RECKLI®

DESIGN YOUR CONCRETE

PATTERN BOOK

EDITORIAL: DESIGN YOUR CONCRETE!

EN **The first impression matters most: The façade decisively influences the way a building is perceived. As a specialist for architectural concrete, RECKLI has set itself the task of giving your façade a grand appearance. Our reusable, elastic formliners guarantee an individual and economic modeling of concrete. RECKLI offers more than 200 ready designs from diverse areas and implements individual design ideas. We apply unique patterns, graphics, photos and three-dimensional visualizations to the façade with state-of-the-art mechanical engineering. Thanks to their elasticity, RECKLI formliners are durable enough to be reused multiple times. Their application is economical and at the same time guarantees maximal creative freedom. High-quality surface ennoblers such as retarders, concrete activators, photo-concrete-foils, impregnation and coating systems for colored surface design expand the product range. More than 45 years of research and development are combined within the RECKLI products. Our high esthetical and qualitative demands make us a strong partner regarding designing architectural concrete. That is why planners and architects trust us all over the world. Our experts operate in 65 countries. Our technicians, mold-makers, carpenters, drafters, lab- and concrete-technicians competently support you and implement any creative idea in close cooperation with you.**

We look forward to your project!

DE Der erste Eindruck ist entscheidend: Die Fassade entscheidet darüber, wie ein Gebäude wahrgenommen wird. Als Spezialist für Architekturbeton hat es sich RECKLI zur Aufgabe gemacht, Ihrer Fassade zum großen Auftritt zu verhelfen. Unsere wiederverwendbaren elastischen Matrizen garantieren die individuelle und wirtschaftliche Formgebung von Beton. RECKLI bietet mehr als 200 fertige Designs aus den unterschiedlichsten Bereichen an und setzt individuelle Gestaltungsideen um. Mit moderner Maschinentechnik und traditionellem Handwerk bringen wir einzigartige Strukturen, Grafiken, Fotos oder dreidimensionale Visualisierungen an die Fassade. RECKLI-Matrizen sind dank ihrer Elastizität so robust, dass sie mehrfach wiederverwendet werden können. Ihr Einsatz ist wirtschaftlich und garantiert zugleich maximalen Gestaltungsspielraum. Hochwertige Oberflächenveredelungen wie Verzögerer, Betonentaktivierer, Fotobetonfolien, Imprägnierungen und Anstrichsysteme zur farblichen Oberflächengestaltung erweitern die Produktpalette. In RECKLI-Produkten stecken mehr als 45 Jahre Forschung und Entwicklung. Unsere hohen Ansprüche an Ästhetik und Qualität machen uns zum starken Partner bei der Gestaltung von Architekturbeton. Deshalb vertrauen uns Planer und Architekten auf der ganzen Welt. Unsere Experten sind in 65 Ländern im Einsatz. Unsere Techniker, Modellbauer, Schreiner, Zeichner, Laboranten und Betontechnologen unterstützen Sie kompetent und setzen in enger Zusammenarbeit mit Ihnen jede gestalterische Idee um.

Wir freuen uns auf Ihr Projekt!

FR **C'est la première impression qui compte : la façade est déterminante dans la façon dont est perçu un bâtiment. En tant que spécialiste du béton architectural, RECKLI se donne pour mission de mettre en scène votre façade. Nos matrices élastiques réutilisables garantissent un façonnage du béton personnalisé et économique. RECKLI propose plus de 200 designs tout prêts pour les domaines les plus variés et met en œuvre vos idées de façon personnalisée. Grâce aux techniques les plus modernes et au savoir-faire traditionnel, nous apposons sur les façades des structures uniques, des graphiques, des photos ou des visuels tridimensionnels. Grâce à leur élasticité, les matrices RECKLI sont si robustes qu'elles peuvent être utilisées maintes fois. Elles sont économiques à l'emploi tout en garantissant un maximum de liberté dans la conception. Des traitements de surface de haute qualité, comme les retardateurs, les désactivants pour béton, les feuilles pour photo-béton, les produits d'imprégnation et les systèmes de revêtement pour la réalisation de surfaces de couleurs viennent enrichir notre gamme de produits. Les produits RECKLI sont le résultat de plus de 45 années de recherche et développement. Notre souci de l'esthétique et de la qualité fait de nous le partenaire pour la conception de béton architectural. C'est la raison pour laquelle, bureaux d'étude et concepteurs du monde entier nous accordent leur confiance. Nos experts interviennent dans 65 pays. Nos techniciens, maquettistes, menuisiers, dessinateurs, laborantins et spécialistes du béton vous accompagnent avec compétence et réalisent, en étroite collaboration avec vous, toutes vos idées.**

N'hésitez pas à nous confier votre projet !

ES La primera impresión es decisiva: la fachada influye de manera determinante en cómo se percibe un edificio. Como especialista en hormigón arquitectónico, RECKLI se ha propuesto la tarea de ayudarle a que su fachada cause una gran impresión. Nuestras matrices elásticas reutilizables garantizan el modelado individual y económico del hormigón. RECKLI ofrece más de 200 diseños acabados de las áreas más diversas y lleva a cabo ideas de diseños individuales. Con una moderna tecnología y artesanía tradicional ponemos estructuras únicas, gráficos, fotos o visualizaciones tridimensionales en la fachada. Gracias a su elasticidad, las matrices RECKLI son tan duraderas que se pueden reutilizar en repetidas ocasiones. Su uso es rentable y garantiza al mismo tiempo la máxima libertad de diseño. Acabados superficiales de primera calidad como retardantes, activadores de hormigón, láminas de fotobeton, impermeabilizantes y sistemas de revestimiento para el diseño de superficies de color amplían nuestra gama de productos. Más de 45 años de investigación y desarrollo se reflejan en nuestros productos RECKLI. Nuestras elevadas exigencias en cuestiones de estética y de calidad nos hacen un socio competente en el diseño de hormigón arquitectónico. Por esta razón, proyectistas y arquitectos de todo el mundo confían en nosotros. Nuestros expertos están operativos en 65 países. Nuestros técnicos, preparadores de modelos, carpinteros, proyectistas, ayudantes de laboratorio y técnicos del hormigón le ayudarán de forma competente y llevarán a cabo, en estrecha colaboración con usted, cualquier idea diseñadora.

¡Esperamos su proyecto!

IT **La prima impressione è quella che conta: la facciata influenza in maniera decisiva il modo in cui viene percepito l'edificio. Quale specialista del calcestruzzo architettonico, RECKLI si impegna a fare in modo che la vostra facciata produca la giusta impressione. Le nostre matrici elastiche riutilizzabili garantiscono una modellazione personalizzata ed economica del calcestruzzo. RECKLI offre oltre 200 finiture standard dalle tipologie più diverse e realizza anche disegni personalizzati. Combinando moderne tecniche produttive e lavorazioni d'artigianato tradizionale riportiamo sulla facciata texture, grafiche, fotografie o visualizzazioni tridimensionali senza uguali. Grazie alla loro elasticità, le matrici RECKLI sono così robuste da poter essere riutilizzate più volte. Il loro impiego è economico e garantisce massima libertà di realizzazione. La gamma è ampliata da prodotti per la finitura della superficie come ritardanti e disattivanti per calcestruzzo, lamine Fotobeton, impregnanti e sistemi di velature per l'elaborazione cromatica della superficie. I prodotti RECKLI sono frutto di oltre 45 anni di ricerca e sviluppo. I nostri elevati standard di estetica e qualità ci rendono un partner affidabile per la lavorazione del calcestruzzo architettonico. Per questi motivi progettisti e designer di tutto il mondo si affidano a noi. I nostri esperti operano in 65 paesi. I nostri tecnici, modellisti, falegnami, disegnatori, assistenti di laboratorio e tecnologi del calcestruzzo vi assisteranno con competenza e realizzeranno in stretta collaborazione con voi qualsiasi idea progettuale.**

Saremo lieti di ricevere un vostro progetto!

ENGLISH

INDEX

02 EDITORIAL

14 MANUFACTURING PROCESS

17 EXPLANATION

37 CONCRETE PATTERNS

38 ABSTRACT

40 IMPRESSIONS
89 DIMENSIONS

101 STONE & MASONRY

103 IMPRESSIONS STONE
118 IMPRESSIONS MASONRY
141 DIMENSIONS STONE
146 DIMENSIONS MASONRY

157 WOOD

158 IMPRESSIONS
197 DIMENSIONS

209 ROUGH CAST

210 IMPRESSIONS
221 DIMENSIONS

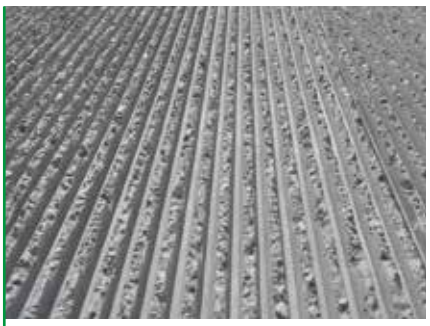
225 RIBS, BROKEN RIBS & WAVES

227 IMPRESSIONS RIBS
244 IMPRESSIONS BROKEN RIBS
258 IMPRESSIONS WAVES
270 DIMENSIONS RIBS
274 DIMENSIONS BROKEN RIBS
278 DIMENSIONS WAVES

281 FUNCTIONAL

282 IMPRESSIONS
297 DIMENSIONS







305 CUSTOM-MADE

312 PHOTO CONCRETE

314 ARTICO
318 PHOTO-ENGRAVING
320 3D-CONCRETE



322 SURFACE RETARDER

326 WETCAST

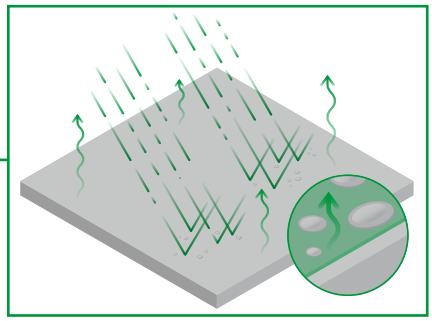
330 MOLD MAKING

336 SURFACE PROTECTION

344 PATTERN LIST

348 PICTURE INDEX

349 IMPRINT



DEUTSCH

INDEX

02 EDITORIAL

14 HERSTELLUNGSPROZESS

21 ERLÄUTERUNG

37 BETONSTRUKTUREN

38 ABSTRAKT

40 IMPRESSIONEN
89 BEMASSUNGEN

101 STEIN & MAUERWERK

103 IMPRESSIONEN STEIN
118 IMPRESSIONEN MAUERWERK
141 BEMASSUNGEN STEIN
146 BEMASSUNGEN MAUERWERK

157 HOLZ

158 IMPRESSIONEN
197 BEMASSUNGEN

209 PUTZ

210 IMPRESSIONEN
221 BEMASSUNGEN

225 RIPPEN, GEBROCHENE RIPPEN & WELLEN

227 IMPRESSIONEN RIPPEN
244 IMPRESSIONEN GEBROCHENE RIPPEN
258 IMPRESSIONEN WELLEN
270 BEMASSUNGEN RIPPEN
274 BEMASSUNGEN GEBROCHENE RIPPEN
278 BEMASSUNGEN WELLEN

281 FUNKTIONAL

282 IMPRESSIONEN
297 BEMASSUNGEN







305 INDIVIDUAL

312 FOTOBETON

314 ARTICO
318 FOTO-GRAVUR
320 3D-BETON

322 OBERFLÄCHENVERZÖGERER

326 WETCAST

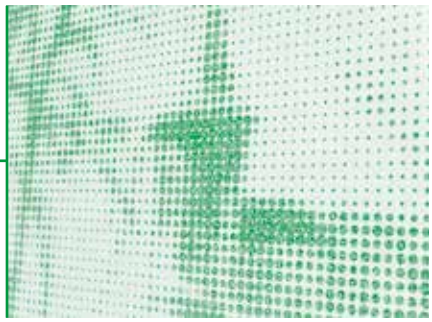
330 MODELLBAU

336 OBERFLÄCHENSCHUTZ

344 MATRIZENVERZEICHNIS

348 BILDVERZEICHNIS

349 IMPRESSUM





FRANÇAIS

INDEX

02 ÉDITORIAL

14 PROCÉDÉ DE FABRICATION

24 COMMENTAIRE

37 MATRICES DE COFFRAGE

38 ABSTRAIT

40 IMPRESSIONS
89 DIMENSIONS

101 PIERRE & MAÇONNERIE

103 IMPRESSIONS PIERRE
118 IMPRESSIONS MAÇONNERIE
141 DIMENSIONS PIERRE
146 DIMENSIONS MAÇONNERIE

157 BOIS

158 IMPRESSIONS
197 DIMENSIONS

209 ENDUIT & BOUCHARDÉ

210 IMPRESSIONS
221 DIMENSIONS

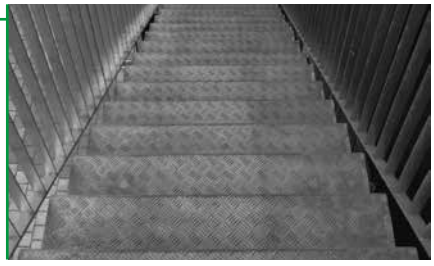
225 CANNELURES, CANNELURES CASSÉES & VAGUES

227 IMPRESSIONS CANNELURES
244 IMPRESSIONS CANNELURES CASSÉES
258 IMPRESSIONS VAGUES
270 DIMENSIONS CANNELURES
274 DIMENSIONS CANNELURES CASSÉES
278 DIMENSIONS VAGUES

281 FONCTIONNELLES

282 IMPRESSIONS
297 DIMENSIONS







305 MATRICES SPÉCIALES

312 PHOTO-BÉTON

314 ARTICO
318 PHOTOGRAVURE
320 3D-BÉTON



322 RETARDATEUR DE SURFACE

326 WETCAST

330 RÉALISATION DE MOULAGES

336 PROTECTION DE SURFACE

344 SOMMAIRE DES STRUCTURES

348 SOMMAIRE DES PHOTO

349 MENTIONS LÉGALES

ESPAÑOL

INDEX

02 EDITORIAL

14 PROCEDIMIENTOS DE FABRICACIÓN

28 DESCRIPCIÓN

37 ESTRUCTURAS DEL HORMIGÓN

38 ABSTRACTO

40 IMPRESIONES
89 MEDIDAS

101 PIEDRA Y LADRILLO

103 IMPRESIONES PIEDRA
118 IMPRESIONES LADRILLO
141 MEDIDAS PIEDRA
146 MEDIDAS LADRILLO

157 MADERA

158 IMPRESIONES
197 MEDIDAS

209 MONOCAPA

210 IMPRESIONES
221 MEDIDAS

225 CANALIZADO, CANALIZADO FRACTURADO Y ONDAS

227 IMPRESIONES CANALIZADO
244 IMPRESIONES CANALIZADO FRACTURADO
258 IMPRESIONES ONDAS
270 MEDIDAS CANALIZADO
274 MEDIDAS CANALIZADO FRACTURADO
278 MEDIDAS ONDAS

281 FUNCIONAL

282 IMPRESIONES
297 MEDIDAS







305 MATRICES INDIVIDUALES
312 FOTO-HORMIGÓN
314 ARTICO
318 FOTOGRABADO
320 3D-HORMIGÓN
322 RETARDANTES SUPERFICIALES
326 WETCAST
330 FABRICACIÓN DE MODELOS
336 PROTECCIÓN
344 REGISTRO DE DISEÑOS
348 REGISTRO DE FOTO
349 PIE DE IMPRENTA



ITALIANO

INDEX

02 EDITORIALE

14 PROCEDIMENTO DI FABBRICAZIONE

31 DESCRIZIONE

37 TEXTURE DEL CALCESTRUZZO

38 ASTRATTO

40 IMPRESSIONE
89 MISURE

101 PIETRA & MURATURA

103 IMPRESSIONE PIETRA
118 IMPRESSIONE MURATURA
141 MISURE PIETRA
146 MISURE MURATURA

157 LEGNO

158 IMPRESSIONE
197 MISURE

209 INTONACO

210 IMPRESSIONE
221 MISURE

225 COSTOLATURA, COSTOLATURA ROTTA & ONDA

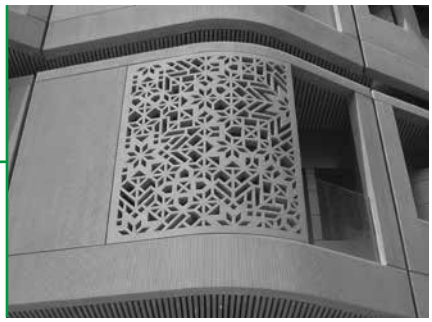
227 IMPRESSIONE COSTOLATURA
244 IMPRESSIONE COSTOLATURA ROTTA
258 IMPRESSIONE ONDA
270 MISURE COSTOLATURA
274 MISURE COSTOLATURA ROTTA
278 MISURE ONDA

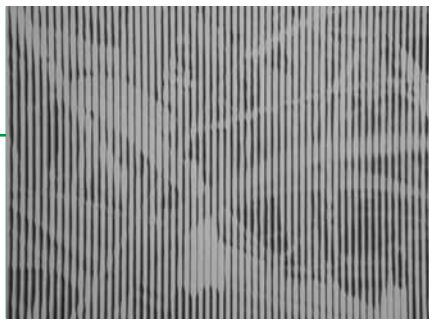
281 FUNZIONALE

282 IMPRESSIONE
297 MISURE









305 MATRICI PERSONALIZZATE

312 FOTO-BETON

314 ARTICO
318 FOTO-INCISIONE
320 CALCESTRUZZO 3D

322 RITARDANTI DI SUPERFICIE

326 WETCAST

330 COSTRUZIONE DI STAMPI

336 PROTETTIVO DELLA SUPERFICIE

344 INDICE DELLE MATRICI

348 INDICE DELLE FOTO

349 COLOPHON

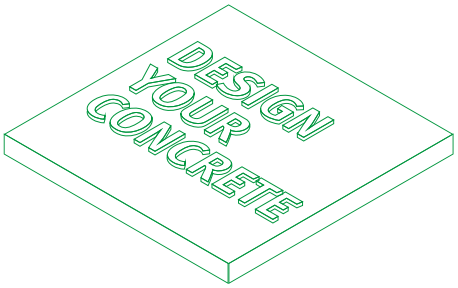
MANUFACTURING PROCESS

HERSTELLUNGSVERFAHREN | PROCÉDÉ DE FABRICATION PROCESO DE FABRICACIÓN | PROCEDURA DI COSTRUZIONE

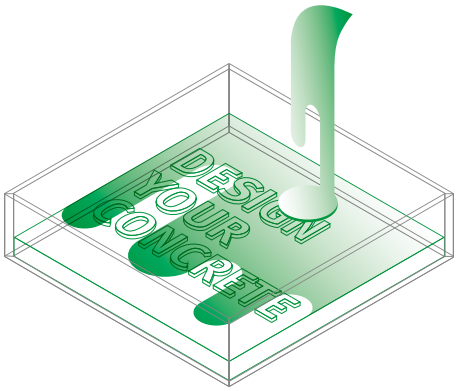
EN **The master is either made by hand or computer: for standard and some individual structures, the master mold is modelled in plaster or made from a cast of an existing structure by molding either masonry, wood, rock or mud. For individual formliners, photo engraving or 3D formliners, a design or image serves as a template. This is turned into a milling file by a computer, and is then milled into board material (Apart from RECKLI-Artico, p. 314).[1] The master mold is a positive cast and corresponds with the eventual concrete design. It's sealed with wax and clad, then a liquid elastomer is poured.[2] Once completely cured, the frame is removed. The high elasticity of the formliner means the structure can be recreated in detail and ensures reusability up to 100 times.[3] It can be used in a precast plant or on site. The formliner is glued to the mold and waxed with release agents[4] before the concrete is cast. Once the concrete has hardened, the element can be easily removed.[5] The formliner is ready to be used again.[6]**

DE Die Mutterform entsteht entweder in Handarbeit oder am Computer: Für Standard- und einige Individualstrukturen wird die Urform aus Gips modelliert oder als Abdruck einer bestehenden Struktur. Dafür wird z.B. Mauerwerk, Holz, Felsen oder die Struktur des Watts abgeformt. Bei Individual-, Fotogravur- und 3D-Matrizen dient ein Design oder Bild als Vorlage, das am Computer in eine Fräs-Datei umgewandelt und in einen Plattenwerkstoff gefräst wird (Ausnahme: RECKLI-Artico, S. 314).[1] Die Mutterform ist das Positivmodell und entspricht der späteren Betonoptik. Sie wird mit Wachs versiegelt, eingeschalt und mit einem flüssigen Elastomer ausgegossen.[2] Nach dem Aushärten wird der Schalrahmen entfernt. Die hohe Elastizität der Matrize ermöglicht die detailgetreue Wiedergabe der Struktur und bis zu 100-fache Wiederverwendbarkeit.[3] Sie kann im Fertigteilwerk oder vor Ort eingesetzt werden. Die Matrize wird auf der Schalung verklebt und mit Trennmittel gewachst[4], bevor die Schalung betoniert wird.[5] Ist der Beton ausgehärtet, kann das Element problemlos entschalt werden. Die Matrize ist wieder einsatzbereit.[6]

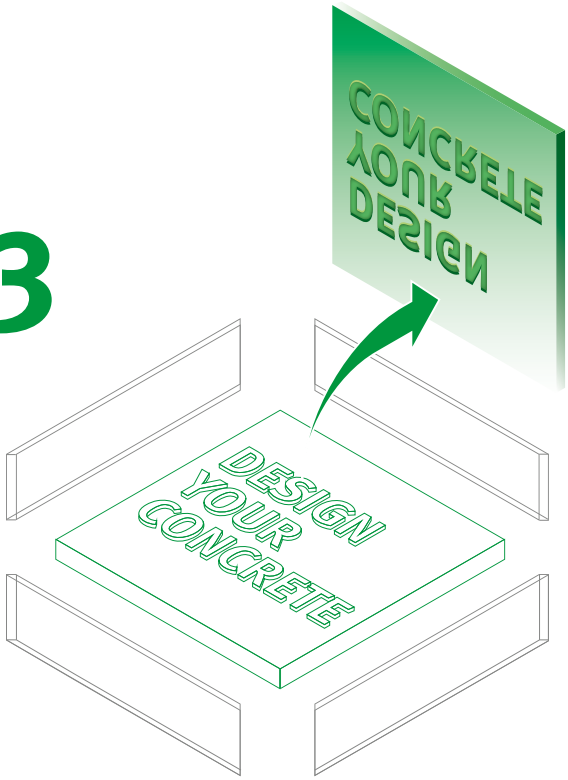
1


DESIGN
YOUR
CONCRETE

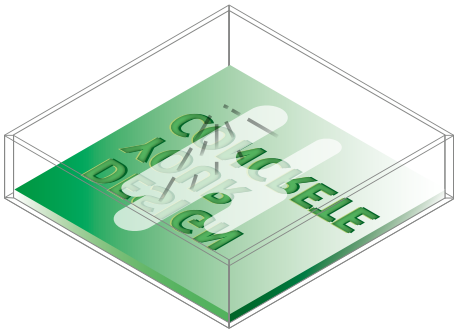
2


DESIGN
YOUR
CONCRETE

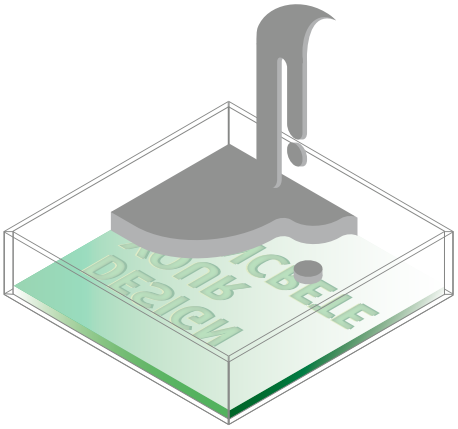
3


CONCRETE
YOUR
DESIGN
DESIGN
YOUR
CONCRETE

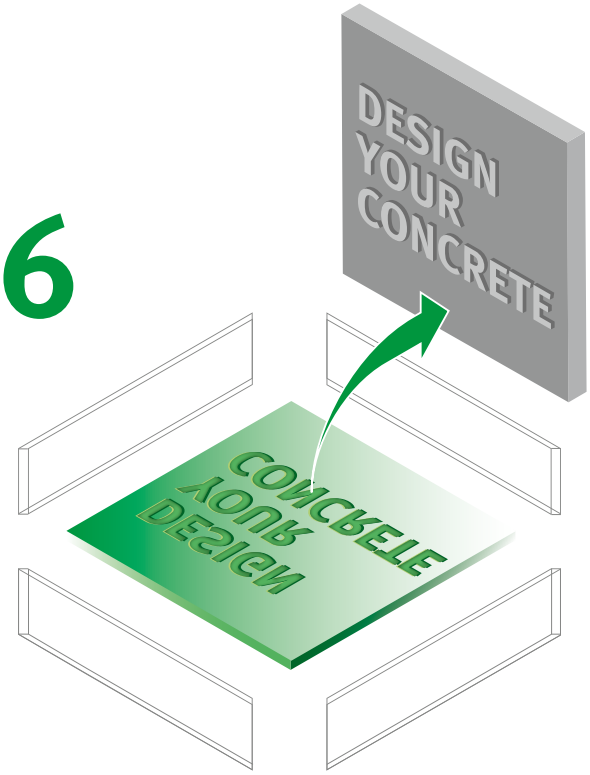
4



5



6


DESIGN
YOUR
CONCRETE
CONCRETE
YOUR
DESIGN

FR **Le moule original est réalisé soit manuellement soit sur ordinateur. Pour les structures standard et quelques structures personnalisées, le moule d'origine est en plâtre ou réalisé à partir d'une empreinte prise sur une structure existante, comme par exemple la maçonnerie, le bois, la roche ou la terre à modeler. Pour les matrices personnalisées, photogravure et 3D, un motif ou une image sert de modèle puis est converti sur ordinateur en fichier pour la fraiseuse puis transposé sur un panneau (Exception : RECKL-Artico, p. 314).[1] Le moule original est le modèle en positif, il correspond à l'aspect visuel qu'aura le béton ultérieurement. Après vitrification avec de la cire et coffrage, l'élastomère liquide est versé.[2] Après polymérisation, le cadre du coffrage est retiré. L'élasticité élevée de la matrice permet une reproduction fidèle de la structure et la rend si robuste qu'elle peut être utilisée plusieurs fois (jusqu'à 100 fois).[3] La matrice peut être utilisée en préfabrication ou en coulage In Situ. Elle est collée sur le coffrage et cirée avec un agent de décoffrage,[4] avant le remplissage du coffrage.[5] Une fois le béton durci, l'élément se démoule sans problème. La matrice est prête à être réutilisée.[6]**

ES El modelo original se realiza a mano o con ordenador: para las texturas estándar y algunas texturas individuales el modelo original se obtiene en yeso o como copia de una textura existente. Para ello se moldean, por ejemplo, mampostería, madera, rocas o arena. En matrices individuales, fotograbado y 3D sirve como modelo un diseño o una imagen que asistido por ordenador se traslada, mediante fresado, a una lámina de material sintético (Excepción: RECKLI-Artico, S. 314).[1] El modelo original es el modelo positivo y corresponde al diseño eventual del hormigón. Se sella con un marco, se le aplica una cera y se realiza la colada con elastómero líquido.[2] Una vez que se ha endurecido, se le quita el marco del molde. La gran elasticidad de la matriz posibilita la reproducción detallada de la textura y la reutilización de hasta 100 veces.[3] Se puede utilizar en la planta de prefabricado o in situ. La matriz se pega en el encofrado y se aplica un desencofrante antes de hormigonar.[4] Una vez endurecido el hormigón, el elemento se puede desencofrar fácilmente.[5] La matriz estaría lista para ser reutilizada.[6]

IT **Il modello originale viene realizzato manualmente o tramite fresa: per le textures standard e alcune textures personalizzate il modello originale viene costruito in gesso o come calco di una superficie esistente. A questo scopo si esegue il calco di muri, tavole di legno o altre superfici. Nelle matrici personalizzate con Foto-incisione o 3D, un disegno o una fotografia vengono usati come modello, attraverso un'elaborazione al computer vengono trasformati in un file di comandi per una fresa e quindi vengono riprodotti su un pannello (Eccezione: Artico, P. 314).[1] Il modello originale è il modello positivo, e corrisponde a quella che sarà l'aspetto finale del calcestruzzo. Il modello viene rivestito con cera distaccante, inserito in una cassaforma e ricoperto con elastomero liquido.[2] Dopo l'indurimento si procede alla rimozione della sponda della cassaforma. L'elevata elasticità della matrice consente una riproduzione dettagliata della texture e una riutilizzabilità fino a 100 volte.[3] La matrice può essere utilizzata nell'impianto di prefabbricazione o in cantiere. La matrice viene incollata sulla cassaforma e trattata con disarmante prima di gettare il calcestruzzo nella cassaforma.[4] Dopo l'indurimento del calcestruzzo, l'elemento può essere disarmato senza difficoltà.[5] La matrice è riutilizzabile.[6]**

EXPLANATION

ERLÄUTERUNG | COMMENTAIRE | DESCRIPCIÓN | DESCRIZIONE

ENGLISH

RECKLI formliners are made from an elastic material for the patterning and texturing of all finished and 'as struck' concrete surfaces. The RECKLI formliner system has a proven track record of over 45 years application throughout the world. Concrete is still one of the most durable, economic and cost effective building materials available today. It presents all the advantages for creating safe, individual, esthetic and variable construction. In its liquid form it allows almost unlimited possibilities of forming and molding to its final hardened shape. Architectural design is only restricted by the type of formwork or mold employed. With RECKLI formliners, these boundaries can be crossed easily and in an esthetically exquisite manner and the possibilities are almost limitless. Apart from aiding planners and operators in achieving their architectonic objectives, elastic formliners exhibit a texture running through the varied interaction of light and shadow leading to an effective revival of façades and concrete surfaces. The RECKLI elastic formliner system offers ideal possibilities to meet the highest quality requirements for finished and 'as struck' concrete surfaces.

MATERIAL

Our formliners are made from rubber-like polyurethane elastomers. Their high flexibility, elasticity and durability allow multiple damage free stripping and release to the concrete and give an exact reproduction of any patterned or textured surface.

APPLICATION

RECKLI formliners are used in in-situ and precast concrete construction. In both applications the formliners require suitable and sound foundation to be placed upon. Plywood should be of minimum quality 'Douglas fir fair faced one side'. In pre-cast applications you may place the formliners loose into horizontal molds, formwork or tilting tables or you can glue them. For vertical applications (in-situ concrete, battery-shutters) we strongly advise that you glue them to the shutter. For gluing use RECKLI formliner adhesive SO. The type and quality of concrete do not limit in any way the use and application of RECKLI formliners. RECKLI formliners can also be used with self-compacting concrete, fibre reinforced concretes such as glass fibres, polypropylene, textiles, steel etc. It has been used successfully for many years in the GRC Industry.

REUSABILITY

We supply the formliners in various degrees of reusability. We have three classifications that we label with a series and a letter. The following classifications have the following meanings:

Series C = 100 uses
Series A = 50 uses
Series E = 10 uses

We can only guarantee the stated figures concerning the amount of uses provided that the auxiliary materials such as separating agents, adhesives and repair spatulas that are specially tailored to the plastic of the formliners are also used. Due to manufacturing-related and structural reasons, not all designs can be supplied in all 3 series. There are also limits with regard to the dimensions. Information concerning which structure

can be manufactured in which series as well as the maximum dimension are noted underneath the structure images.
Based upon the varying surface conditions of the formliners, it may be the case that color differences may occur in the visible concrete surface in the event that varying series are combined with one another. Formliners with prefix code 2/.. can frequently be manufactured in all 3 reusability classes. The formliners with prefix code 1/.. are only regularly supplied in A and E series.

FORMLINERS FOR SINGLE USE

We also have available RECKLI-One-Timer formliners. Please ask for our separate catalogue.

PATTERN DESIGN

There is no intended repeatability (with the exception of any of the rib type patterns) in the formliner patterns within the maximum mold size as compared to wallpapers.
A number of patterns are designed in a way that they can be placed together side by side in the horizontal direction (especially the rib patterns) continuously. With a little care the vertical joints in the rib patterns can be made almost invisible.
It is essential that attention be paid to both pattern sequence and pattern direction in all designs, especially when elements are to be arranged side by side or one upon another when there is a requirement for the finish to appear seamless. Unintentional rotation of the formliners by 180° for example can lead to unwanted conflicting visual effects.

PATTERN CHOICE

The photos in our pattern book show concrete elements cast from our formliners from a typical area of the pattern. The sectional drawings shown next to the photos are of the formliner. The technical drawings are not to scale and only serve as a guide.
As even the best photo cannot always give a life-like and true scale impression of a patterns' characteristics, we recommend that a pattern sample be requested for casting of a trial element and thereby confirm to yourselves the pattern or texture required.
We will loan planners and contractors formliner samples (approx. 50 × 50 cm) for help in pattern selection and any other criteria such as, concrete with a high heat development, striking/stripping sequences, concrete composition and consistency and to check the incorporation of formliner joints and 'stopends'.

MEASUREMENTS AND TOLERANCES

For the building of our master molds we use a combination of natural and man made materials of commercial grade quality which are formed using current standard working practices. Unavoidable tolerances, discrepancies and imperfections caused by the use of these materials can and will be reflected in the patterns of the formliners.
Despite the most carefully controlled production operation, dimensional tolerances of some mm in the rear wall thickness of the formliners are unavoidable. This is due to material and production factors which we are unable to negate. These dimensional differences are unavoidable whether you have a formliner produced in its maximum size or a smaller 'made to measure' formliner within the maximum size of the same formliner.
As is the case with all highly elastic rubberlike materials, formliners that are laid out loosely (not fixed) are subject to stretching or shrinkage due to temperature differences. You can compensate for these small measurement changes by re-stretching or compressing the formliners at the time of fixing. The measurements shown in the sectional drawing under the pattern photos in this book are average values and nominal dimensions which have the stated tolerances. In using these sizes for the calculation of your requirements you should not expect that there is an equal repetition of measurements within the same formliner. The same criteria will apply whether you place two full-sized sheet formliners together or two or more 'made to measure' (smaller) formliners.
The maximum formliner dimensions are noted underneath the structure images.
Some formliners can only be supplied with the stated fixed dimensions; others can only be supplied in a complete form. You can also find this information underneath the structure images. All information provided with regard to the dimensions is approximate.
If no fixed dimensions are provided, the formliners can be manufactured to any desired dimension (minimum size of 1 m^2) in a square or rectangular at no extra charge.
When dealing with designs with structure directions, the structure must run to a side in a parallel manner. Other geometric areas or formliners with diagonally-running structures for example can be produced at an extra cost.

Due to the raw materials and manufacturing-related reasons, it cannot be avoided that dimension tolerances of up to +/– 1 % in the length and width may occur when dealing with A and E series in addition to the tolerances in the back thickness.
Due to their high level of elasticity, C series formliners are subject to stretching and buckling during packaging and transport which may lead to dimensional deviations. For this reason and in order to protect against frame damage, the formliners are generally supplied with a length and width that is a few centimetres longer than the exact dimension ordered in order to be able to accurately adjust them to the dimensions at the operating location.

CUT

A and E series formliners can be cut to size using conventional circular saws. The RECKLI formliner knife is particularly suitable when cutting C series formliners.

RELEASE AGENTS

Before each use the formliners must be provided with sufficient RECKLI-Stripping Wax to ensure a complete and thorough release. Depending upon the requirements and type of application, we make and supply 3 different types of Stripping Wax which are Type TL, Type TL-SO and Type TL/W. Please refer to RECKLI with details of your application so that we may advise you of the correct type.

RELEASING OF FORMLINERS

We recommend that releasing/striking of the formliners takes place as soon as possible within the recommended criteria for the particular application for which the formliners are being used. If the formliner remains on the concrete for a longer period of time, adverse conditions can result in a vacuum being created between the formliner face and the concrete which increases the longer the formliner remains on the concrete. This can complicate the release/striking process and possibly render it virtually impossible.

RESISTANCE TO TEMPERATURE

The formliners can be used in temperatures up to +65 °C. Temperatures which exceed this value will damage the material. Should you expect a concrete temperature on the interface to the formliner of more than +65 °C due to the concrete mass, production technology, surrounding temperature or other circumstances, the mix design should be adjusted to allow for the safe use of the formliner within its temperature constraints.

STORAGE

The formliners must be protected against intensive weathering such as UV light, rain, frost and any other aggressive conditions. This is best accomplished by covering with dark or black polyethylene sheets. All formliners must be stored on a level foundation and kept dry. Formliners delivered upon transport and storage sleeves should also only be transported in a rolled condition using these sleeves. Handling with sharp and pointed objects is to be avoided.

FORM OF DELIVERY

We regularly deliver C series formliners in a rolled condition upon transport and storage sleeves. In contrast, A and E series formliners are either delivered in a flat condition on pallets or in boxes. Depending upon the type of structure, A and E series formliners are also delivered in a rolled condition upon transport and storage sleeves.

APPLICATION GUIDELINE

Please refer to our extensive fixing and application directive which is available to purchasers of our formliners.

SPECIAL PROJECTS

The patterns illustrated in this catalogue represent our standard program. In this brochure you will notice many instances of special molds, too. These projects are based on individual conceptions of architects, artists and contractors and incorporate designs which were tailor-made by RECKLI. Our pattern and mold making shop can support you in realizing your plans. We would be pleased of the opportunity to quote you for your own special project.

MAKING YOUR OWN FORMLINERS

For producing your own formliners we manufacture and supply the elastomers and all accessories required to complete this task. Please ask for our advice.

RESERVATION OF RIGHTS

We reserve all rights to technical modifications due to continuous development of materials, pattern size and design. Our production molds must be renewed from time to time due to normal wear and tear. It is unavoidable that small pattern changes will take place.

NOTICE

The details stated in this catalogue are valid under our General Terms and Conditions of Sale. Our goods are sold under the RECKLI GmbH General Terms and Conditions of Sale.

ERLÄUTERUNG

DEUTSCH

VERWENDUNGSZWECK

RECKLI-Strukturmatrizen sind elastische, texturierte Schalungseinlagen, die zur Strukturierung von Sichtbetonflächen verwendet werden. Beton ist nach wie vor einer der dauerhaftesten und wirtschaftlichsten Baustoffe. Er bietet alle Vorzüge, um sichere, individuelle, ästhetische, variable und wirtschaftliche Bauwerke zu schaffen.
Als Frischbeton lässt er sich nahezu unbegrenzt formen, sodass der architektonischen Gestaltungsvielfalt nur durch das Schalungsmaterial Grenzen gesetzt werden. Mit RECKLI-Strukturmatrizen können diese Grenzen leicht und ästhetisch anspruchsvoll überschritten werden, ja die Möglichkeiten sind nahezu unerschöpflich. Darüber hinaus helfen die elastischen Matrizen dem Planer und Ausführenden nicht nur, die architektonischen Zielvorgaben zu erreichen, sondern eine Textur führt durch das abwechslungsreiche Spiel von Licht und Schatten zu einer effektvollen Belebung von Fassaden und Betonoberflächen. Die elastischen RECKLI-Strukturmatrizen ermöglichen in idealerweise, höchsten Qualitätsansprüchen an eine Sichtbetonfläche gerecht zu werden.

MATERIAL

Die Matrizen bestehen aus gummiähnlichen Polyurethan-Elastomeren; deren hohe Flexibilität und Elastizität gewährleisten ein beschädigungsfreies Entschalen des Betons und eine absolut zeichnungsgetreue und scharfkantige Wiedergabe des Texturprofils, selbst bei geringen Hinter- oder Unterschneidungen.

EINSATZMÖGLICHKEITEN

RECKLI-Strukturmatrizen werden sowohl in der Elementvorfertigung als auch im Ortbeton eingesetzt. Sie benötigen immer eine vollflächige Trägerschalung. In der Elementvorfertigung werden sie entweder lose auf die waagerechten Fertigungstische aufgelegt oder vollflächig verklebt. Im senkrechten Bereich (Batterieschalungen, Ortbeton) müssen die Matrizen immer vollflächig aufgeklebt werden. Für das Kleben wird RECKLI-Matrizenkleber verwendet. Die Art, Zusammensetzung und Güte des Betons schränken die Anwendung der RECKLI-Strukturmatrizen in keiner Weise ein. Auch selbstverdichtender Beton und Glasfaserbeton oder mit Stahlfasern armierter Beton beeinträchtigen nicht die Verwendungsmöglichkeiten der Matrizen.

WIEDERVERWENDBARKEIT

Wir liefern die Matrizen in unterschiedlichen Wiederverwendungsstufen. Wir unterscheiden drei Abstufungen, die wir mit Serien und einem Buchstaben bezeichnen:

Serie C = 100 Einsätze
Serie A = 50 Einsätze
Serie E = 10 Einsätze

Die angegebenen Einsatzzahlen garantieren wir nur, wenn auch die auf den Kunststoff der Matrizen abgestimmten Zubehörmaterialien wie Trennmittel, Kleber, Reparaturspachtel verwendet werden. Nicht alle Designs können fertigungstechnisch und strukturbedingt in allen 3 Serien geliefert werden. Auch bei den Abmessungen gibt es Begrenzungen. Welche Struktur in welcher Serie und in welcher maximalen Abmessung gefertigt werden kann, ist im Teil Dimensions vermerkt. Aufgrund der unterschiedlichen Beschaffenheit der Matrizenoberflächen kann es zu Farbunterschieden in der Sichtbetonfläche kommen, wenn unterschiedliche Serien miteinander kombiniert werden. Die Matrizen mit der Leitziffer 2/.. können vielfach in allen drei Wiederverwendungsstufen gefertigt werden. Die Matrizen mit der Leitziffer 1/.. dagegen, werden regelmäßig nur in den Serien A und E geliefert.

MATRIZEN FÜR EINMALIGEN EINSATZ

Für den nur einmaligen Einsatz von Matrizen bieten wir RECKLI-1×-Schalungen an. Fragen Sie bitte nach unserem separaten Katalog.

STRUKTURDESIGN

Einen Rapport, wie er von Tapeten her bekannt ist, weisen die Matrizen nicht auf. Allerdings sind die Strukturen, die einen Richtungsverlauf haben, so ausgebildet, dass sie sich parallel zur Verlaufsrichtung nahezu an beliebiger Stelle aneinander stoßen lassen, ohne dass es zu auffälligen und störenden Nahtstellen kommt. Grundsätzlich ist bei allen Designs auf den Strukturverlauf und die Strukturrichtung zu achten, speziell dann, wenn nebeneinander oder übereinander liegende Betonteile als möglichst nahtlos erscheinen sollen. Aus versehentlicher Drehung der Matrizen um 180° resultieren zum Beispiel ungewollte gegensätzliche Struktureffekte.

STRUKTURAUSWAHL

Die Katalogabbildungen zeigen Betonelemente mit charakteristischen Ausschnitten der Strukturen. Die Schnittzeichnungen dagegen geben das Profil der Matrizen wieder. Die Zeichnungen sind nicht maßstabsgerecht, sondern sollen lediglich eine Orientierung geben. Da auch das beste Foto den Strukturcharakter nicht immer naturgetreu und maßstabsgerecht widerspiegeln kann, bitten wir zur Strukturbestimmung unbedingt Originalmuster zur Anfertigung von Betonprobeplatten anzufordern. Zur Ermittlung der Belastbarkeitsgrenzen z. B. bei Beton mit hoher Wärmeentwicklung, der idealen Fertigungsart, Schalungsrhythmen, Betonzusammensetzungen und -konsistenzen stellen wir ca. 50 × 50 cm große Mustermatrizen kostenlos leihweise zur Verfügung. Auch zur optischen Begutachtung von Matrizenstößen sind diese Muster hilfreich.

MASSE UND TOLERANZEN

Bei der Herstellung der Produktionsformen sind handelsübliche Materialien und gängige handwerkliche Techniken zum Einsatz gekommen. Die sich daraus ergebenden Toleranzen in der Maßhaltigkeit und Planebenheit sind integraler Bestandteil dieser Produktionsformen und spiegeln sich in den Strukturmatrizen wider.
Trotz sorgfältigster Verarbeitung sind durch material- und fertigungstechnische Eigenheiten Toleranzen in den Rückenstärken der Matrizen von einigen Millimetern nicht auszuschließen und dies sowohl innerhalb einer Matrize, als auch von Matrize zu Matrize.
Lose ausgelegte Matrizen unterliegen wie alle elastischen Materialien bei Temperaturschwankungen natürlichen Dehnungen und Verkürzungen. Durch Stauchen oder Recken aber auch durch Erwärmung oder Abkühlung sind diese geringfügigen Maßänderungen im Regelfall leicht wieder auszugleichen.
Die Maße in den Schnittzeichnungen der Strukturen sind Mittelwerte oder Nennmaße, die mit entsprechenden Toleranzen behaftet sind. Bei der Addition dieser Maße, zum Beispiel zur Ermittlung eines Rasters, kann nicht davon ausgegangen werden, dass sich das Rastermaß gleichmäßig wiederholt. Dies gilt sowohl beim Aneinanderstoßen von Matrizenabschnitten als auch ganzer Matrizen.
Die maximalen Matrizenabmessungen sind unter den Strukturbildern vermerkt.
Verschiedene Matrizen können einseitig nur mit dem angegebenen Fixmaß geliefert werden, andere wiederum nur im Komplettformat. Auch diese Angaben finden Sie unter den Strukturbildern. Bei allen Angaben handelt es sich um Zirka-Maße.
Wenn kein Fixmaß angegeben ist, können die Matrizen ab 1 m² Mindestgröße in jeder beliebigen Abmessung ohne Aufpreis als Rechteck oder Quadrat gefertigt werden.
Bei Designs mit Strukturrichtungen muss die Struktur parallel zu einer Seite verlaufen.
Andere geometrische Flächen oder Matrizen mit zum Beispiel diagonal verlaufenden Strukturen können gegen Aufpreis produziert werden.
Rohstoffbedingt und aus fertigungstechnischen Gründen ist es unvermeidbar, dass bei den Serien A und E neben den Toleranzen in den Rückenstärken auch Maßtoleranzen bis zu +/– 1 % in der Länge und Breite auftreten.
Aufgrund ihrer hohen Elastizität unterliegen die Matrizen der Serie C schon während der Verpackung und des Transports Dehnungen und Stauchungen, die zu Maßabweichungen führen können. Aus diesem Grunde und zum Schutz gegen Randbeschädigungen werden sie grundsätzlich in Länge und Breite um einige cm größer als das exakte Bestellmaß geliefert, um sie am Einsatzort maßgenau einpassen zu können.

ZUSCHNITT

Die Matrizen der Serien A und E lassen sich mit bauüblichen Kreissägen passend zuschneiden. Für den Zuschnitt der Serie-C-Matrizen eignet sich besonders das RECKLI-Matrizenmesser.

TRENNMITTEL

Vor jedem Betoniergang müssen die RECKLI-Strukturmatrizen ausreichend mit RECKLI-Trennwachs versehen werden. Je nach Anforderung und Art des Matrizeneinsatzes wird dieses Trennwachs in drei verschiedenen Ausführungen geliefert (TL, TL-W und TL-SO).

ENTFORMEN

Wir empfehlen, das Entformen des Betons unter Beachtung der Anhaltswerte in den Zement- und Betonnormen so früh wie möglich vorzunehmen. Bei längerem Verbleib des Betons auf den Matrizen kann es unter ungünstigen Umständen durch Saugwirkung zu einem Vakuum kommen, das sich mit zunehmender Dauer noch erhöht und den Entschalungsvorgang erheblich erschweren oder nahezu unmöglich machen kann.

TEMPERATURBESTÄNDIGKEIT

Der Matrizenkunststoff kann bis zu einer Temperatur von + 65 °C belastet werden. Darüber hinausgehende Temperaturen beeinträchtigen die Funktionsfähigkeit des Materials. Sollte deshalb aufgrund der Betonmassen, der Zementart, des Zementgehaltes oder der -güte, der Umgebungstemperatur, der Fertigungstechnologie oder sonstiger örtlicher Bedingungen zu erwarten sein, dass die Betontemperatur an der Grenzfläche zu den Strukturmatrizen + 65 °C überschreitet, so sind Maßnahmen zur Temperaturreduzierung zu treffen.

LAGERUNG

Die RECKLI-Strukturmatrizen müssen vor zu intensiver Witterung wie direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Frost, aggressive Luft usw. geschützt werden. Dies erfolgt am besten durch Abdecken mit einer dunklen Folie. Alle Matrizen müssen trocken und eben gelagert werden. Matrizen, die auf Transport- und Lagerhülsen geliefert wurden, sollten stets nur im aufgerollten Zustand mit diesen Hülsen transportiert werden. Jegliches Hantieren mit scharfen und kantigen Gegenständen ist zur Vermeidung von Beschädigungen zu unterlassen.

LIEFERFORM

Die Matrizen der Serie C liefern wir aufgerollt auf Transport- und Lagerhülsen. Die Matrizen der Serie A und E werden im Regelfall flach liegend auf Paletten oder in Kisten geliefert. Einzelne Strukturmatrizen der Serie A und E werden aufgerollt auf Transport- und Lagerhülsen geliefert.

ARBEITSANLEITUNG

Bitte beachten Sie unsere ausführliche separate Arbeitsanleitung, die wir den Matrizenlieferungen beigeben und die Sie jederzeit anfordern können.

SONDERANFERTIGUNGEN

Eigene Vorstellungen und Ideen von Architekten, Künstlern oder Bauherren können mit den RECKLI-Individualstrukturen verwirklicht werden. Unsere Modellbauwerkstatt unterstützt Sie bei der Realisierung Ihres Entwurfes. Wir unterbreiten Ihnen gern entsprechende Angebote.

EIGENHERSTELLUNG VON MATRIZEN

Wir liefern den erforderlichen Kunststoff und die Zubehörmaterialien zur Eigenanfertigung von Matrizen. Kontaktieren Sie uns, wir beraten Sie gern.

VORBEHALT

Aufgrund von stetigen Weiterentwicklungen behalten wir uns technische Änderungen in Struktur, Abmessung und Ausführung vor. Die Produktionsformen müssen wegen Verschleiß von Zeit zu Zeit erneuert werden. Hierdurch bedingte geringfügige Strukturänderungen sind nicht zu vermeiden.

HINWEIS

Für die Angaben im Katalog gelten unsere allgemeinen Lieferbedingungen.

COMMENTAIRE

FRANÇAIS

UTILISATION

Les matrices de coffrage RECKLI sont des peaux de surface de coffrage texturées destinées à obtenir des bétons architectoniques bruts de décoffrage. Le béton reste encore un des matériaux de construction les plus économiques et durables. En effet, le béton est un matériau présentant tous les avantages permettant de réaliser des constructions sûres, personnalisées, esthétiques, variées et rentables. Coulable, il offre des possibilités de création architecturale pratiquement infinies. Avec les matrices de coffrage RECKLI, les limites imposées par le matériau de coffrage peuvent être facilement dépassées de manière très esthétique et avec un nombre quasiment illimité de variantes. En outre, les matrices élastiques aident non seulement le prescripteur et l'entrepreneur à atteindre les objectifs architecturaux, elles permettent également d'aviver les façades et surfaces de béton grâce à la multitude de jeux d'ombres et de lumière créés par la texture obtenue. Les matrices élastiques RECKLI permettent d'obtenir une très grande qualité de parements.

MATÉRIAU

Les matrices sont constituées d'un caoutchouc synthétique en élastomère de polyuréthanne qui permet, grâce à sa grande élasticité de démouler des reliefs particulièrement délicats sans épaufrures et avec une qualité de reproduction parfaite même en présence de légères contredépouilles.

EXEMPLES D'UTILISATIONS

Les matrices de coffrage RECKLI sont utilisables aussi bien en préfabrication qu'en béton coulé en place. Il suffit de disposer d'un coffrage support résistant. En préfabrication, la matrice peut être simplement posée à l'horizontale sur la table ou collée sur toute sa surface. En utilisation verticale (batteries, coulage in-situ), la matrice sera impérativement collée. Le collage s'effectue avec la colle RECKLI-SO pour matrices. Le type de béton, sa mise en œuvre et sa qualité ne diminuent en rien les possibilités d'application des matrices RECKLI. On peut également utiliser sans inconvénient des bétons autoplaçants, bétons de fibres synthétiques ou métalliques.

RÉEMPLOI

Les matrices que nous livrons sont disponibles avec des niveaux de réemploi différents. Ainsi, nous distinguons trois catégories, qui sont désignées par série et une lettre :

Série C = 100 emplois
Série A = 50 emplois
Série E = 10 emplois

Les nombres d'emplois indiqués ne peuvent être garantis que si les accessoires utilisés, comme les agents de décoffrage, colles et mastics de réparation, sont adaptés à la matière plastique de la matrice. En raison de la technique de fabrication et de leurs structures, tous les motifs ne sont pas disponibles dans les 3 séries. Il existe également des restrictions au niveau des dimensions. Les séries et dimensions maximales d'une structure sont mentionnées pour chacune référence. L'état de surface différent des matrices peut entraîner des écarts de teinte sur les parements en béton lorsque des séries différentes sont combinées entre elles. De nombreuses matrices de type 2/.. sont disponibles dans les 3 séries de réemploi. Les matrices de type 1/.., par contre, ne sont généralement livrées que dans les séries A et E.
La différence de qualité des surfaces de matrices peut entraîner des différences de teinte de la partie visible du béton en cas d'association de plusieurs séries.
Les matrices de type 2 peuvent être fabriquées en grand nombre dans les 3 niveaux de réutilisation. Par contre, les matrices de type 1 ne sont généralement fournies que dans les séries A et E.

MATRICES À EMPLOI UNIQUE

Pour des projets ne permettant qu'un emploi unique des matrices, nous disposons d'une gamme spécifique: Matrices 1 emploi RECKLI. Le catalogue est disponible sur demande.

CONCEPTION DES STRUCTURES

Les matrices ne se raccordent pas comme un papier peint. Les matrices comportant des structures longitudinales peuvent toutefois être juxtaposées sans que des raccords gênants puissent se remarquer. Cependant, quelque soit le relief, il est important de toujours considérer le sens des structures, la continuité et, s'il y a lieu, le module des structures, particulièrement lorsque les pièces béton doivent être assemblées avec le moins possible de marques visibles. Une rotation involontaire de 180° des matrices, par exemple, peut donner un tout autre aspect.

CHOIX DES STRUCTURES

Les illustrations du catalogue montrent des éléments béton avec les détails caractéristiques des structures. Les dessins en coupe, en revanche, montrent le profil des matrices. Les dessins ne sont pas à l'échelle et sont uniquement fournis à titre indicatif. La meilleure photo ne pouvant pas toujours refléter fidèlement et à l'échelle l'aspect d'un relief, n'hésitez pas à nous demander des échantillons de 50 cm × 50 cm permettant de couler des dalles de présentation.

DIMENSIONS ET TOLÉRANCES

Des matériaux courants et des techniques artisanales ont été utilisés pour la fabrication des moules mères. Des tolérances dimensionnelles sont inhérentes à ces techniques et se reflètent sur les matrices.
Malgré le soin apporté aux fabrications et à cause de la nature des élastomères employés, des tolérances de quelques millimètres sur l'épaisseur du dos des matrices, ne peuvent être exclues. Ceci s'applique sur la surface d'une matrice aussi bien que pour plusieurs matrices du même type entre elles.
Les matrices déroulées sur un support peuvent, comme tous les matériaux élastiques, être sujettes à des variations dimensionnelles dues aux changements de température. En les comprimant, en les réchauffant ou refroidissant, on peut retrouver des dimensions adaptables aux coffrages correspondants.
Les côtes figurant sur les dessins en coupe sont des cotes moyennes qui présentent des tolérances. Lors de la juxtaposition de matrices, on ne peut pas considérer que les modules soient parfaitement égaux et une simple addition des côtes théoriques peut ne pas correspondre à la réalité.
Les dimensions maximales des matrices sont indiquées dans les cartouches. Certaines matrices peuvent uniquement être livrées avec une côté fixe, d'autres sont uniquement disponibles au format complet. Ces indications figurent également dans les cartouches. Toutes les cotes sont données à titre indicatif. Les matrices, à partir d'une taille minimale de 1 m², sont également disponibles sous forme de rectangle ou de carré avec des dimensions variables et ce, sans supplément de prix. Dans le cas de motifs comprenant des structures orientées dans un sens, la structure doit être parallèle à l'un des côtés. D'autres surfaces ou matrices géométriques avec, par exemple, des structures diagonales sont disponibles moyennant un supplément.
Pour des raisons liées à la technique de fabrication et aux matières premières, il est inévitable dans le cas des série A et E que des variations de côte pouvant atteindre +/– 1% dans les sens de la longueur et de la largeur viennent s'ajouter aux tolérances de l'épaisseur de dos de la matrice. Étant très élastiques, les matrices de la série C subissent des étirements et compressions lors du transport, ce qui peut entraîner des variations dimensionnelles. C'est pour cette raison – et aussi pour éviter l'endommagement des bords des matrices – que ces dernières sont toujours livrées avec une surcote de quelques centimètres dans les sens de la largeur et de la longueur par rapport aux dimensions commandées. Les dimensions de la matrice doivent alors être adaptées surmesure sur le lieu d'utilisation.

RECOUPE

Les matrices épaisses des séries A et E peuvent être recoupées à l'aide de scies circulaires adaptées. Pour la recoupe de matrices de la série C, nous recommandons particulièrement le couteau à matrice RECKLI.

AGENT DE DÉCOFFRAGE

Avant chaque bétonnage, les matrices RECKLI doivent être soigneusement revêtues de Cire de Démoulage RECKLI. Selon le type de destination des matrices, on emploiera une des trois variétés: TL-W, TL ou TL-SO.

DÉCOFFRAGE

Nous vous conseillons de décoffrer le plus tôt possible, selon les normes imposées par le type de béton utilisé. Plus le délai de décoffrage est différé, plus il y a de risques de voir apparaître un effet de succion rendant, à l'extrême, le décoffrage très ardu ou presque impossible.

TENUE EN TEMPÉRATURE

L'élastomère des matrices peut être porté jusqu'à une température de 65 °C. Des températures supérieures peuvent altérer la structure du matériau. Il conviendra donc de considérer les différents paramètres tels que le type de ciment, son dosage, la température ambiante et la technique de mise en œuvre de façon à ne pas dépasser 65 °C ou faire en sorte de réduire le pic exothermique.

STOCKAGE

La matière synthétique des matrices est sujette à un vieillissement naturel et doit donc être protégée contre les agressions importantes comme le gel, la pluie, la pollution et le rayonnement solaire direct. On pourra les recouvrir avec une feuille de plastique opaque.
Les matrices doivent être stockées soigneusement et au sec. Les matrices qui ont été livrées sur des manchons de transport doivent systématiquement rester enroulées sur ces manchons pour le transport. Toute manutention effectuée avec des outils pointus ou comportant des arêtes tranchantes pourra entraîner des dommages.

FORME DE LIVRAISON

Les matrices de la série C sont généralement livrées enroulées sur des manchons de transport. Les matrices des séries A et E, quant à elles, sont livrées à plat sur des palettes ou dans des caisses. En fonction du type de la structure, les matrices des séries A et E peuvent également livrées enroulées sur des manchons de transport.

MODE D'EMPLOI

Consulter le guide d'emploi fourni avec les matrices.

FABRICATIONS SPÉCIALES

Le catalogue présente nos structures standard. Les créations originales d'un architecte, maitre d'œuvre ou d'un artiste peuvent très bien être réalisées comme cela se produit très souvent. Notre atelier est à votre service pour concrétiser vos projets. Veuillez nous consulter.

FABRICATION DE MATRICES PAR SOI-MÊME

Pour la fabrication de moules et matrices par soi-même, nous pouvons fournir les matériaux et accessoires nécessaires. Demandez notre documentation.

AVERTISSEMENT

En raison de l'évolution constante de la gamme et des matériaux, nous nous réservons expressément le droit de modifier toute structure, dimension ou exécution de nos modèles. Les contremoules de production sont sujets à l'usure et doivent être renouvellés de temps en temps. Ceci peut en trainer de légères modifications des structures.

REMARQUE

Elle remplace et annule les éditions précédentes.

ESPAÑOL

USO PREVISTO

Las matrices estructurales RECKLI son dispositivos de encofrado elásticos, texturizados, que se utilizan para la estructuración de superficie en hormigón visto. El hormigón ha sido y continúa siendo uno de los materiales de construcción más resistentes y económicos. Ofrece todas las ventajas para crear obras de construcción seguras, individuales, estéticas, variables y económicas. Como hormigón fresco se le pueden dar formas casi sin límite; por lo que solamente el material de encofrado pone límites a la multiplicidad de formas arquitectónicas. Con las matrices RECKLI, estos límites pueden ser superados de manera fácil, estética y de gusto refinado, esto es, hasta casi infinitas posibilidades. Además las matrices elásticas no solo ayudan al proyectista y al realizador a plasmar las ideas arquitectónicas, sino que también la textura consigue configurar y dar vida a las fachadas y superficies de hormigón gracias al juego de luces y sombras. Las matrices estructurales RECKLI permiten, de forma ideal, ajustarse a las máximas exigencias de una superficie en hormigón visto.

MATERIAL

Las matrices están formadas por elastómeros de poliuretano similares a la goma, cuya elevada flexibilidad y elasticidad garantizan un desencofrado sin daños al hormigón, y una reproducción fiel y de cantos finos del perfil de la textura incluso con salientes reducidos.

POSIBILIDADES DE APLICACIÓN

Las matrices estructurales RECKLI se aplican tanto en la prefabricación de elementos, como en el hormigón en obra. Las matrices necesitan siempre un encofrado de soporte en toda su superficie. Los encofrados se colocan en la prefabricación de elementos, sueltos sobre las mesas de fabricación, o pegados a toda la superficie. En el sector vertical (encofrados en batería, hormigón en obra) las matrices se deben pegar siempre en toda la superficie. Para el pegado se utiliza el Adhesivo de Matrices RECKLI.
La clase, calidad y composición del hormigón no limitan en absoluto la utilización de las matrices estructurales RECKLI. No tiene ninguna importancia si se trata de hormigón normal, autocompactante, de fibra de vidrio, o hormigón armado con hilos de acero; ninguno perjudica las posibilidades de aplicación de las matrices.

REUTILIZACIÓN

Las matrices RECKLI se suministran para distintos números de reutilización. Diferenciamos entre tres clases, que nombramos con 'Tipo' más una letra alfabética. Esto significa:

Serie C = 100 usos
Serie A = 50 usos
Serie E = 10 usos

Estos números de utilizaciones se garantizan siempre y cuando los materiales accesorios usados, tales como desmoldeante, pegamento, masilla reparadora etc., estén en sintonía con el poíimero de las matrices.
Por razones técnicas de fabricación y dependiendo de la estructura, no todos los diseños pueden ser suministrados en los tres tipos. Existen también limitaciones en cuanto a medidas. Tipos de utilizaciones y medidas máximas están indicadas bajo las imágenes de las estructuras.
Debido a la diferente naturaleza de la superficie de las matrices, el uso combinado de varios tipos en conjunto puede causar diferentes tonalidades en la superficie del hormigón visto.
Matrices con guía 2/.. se suministran normalmente en los tres tipos de utilización.
En cambio, las matrices con guía 1/.. habitualmente son suministradas en los tipos A y E.

MATRICES PARA UN USO ÚNICO

Para una utilización única de matrices les ofrecemos los encofrados RECKLI – 1×. Soliciten nuestro catálogo por separado.

DISEÑOS DE ESTRUCTURA

Las matrices no tienen patrones – como es el caso en las alfombras. Naturalmente, las estructuras que tienen un sentido de colocación están diseñadas de tal forma que puedan ser colocadas en paralelo a la dirección del trazado casi en cualquier lugar, unas junto a otras, sin que surjan uniones llamativas y perturbadores.
En principio deberá prestarse atención en todos los diseños al sentido de la estructura y a la dirección de la misma, especialmente cuando los componentes de hormigón colocados unos junto a otros, o unos sobre otros, deban parecer en lo posible sin solución de continuidad. Con un giro involuntario de 180° de las matrices pueden resultar, por ejemplo, efectos indeseables de estructuras contrapuestas.

SELECCIÓN DE ESTRUCTURAS

Las figuras del catálogo muestran elementos de hormigón con cortes característicos de las estructuras. Los croquis, por el contrario, facilitan el perfil de las matrices.
Los dibujos no están a escala, son únicamente orientativos. Dado que ni siquiera la mejor fotografía puede reproducir con fidelidad y con forme a las dimensiones el carácter de las estructura, rogamos que soliciten ineludiblemente muestras originales para la preparación de placas de hormigón de prueba para el cálculo de las estructuras. Para calcular los límites de capacidad de carga, por ejemplo, en hormigón con elevado desarrollo de calor, de la clase ideal de acabado, de los ritmos de encofrado, de las composiciones del hormigón y de su consistencia, ponemos a su disposición de forma gratuita y a título de préstamo, matrices de muestra de aproximadamente 50 cm × 50 cm de tamaño. Estas muestras son de ayuda también para el estudio óptico de los topes de las matrices.

MEDIDAS Y TOLERANCIAS

En la fabricación de las formas de producción se aplican materiales habituales, y usuales técnicas artesanales. Las tolerancias en la precisión de medidas y en el acabado derivado de ello son componentes integrales de estas formas de producción y se reflejan en las matrices estructurales.
Pese a una fabricación esmerada, no se pueden excluir tolerancias de algunos milímetros en el espesor del lomo de las matrices, debido a las características técnicas tanto de los materiales como de la producción; esto es aplicable tanto en el interior de una matriz como de matriz a matriz. Las matrices sueltas están sometidas, al igual que todos los materiales elásticos, a extensiones y contracciones naturales en caso de oscilaciones de temperatura. Estas pequeñas desviaciones de las dimensiones se pueden ajustar fácilmente mediante tracción, estiramiento, calentamiento o enfriamiento.
Las medidas en los croquis de las estructuras son valores medios o medidas nominales, que están previstas en las correspondientes tolerancias. Con la adición de estas medidas, por ejemplo para calcular un módulo, no se puede partir del supuesto de que la medida del módulo se va a repetir uniformemente. Esto es de aplicación tanto para la yuxtaposición de segmentos de matrices como para matrices completas.
Las dimensiones máximas de las matrices están indicadas bajo las imágenes de las estructuras. Algunas matrices únicamente pueden ser suministradas con uno de los lados con medida fija, otras únicamente en tamaño completo. También estas condiciones se encuentran indicadas bajo las imágenes. Todos los datos de medida son aproximados.
Si no hay indicación alguna de medida fija las matrices pueden ser fabricadas con tamaño mínimo de 1 m^2 en forma rectangular o cuadrada; en dibujos con sentido de estructura esta debe ser paralela a un lateral. Otras figuras geométricas o matrices con sentido de estructura diagonal pueden ser producidos con suplemento de precio.
Debido a razones de materia prima y a la propia técnica de fabricación es inevitable que en las matrices del tipo A y E, además de tolerancias en el espesor, se nos presenten tolerancias en las dimensiones de hasta +/– 1 %.
La matrices tipo C en base a su alta elasticidad, ya durante el embalaje y el transporte sufren dilataciones y compresiones que pueden causar desviaciones en las medidas. Por esta razón y para proteger los bordes, normalmente se suministran unos centímetros mayor (ancho y largo) a la medida exacta solicitada para poder ser ajustada en el lugar de empleo.

CORTE

Las matrices de tipo A y E se pueden cortar con precisión mediante sierras circulares habituales en la construcción. Para el corte de matrices de tipo C resulta especialmente adecuado el uso del cuchillo para matrices RECKLI.

MEDIOS SEPARADORES

Antes de cada proceso de hormigonado deberán ser provistas las matrices estructurales RECKLI con una cantidad suficiente de desencofrante RECKLI. Esto desencofrante se suministra según las exigencias y la clase de utilización de matrices en tres modalidades distintas (TL, TL-W y TL-SO).

DESMOLDEADO

Recomendamos realizar lo antes posible el desmoldeado del hormigón, respetando los valores orientativos en las normas del hormigón o del cemento. En caso de una permanencia más prolongada del hormigón sobre las matrices en condiciones desfavorables, se puede producir un vacío por un efecto de absorción, que se incrementaría con el tiempo y dificultaría o haría casi imposible el proceso de desencofrado.

RESISTENCIA A LAS TEMPERATURAS

El polímero de las matrices puede soportar temperaturas de hasta 65 °C. Las temperaturas superiores perjudican la capacidad funcional del material. Si a causa de las masas de hormigón, la clase de cemento, la composición del cemento o su calidad, la temperatura exterior, la tecnología de producción o cualquier otra causa local se esperase que la temperatura del hormigón en la superficie de contacto con las matrices estructurales supere los 65 °C, deberán adoptarse medidas de reducción de la temperatura.

ALMACENAJE

Las matrices estructurales RECKLI deben ser protegidas frente a influencias ambientales excesivamente intensas, tales como irradiación solar directa, lluvia, hielo, aire agresivo, etc. La mejor forma de hacerlo es mediante láminas de polímero oscuro. Todas las matrices deben ser almacenadas secas y planas. Las matrices que han sido suministradas sobre tubos de transporte y almacenamiento, siempre deben ser transportadas solamente también en estado enrollado sobre estos tubos. Todo manejo con objetos cortantes y angulosos debe evitarse para evitar daños.

FORMA DE TRANSPORTE

Las matrices de tipo A y E se suministran según estructura, extendidas sobre palet, en cajas o enrolladas sobre bobinas de transporte y almacenaje. Las matrices de tipo C se trasportan normalmente enrolladas sobre bobinas de transporte y almacenaje.

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

Rogamos observen siempre nuestras detalladas instrucciones de uso que se facilitan por separado o conjuntamente a los envíos de las matrices y que ustedes podrán solicitar en cualquier momento.

CONSTRUCCIONES ESPECIALES

El catálogo muestra nuestras estructuras normales. Las ideas y conceptos especiales de arquitectos, artistas o promotores, como ha ocurrido en incontables oportunidades, también pueden llevarse a cabo. Nuestro taller de construcción de modelos podrá apoyarlo en la realización de su diseño. Estaremos encantados de formularle las correspondientes ofertas.

FABRICACIÓN PROPIA DE MATRICES

Para la construcción propia de matrices les suministramos el polímero necesario y los materiales accesorios. Soliciten nuestro asesoramiento.

DERECHO DE RESERVA

Debido a la constante evolución nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas en las estructuras, dimensiones y construcciones. Las formas de producción deben ser sustituidas periódicamente debido a su desgaste. Condicionado por ello resulta inevitable la aparición de pequeñas modificaciones en la estructura.

OBSERVACIÓN

Por lo demás son de aplicación nuestras condiciones generales de venta.

APPLICAZIONE

Le matrici elastiche RECKLI sono accessori per le casseforme, e vengono utilizzate per lasciare impressi dei disegni in rilievo sui getti in calcestruzzo a faccia vista. Il calcestruzzo continua ad essere il materiale da costruzione in assoluto più durevole e vantaggioso; allo stato liquido offre possibilità architettoniche in sostanza illimitate, consentendo la realizzazione d'opere sicure, estetiche, variabili ed economiche. Le molteplici possibilità di modellare il calcestruzzo sono limitate solo dai materiali coi quali sono costruite le casseforme. Questi limiti si possono facilmente superare utilizzando le matrici RECKLI. Imprimere un disegno sulla superficie a faccia vista aiuta progettisti e costruttori ad eliminare le imperfezioni, abbellire le proprie opere e poter influenzare con giochi di luci e ombre le finiture superficiali. Le matrici elastiche RECKLI permettono di soddisfare le esigenze d'alta qualità che le superfici in calcestruzzo a faccia vista si meritano.

MATERIALE

Le matrici sono costruite con un elastomero di poliuretano, simile alla gomma; l'alta flessibilità ed elasticità di questo materiale permettono un disarmo facile e senza danni dalla superficie del calcestruzzo, garantendo una riproduzione fedele e a spigoli vivi della finitura, anche in caso di sotto-squadri.

POSSIBILITÀ D'IMPIEGO

Le matrici elastiche RECKLI per getti in calcestruzzo a faccia vista sono impiegate in prefabbricazione e nei getti in opera. Esse necessitano di casseforme portanti. In prefabbricazione vengono adagiate, incollate o non incollate sui casseri orizzontali. Nei getti in opera o getti prefabbricati in batteria, le matrici devono venire incollate su tutta la superficie della cassaforma. Per l'incollaggio si utilizza RECKLI-Adesivo per Matrici. La composizione, il tipo e la qualità dell'impasto non limitano in assoluto l'utilizzo delle matrici RECKLI. Anche calcestruzzi auto compattanti e calcestruzzi rinforzati con fibre sintetiche o metalliche non pregiudicano l'utilizzo delle matrici.

RIUTILIZZI

Le matrici RECKLI vengono fornite per diversi numeri di reimpieghi, in 3 versioni contrassegnate come segue:

Serie C = 100 reimpieghi
Serie A = 50 reimpieghi
Serie E = 10 reimpieghi

Questo numero di reimpieghi viene garantito qualora vengano utilizzati i materiali accessori originali, quali il disarmante, l'adesivo per matrici, lo stucco elastico per i ripristini, ecc. Per motivi tecnici di produzione non tutti i disegni sono disponibili nelle 3 versioni. I tipi di riutilizzi e le misure massime sono indicate sotto le foto raffiguranti il getto.
Data la diversità di materiali utilizzati per la costruzione dei tre tipi di matrici, è possibile che utilizzando versioni diverse nello stesso cantiere ci possano essere delle differenze di colore sulla superficie del getto. Le matrici con codice prefisso 2/ vengono normalmente fornite nelle tre versioni, mentre quelle contrassegnate con codice prefisso 1/ vengono normalmente fornite nelle versioni A ed E.

MATRICI MONOUSO

Per l'utilizzo di matrici a perdere per un solo getto vi proponiamo le matrici monouso RECKLI 1×. Vogliate richiederci l'apposito catalogo.

MODULARITÀ

Una correlazione, come nota ad esempio nella carta da parati, non è indicata nelle matrici. Tuttavia le matrici con un senso del disegno sono costruite in modo tale da combaciare l'una con l'altra così da ottenere una continuità in parallelo, senza che siano visibili sul getto delle fastidiose giunzioni. E' opportuno prestare molta attenzione al senso/andamento del disegno, soprattutto in caso d'elementi in calcestruzzo che devono venire accostati o sovrapposti tra loro senza che sia visibile la differenza. Ad esempio semplicemente ruotando le matrici di 180° si potrebbero avere degli effetti contrapposti.

SCELTA DELLA FINITURA

Le illustrazioni contenute nel catalogo mostrano il getto in calcestruzzo ottenuto da un ritaglio caratteristico della finitura. I disegni in sezione mostrano il profilo della matrice. Le illustrazioni dei disegni non sono in scala e sono solo orientativi. Per motivi di spazio nei disegni in sezione vengono utilizzate misure di diverse scale. Dato che, neanche delle fotografie perfette riuscirebbero a riprodurre fedelmente il disegno, per la scelta definitiva del tipo di matrice raccomandiamo di richiederci dei campioni di matrice con i quali realizzare dei getti di prova. Per effettuare tutte le prove pratiche riguardanti temperature, composizione d'impasto, procedure di disarmo, ritmi di produzione, ecc., sono a disposizione dei campioni gratuiti da cm. 50 × 50 per ogni tipo di matrice. Questi campioni di matrice servono anche per la verifica di possibilità d'accostamento tra i vari teli.

MISURE E TOLLERANZE

Nella preparazione degli stampi per la produzione delle matrici vengono utilizzati materiali ed attrezzi comuni. Le conseguenti tolleranze dimensionali e di planarità sono parte integrale di questi stampi, che si rispecchiano nelle matrici.
Nonostante sia prestata la massima cura durante la produzione, per le caratteristiche stesse dei materiali impiegati e per i procedimenti produttivi adottati, non sono da escludersi tolleranze negli spessori indicati, né all'interno della stessa matrice come da una matrice all'altra.
Le matrici sono sottoposte, come tutti i materiali elastici, a dilatazioni e ritiri causati dalle oscillazioni delle temperature; comprimendo o allungando la matrice, ma anche scaldandola o raffreddandola, questi ritiri e dilatazioni possono normalmente essere pareggiati.
Le dimensioni indicate nelle sezioni delle matrici sono valori medi o nominali e sono strettamente legati alle rispettive tolleranze. Sommando questi valori, ad esempio accostando più matrici tra loro, è possibile che le misure non si ripetano in modo preciso. Questo vale sia per l'accostamento di diversi pezzi piccoli di matrice sia per l'accostamento di teli interi. Le dimensioni massime delle matrici sono indicate sotto la raffigurazione d'ogni singola finitura. Alcune matrici possono essere fornite solo con le misure

fisse di uno dei due lati,altre solo nella grandezza massima. Anche queste indicazioni sono riportate sotto le immagini della finitura. Tutte le misure sono indicative.
Qualora non vi siano indicazioni di misure fisse, le matrici possono essere fornite in teli da minimo 1 m², dalla forma rettangolare o quadrata; nel caso di finiture con un senso del disegno, quest'ultima dovrà essere parallela al laterale. Figure geometriche o matrici con senso del disegno diagonale possono essere prodotte con un sovrapprezzo.
Per caratteristiche delle materie sintetiche impiegate e per ragioni tecniche di produzione è inevitabile che si arrivi a tolleranze fino a +/– 1 % delle misure indicate, oltre a differenze di spessore anche nello stesso telo.
Per la loro alta elasticità, le matrici possono essere soggette, causa imballaggio e trasporto, a dilatazioni e compressioni che causano variazioni nelle misure. Per questo motivo e prevedendo possibili danneggiamenti dei bordi delle matrici durante il trasporto, le matrici vengono sempre fornite di qualche cm più grandi (sia in altezza che in larghezza) per essere poi rifilate a misura sul cantiere.

TAGLIO

Le matrici del tipo A e C possono essere tagliate con l'utilizzo di una sega circolare da cantiere, mentre per il taglio delle matrici del tipo C consigliamo l'utilizzo di RECKLI-Coltello per Matrici. Per facilitare il taglio è bene utilizzare come guida dei profili di ferro o alluminio.

DISARMANTE

Prima d'ogni getto le matrici RECKLI devono essere trattate abbondantemente con il disarmante RECKLI-Disarmante TL. A seconda delle esigenze e del tipo d'utilizzo delle matrici questo disarmante è fornito in tre diverse varianti (tipi TL, TL-W e TL-SO).

DISARMO

Raccomandiamo di disarmare non appena lo consentano le norme riguardanti il cemento ed il calcestruzzo. Si consiglia in ogni caso di disarmare quanto prima, poiché la prolungata permanenza del calcestruzzo sulle matrici provoca degli effetti di sottovuoto che potrebbero rendere molto difficile o addirittura impossibile il disarmo.

RESISTENZA ALLE TEMPERATURE

La materia sintetica con la quale sono costruite le matrici possono sopportare temperature fino a +65 °C. Temperature eccedenti pregiudicano le caratteristiche funzionali del materiale. Qualora per massa del calcestruzzo, tipo di cemento, tipo d'impasto o altro, la temperatura a contatto con la matrice dovesse superare i +65 °C è necessario adottare dei provvedimenti per ridurre le temperature.

STIVAGGIO

La materia sintetica con la quale sono costruite le matrici RECKLI è sottoposta ad un naturale processo d'invecchiamento, le matrici devono quindi essere protette dalle intemperie (luce diretta del sole, pioggia, gelo, ecc.) con teli di nylon scuri. Le matrici devono essere stivate srotolate, in luogo asciutto. Per movimentare le matrici del tipo 2/.. è consigliabile arrotolarle su un tubo di cartone, senza l'impiego d'attrezzi spigolosi o affilati per evitare danni alle matrici stesse.

TRASPORTO

Le matrici del tipo A ed E vengono fornite su bancali, in casse o arrotolate. Le matrici tipo C vengono normalmente movimentate arrotolate su tubo di cartone.

ISTRUZIONI PER L'USO

Vogliate consultare l'apposito manuale che forniamo insieme alle matrici.

MATRICI SPECIALI

Il catalogo mostra la nostra produzione standard. Il nostro reparto di costruzione modelli è a vostra disposizione per la realizzazione del vostro progetto. Le idee d'architetti, artisti e committenti possono essere realizzate senza alcun problema, vogliate richiederci un'offerta dettagliata.

COSTRUZIONE DI MATRICI IN PROPRIO

Affinché i clienti possano costruirsi da sé le matrici forniamo le gomme liquide ed i relativi accessori. Vogliate richiedere la ns. consulenza.

RISERVA

Causa continui sviluppi e ricerche sono possibili delle variazioni tecniche per quanto riguarda finiture, misure e versioni. Gli stampi per la produzione delle matrici sono rinnovati periodicamente causa usura, è quindi possibile che vi siano delle leggere differenze nelle finiture.

NOTA

Per il contenuto del presente catalogo valgono le nostre condizioni generali di vendita.

CONCRETE PATTERNS

BETONSTRUKTUREN | STRUCTURES EN BÉTON ESTRUCTURAS DEL HORMIGÓN | TEXTURE DEL CALCESTRUZZO

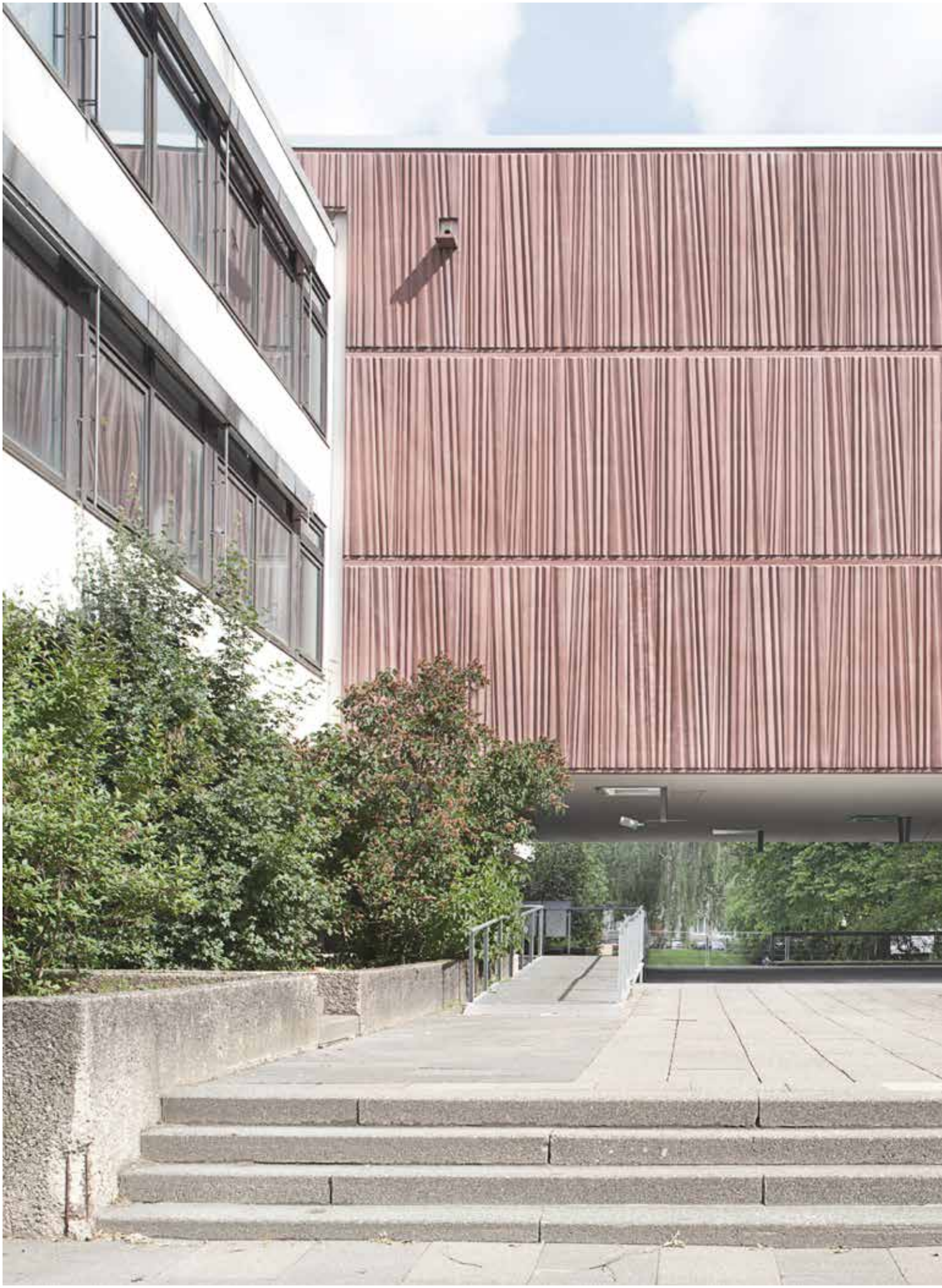
EN **Concrete patterns by RECKLI guarantee freedom in designing concrete façades for architects and planners. The portfolio of more than 200 designs includes stone- and rock patterns, brickwork- ,wood-, plaster-, oriental, abstract- and anti-slip-patterns, rib and wave patterns as well as broken rib effects. The elastic formliners enable an absolutely break-free removal even for complicated and fine patterns. Due to their reusability, the formliners also prove themselves in the point of cost effectiveness.**

DE Betonstrukturen von RECKLI garantieren Architekten und Planern Freiheit beim Design von Betonfassaden. Das Portfolio von mehr als 200 Designs umfasst Stein- und Felsstrukturen, Mauerwerk-, Holz-, Putz-, Oriental-, Fantasie- und Antirutsch-Strukturen, Rippen- und Wellenprofile sowie Brucheffekte. Die elastischen Matrizen ermöglichen absolut bruchfreies Entschalen auch bei komplizierten und filigranen Strukturen. Aufgrund ihrer Wiederverwendbarkeit bewähren sich die Matrizen zudem in puncto Wirtschaftlichkeit.

FR **Les matrices de coffrage de RECKLI garantissent aux architectes et concepteurs toute liberté dans le design de façades en béton. Notre portfolio de plus de 200 designs inclut des structures en pierre, roches, appareillées, en bois, crépi, orientales, originales et antidérapantes, des profils rainurés et ondulés ainsi que des effets cassées. Les matrices élastiques permettent un démoulage sans aucune épaufrure, même dans le cas de structures complexes et très fines. De plus, grâce à leur réutilisation possible, les matrices se révèlent très économiques.**

ES Las estructuras del hormigón de RECKLI garantizan a arquitectos y proyectistas libertad en el diseño de fachadas de hormigón. La cartera de más de 200 diseños comprende estructuras de piedras y peñascos, estructuras de ladrillo, madera, de revoque, oriental, de fantasías y antideslizantes, perfiles canalizados y ondulados, así como efectos de fractura. Las matrices elásticas posibilitan un desencoframiento absolutamente libre de fracturas también en estructuras complicadas o de filigrana. Debido a su reutilización, las matrices prueban su eficacia además en términos de rentabilidad.

IT **Le texture del calcestruzzo di RECKLI garantiscono agli architetti e ai progettisti libertà durante il la progettazione delle facciate in calcestruzzo. Il portafoglio di oltre 200 design comprende finiture effetto pietra/roccia, muratura, legno, intonaco, orientale, fantasia e antiscivolo, costolatura e onda nonché craquelé. Le matrici elastiche permetto un disarmo senza alcuna rottura anche nelle texture complicate e filigranate. Grazie alla loro riutilizzabilità, le matrici si sono affermate anche dal punto di vista economico.**





RECKLI®

ABSTRACT

ABSTRAKT | ABSTRAIT | ABSTRACTO | ASTRATTE

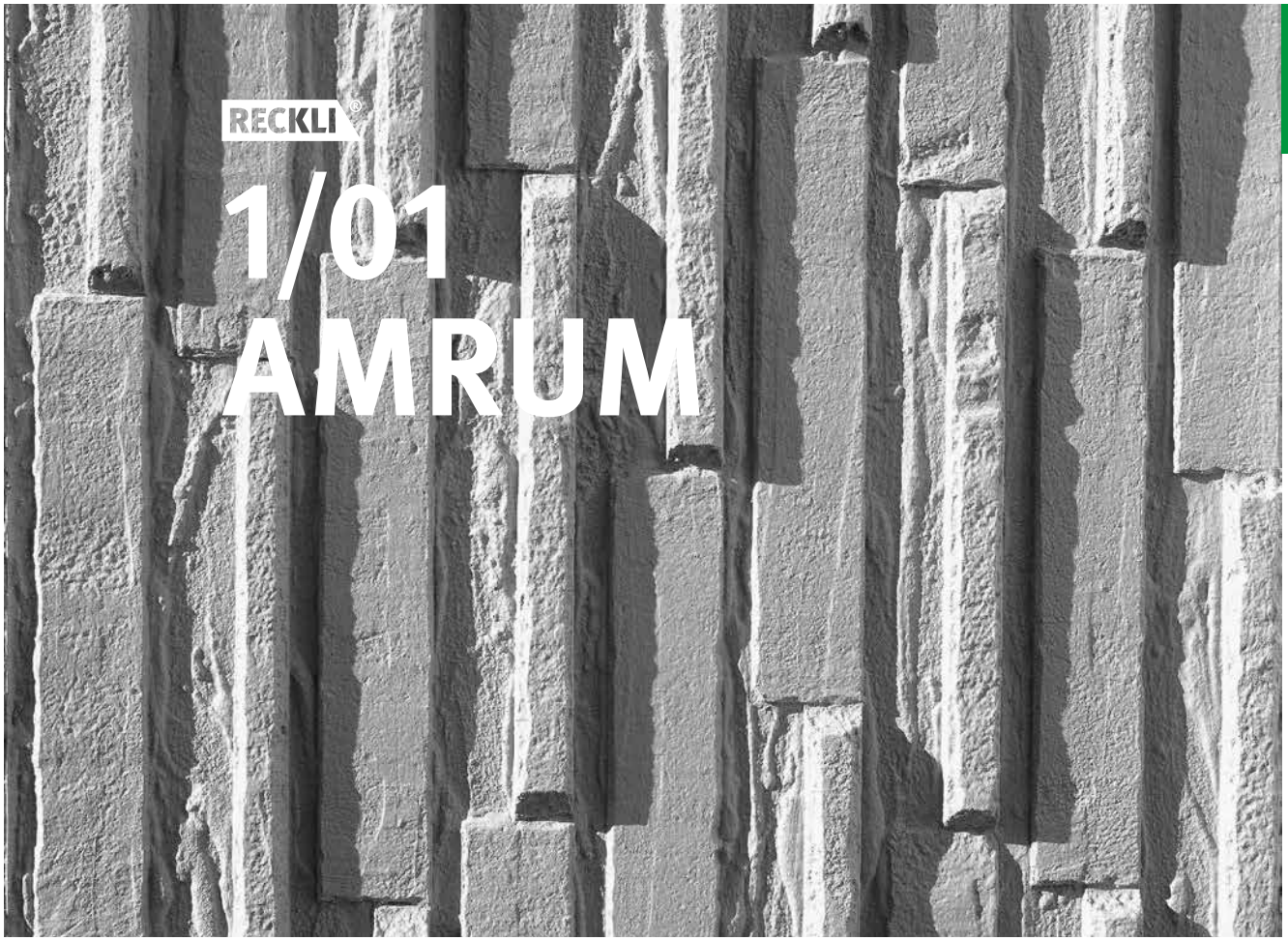
EN **Abstract patterns allow for limitless creative space. Imaginative designs play with the concrete and enable the depiction of geometric shapes, straight lines, diagonal, systematic or wild layouts. Gironde creases massive concrete like paper. Columbia and Liberty lend it a sweeping lightness. Breisgau lets it appear steely and clear. Samara plays with the elements of fire and water.**

DE Abstrakt-Strukturen ermöglichen grenzenlose Gestaltungsfreiheit. Fantasievolle Designs spielen mit dem Beton und ermöglichen die Darstellung von geometrischen Formen, geraden Linien, schräge, systematische oder wilde Anordnungen. Gironde knittert massiven Beton wie Papier. Columbia und Liberty verleihen ihm schwungvolle Leichtigkeit. Breisgau lässt ihn stählern und klar wirken. Samara spielt mit den Elementen Feuer und Wasser.

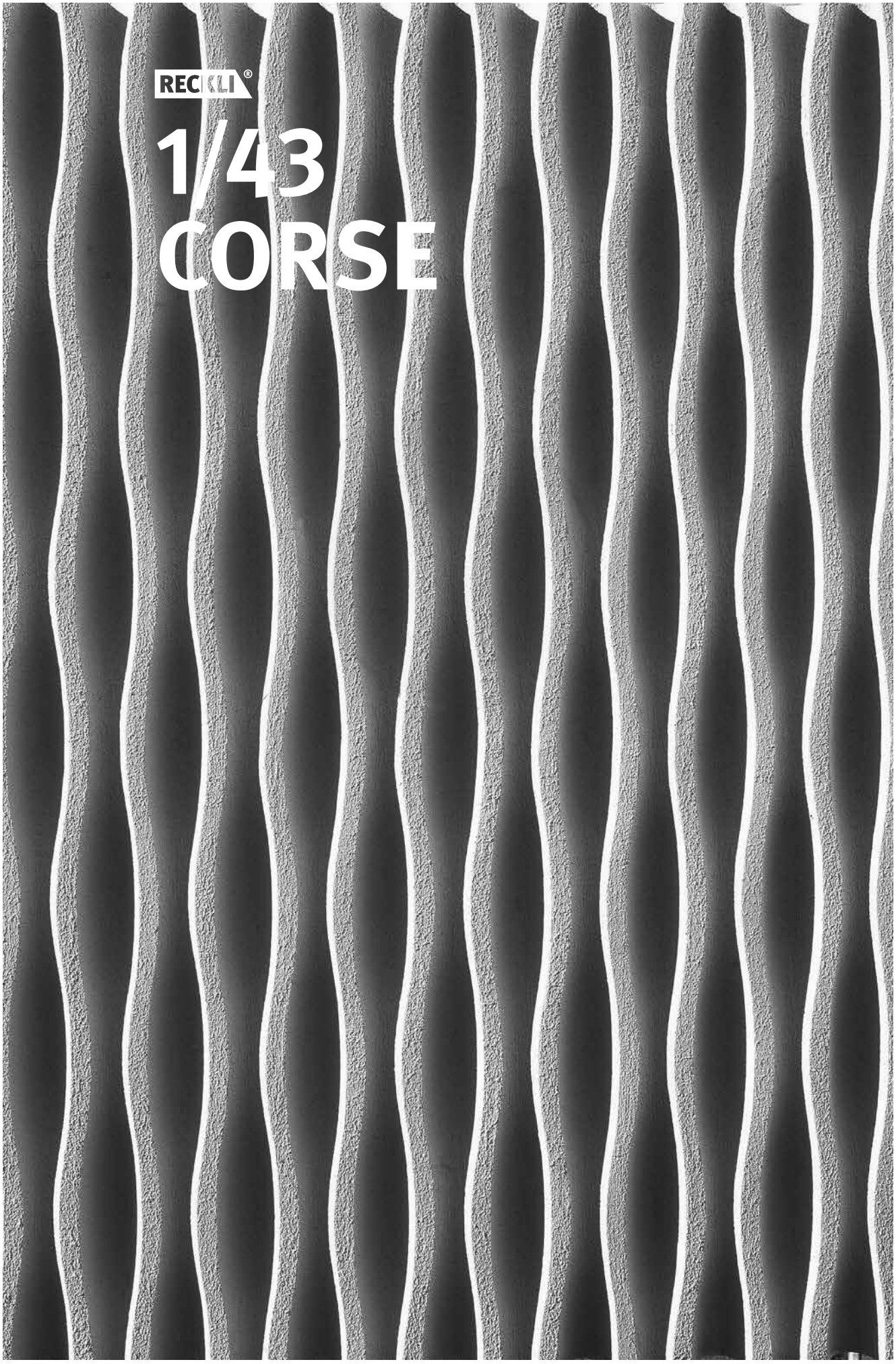
FR **Les structures abstraites permettent une totale liberté de conception. Les designs originaux jouent avec le béton et permettent de représenter des formes géométriques, des lignes droites, des obliques, répétitives ou aléatoires. Gironde froisse le béton massif comme du papier. Columbia et Liberty lui confère légèreté et vivacité. Breisgau lui donne l'aspect clair de l'acier. Samara joue avec deux des éléments, le feu et l'eau.**

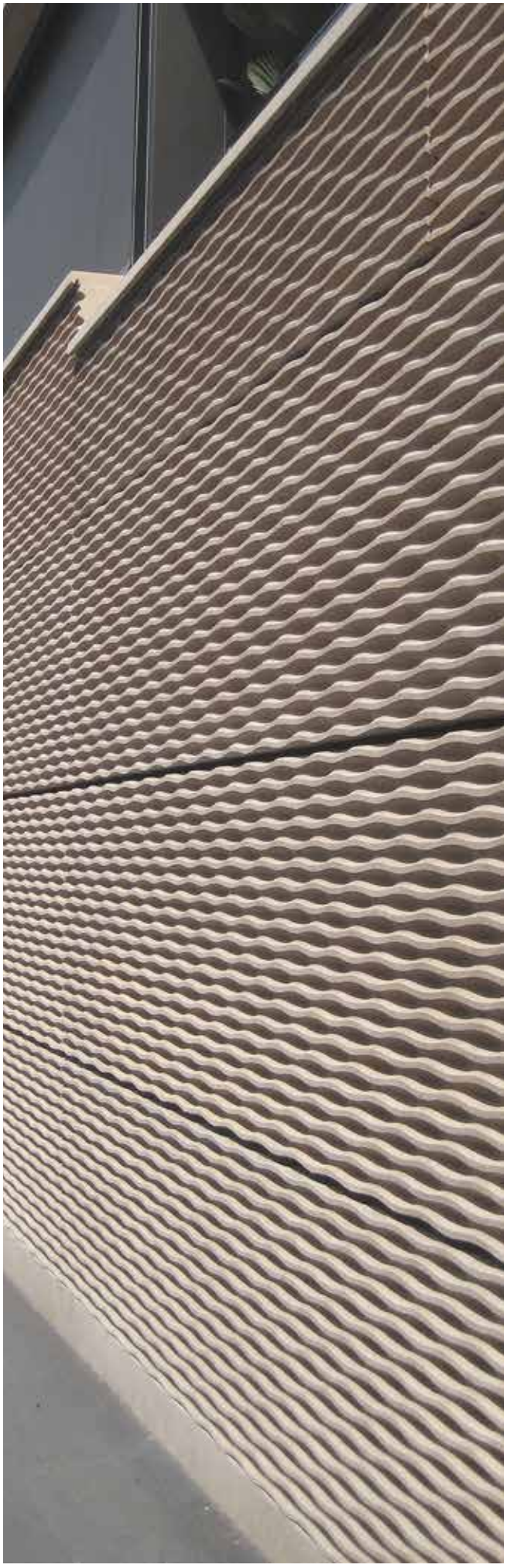
ES Las texturas abstractas permiten una libertad de diseño ilimitada. Los diseños fantasiosos juegan con el hormigón y permiten la representación de formas geométricas, líneas rectas, oblicuas, diseños sistemáticos o desordenados. La matriz Gironde chafa el hormigón macizo como el papel. Columbia y Liberty le otorgan una ligereza dinámica. Breisgau crea un efecto de acero y claro. Samara juega con los elementos de fuego y agua.

IT **Le texture astratte garantiscono una libertà di elaborazione senza limiti. I disegni molto fantasiosi giocano con il calcestruzzo e consentono la rappresentazione di forme geometriche, linee rette, fantasie curve, motivi ripetitivi o liberi. Con la Gironde il calcestruzzo massiccio sembra carta. Columbia e Liberty garantiscono leggerezza e slancio. Breisgau conferisce un aspetto metallico e lucente. Samara gioca con gli elementi fuoco e acqua.**

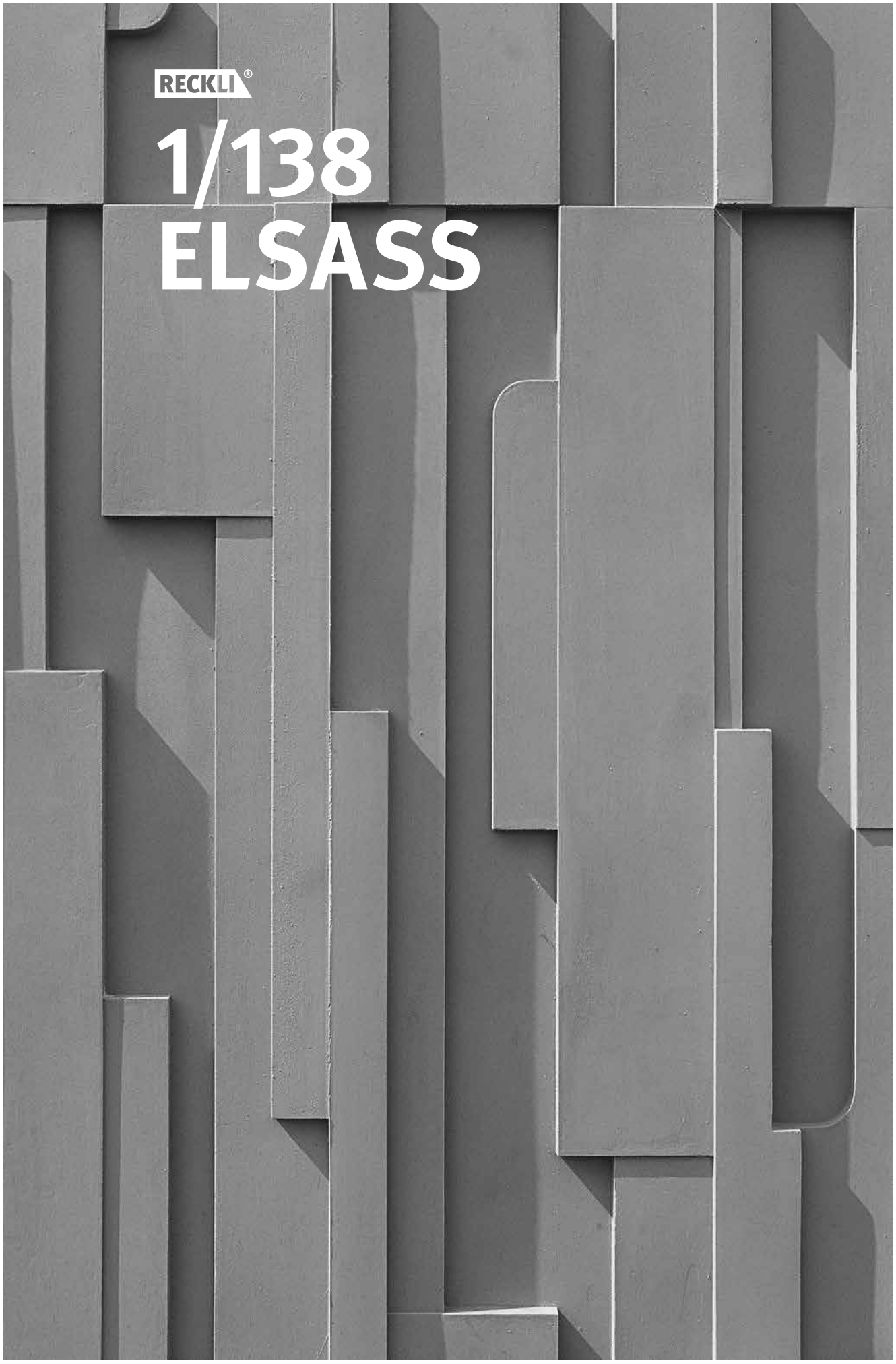

RECKLI®
1/01
AMRUM

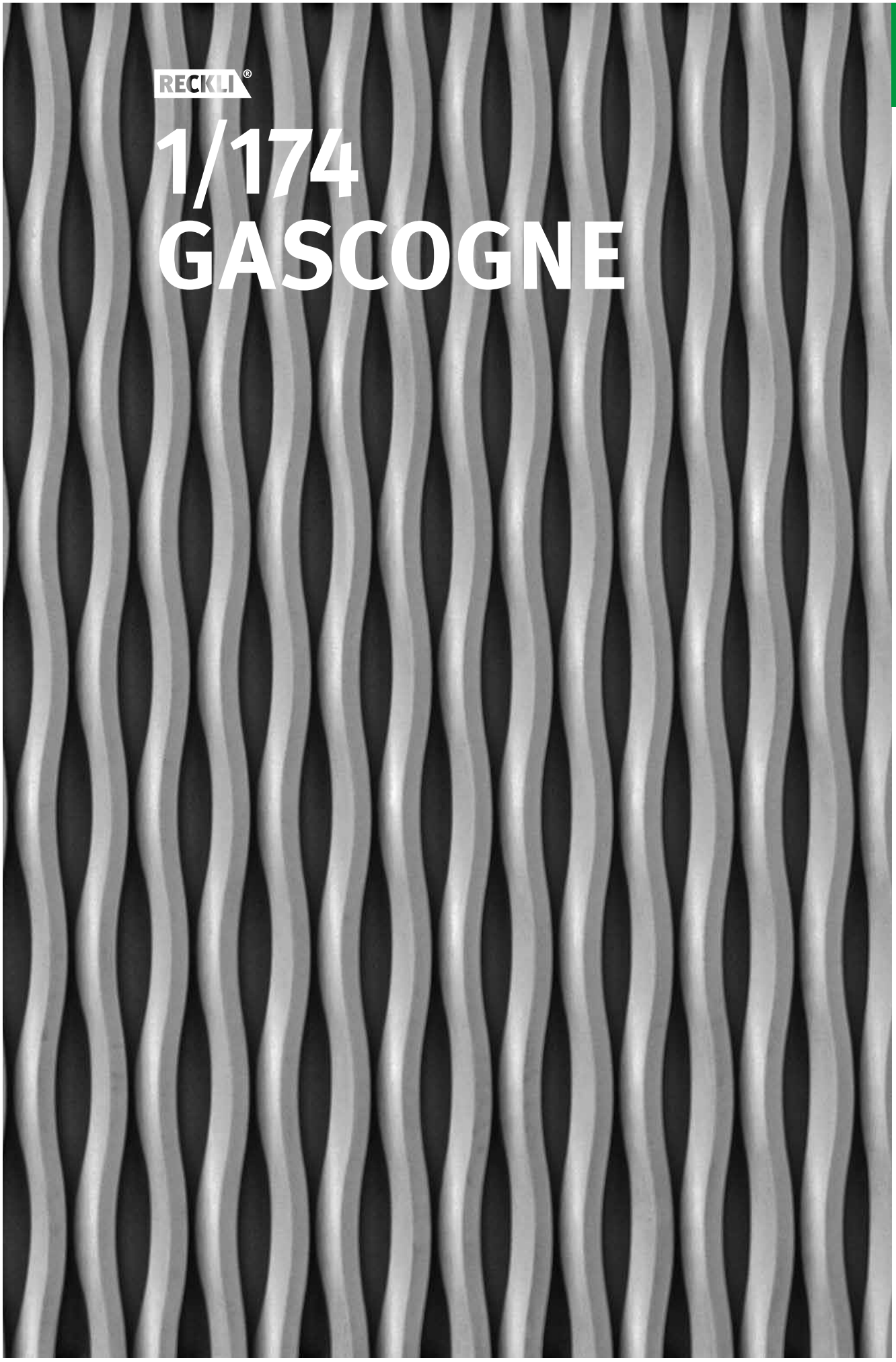

RECKLI®
1/12
RÜGEN


RECKLI®
1/43
CORSE



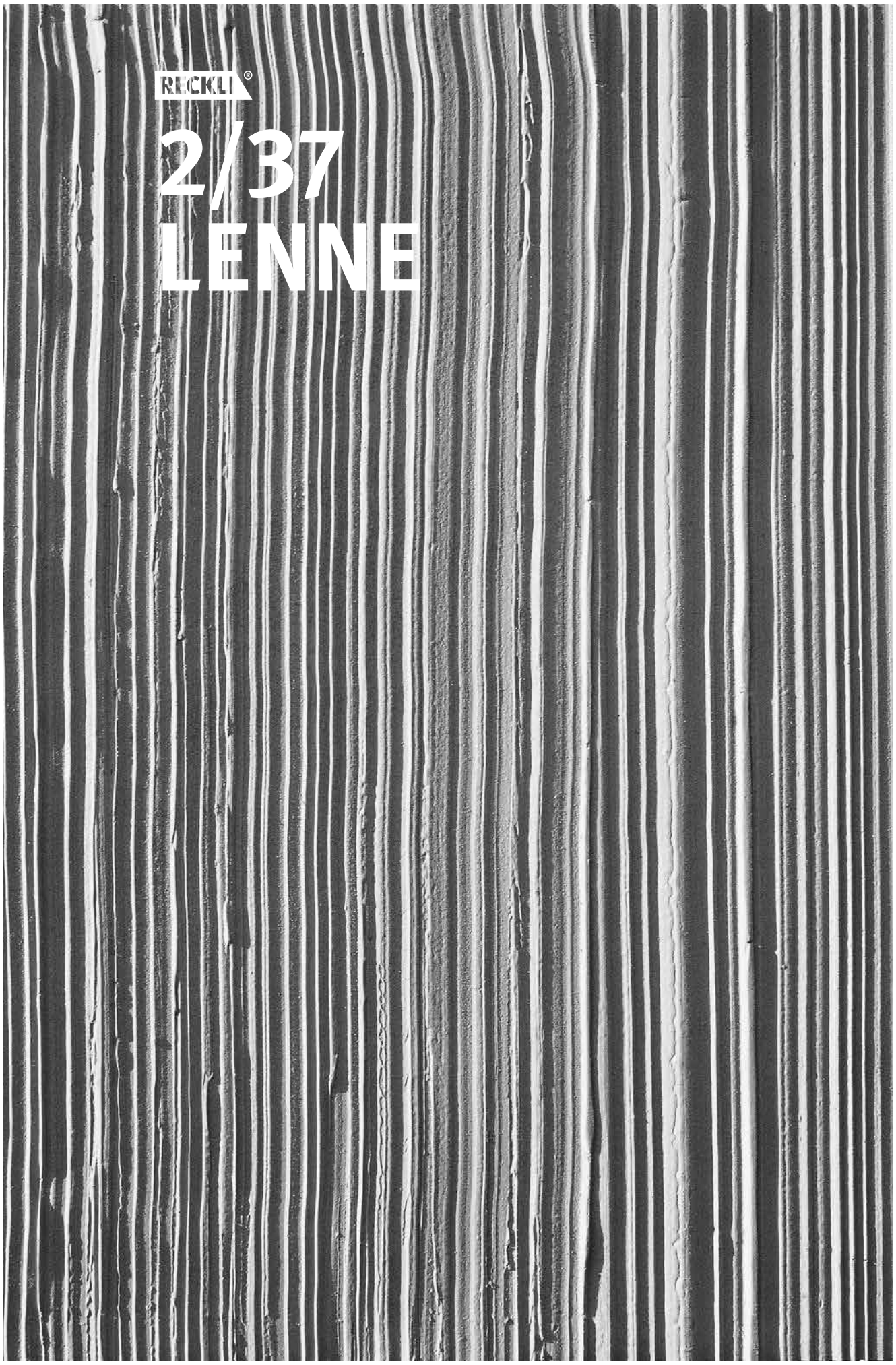



RECKLI®
1/138
ELSASS


RECKLI®
1/174
GASCOGNE

RECKLI®

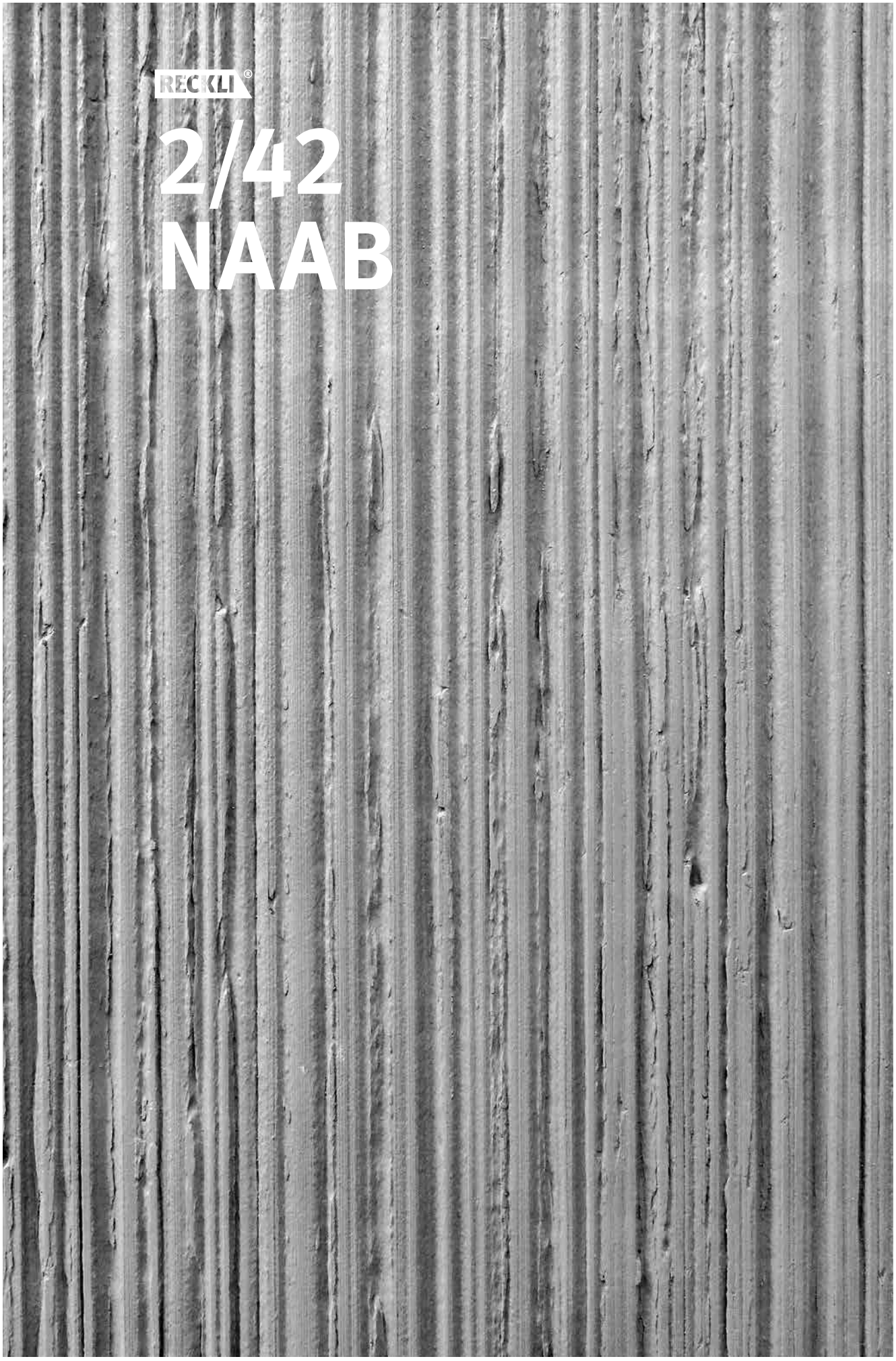
2/37 LENNE










RECKLI®
2/42
NAAB

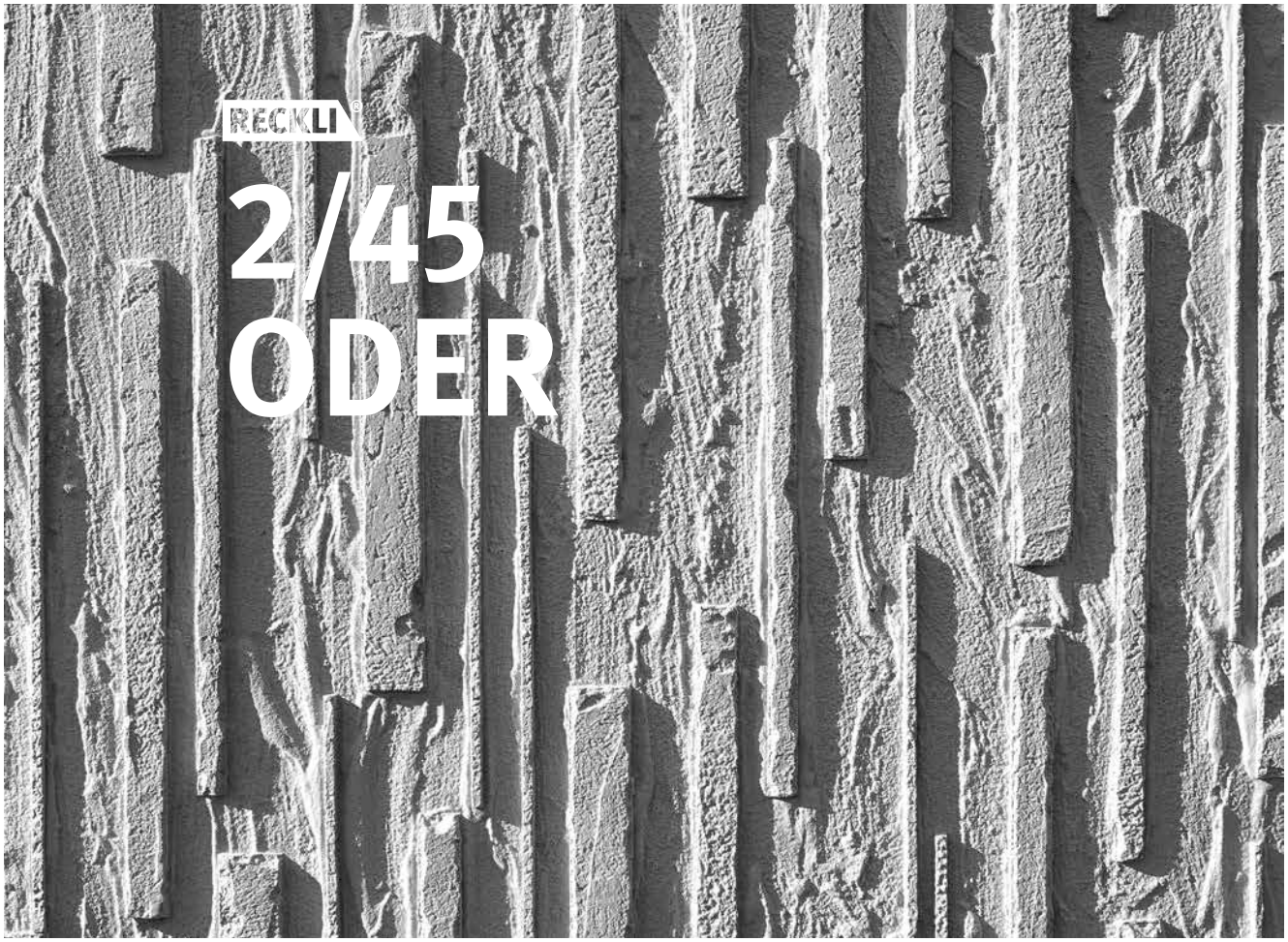








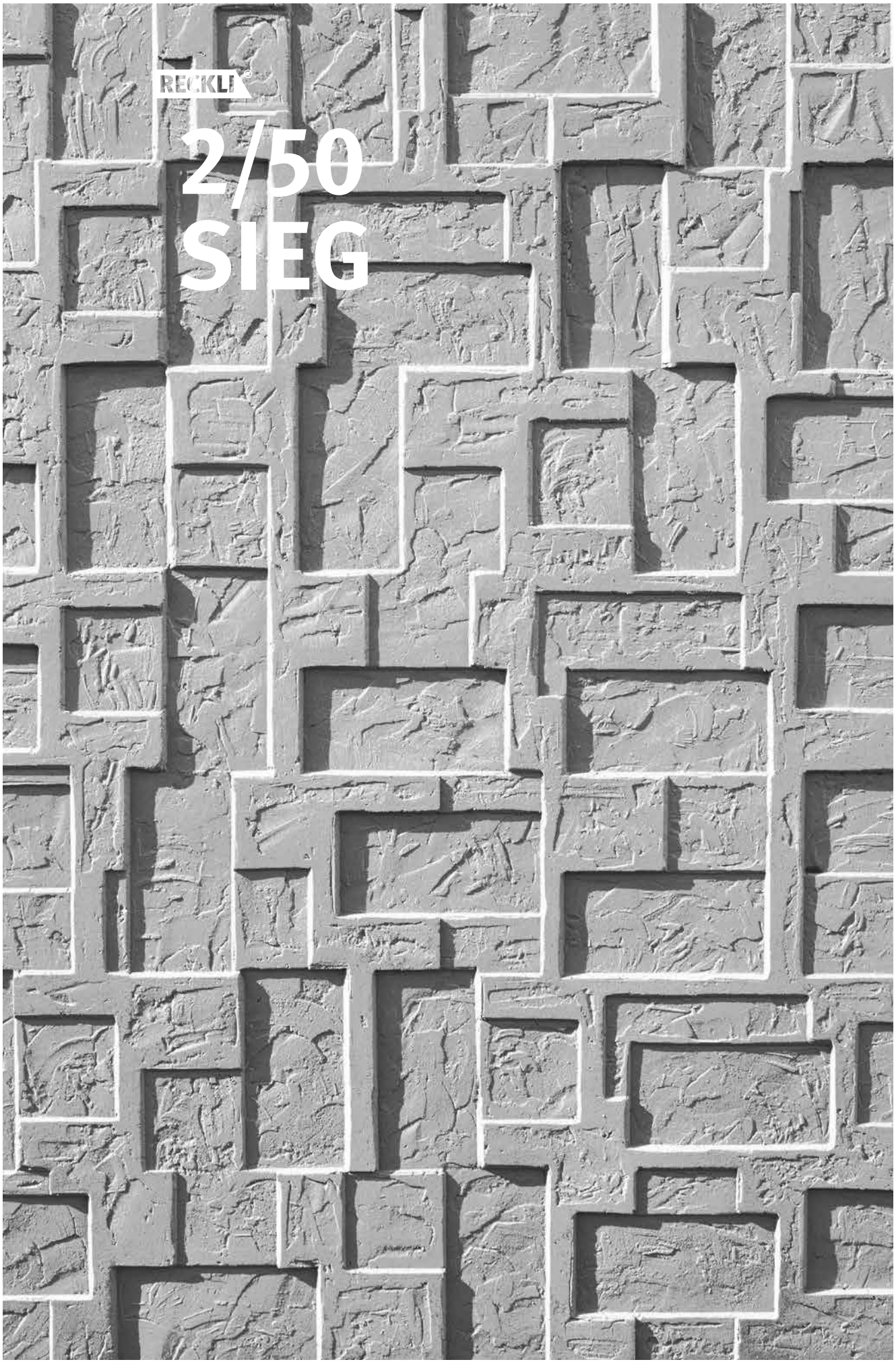



RECKLI®
2/45
ODER


RECKLI®
2/49
SAALE

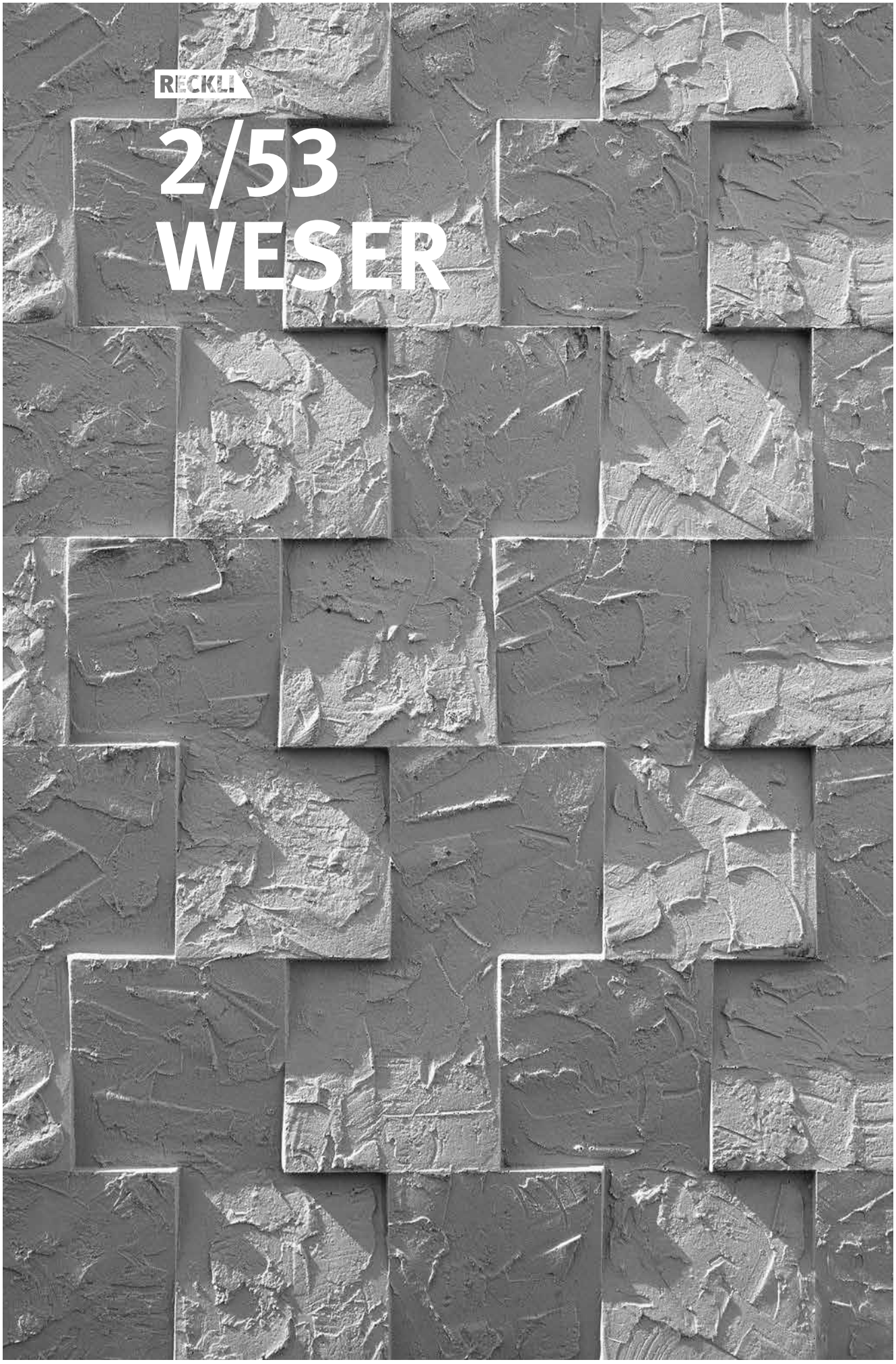
2/49 SAALE

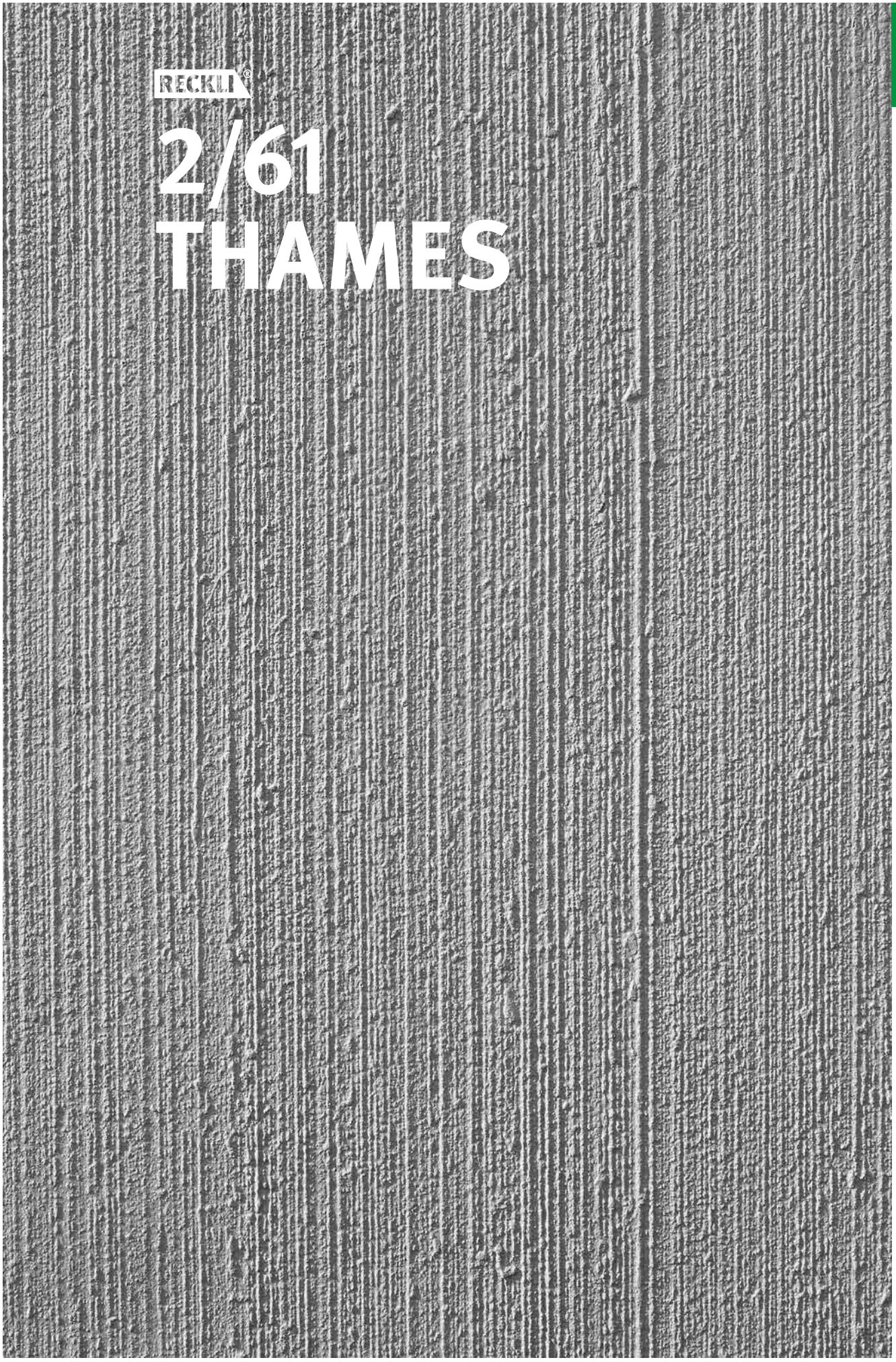


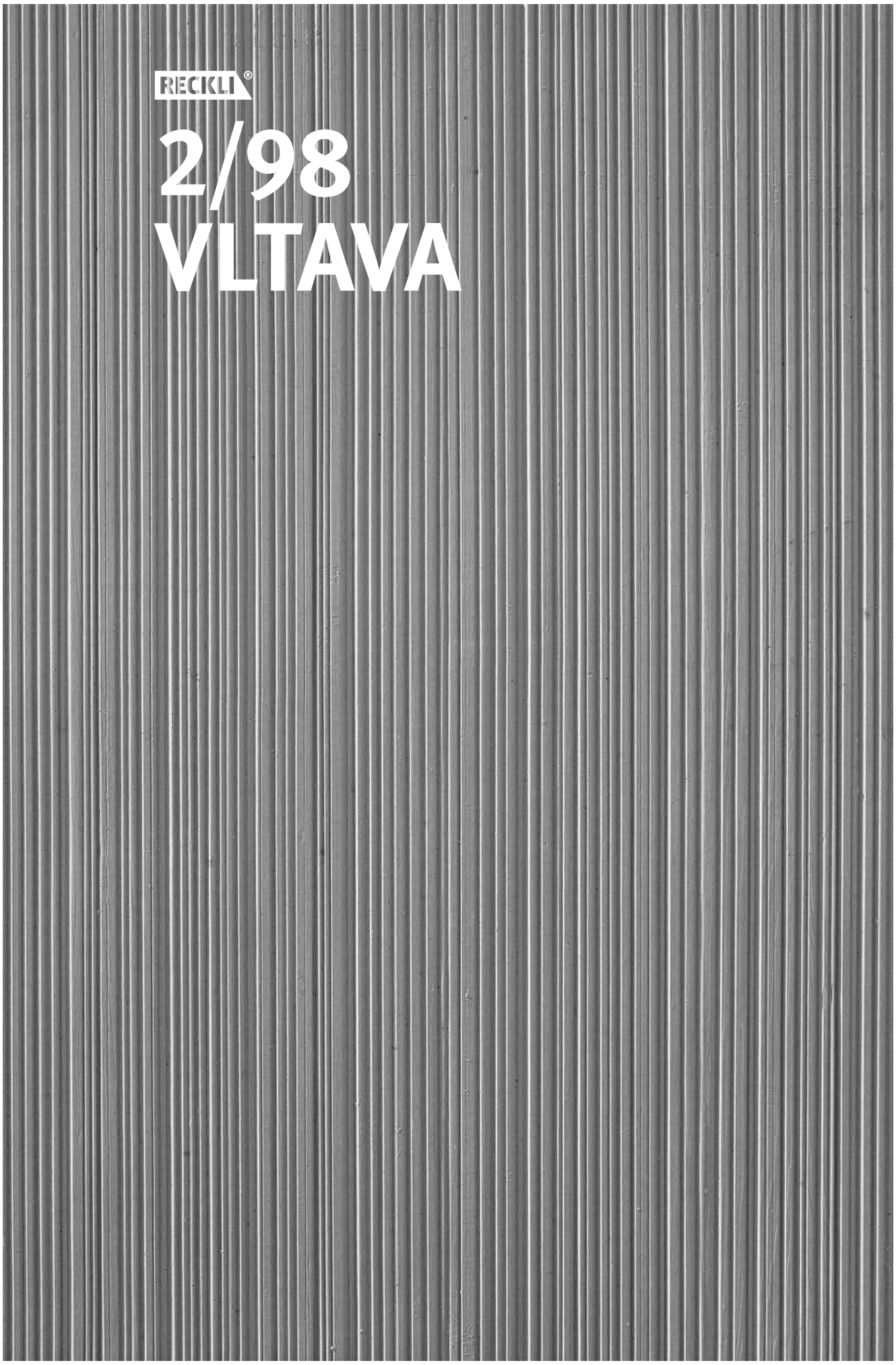

RECKLI
2/50
SIEG






RECKLI®
2/53
WESER

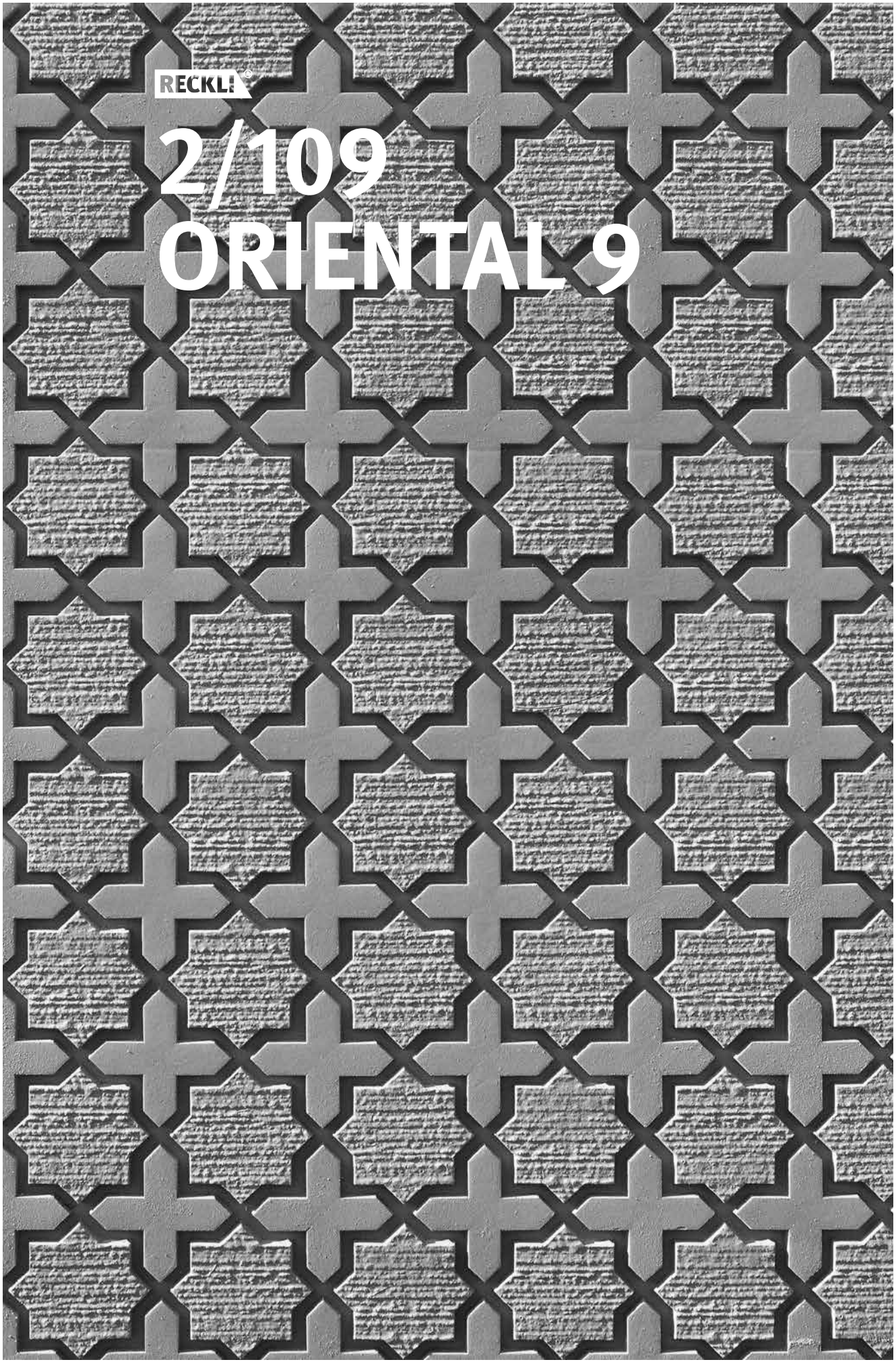

RECKLI®
2/61
THAMES


RECKLI®
2/98
VLTAVA



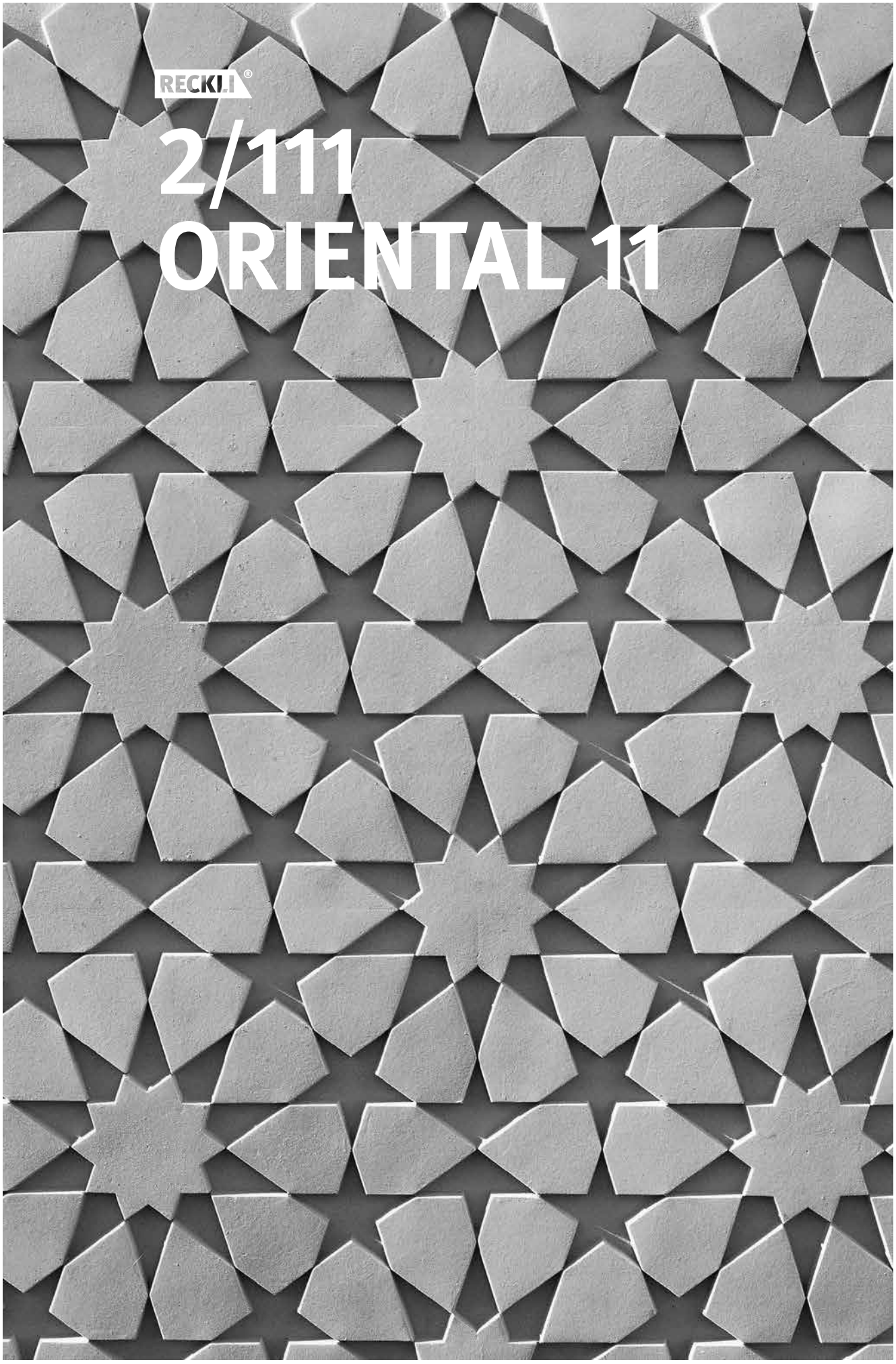





RECKLI
2/109
ORIENTAL 9






RECKLI®
2/111
ORIENTAL 11

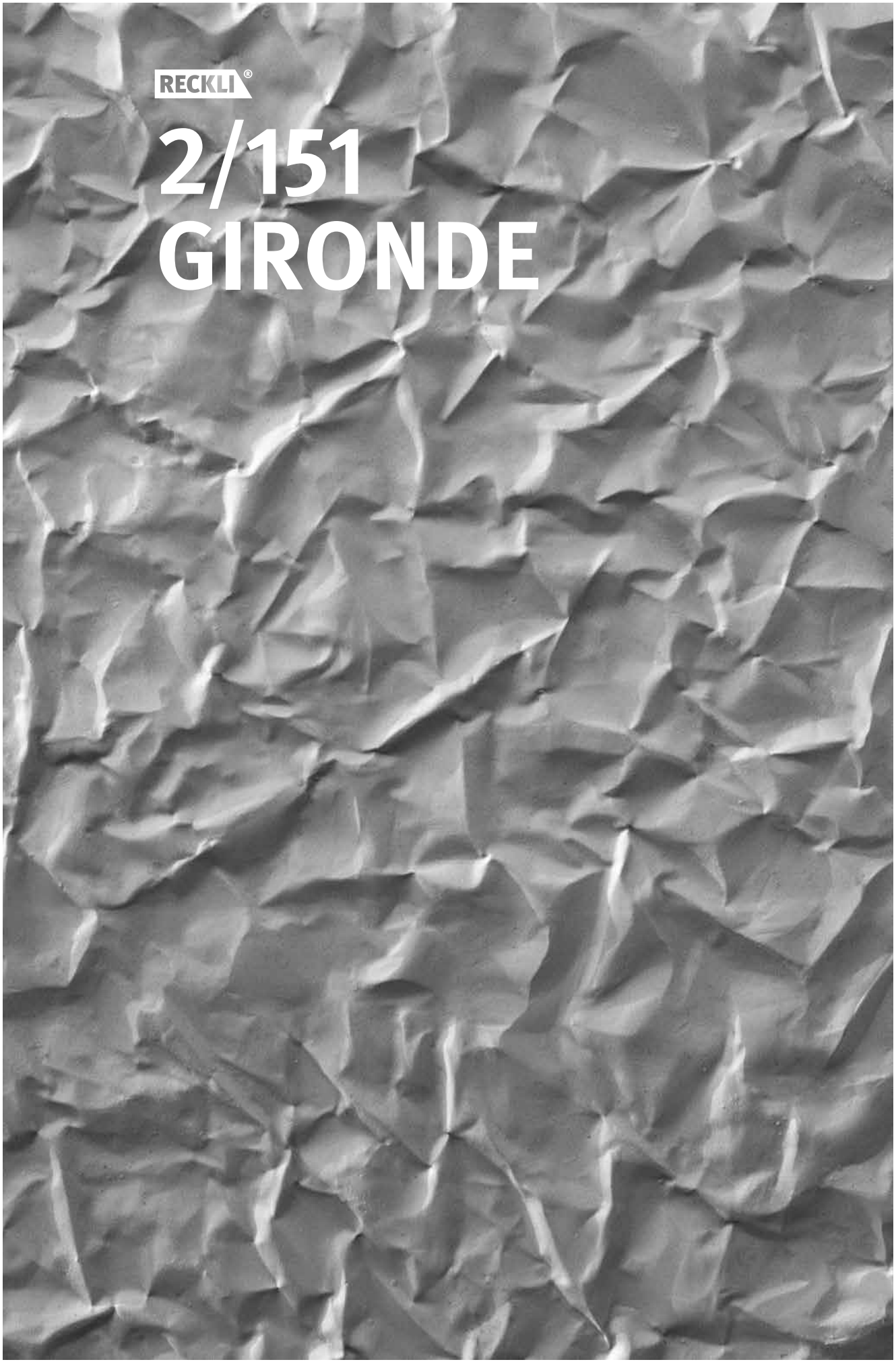



RECKLI®
2/112
ORIENTAL 12

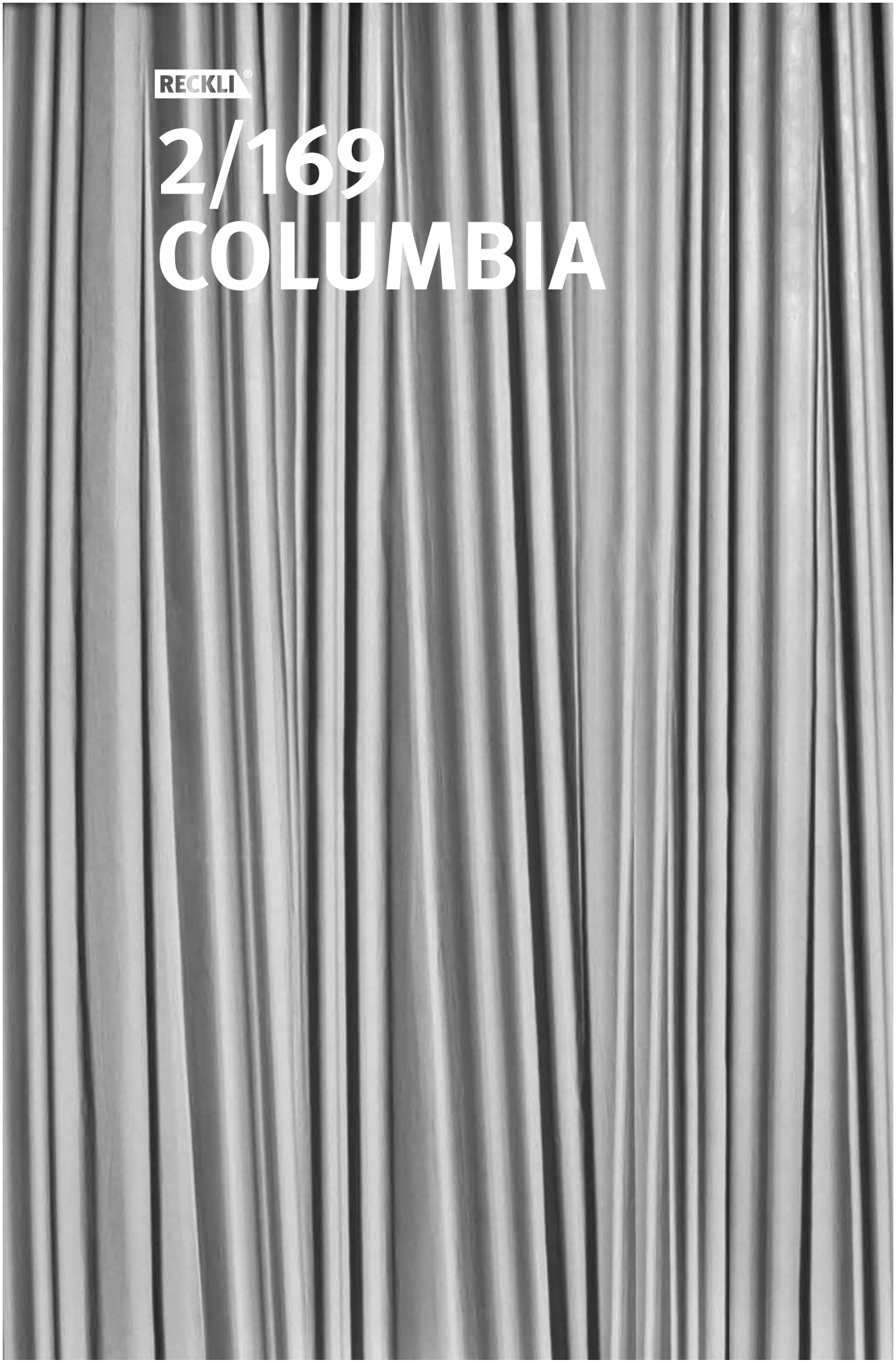

RECKLI®
2/125
DORDOGNE

2/125 DORDOGNE

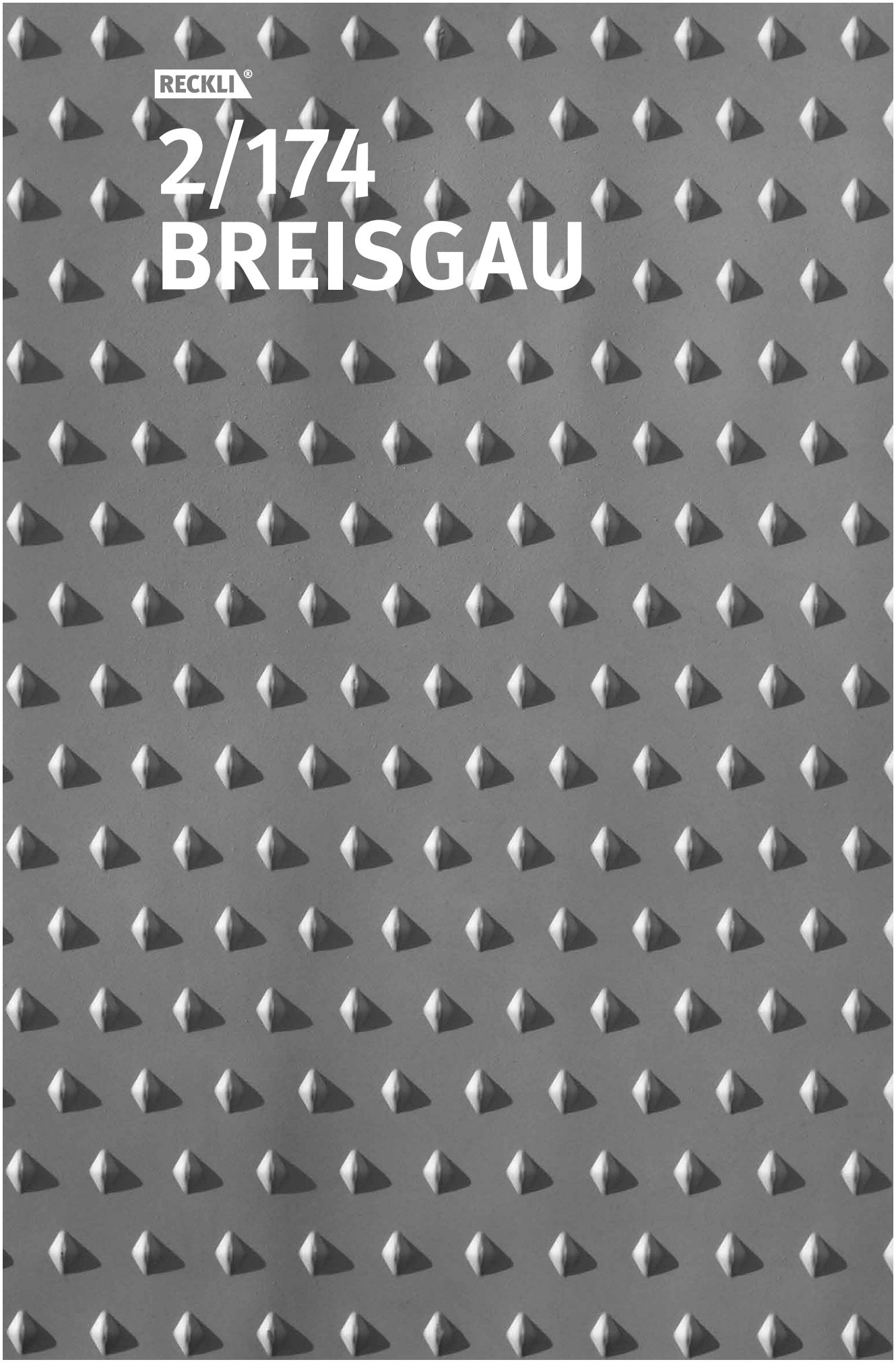


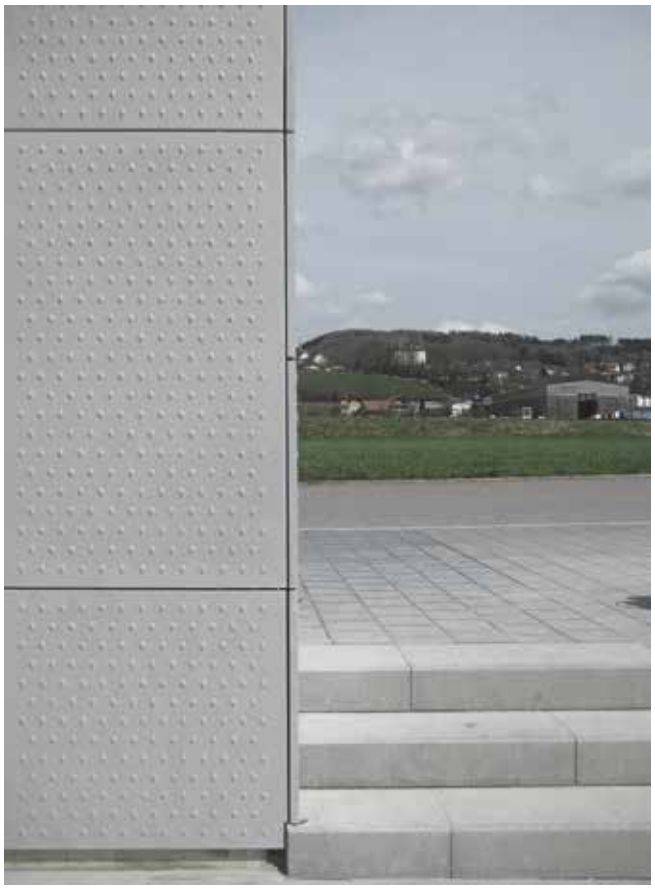

RECKLI®
2/151
GIRONDE



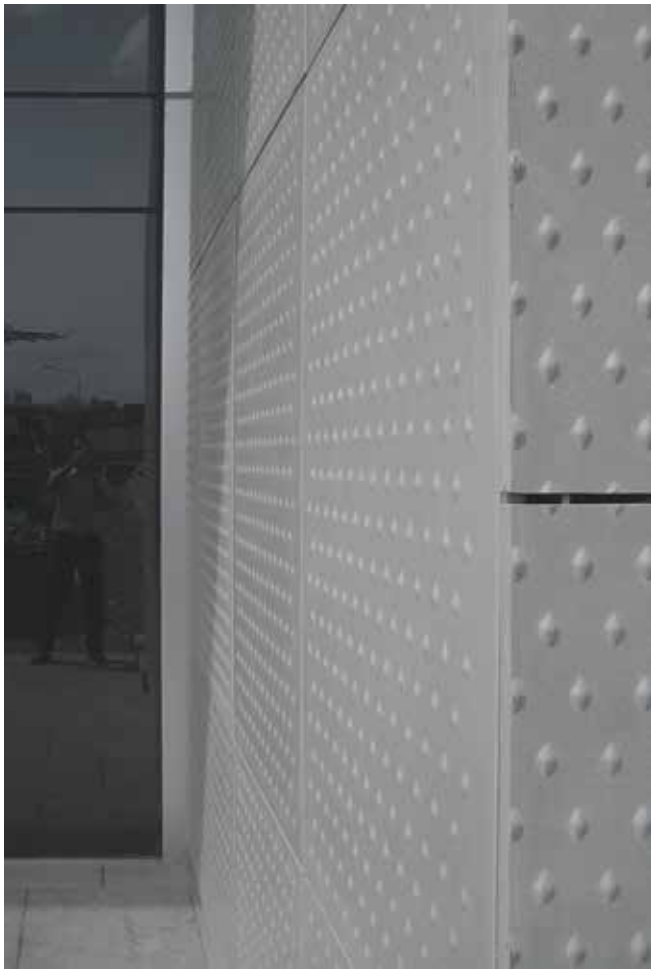

RECKLI®
2/169
COLUMBIA

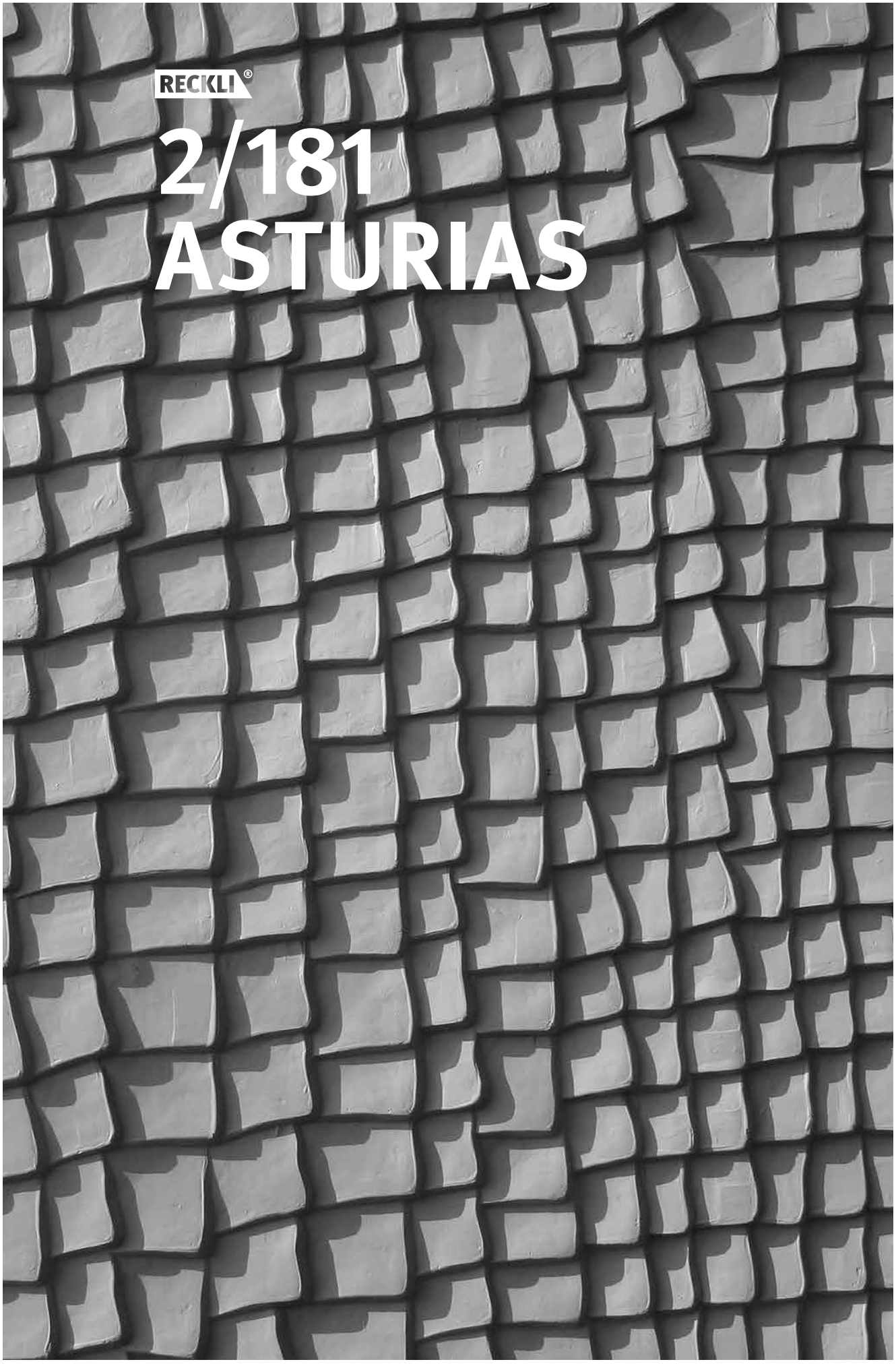



RECKLI®
2/174
BREISGAU








RECKLI®
2/181
ASTURIAS







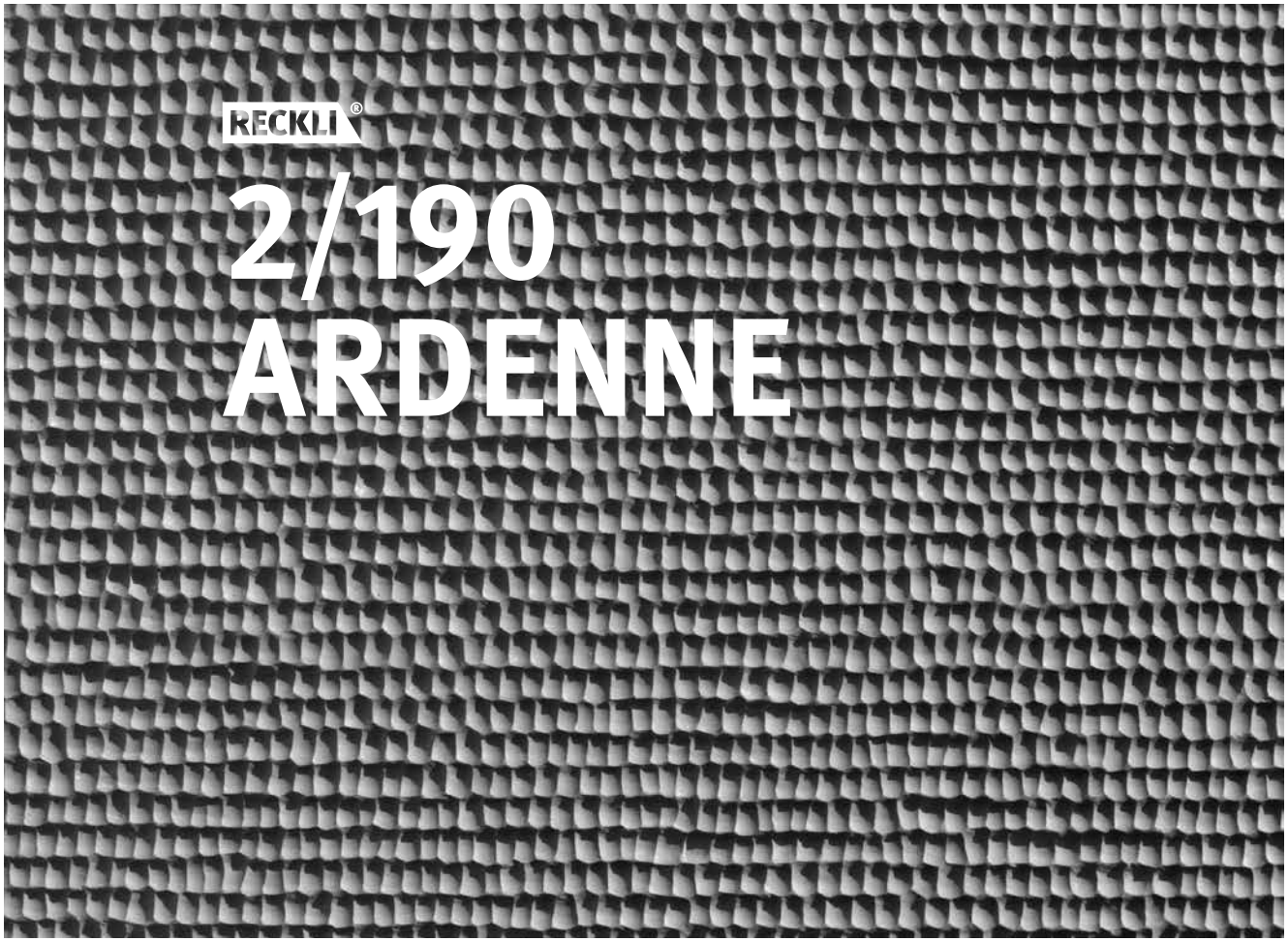

RECKLI®
2/183
GELDERLAND


RECKLI®
2/185
SIMMENTAL


RECKLI®
2/186
DALARNA


RECKLI®
2/187
ABRUZZO


RECKLI®
2/188
CHAMPAGNE


RECKLI®
2/190
ARDENNE

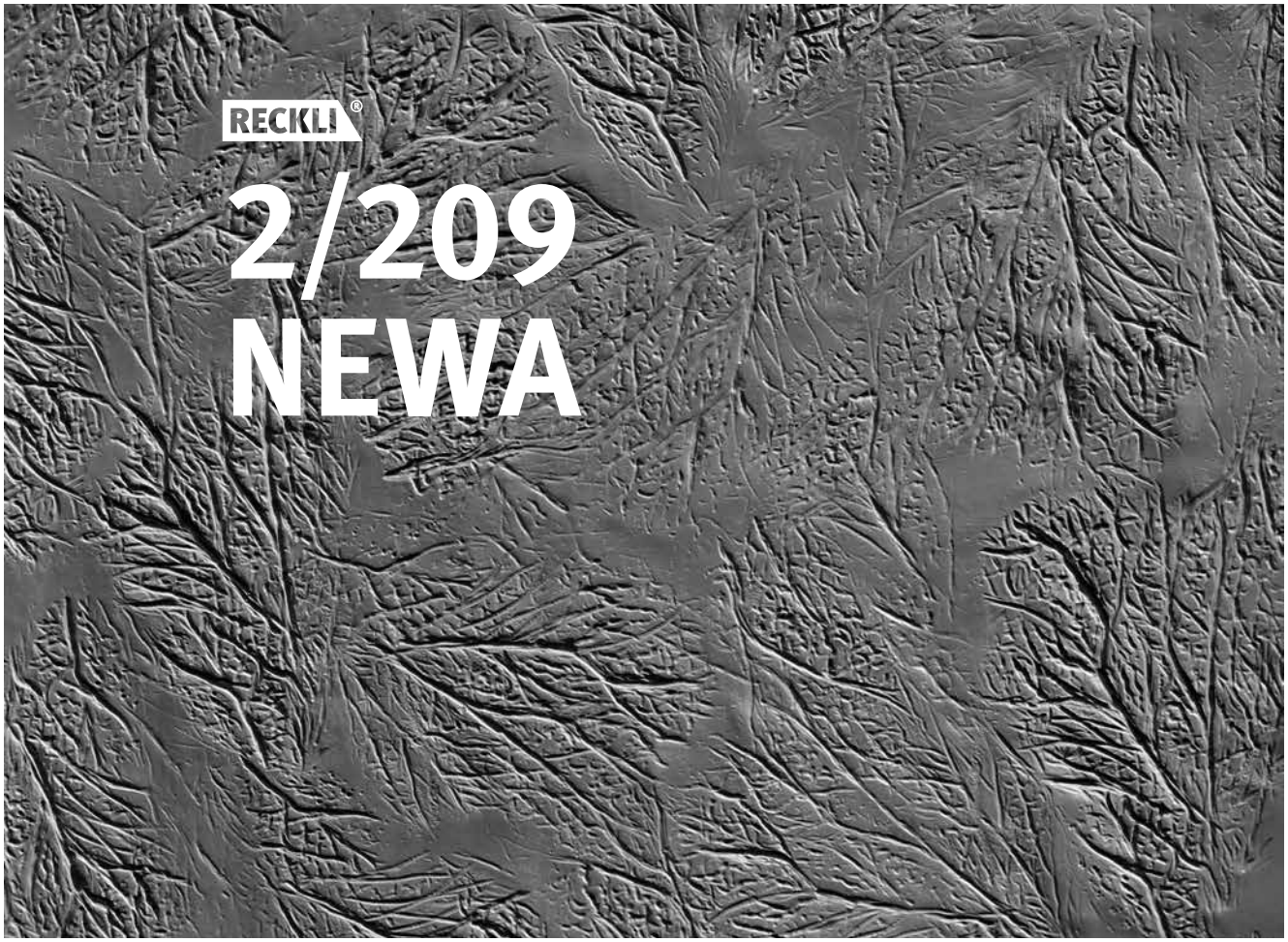

2/188 CHAMPAGNE


RECKLI®
2/191
BURGENLAND


RECKLI®
2/195
GYSENBERG


RECKLI®
2/203
SAMARA

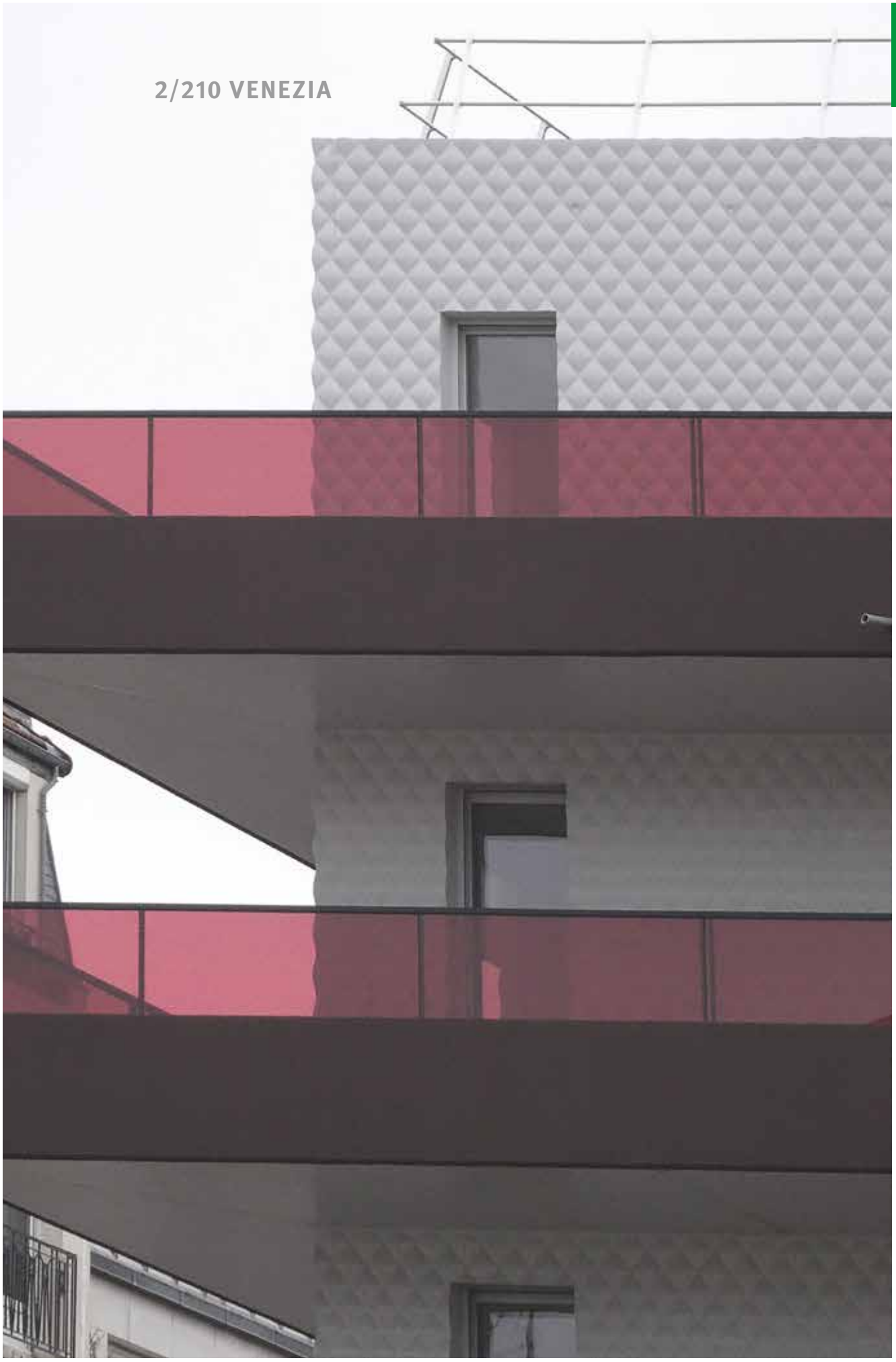

RECKLI®
2/208
VOLTA

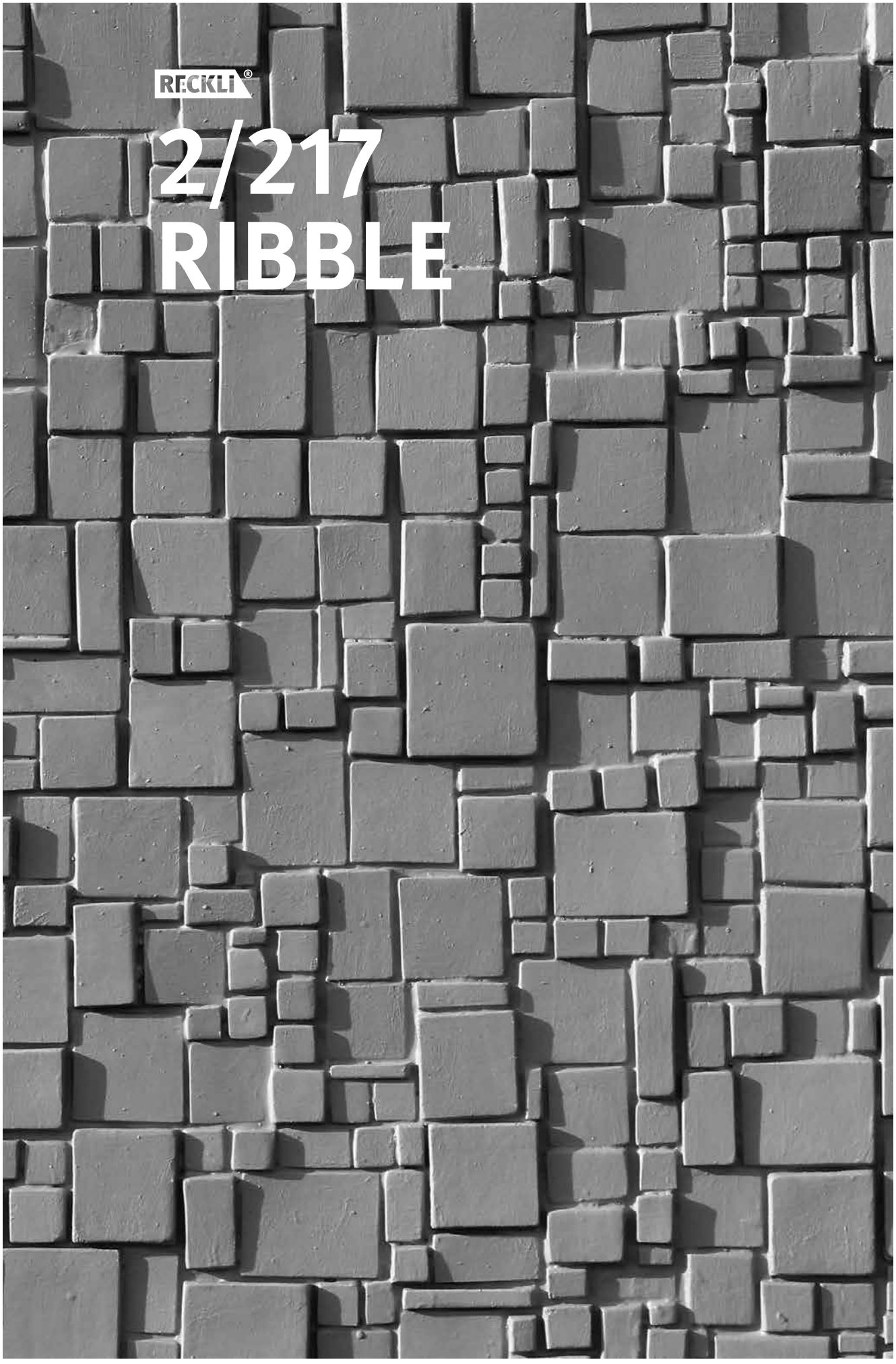


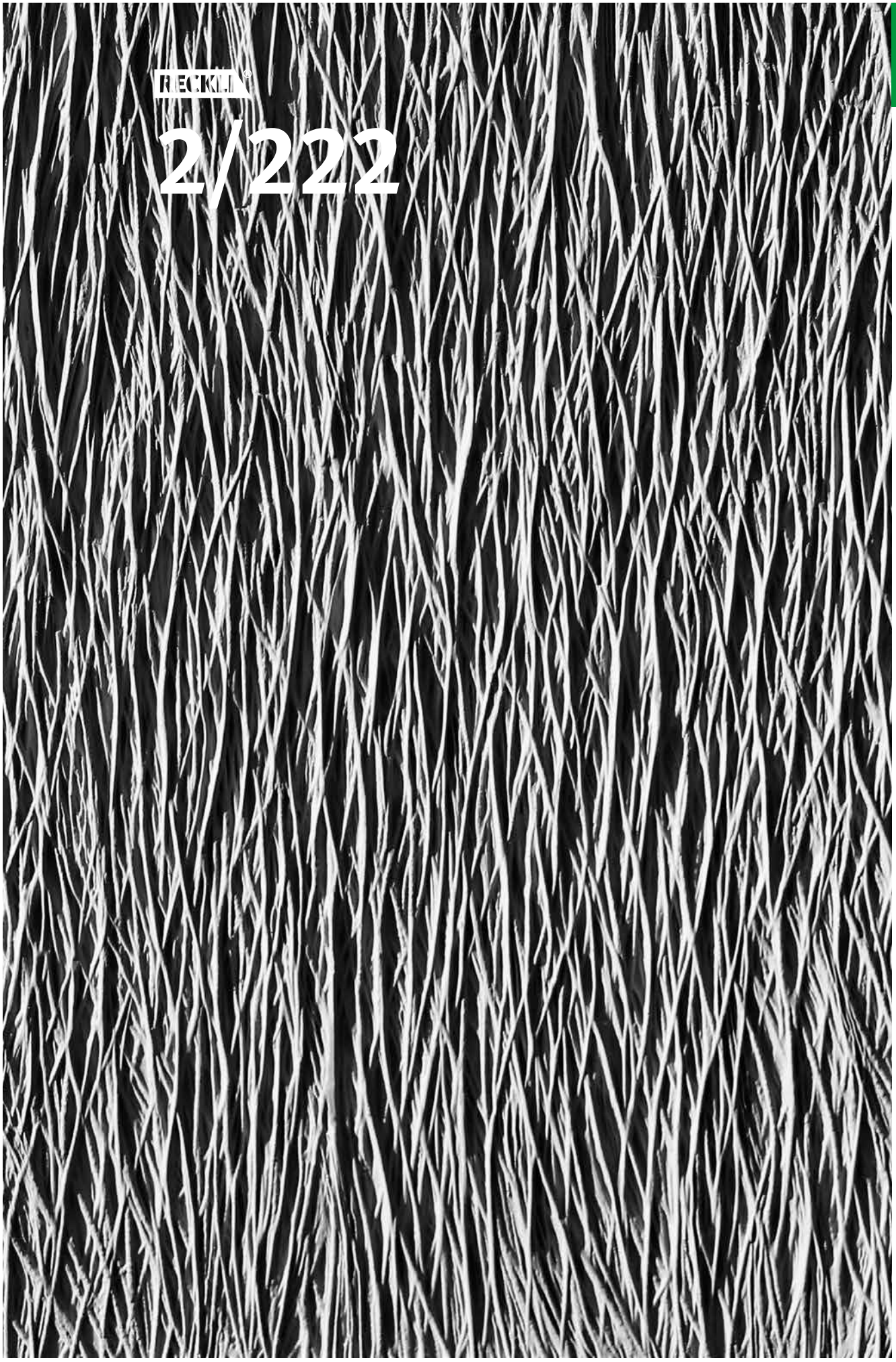


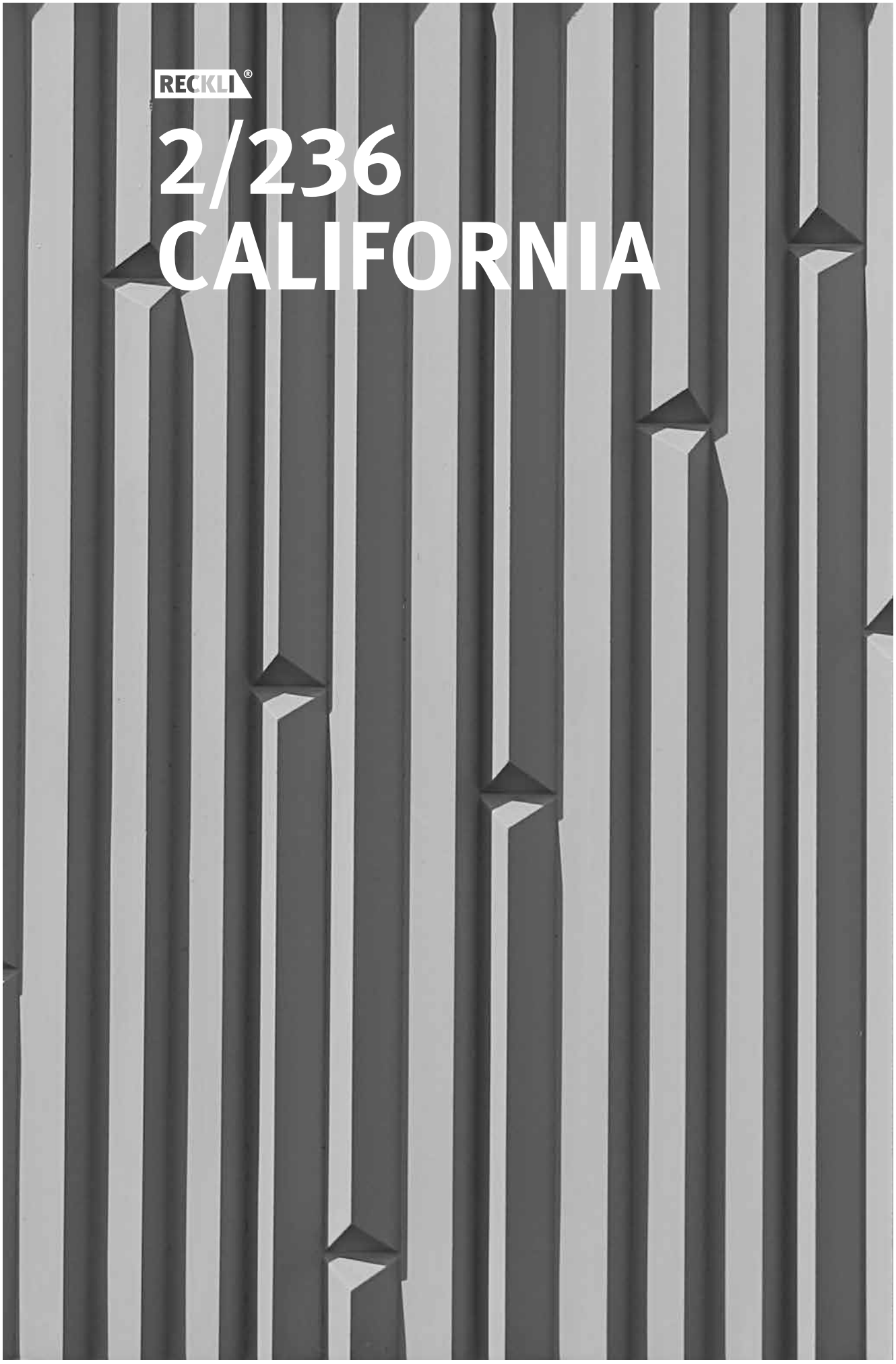
2/210 VENEZIA DESIGNED BY ECDM ARCHICTECTES, PARIS

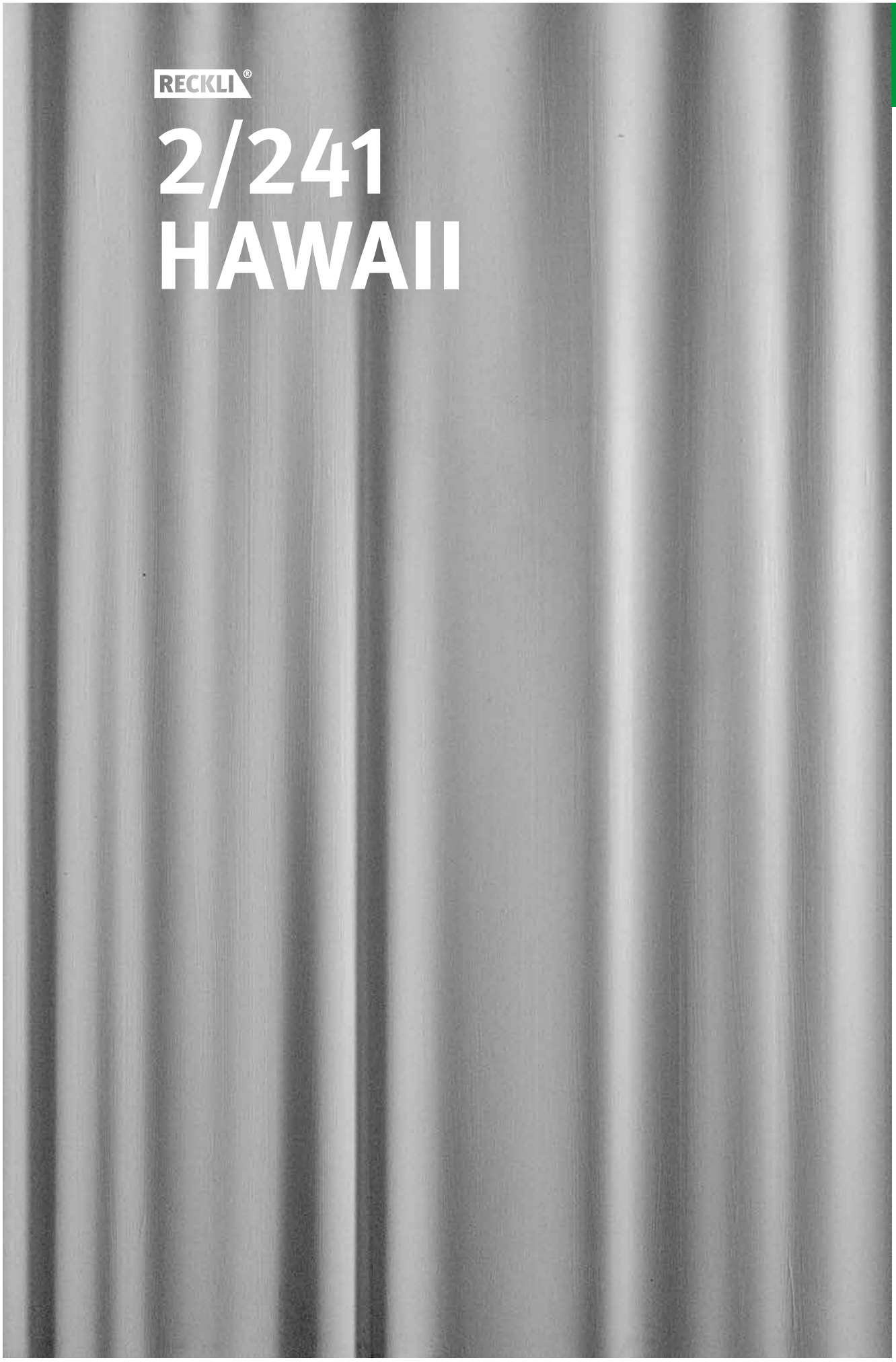
2/210 VENEZIA

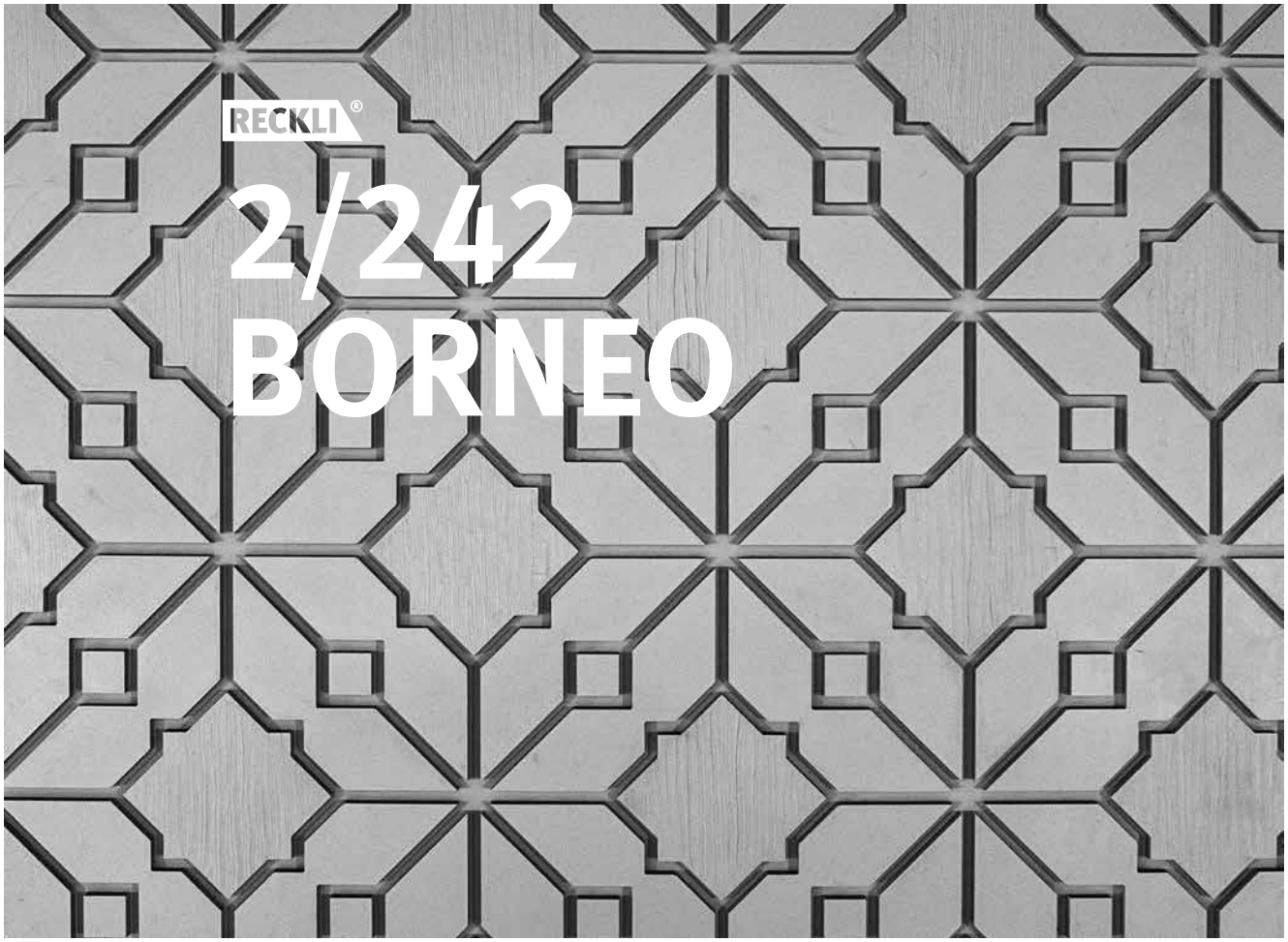



RECKLI®
2/217
RIBBLE


RECKLI
2/222


RECKLI®
2/236
CALIFORNIA

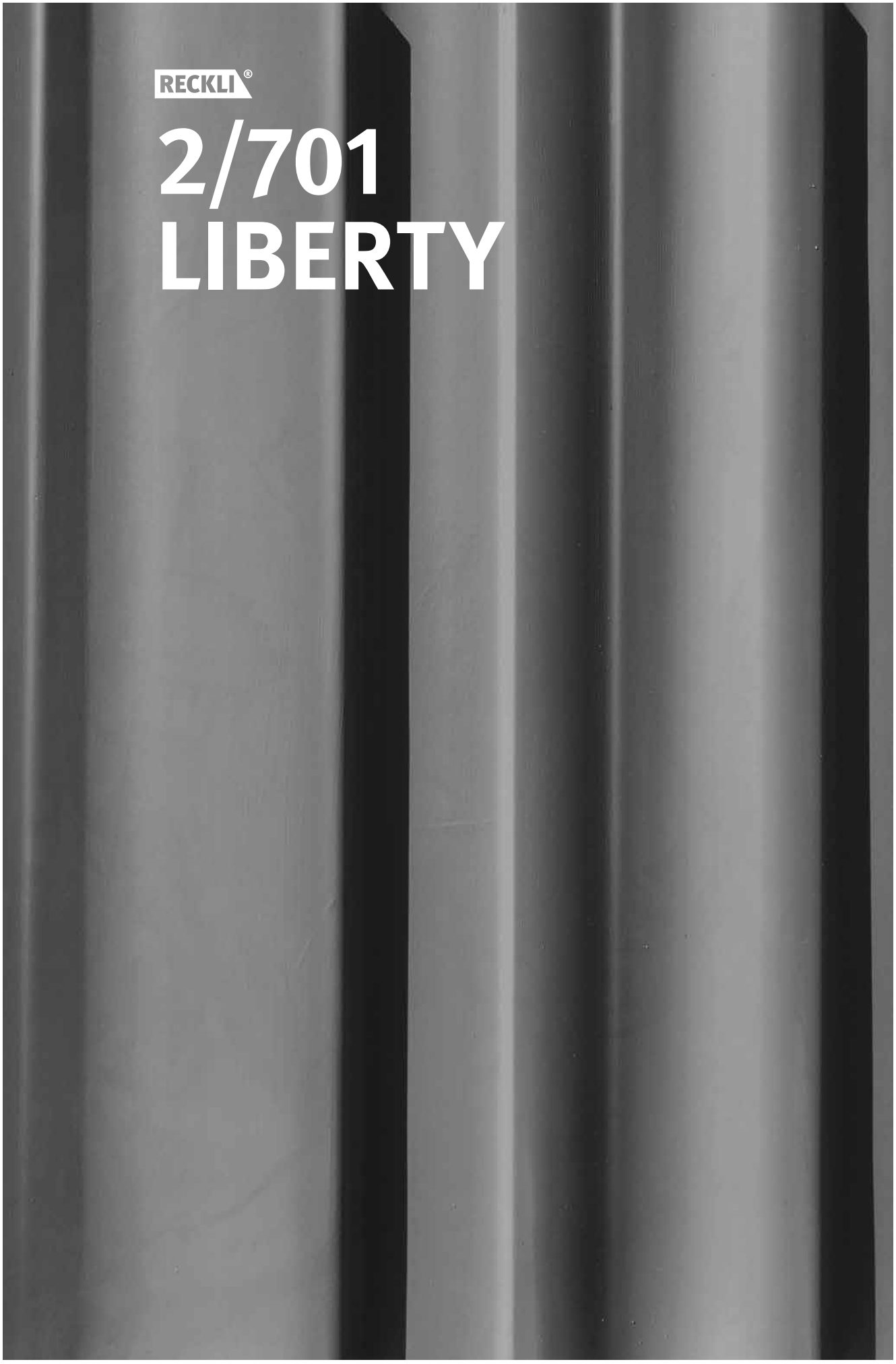

RECKLI®
2/241
HAWAII


RECKLI®
2/242
BORNEO

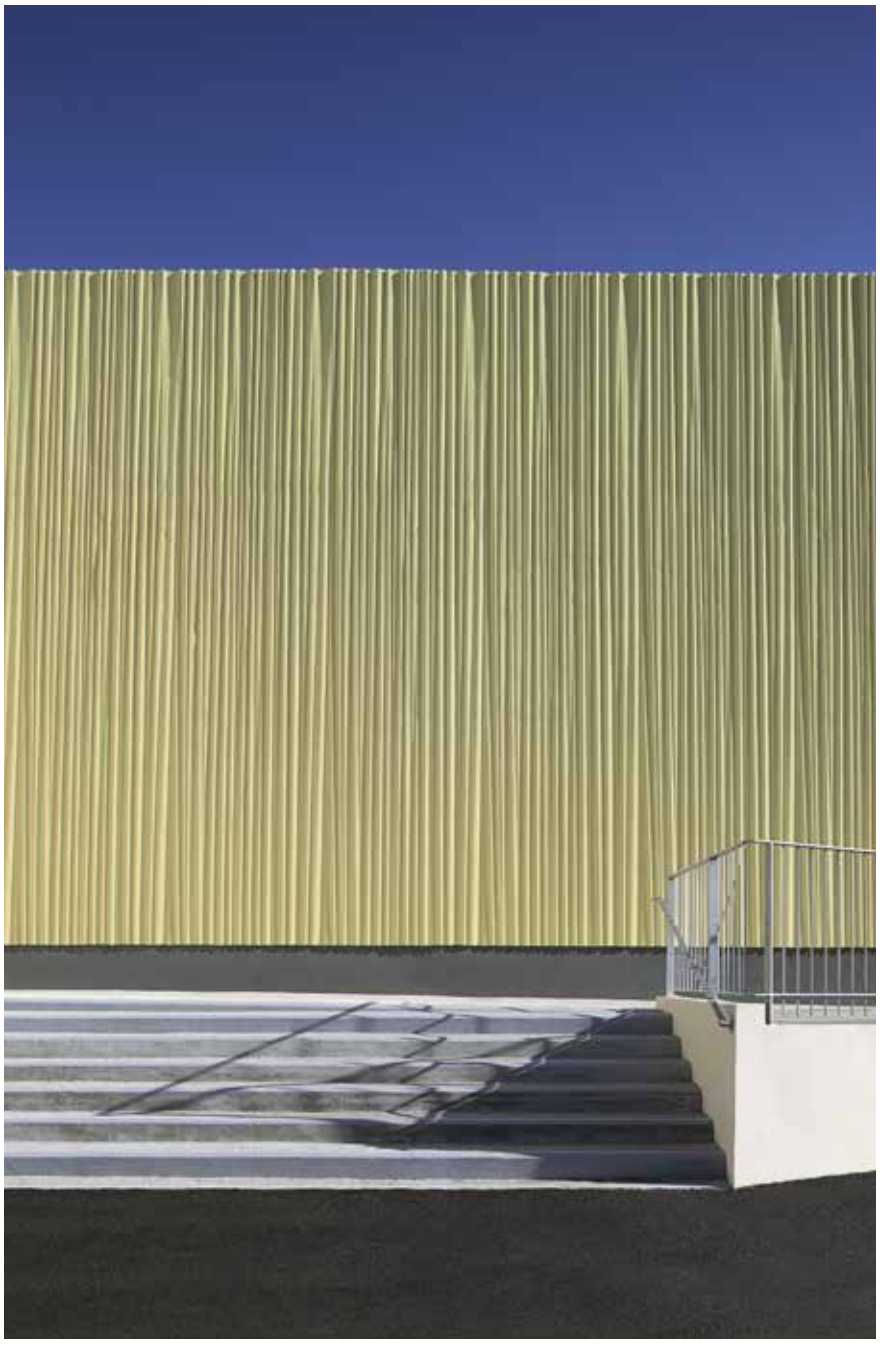

RECKLI®
2/244
JAMAICA


RECKLI®
2/318
PIERRE
DE SABLE


RECKLI®
2/602
SAÔNE


RECKLI®
2/701
LIBERTY







More references and impressions available at reckli.com.

Weitere Referenzen und Impressionen finden Sie unter reckli.com.

Laissez-vous inspirer au reckli.com.

Favor de encontrar más referencias e impresiones en: reckli.com.

Altri riferimenti ed impressioni si trovano sul sito reckli.com.

DIMENSIONS

BEMASSUNGEN | DIMENSIONS | MEDIDAS | MISURE

EN

BIM-FILE
BIM-compatible concrete patterns can be downloaded at reckli.com.

SERIES
We differentiate three different formliner series based on the reusability. Series C stands for 100 times reusable, Series A for 50 times, Series E for 10 times.

FIX
The formliners labeled as Fix can only be delivered in the specified dimension.

FLEX
Formliners labeled as Flex specify the maximal dimensions that they are available in. Any dimension below this value can be chosen freely.

FR

FICHIER BIM
Les structures en béton réalisables sous BIM peuvent être téléchargées sur le site reckli.com.

SÉRIES
Nous distinguons 3 séries différentes de matrices selon leur réutilisation. La série C signifie réutilisable 100 fois, la série A 50 fois, la série E 10 fois.

FIX
Les matrices signalées Fix ne peuvent être livrées que dans la dimension indiquée.

FLEX
Les matrices signalées Flex donnent la dimension maximum dans laquelle la matrice est disponible. Toutes les dimensions inférieures peuvent être choisies librement.

IT

FILE BIM
Textures in calcestruzzo compatibili con modellatori BIM possono essere scaricate dal sito reckli.com.

SERIE
Distinguiamo tre diversi tipi di matrici in base alla loro riutilizzabilità. Il tipo C è riutilizzabile 100 volte, il tipo A 50 volte e il tipo E 10 volte.

FIX
Le matrici contrassegnate come Fix possono essere fornite solo nelle dimensioni indicate.

FLEX
Le matrici contrassegnate come Flex riportano le dimensioni massime in cui sono disponibili. Sotto questo valore, è possibile selezionare le dimensioni desiderate.

DE

BIM-FILE
BIM-fähige Betonstrukturen können auf reckli.com heruntergeladen werden.

SERIES
Wir unterscheiden drei verschiedene Matrizen-Serien nach ihrer Wiederverwendbarkeit. Serie C steht für 100-fach verwendbar, Serie A für 50-fach, Serie E für 10-fach.

FLEX
Als Flex ausgewiesene Matrizen geben das Maximalmaß an, in dem die Matrize verfügbar ist. Unter diesem Wert ist jedes Maß frei wählbar.

FIX
Die als Fix gekennzeichneten Matrizen können nur in dem angegebenen Maß geliefert werden.

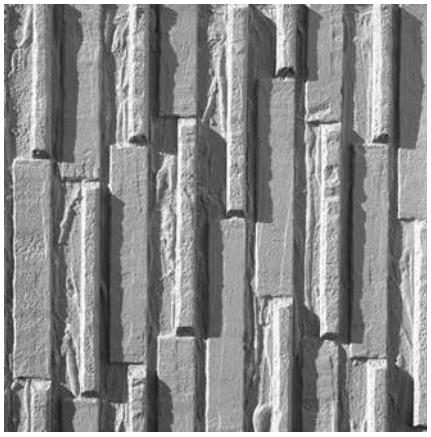
ES

ARCHIVO BIM
Las texturas calificadas BIM están correspondientemente señalizadas. El archivo BIM se puede descargar en reckli.com.

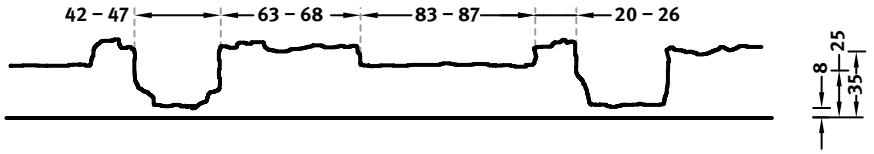
SERIES
Nosotros diferenciamos tres series distintas de matrices según su reutilización. La serie C significa que es 100 veces utilizable, la serie A que lo es 50 veces y la serie E 10.

FIX
Las matrices señalizadas como Fix se pueden fabricar sólo en la medida indicada.

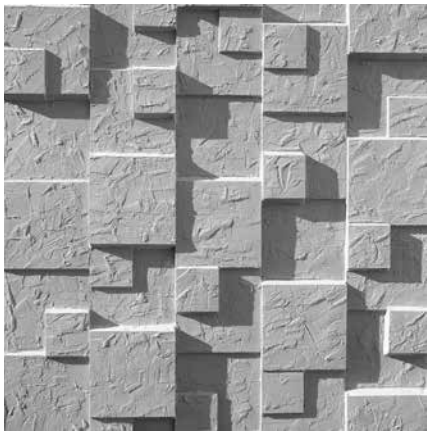
FLEX
Las matrices indicadas como Flex indican la medida máxima en la que la matriz está disponible. Por debajo de este valor, se puede elegir libremente cualquier medida.



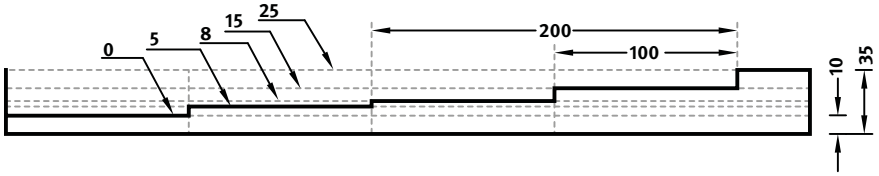
1/01 AMRUM



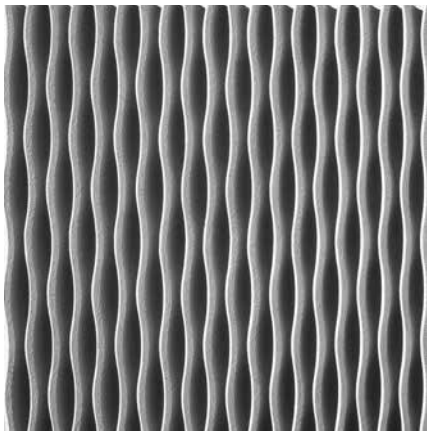
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►990 fix	A1001
E	10	▲5000 flex × ►990 fix	E 1001



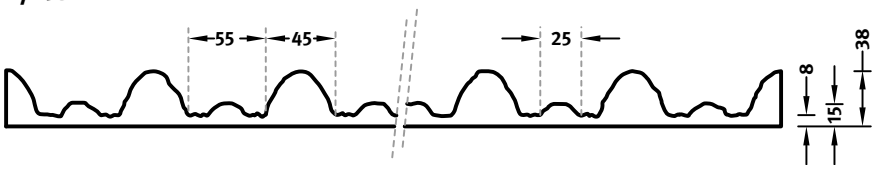
1/12 RÜGEN



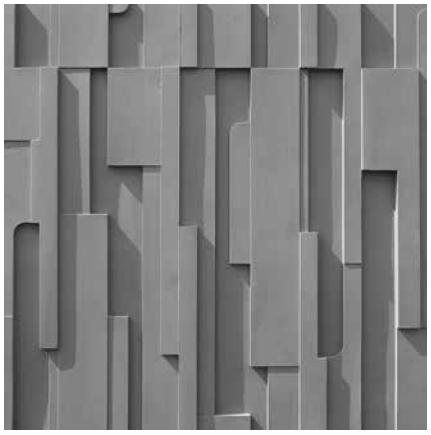
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►995 fix	A1012
E	10	▲5000 flex × ►995 fix	E 1012



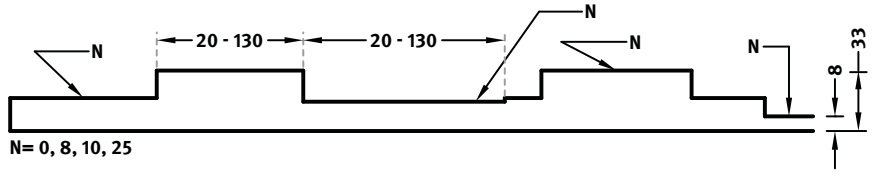
1/43 CORSE



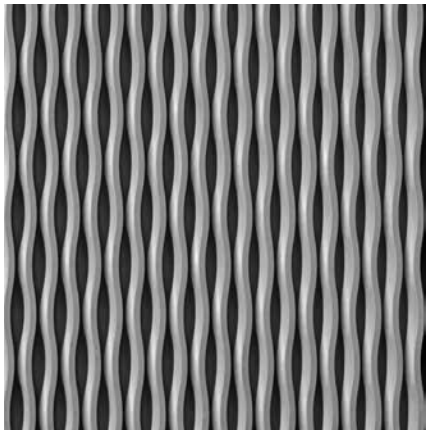
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►990 fix	A1043
E	10	▲5000 flex × ►990 fix	E 1043



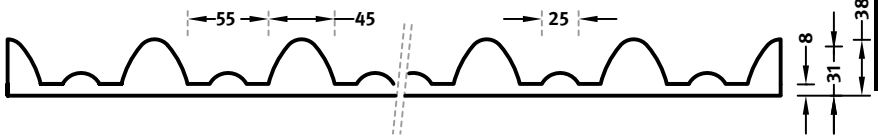
1/138 ELSASS



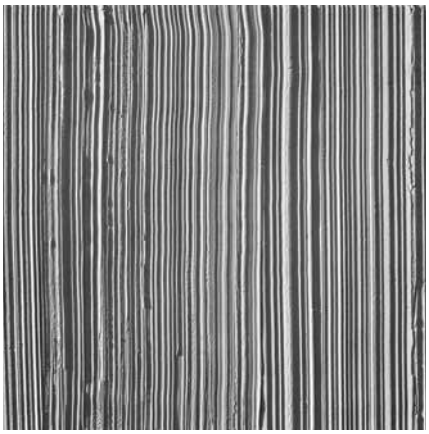
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲2995 flex × ►1175 fix	A 1138
E	10	▲2995 flex × ►1175 fix	E 1138



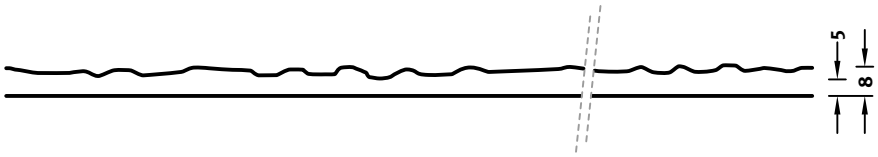
1/174 GASCOGNE



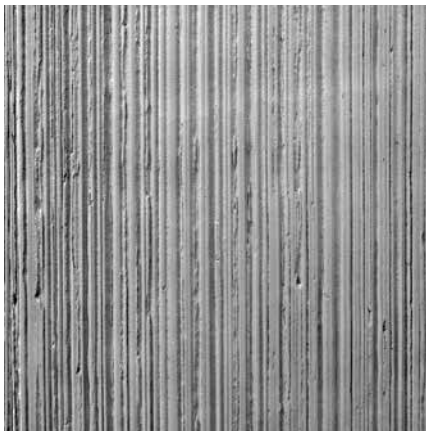
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 5500 flex × ► 1000 fix	A 1174
E	10	▲ 5500 flex × ► 1000 fix	E 1174



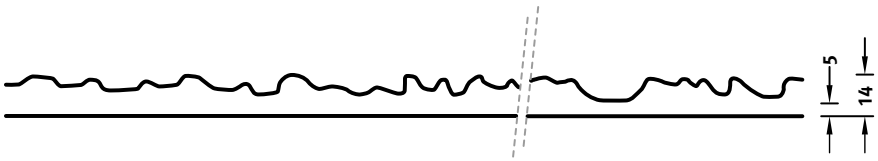
2/37 LENNE



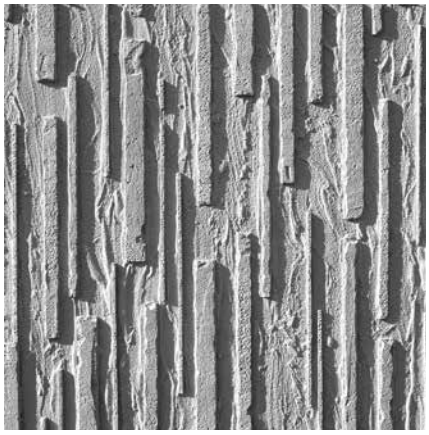
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2037
A	50	▲ 3800 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2037
E	10	-	-



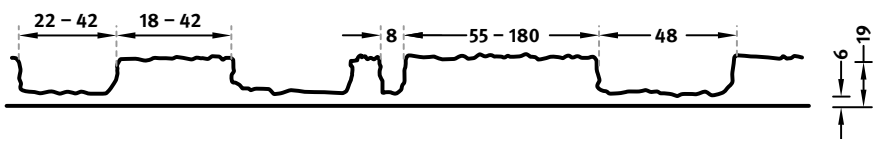
2/42 NAAB



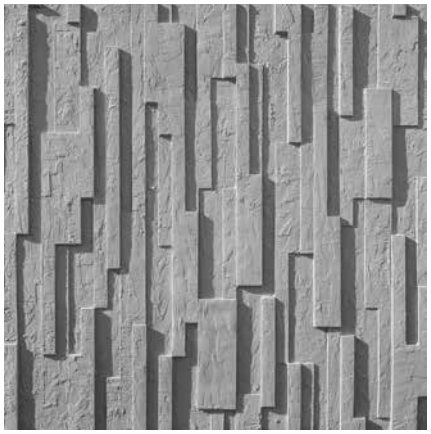
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7400 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2042
A	50	▲ 7400 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2042
E	10	▲ 7400 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	E 2042



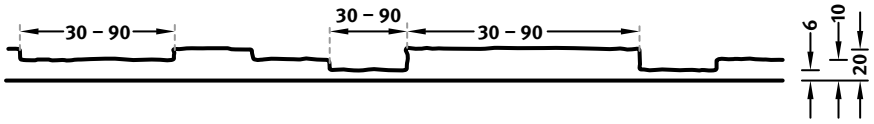
2/45 ODER



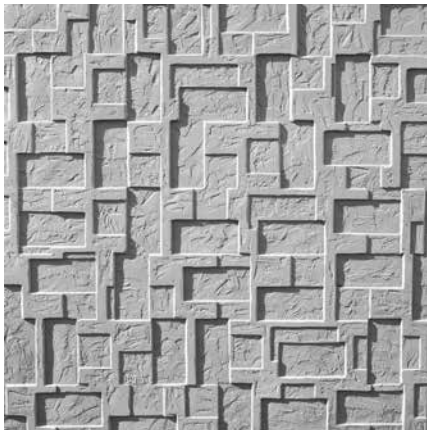
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7300 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7000 flex	C 2045
A	50	▲ 7300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7000 flex	A 2045
E	10	▲ 7300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7000 flex	E 2045



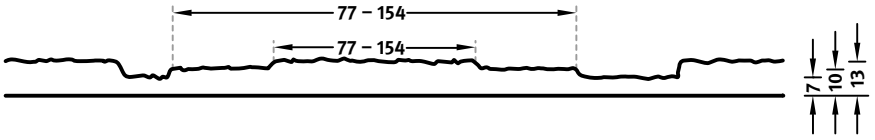
2/49 SAALE



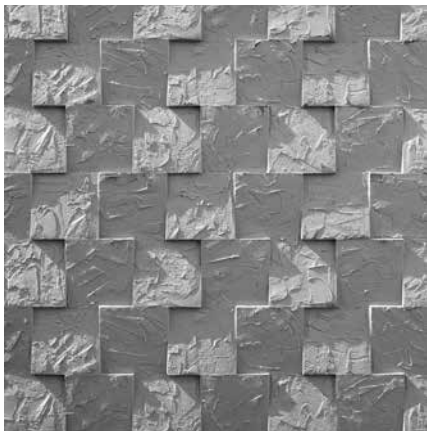
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7300 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2049
A	50	▲ 7300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2049
E	10	▲ 7300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	E 2049



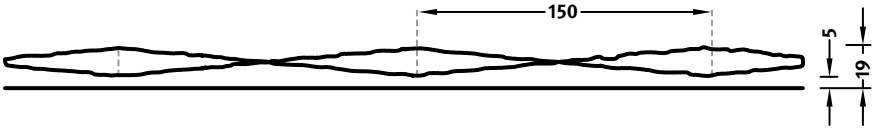
2/50 SIEG



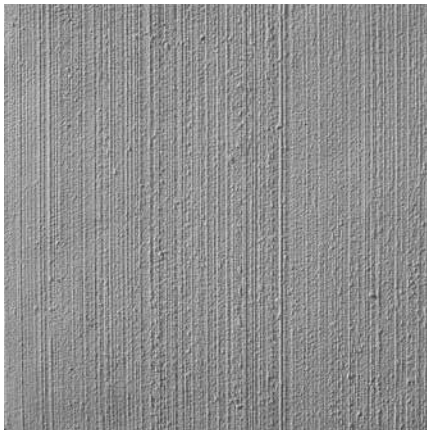
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7300 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2050
A	50	▲ 7300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2050
E	10	▲ 7300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	E 2050



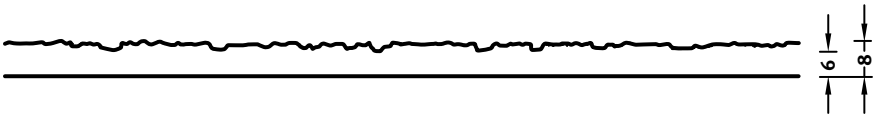
2/53 WESER



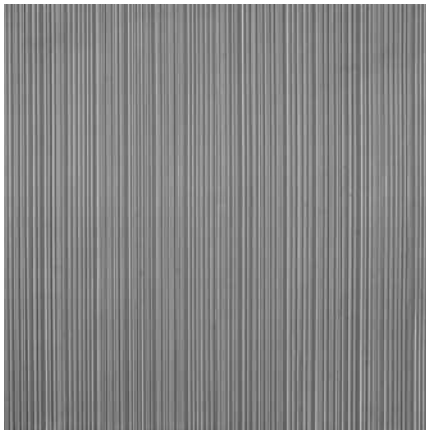
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7300 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2053
A	50	▲ 7300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2053
E	10	▲ 7300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	E 2053



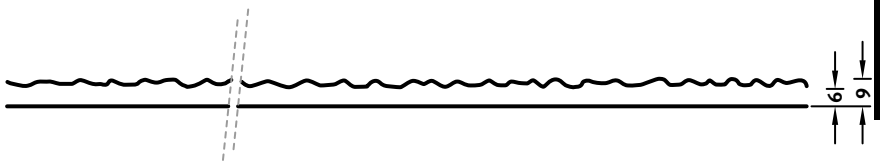
2/61 THAMES



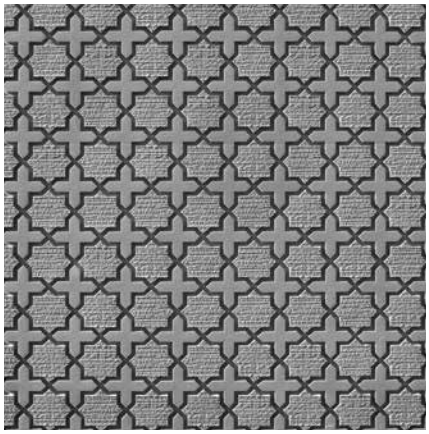
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 8750 flex × ► 3900 flex | ▲ 4000 flex × ► 7500 flex	C 2061
A	50	▲ 8750 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7500 flex	A 2061
E	10	-	-



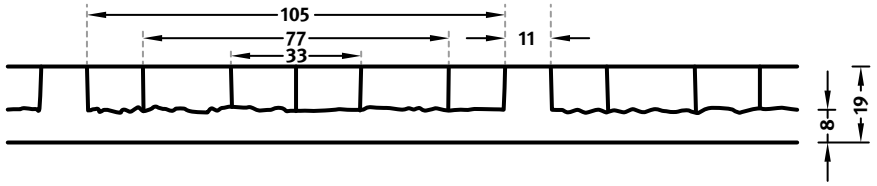
2/98 VLTAVA



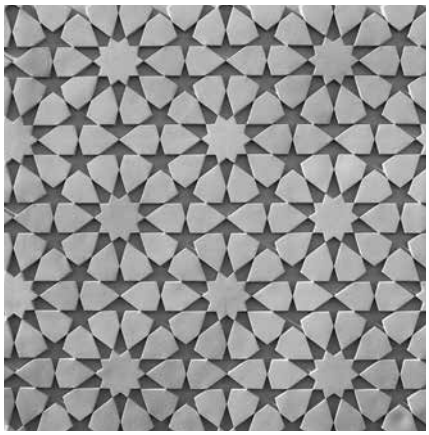
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3400 flex × ► 7400 flex	C 2098
A	50	▲ 3400 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7400 flex	A 2098
E	10	-	-



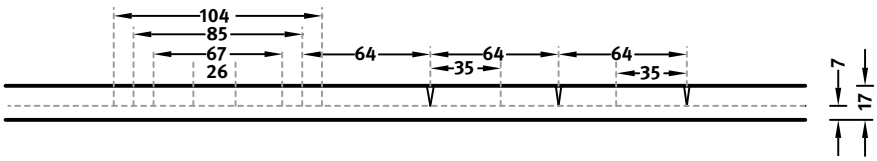
2/109 ORIENTAL 9



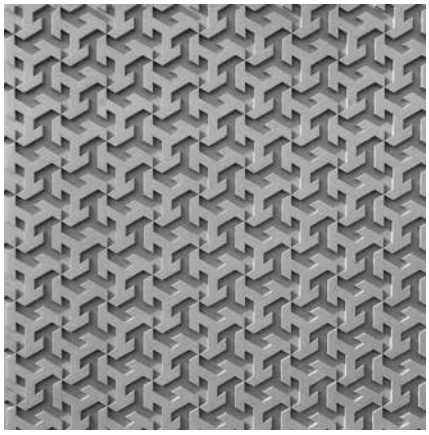
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1375 flex × ► 3180 flex	C 2109
A	50	-	-
E	10	-	-



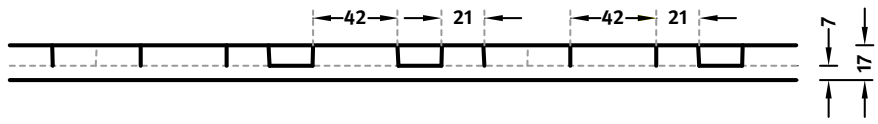
2/111 ORIENTAL 11



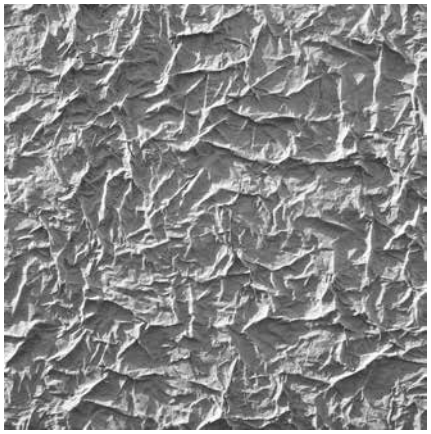
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1910 flex × ► 3480 flex	C 2111
A	50	-	-
E	10	-	-



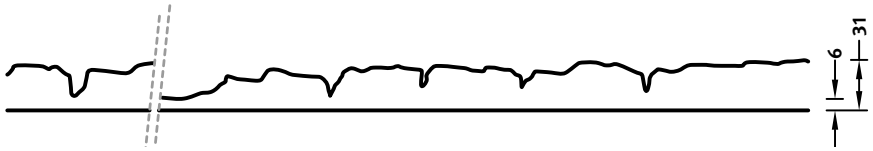
2/112 ORIENTAL 12



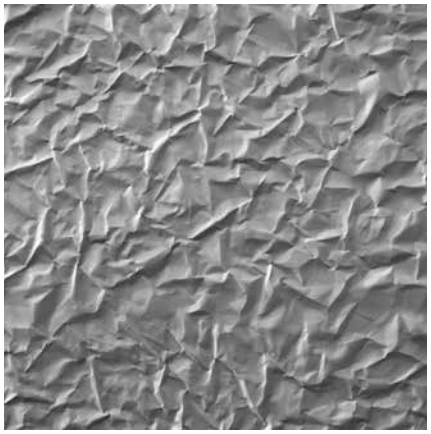
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3080 flex × ► 1070 flex	C 2112
A	50	-	-
E	10	-	-



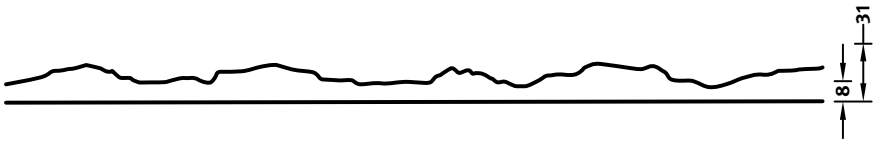
2/125 DORDOGNE



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 8900 flex × ► 3000 flex	C 2125
A	50	▲ 8900 flex × ► 1250 flex	A 2125
E	10	▲ 8900 flex × ► 1250 flex	E 2125



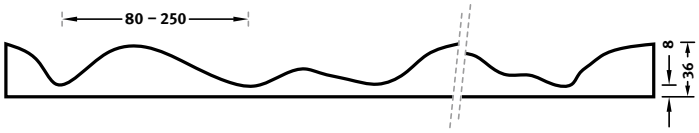
2/151 GIRONDE



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 10000 flex × ► 2950 flex	C 2151
A	50	▲ 10000 flex × ► 1250 flex	A 2151
E	10	▲ 10000 flex × ► 1250 flex	E 2151

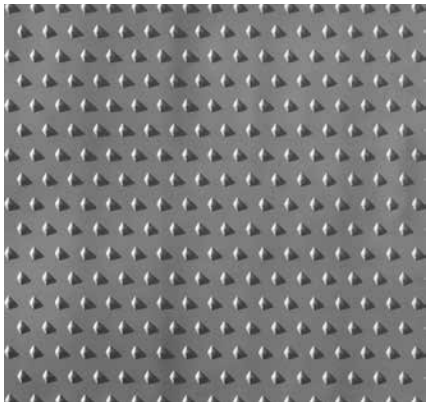


2/169 COLUMBIA

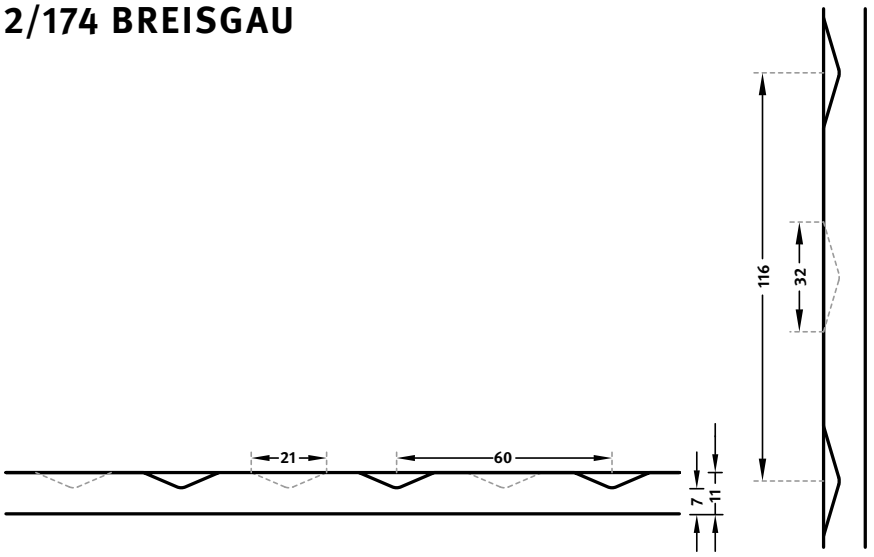


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4950 flex × ► 3980 (2x ► 1990) * flex	C 2169
A	50	▲ 4950 flex × (4 × ► 995) * fix	A 2169
E	10	▲ 4950 flex × (4 × ► 995) * fix	E 2169

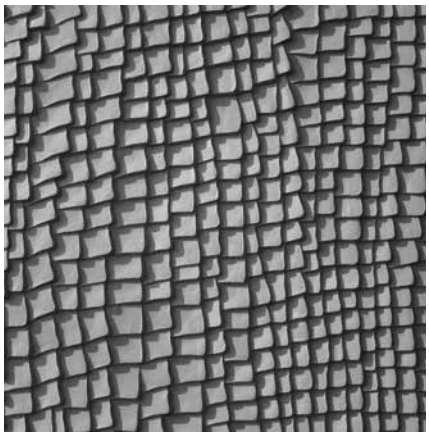
*** two/four pieces |** zwei/vier Teile **| deux/quatre éléments |** dos/cuatro elementos **| due/quattro elemen**ti



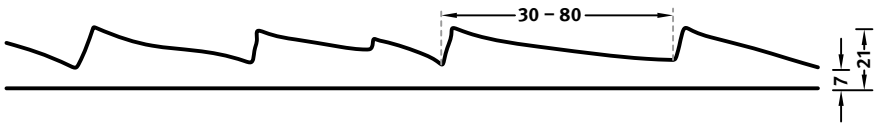
2/174 BREISGAU



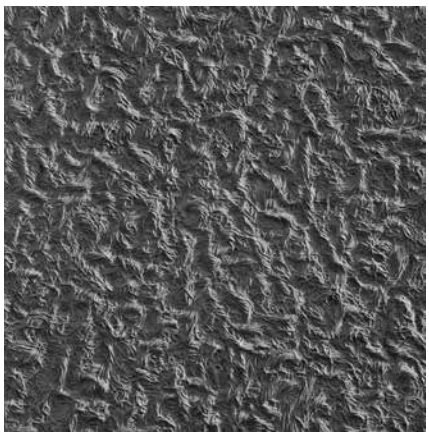
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6200 flex × ► 3350 flex	C 2174
A	50	▲ 6200 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 3350 flex	A 2174
E	10	▲ 6200 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 3350 flex	E 2174



2/181 ASTURIAS



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3300 flex × ► 6100 flex	C 2181
A	50	▲ 1250 flex × ► 6100 flex | ▲ 3300 flex × ► 1250 flex	A 2181
E	10	▲ 1250 flex × ► 6100 flex | ▲ 3300 flex × ► 1250 flex	E 2181



2/183 GELDERLAND



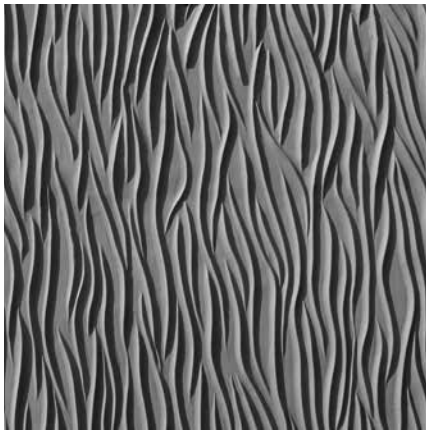
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3450 flex × ► 6050 flex	C 2183
A	50	▲ 1250 flex × ► 6050 flex	A 2183
E	10	▲ 1250 flex × ► 6050 flex	E 2183



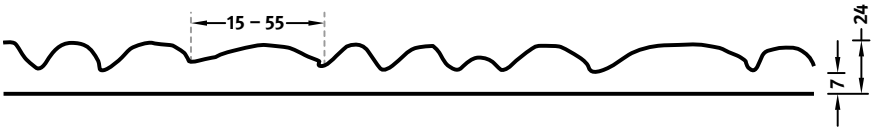
2/185 SIMMENTAL



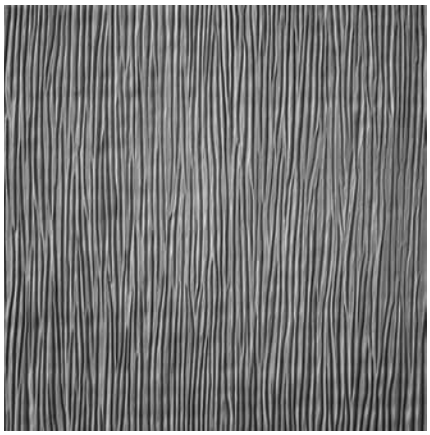
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5950 flex × ► 3400 flex	C 2185
A	50	▲ 1250 flex × ► 3400 flex | ▲ 5950 flex × ► 1250 flex	A 2185
E	10	▲ 1250 flex × ► 3400 flex | ▲ 5950 flex × ► 1250 flex	E 2185



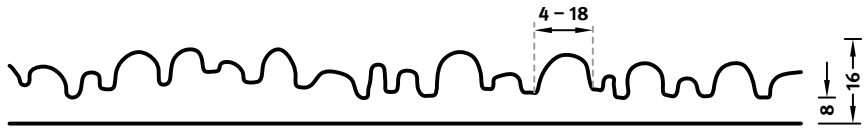
2/186 DALARNA



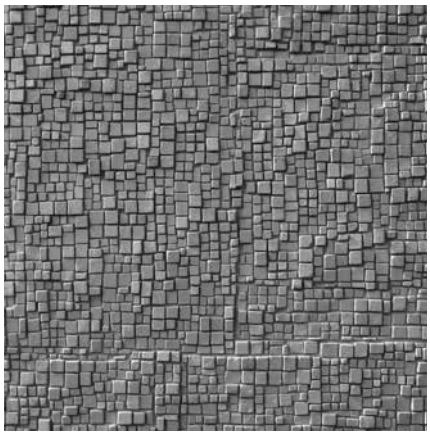
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6900 flex × ► 3400 flex	C 2186
A	50	▲ 1250 flex × ► 3400 flex | ▲ 6900 flex × ► 1250 flex	A 2186
E	10	▲ 1250 flex × ► 3400 flex | ▲ 6900 flex × ► 1250 flex	E 2186



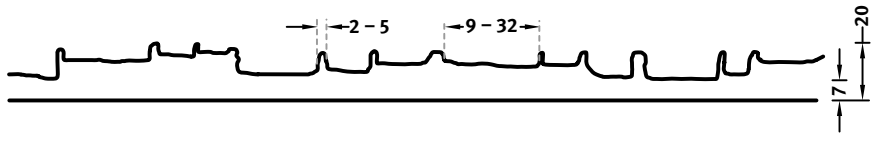
2/187 ABRUZZO



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6100 flex × ► 3500 flex	C 2187
A	50	▲ 1250 flex × ► 3500 flex | ▲ 6100 flex × ► 1250 flex	A 2187
E	10	▲ 1250 flex × ► 3500 flex | ▲ 6100 flex × ► 1250 flex	E 2187

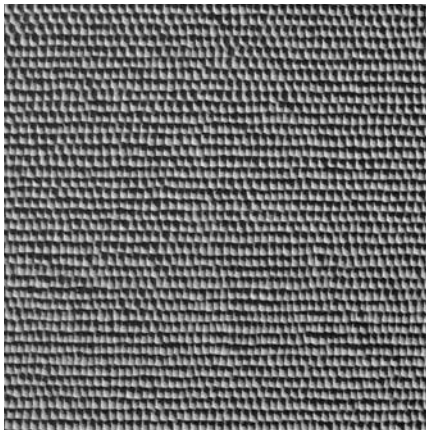


2/188 CHAMPAGNE

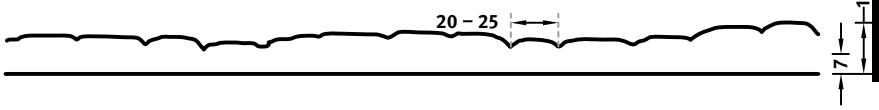


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6000 flex × ► 3000 flex	C 2188
A	50	▲ 6000 flex × ► 1250 flex	A 2188
E	10	▲ 6000 flex × ► 1250 flex	E 2188

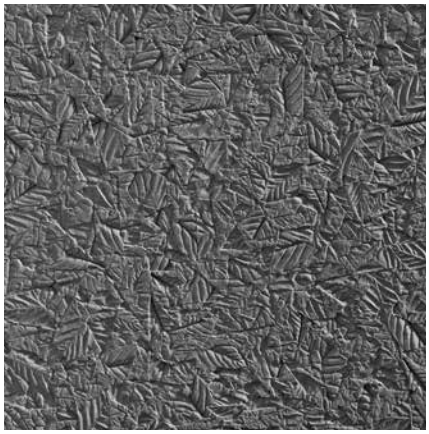
variations depths | Strukturunebenheiten **| variations d'épaisseur |** irregularidades en la estructura **| irregolaritá delle finiture**



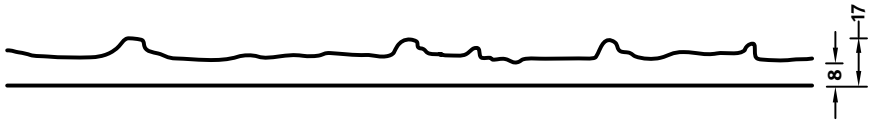
2/190 ARDENNE



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6000 flex × ► 3000 flex	C 2190
A	50	▲ 6000 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 3000 flex	A 2190
E	10	▲ 6000 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 3000 flex	E 2190

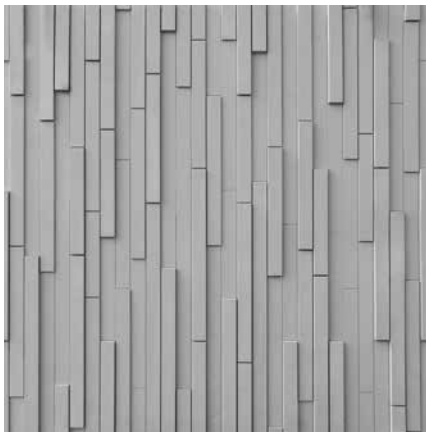


2/191 BURGENLAND

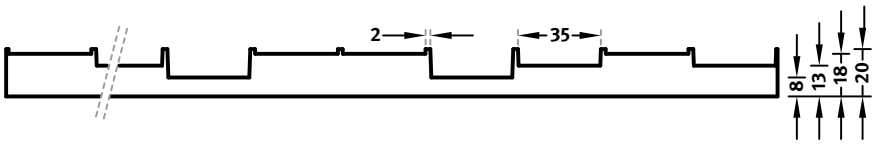


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3100 flex × ► 6050 flex	C 2191
A	50	▲ 1250 flex × ► 6050 flex	A 2191
E	10	▲ 1250 flex × ► 6050 flex	E 2191

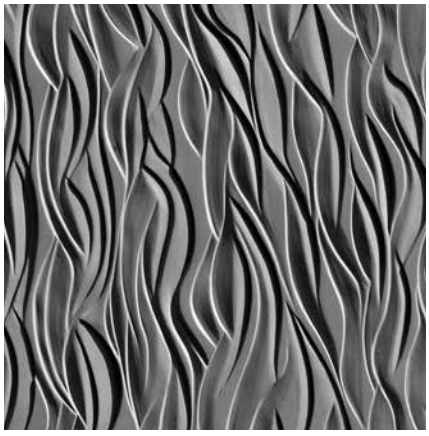
variations depths | Strukturunebenheiten **| variations d'épaisseur |** irregularidades en la estructura **| irregolaritá delle finiture**



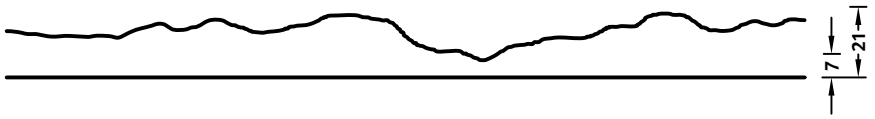
2/195 GYSENBERG



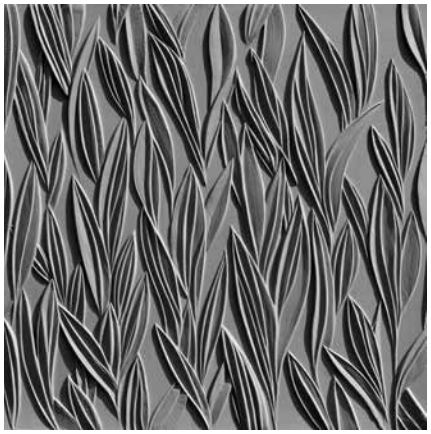
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3710 flex × ► 2230 flex	C 2195
A	50	-	-
E	10	-	-



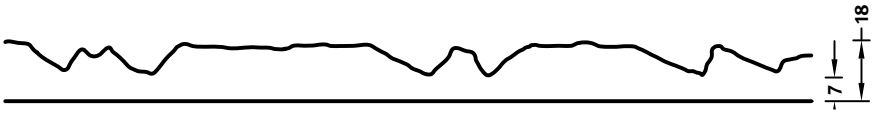
2/203 SAMARA



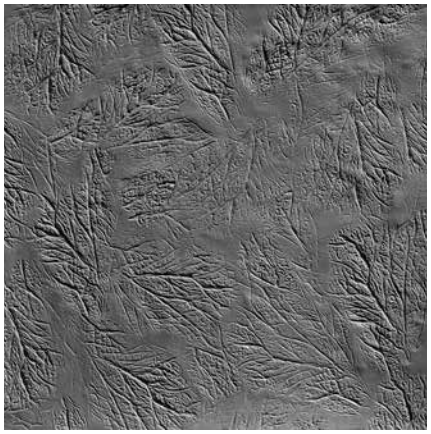
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6000 flex × ► 3000 flex	C 2203
A	50	-	-
E	10	-	-



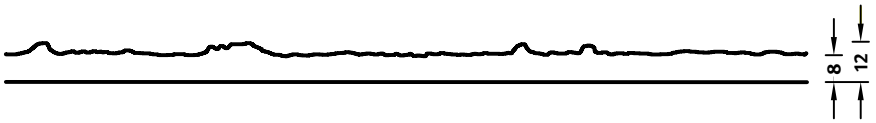
2/208 VOLTA



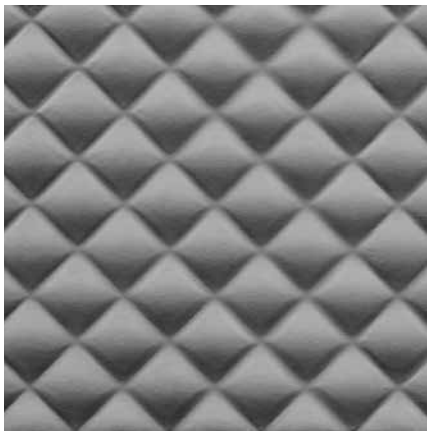
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6000 flex × ► 3000 flex	C 2208
A	50	-	-
E	10	-	-



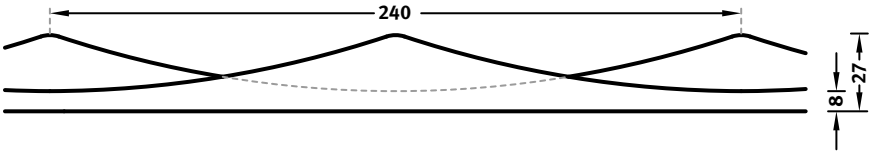
2/209 NEWA



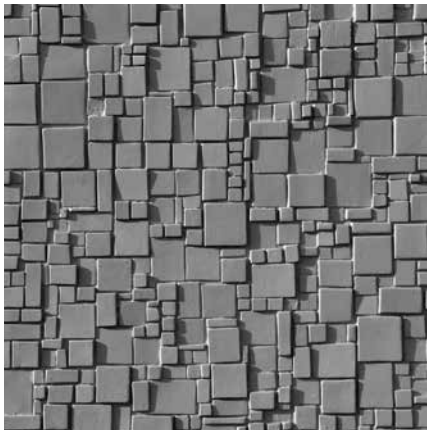
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6000 flex × ► 3000 flex	C 2209
A	50	-	-
E	10	-	-



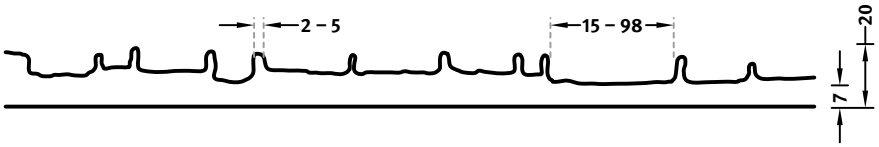
2/210 VENEZIA



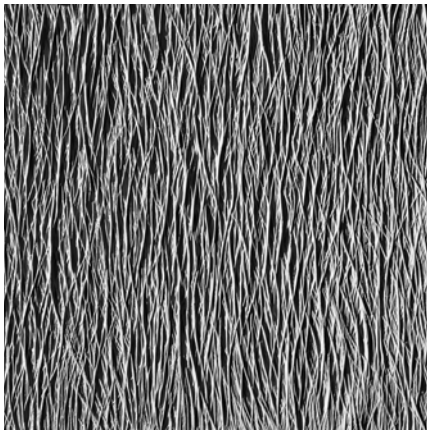
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4080 flex × ► 2400 flex	C 2210
A	50	-	-
E	10	-	-



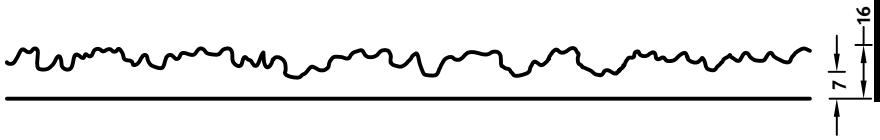
2/217 RIBBLE



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6770 flex × ► 3910 flex	C 2217
A	50	▲ 6770 flex × ► 1250 flex	A 2217
E	10	▲ 6770 flex × ► 1250 flex	E 2217

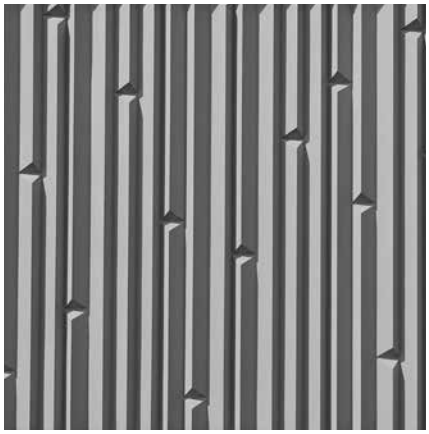


2/222 GOBI

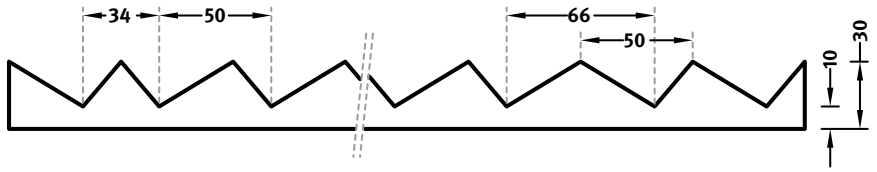


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6000 flex × ► 3000* flex	C 2222
A	50	-	-
E	10	-	-

*** with visible joint lines | mit sichtbaren Stößen | avec joints visibles | con juntas visibles | con giunzioni visibili**



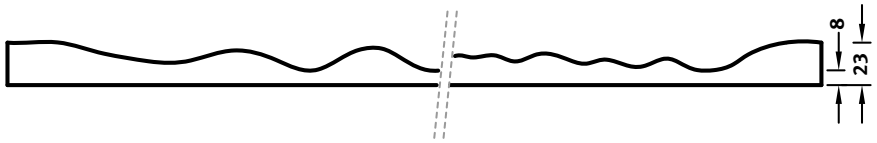
2/236 CALIFORNIA



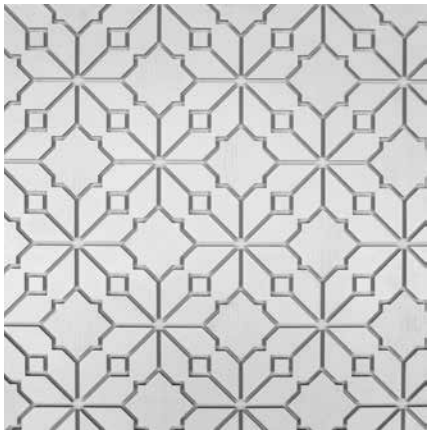
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5000 flex × ► 3000 flex	C 2236
A	50	▲ 5000 flex × ► 1000 fix	A 2236
E	10	▲ 5000 flex × ► 1000 fix	E 2236



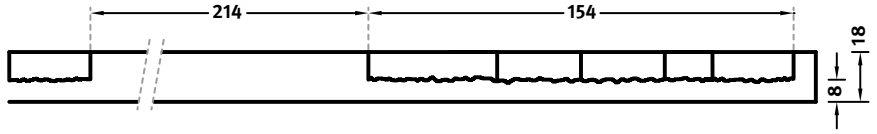
2/241 HAWAII



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7400 flex × ► 4000 flex	C 2241
A	50	-	-
E	10	-	-

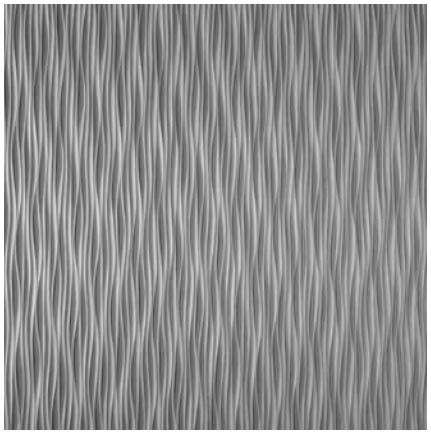


2/242 BORNEO

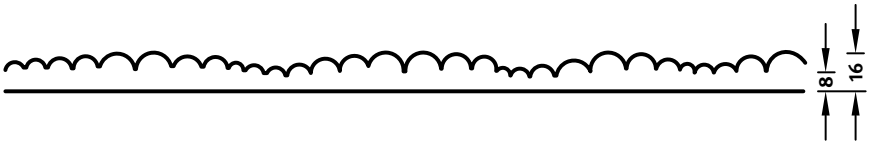


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2757/3026* flex × ► 1994/2290* flex	C 2242
A	50	-	-
E	10	-	-

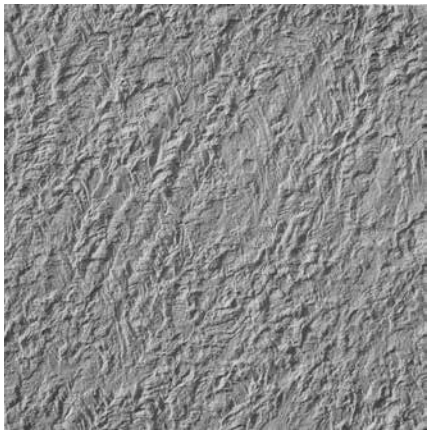
*** toothed out |** verzahnt **| raccordable par emboîtement |** dentada **| dentellato**



2/244 JAMAICA



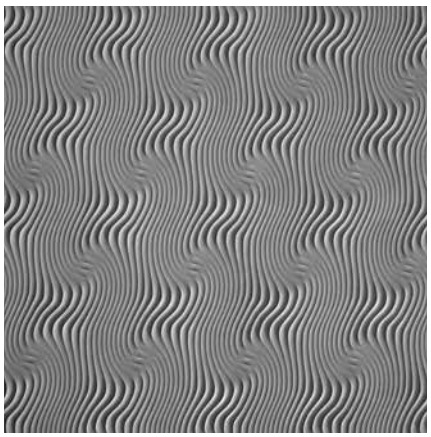
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲5000 flex x ▶3000 flex	C 2244
A	50	-	-
E	10	-	-



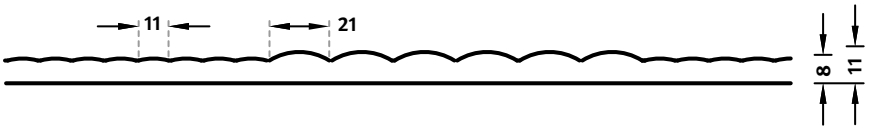
2/318 PIERRE DE SABLE



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲1800 flex × ▶5700 flex	C 2318
A	50	▲1800 flex × ▶1250 flex | ▲1250 flex × ▶5700 flex	A 2318
E	10	▲1800 flex × ▶1250 flex | ▲1250 flex × ▶5700 flex	E 2318



2/602 SAÔNE



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲3250 flex × ▶7000 flex	C 2602
A	50	-	-
E	10	-	-



2/701 LIBERTY



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲12000 flex × ▶1780 flex	C 2701
A	50	-	-
E	10	-	-



RECKLI®

STONE & MASONRY

STEIN & MAUERWERK | PIERRE & MAÇONNERIE | PIEDRA Y LADRILLO PIETRA & MURATURA

EN **Designs inspired by nature: Our formliners reproduce rough rock, rugged stone, natural and broken stone, straight-lined and wild patterns in the concrete. A brickwork appearance is created through a systematic arrangement completely without elaborate processing. Steinwald lends concrete massive naturalness, Cheyenne a distinct texture. Brabant transforms concrete into natural stone masonry. Even stacked and embossed surfaces are implemented effectively without elaborate handiwork and cost.**

DE Designs inspiriert von der Natur: Unsere Matrizen bilden rauen Fels, schroffen Stein, Natur und Bruchstein, geradlinige und wilde Strukturen im Beton ab. Durch systematische Anordnung entsteht eine Mauerwerksoptik, ganz ohne aufwändige Verarbeitung. Steinwald verleiht Beton massive Natürlichkeit, Cheyenne eine markante Textur. Brabant verwandelt Beton in ein Natursteinmauerwerk. Auch gestockte und bossierte Oberflächen werden ohne aufwändiges Handwerk wirtschaftlich realisiert.

FR **Designs inspirés de la nature : nos matrices reproduisent la roche rugueuse, la pierre brute, naturelle et travaillée, les structures rectilignes et aléatoires. Une disposition systématique fait naître un effet de maçonnerie, sans traitement sophistiqué. Steinwald confère au béton un naturel massif, Cheyenne une texture prononcée. Brabant transforme le béton en maçonnerie en pierres naturelles. De même, les surfaces bouchardées et bosselées sont réalisées économiquement, sans outillage sophistiqué.**

ES Diseños inspirados en la naturaleza: nuestras matrices reproducen roca en bruto, piedra abrupta, piedra natural y cantera, estructuras rectas y salvajes en el hormigón. A través de una disposición sistemática se consigue un efecto de ladrillo, sin un proceso en absoluto costoso. La matriz Steinwald reproduce en el hormigón una naturalidad voluminosa. Cheyenne una textura distintiva. Brabante transforma el hormigón en un ladrillo de piedra natural. También se pueden realizar de manera económica y con una artesanía sencilla superficies quebradas.

IT **Design ispirati alla natura: le nostre matrici riproducono nel calcestruzzo roccia grezza, pietra naturale, pietra di cava, textures lineari e libere. L'accostamento consente di ottenere un effetto murario senza necessità di lavorazioni costose. Steinwald conferisce al calcestruzzo una grande naturalezza, Cheyenne una texture pronunciata. Brabant trasforma il calcestruzzo in un'opera muraria in pietra naturale. Anche le superfici bocciardate vengono realizzate in modo economico, senza lavorazioni dispendiose.**

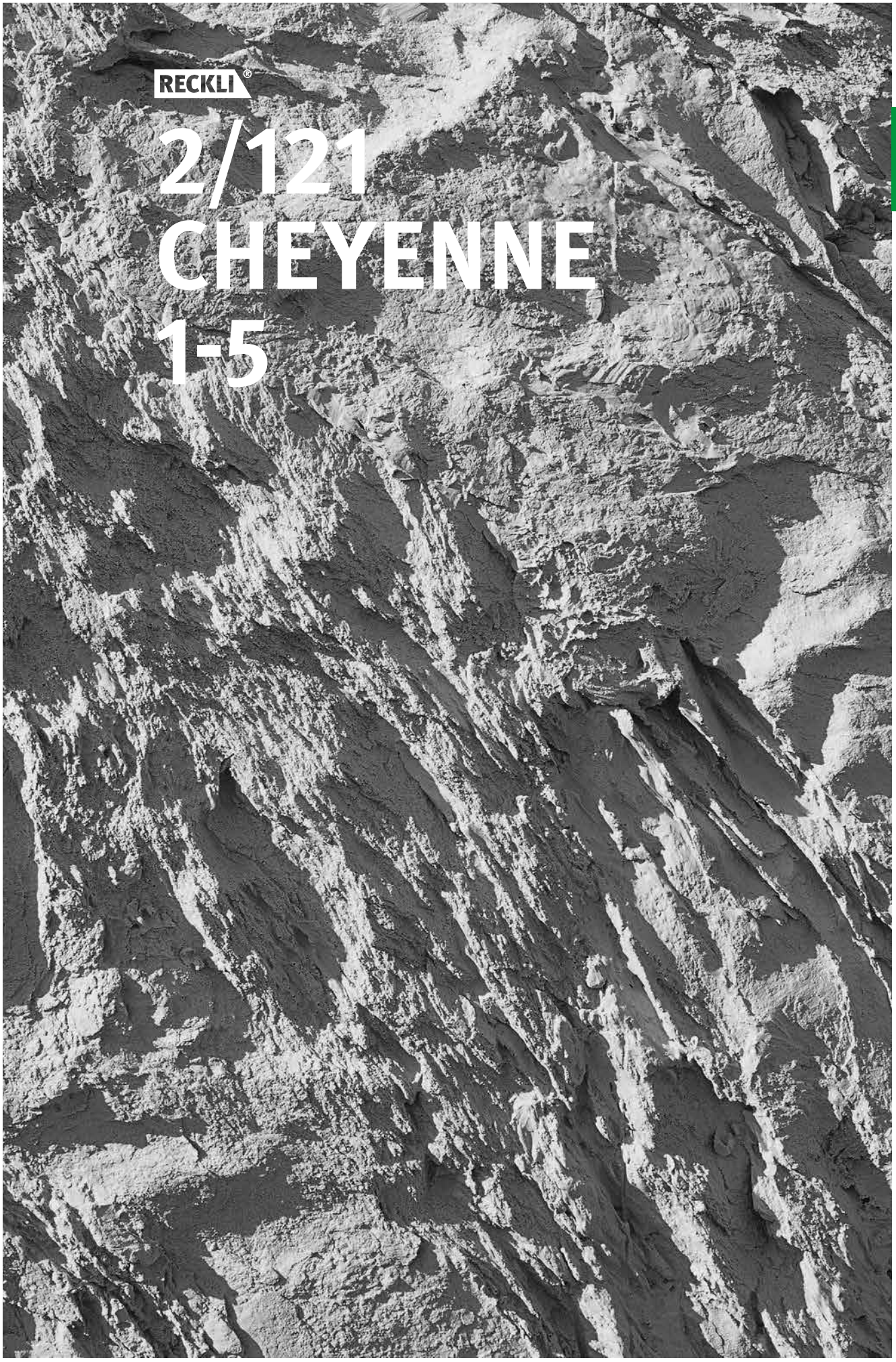
STONE IMPRESSIONS

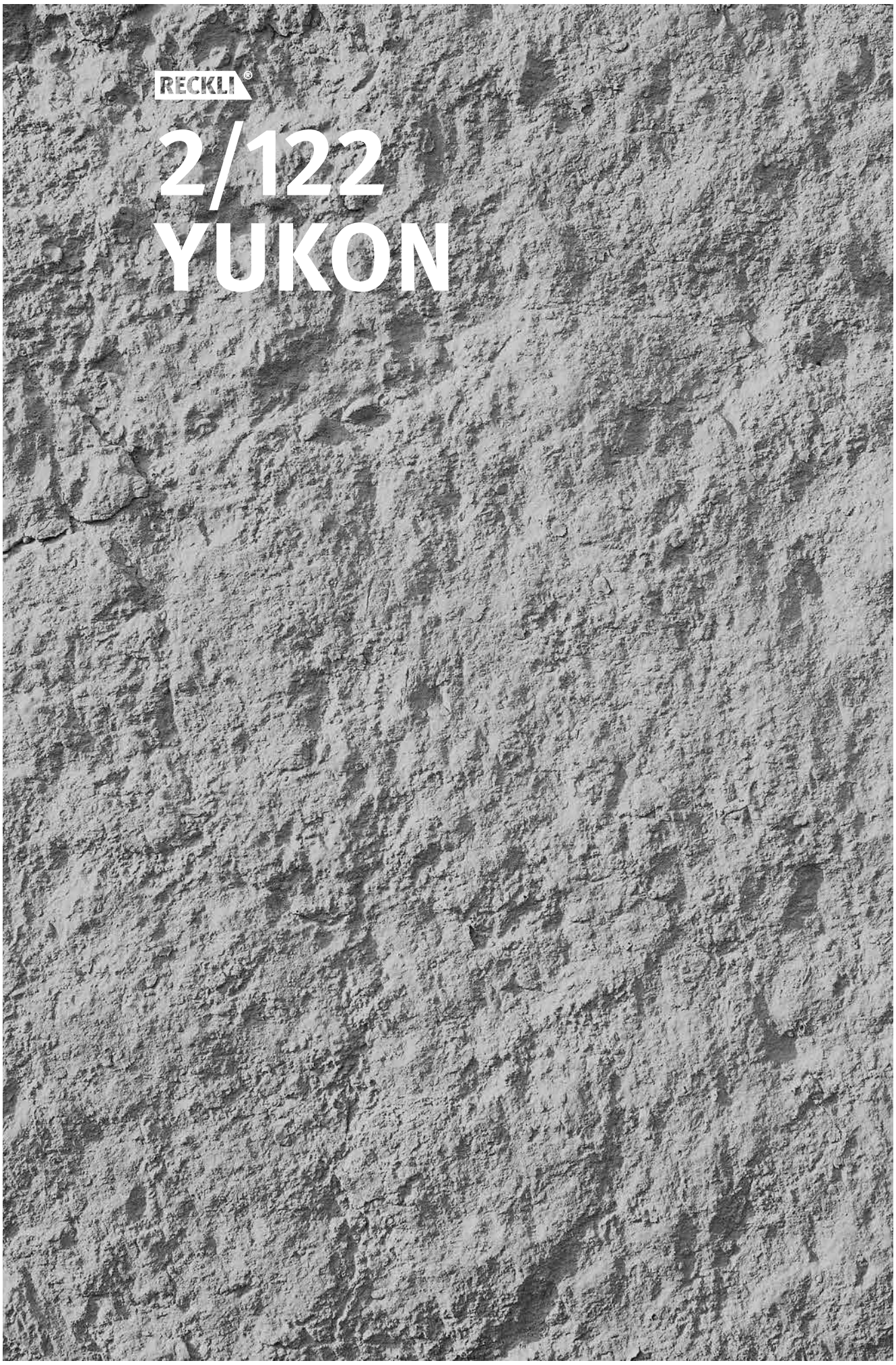
IMPRESSIONEN | IMPRESSIONS | IMPRESIONES | IMPRESSIONE




RECKLI®
2/41
MOSEL


RECKLI®
2/90
TRAVERTIN

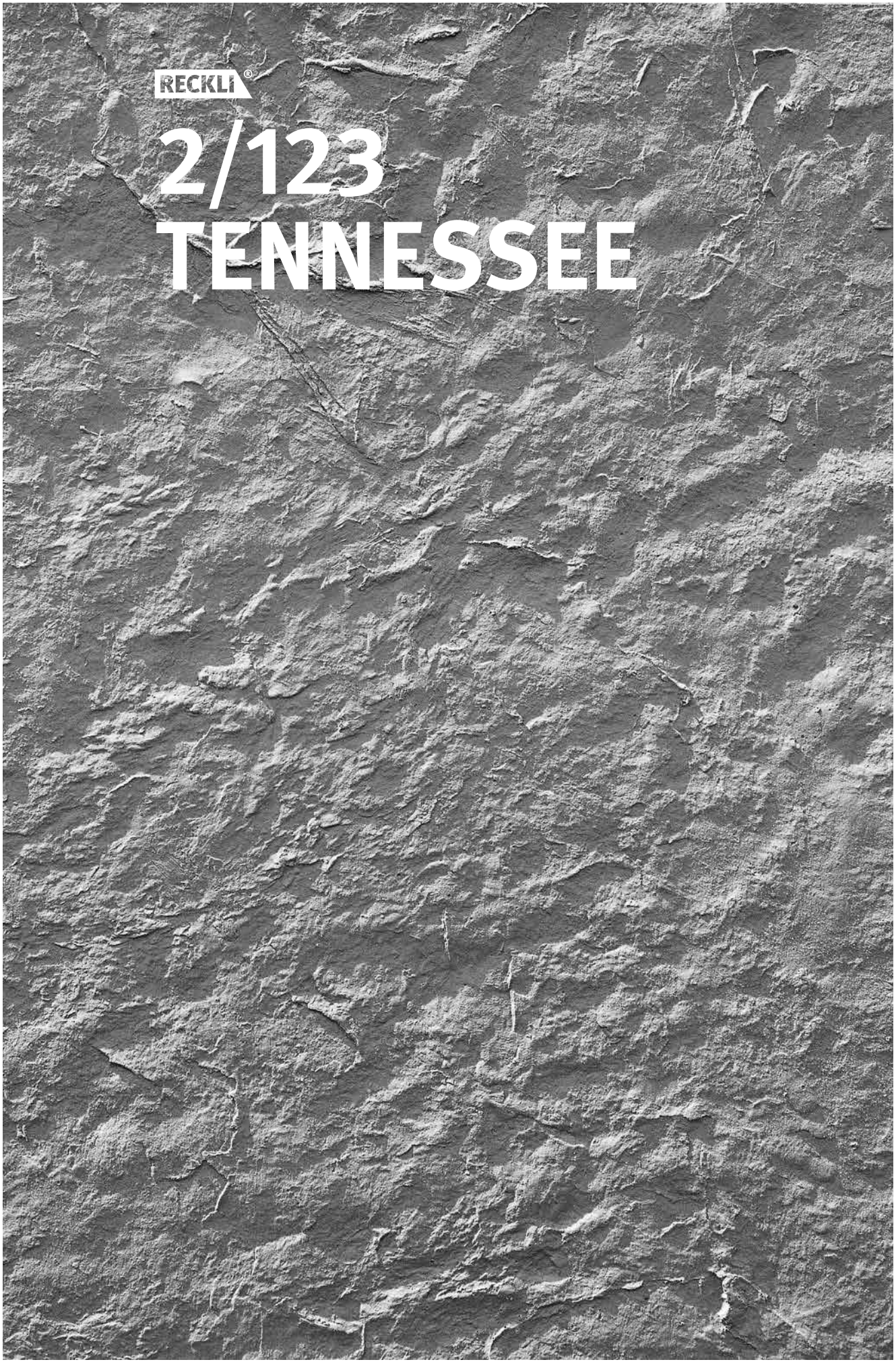

RECKLI®
2/121
CHEYENNE
1-5


RECKLI®
2/122
YUKON



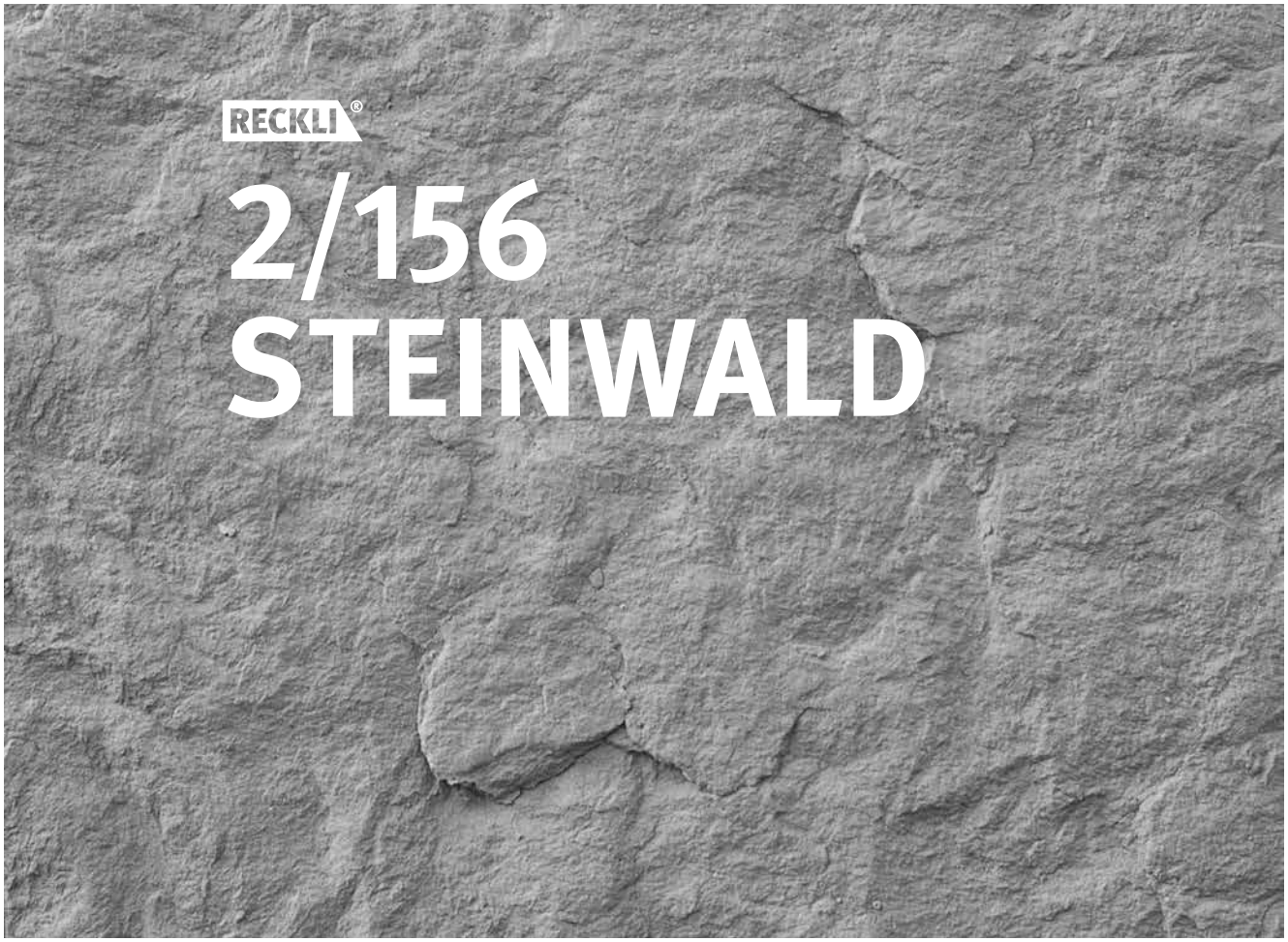





RECKLI®
2/123
TENNESSEE




RECKLI®
2/136
BRETAGNE


RECKLI®
2/156
STEINWALD

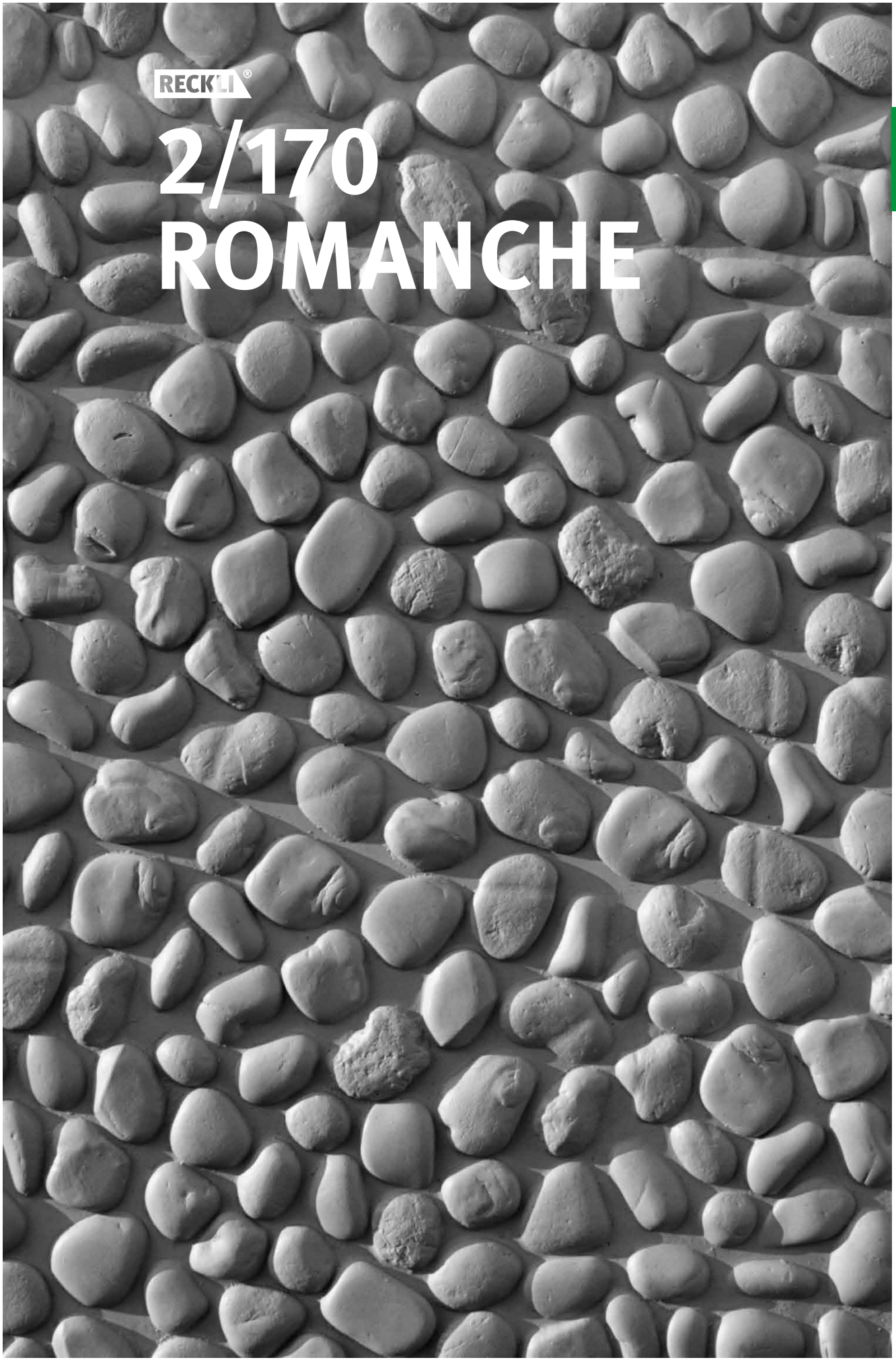

2/156 STEINWALD

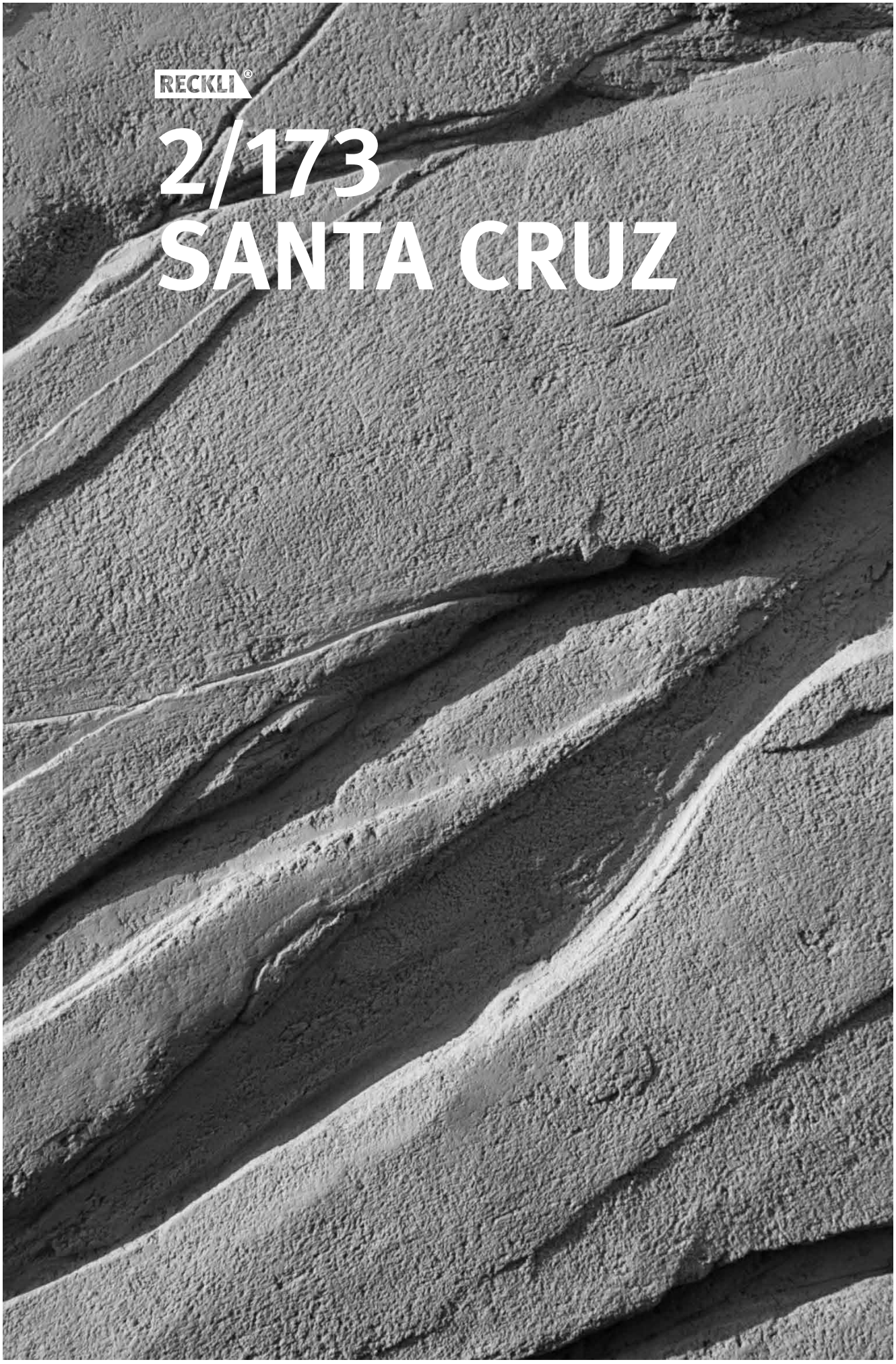





RECKLI®
2/157
FICHTELBERG


RECKLI®
2/166
CILENTO

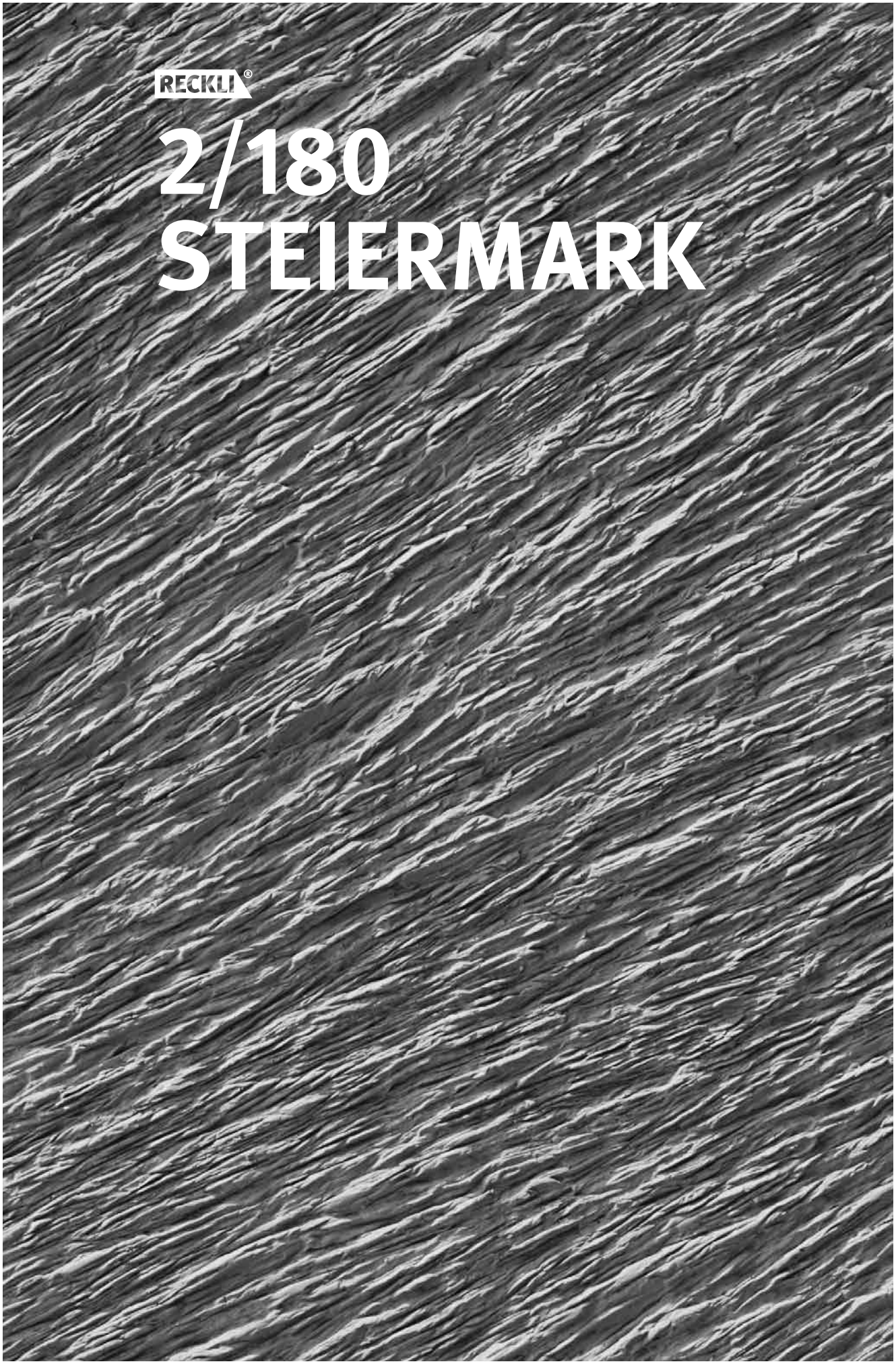

RECKLI®
2/170
ROMANCHE

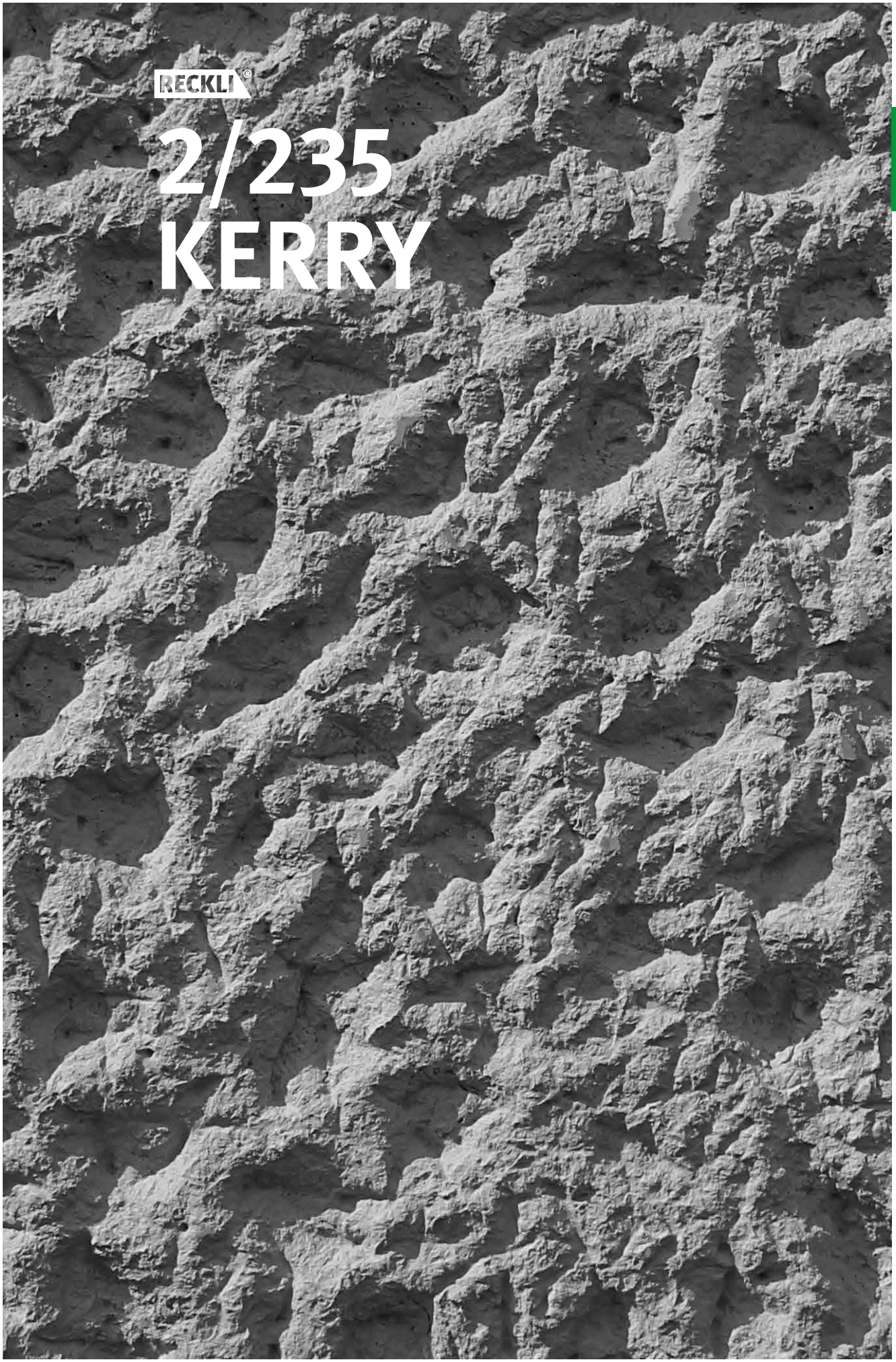

RECKLI®
2/173
SANTA CRUZ








RECKLI®
2/180
STEIERMARK


RECKLI®
2/235
KERRY

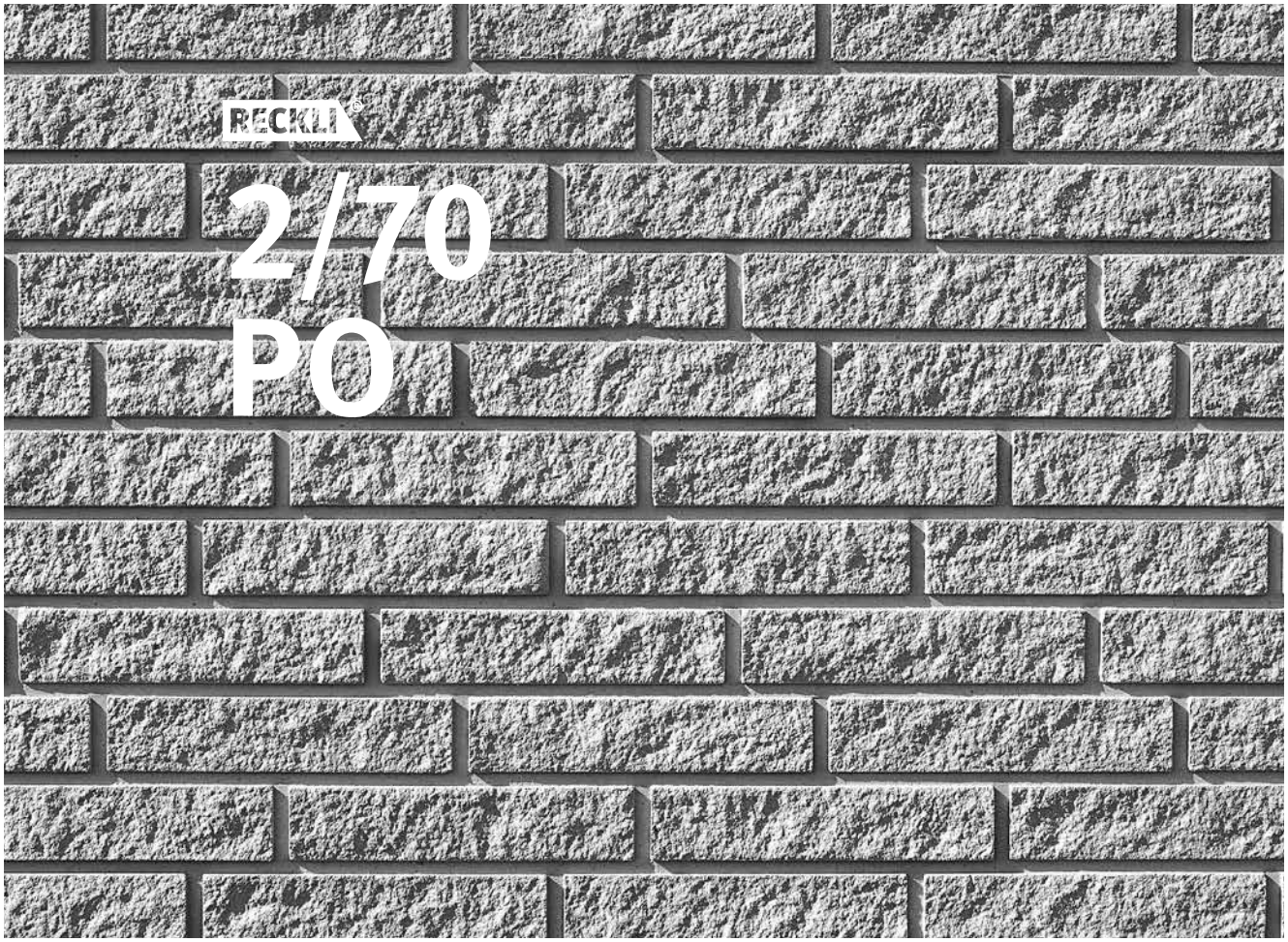
MASONRY
IMPRESSIONS

IMPRESSIONEN | IMPRESSIONS | IMPRESIONES | IMPRESSIONE



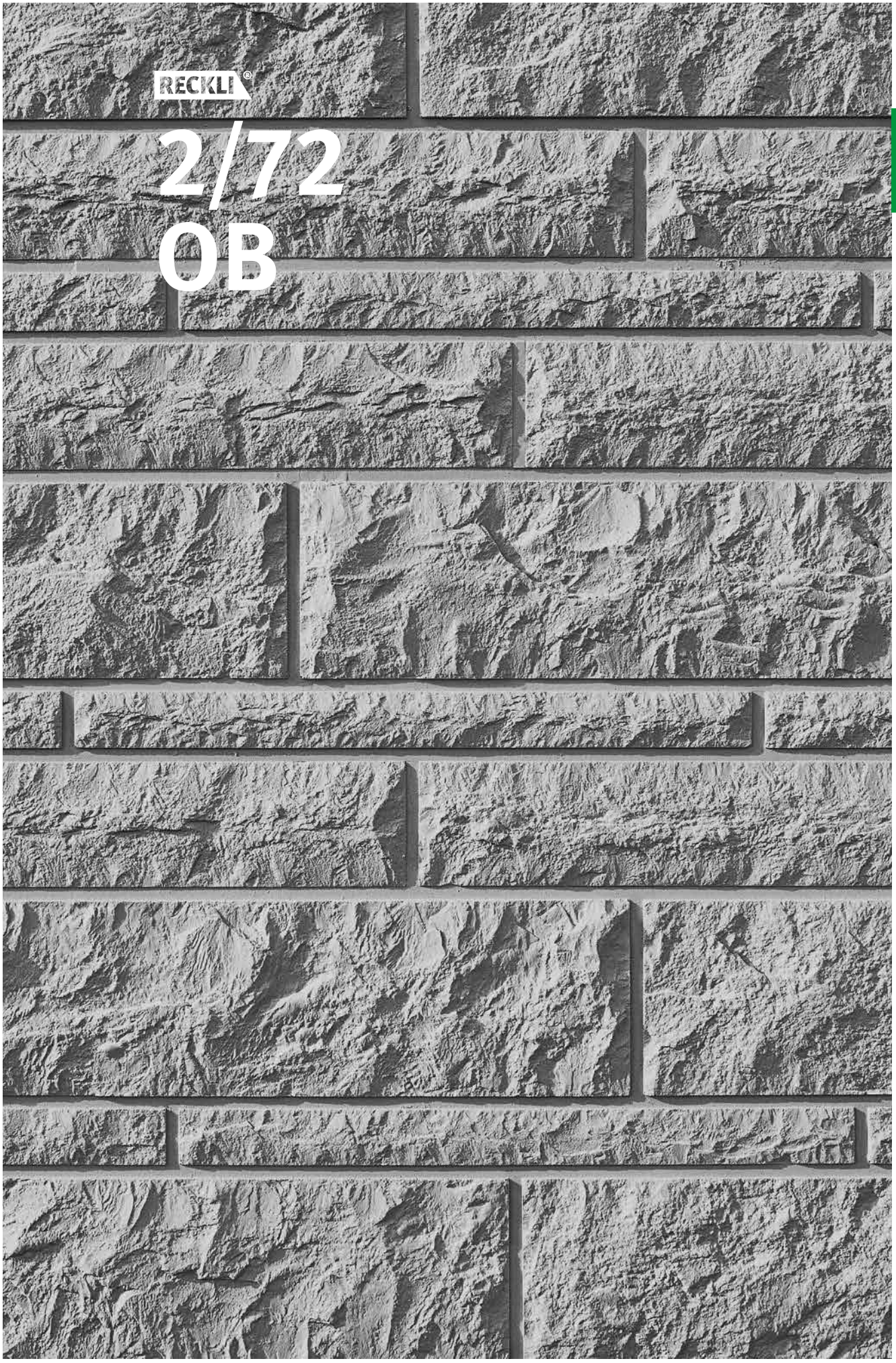

RECKLI®
2/40
MÖHNE

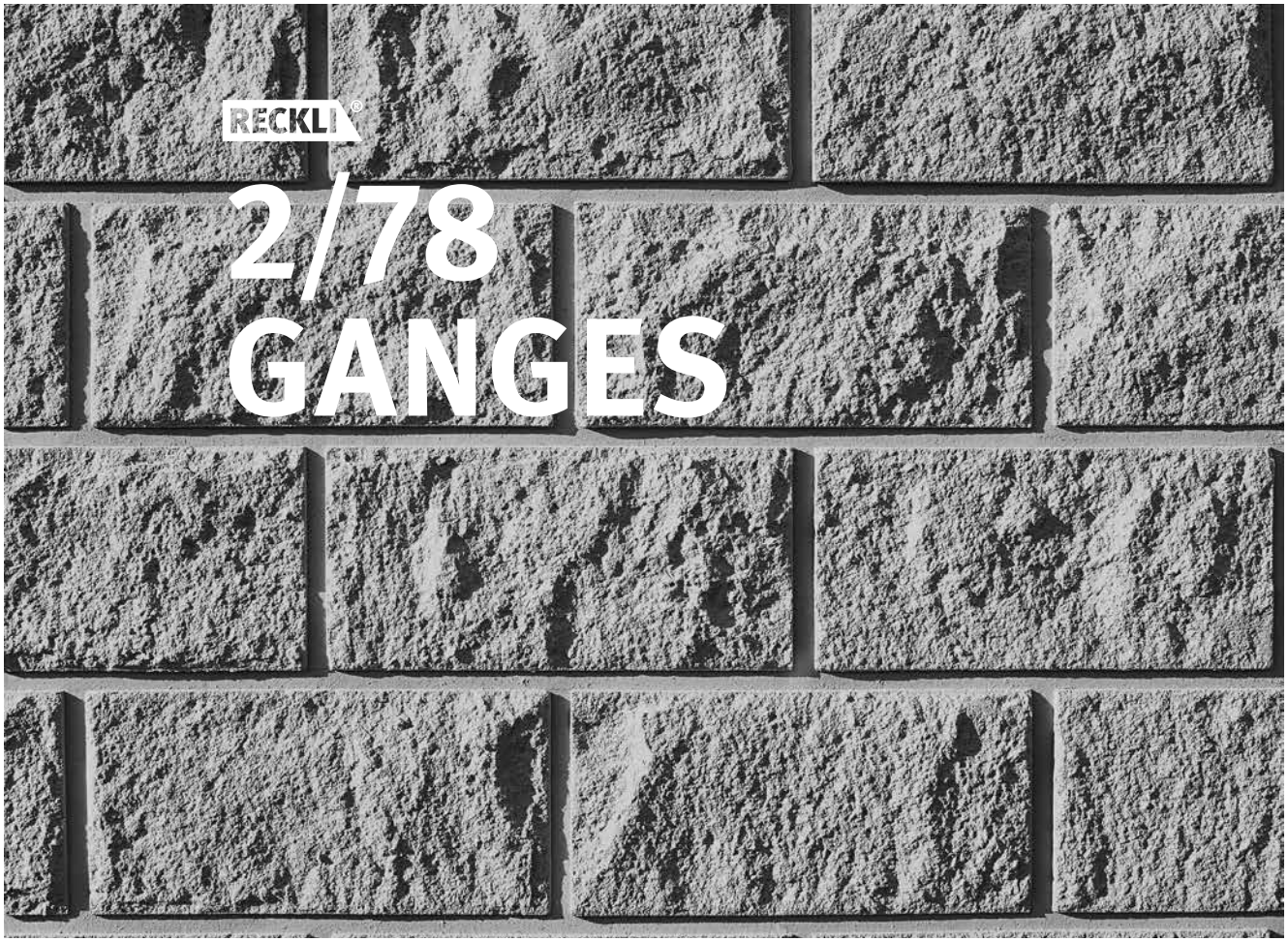

RECKLI®
2/65
DRAU



120




RECKLI®
2/72
OB


RECKLI®
2/78
GANGES

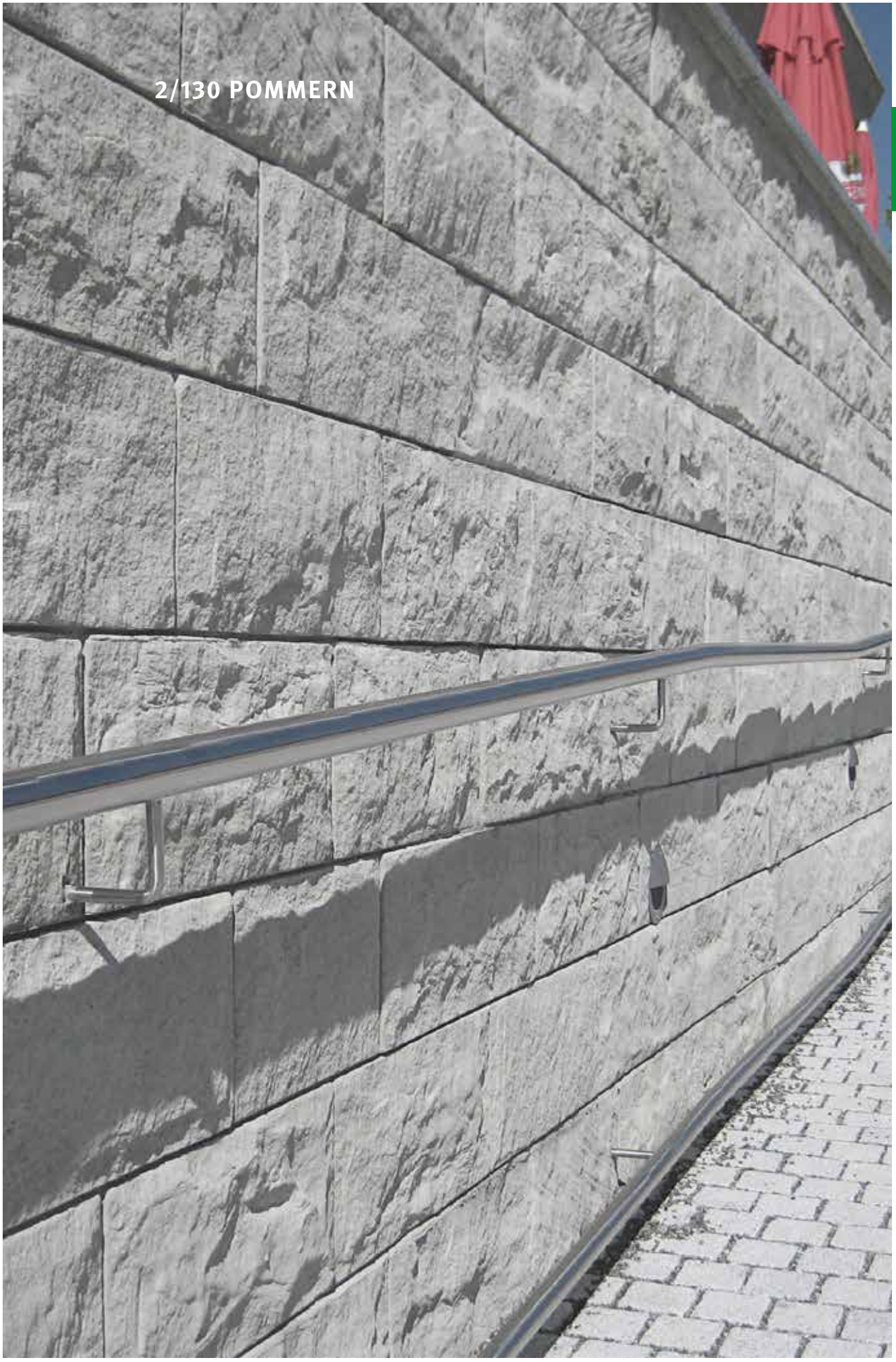

RECKLI®
2/79
MAYENNE


RECKLI®
2/89
DUERO


RECKLI®
2/99
SALZACH


RECKLI
2/128
HUDSON


RECKLI
2/130
POMMERN

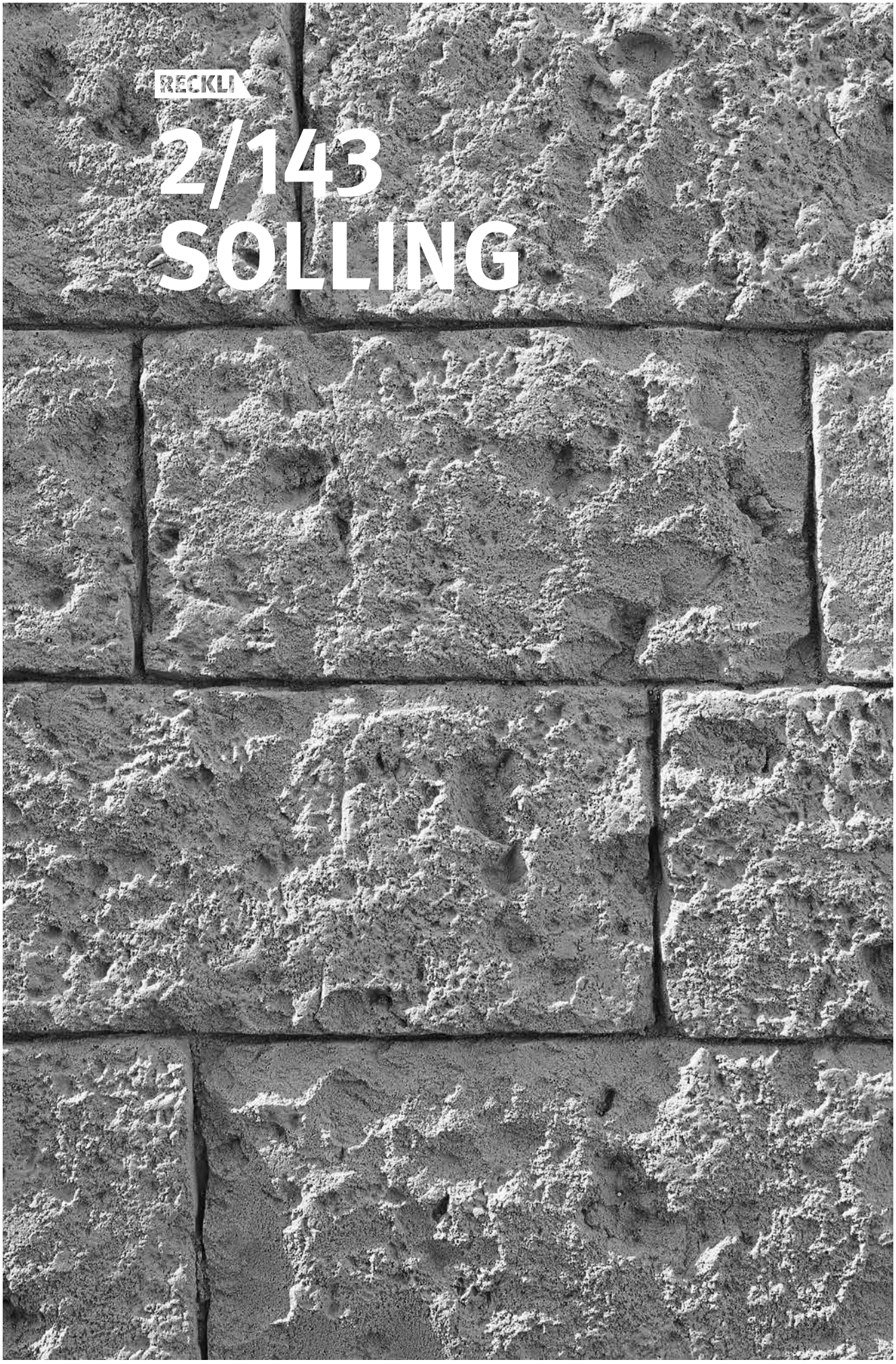

2/130 POMMERN


RECKLI®
2/139
AUVERGNE

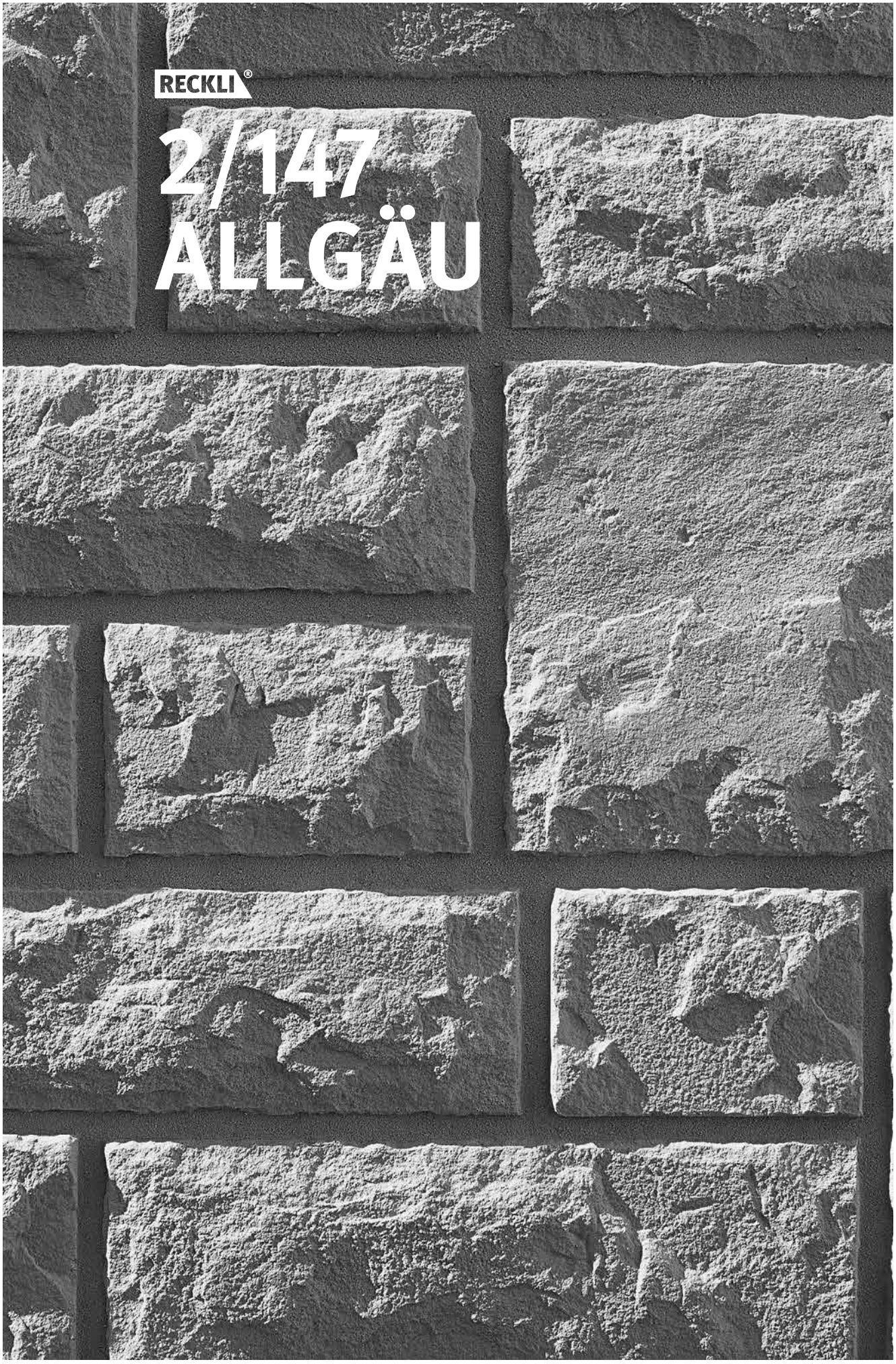

RECKLI®
2/141
DACHSTEIN

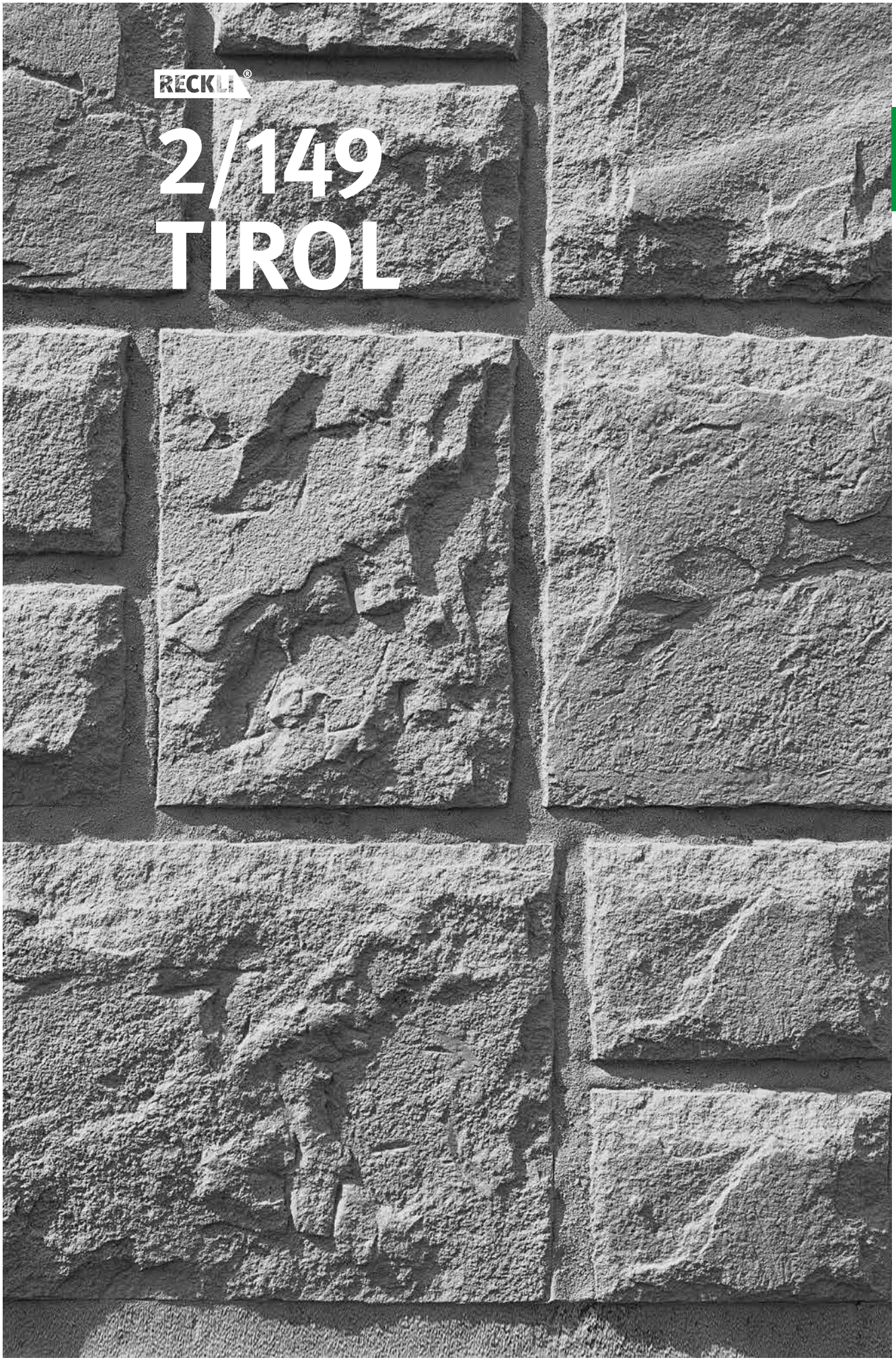


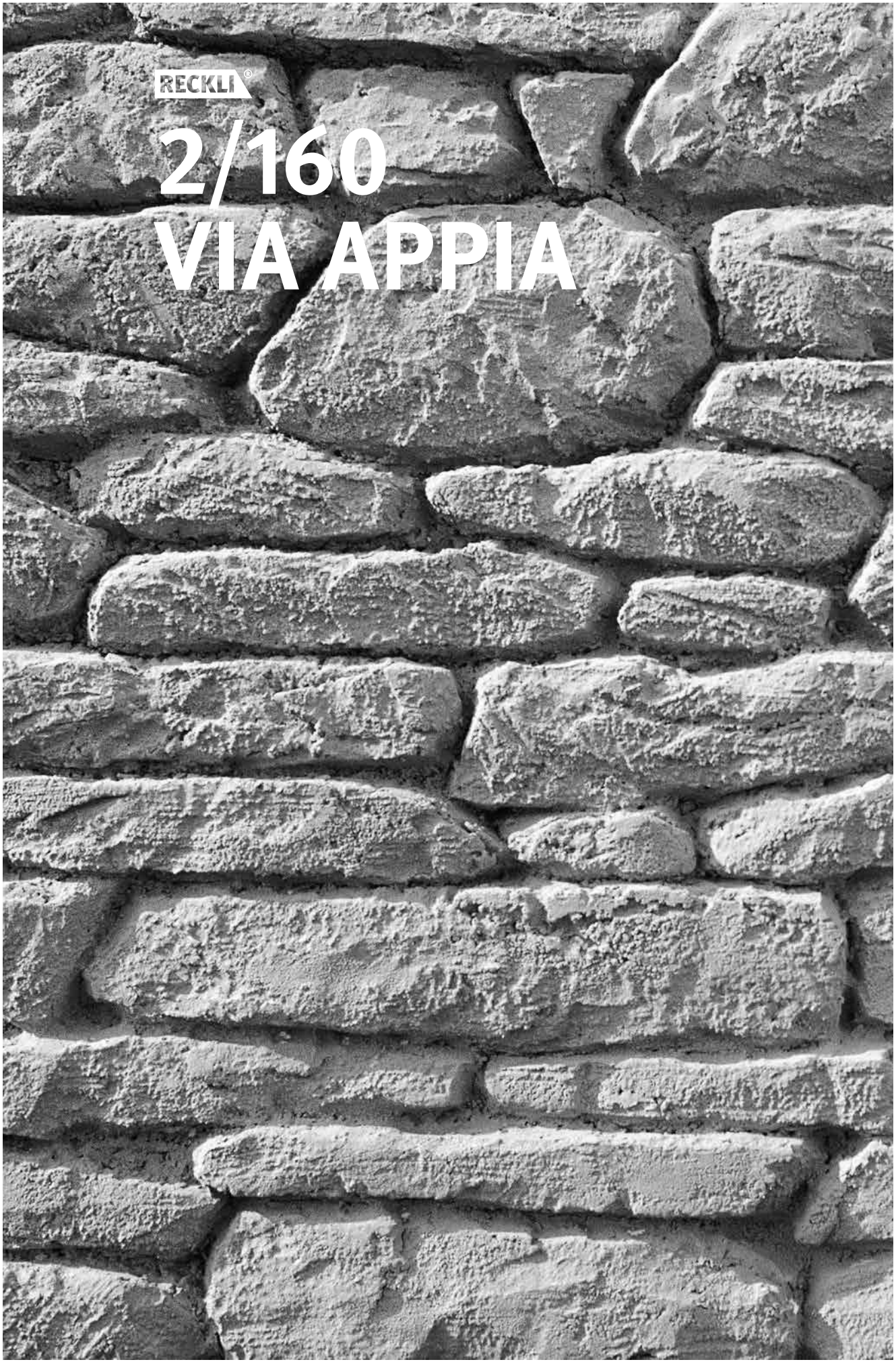
2/139 AUVERGNE


RECKLI
2/143
SOLLING

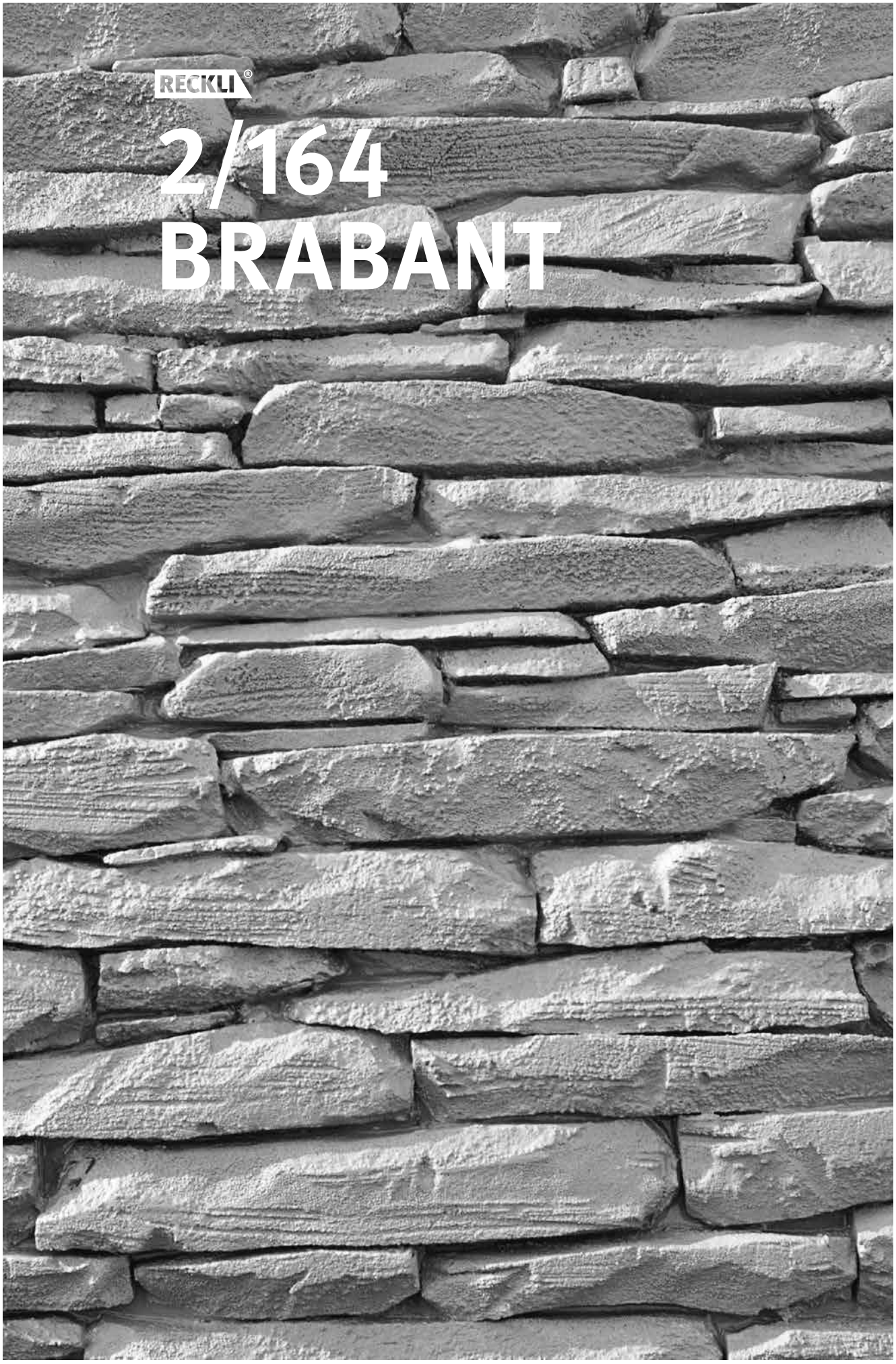



RECKLI®
2/147
ALLGÄU


RECKLI®
2/149
TIROL


RECKLI®
2/160
VIA APPIA

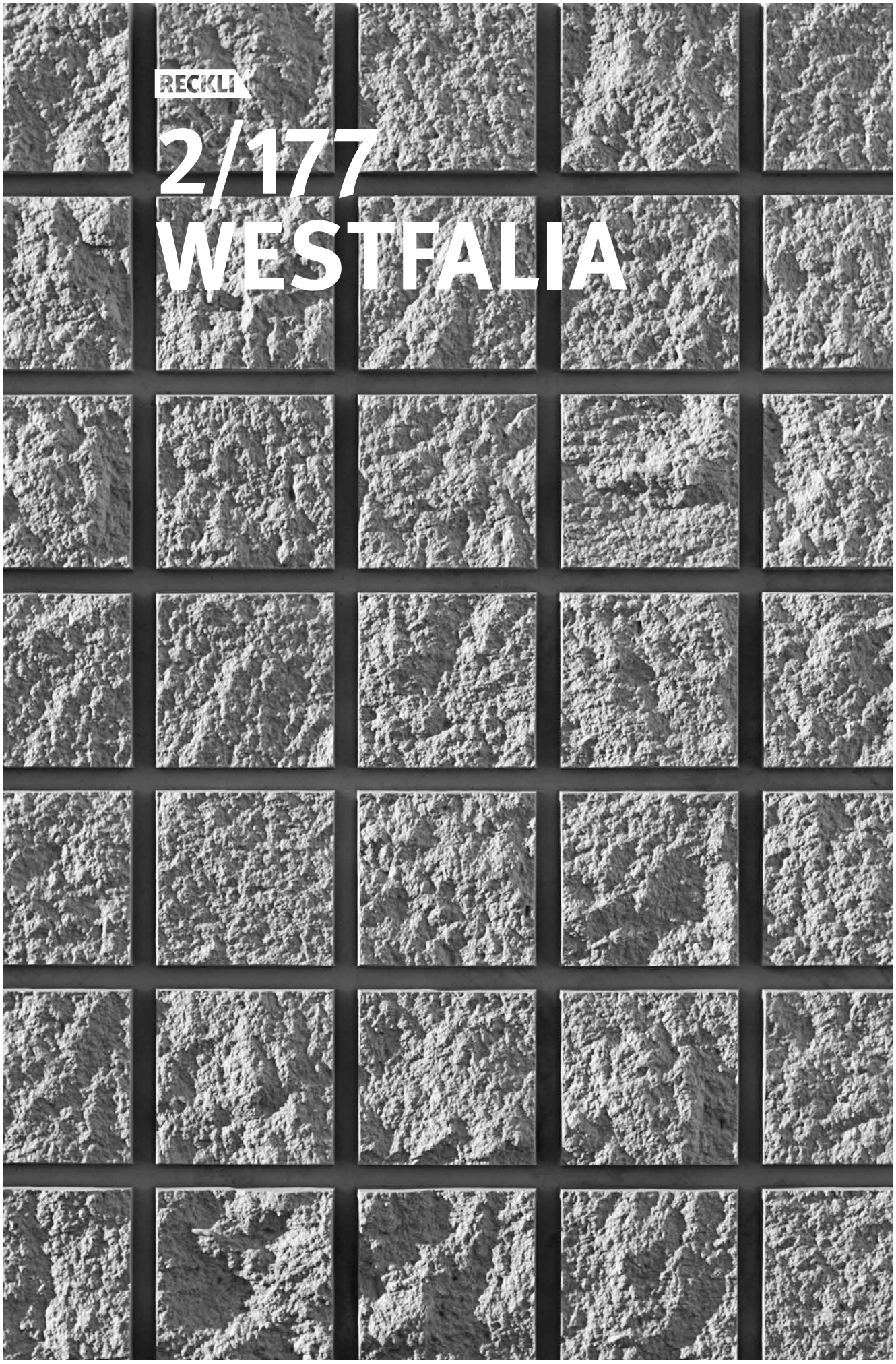


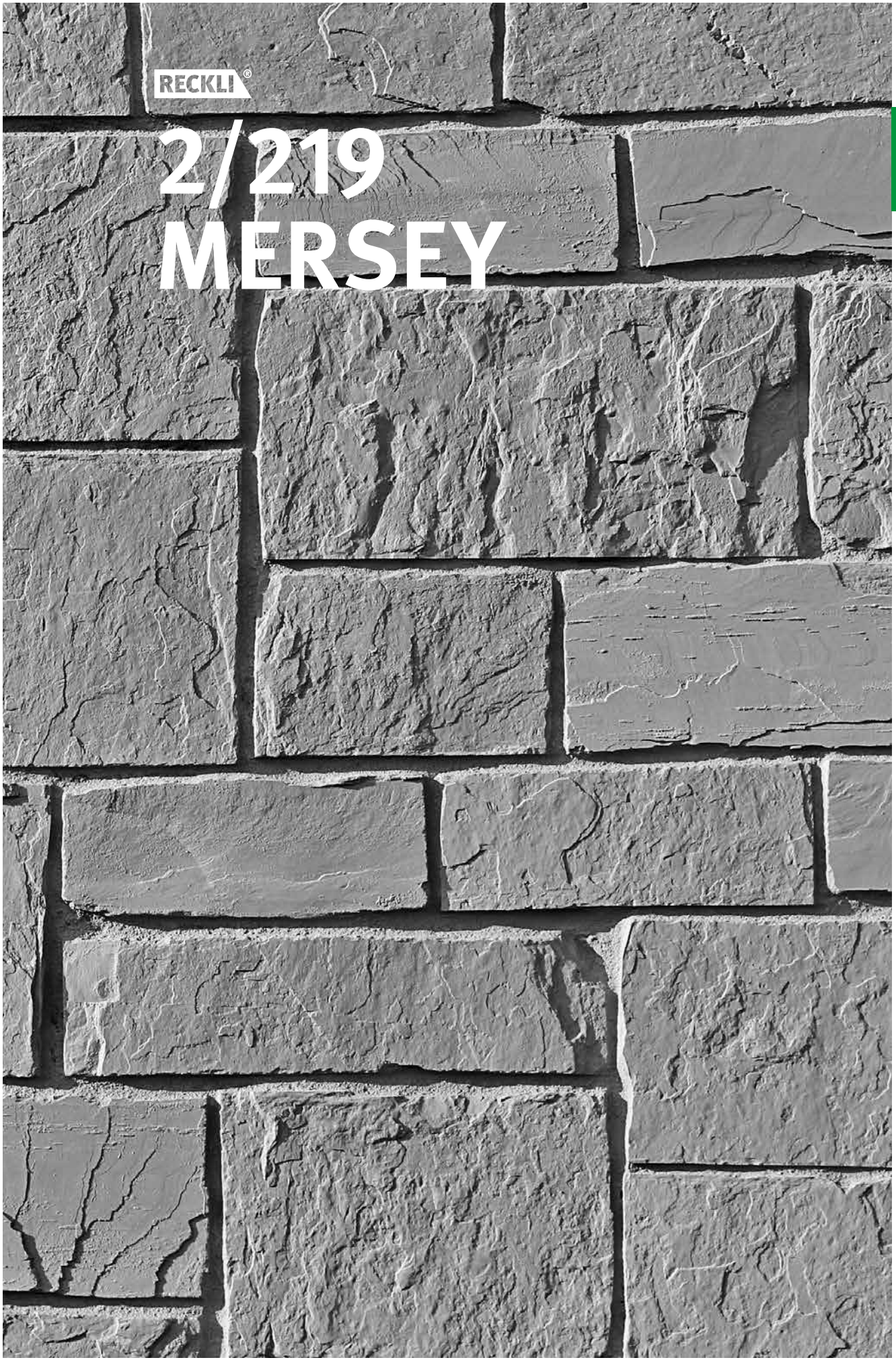

RECKLI®
2/164
BRABANT





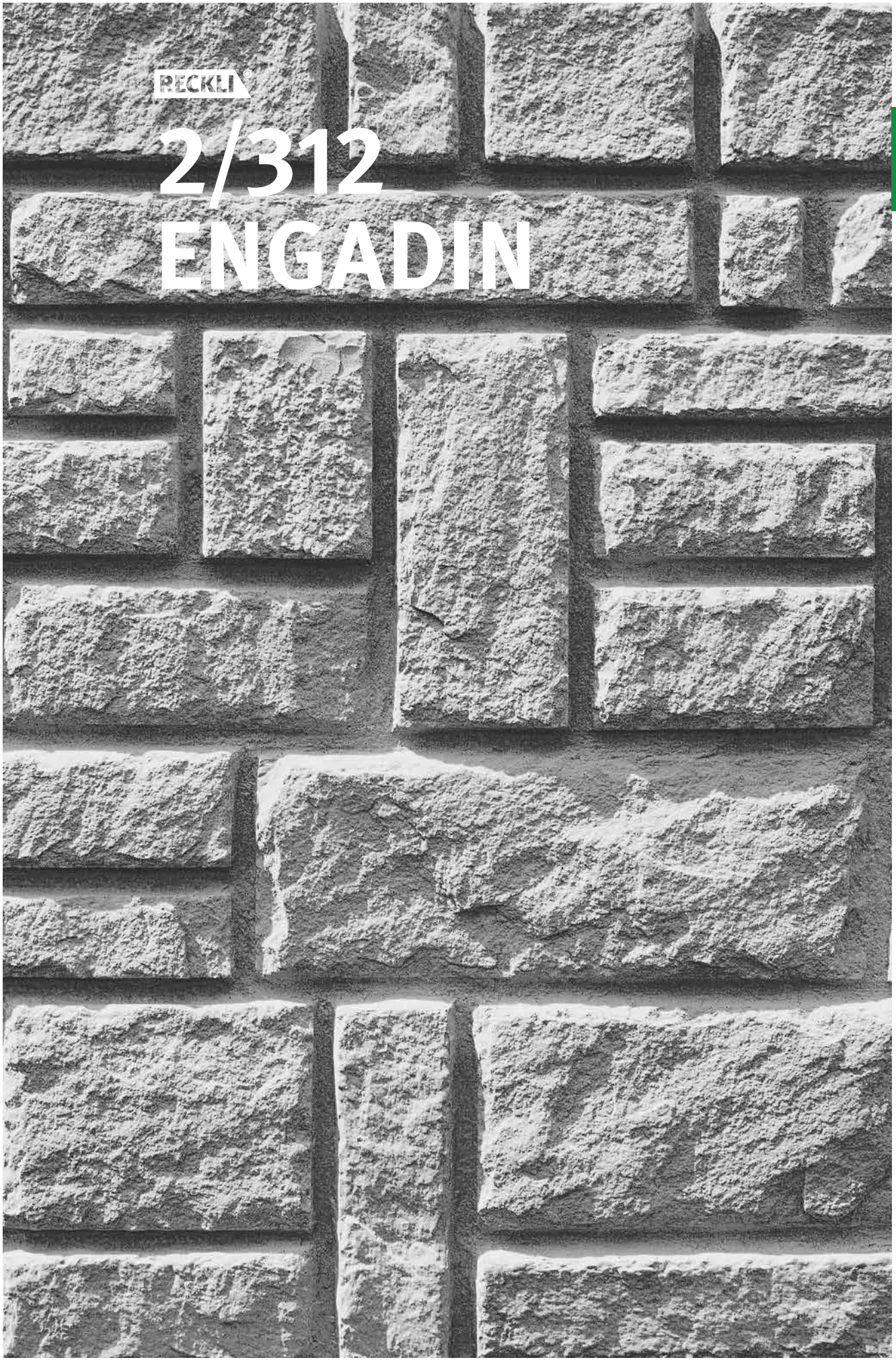



RECKLI
2/177
WESTFALIA


RECKLI®
2/219
MERSEY


RECKLI®
2/238
VIA AURELIA


RECKLI®
2/239
SUMATRA


RECKLI
2/312
ENGADIN


RECKLI®
2/353
TARN


RECKLI®
2/374
LA REUNION

DIMENSIONS

BEMASSUNGEN | DIMENSIONS | MEDIDAS | MISURE

EN

BIM-FILE
BIM-compatible concrete patterns can be downloaded at reckli.com.

SERIES
We differentiate three different formliner series based on the reusability. Series C stands for 100 times reusable, Series A for 50 times, Series E for 10 times.

FIX
The formliners labeled as Fix can only be delivered in the specified dimension.

FLEX
Formliners labeled as Flex specify the maximal dimensions that they are available in. Any dimension below this value can be chosen freely.

FR

FICHIER BIM
Les structures en béton réalisables sous BIM peuvent être téléchargées sur le site reckli.com.

SÉRIES
Nous distinguons 3 séries différentes de matrices selon leur réutilisation. La série C signifie réutilisable 100 fois, la série A 50 fois, la série E 10 fois.

FIX
Les matrices signalées Fix ne peuvent être livrées que dans la dimension indiquée.

FLEX
Les matrices signalées Flex donnent la dimension maximum dans laquelle la matrice est disponible. Toutes les dimensions inférieures peuvent être choisies librement.

IT

FILE BIM
Textures in calcestruzzo compatibili con modellatori BIM possono essere scaricate dal sito reckli.com.

SERIE
Distinguiamo tre diversi tipi di matrici in base alla loro riutilizzabilità. Il tipo C è riutilizzabile 100 volte, il tipo A 50 volte e il tipo E 10 volte.

FIX
Le matrici contrassegnate come Fix possono essere fornite solo nelle dimensioni indicate.

FLEX
Le matrici contrassegnate come Flex riportano le dimensioni massime in cui sono disponibili. Sotto questo valore, è possibile selezionare le dimensioni desiderate.

DE

BIM-FILE
BIM-fähige Betonstrukturen können auf reckli.com heruntergeladen werden.

SERIES
Wir unterscheiden drei verschiedene Matrizen-Serien nach ihrer Wiederverwendbarkeit. Serie C steht für 100-fach verwendbar, Serie A für 50-fach, Serie E für 10-fach.

FLEX
Als Flex ausgewiesene Matrizen geben das Maximalmaß an, in dem die Matrize verfügbar ist. Unter diesem Wert ist jedes Maß frei wählbar.

FIX
Die als Fix gekennzeichneten Matrizen können nur in dem angegebenen Maß geliefert werden.

ES

ARCHIVO BIM
Las texturas calificadas BIM están correspondientemente señalizadas. El archivo BIM se puede descargar en reckli.com.

SERIES
Nosotros diferenciamos tres series distintas de matrices según su reutilización. La serie C significa que es 100 veces utilizable, la serie A que lo es 50 veces y la serie E 10.

FIX
Las matrices señalizadas como Fix se pueden fabricar sólo en la medida indicada.

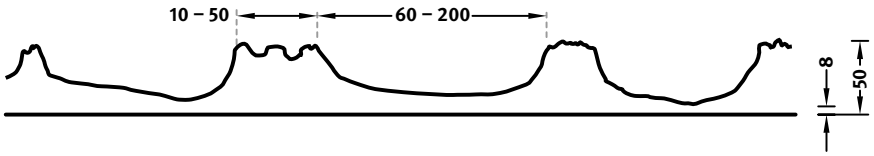
FLEX
Las matrices indicadas como Flex indican la medida máxima en la que la matriz está disponible. Por debajo de este valor, se puede elegir libremente cualquier medida.

STONE

STEIN | PIERRE | PIEDRA | PIETRA

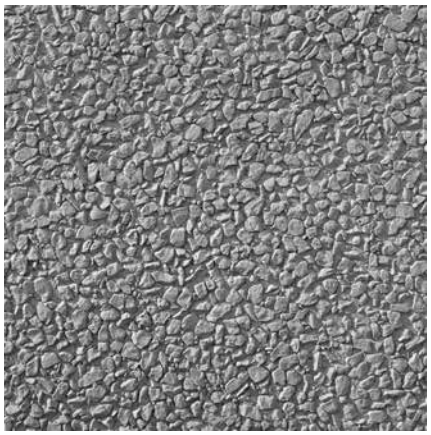


1/352 EMBRUN

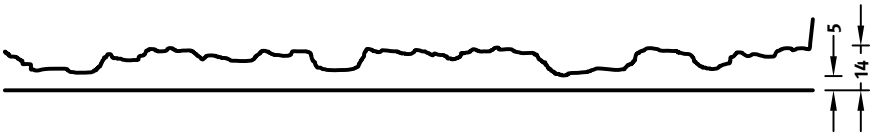


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 1050 fix × ► 2700/2930* flex	A 1352
E	10	▲ 1050 fix × ► 2700/2930* flex	E 1352

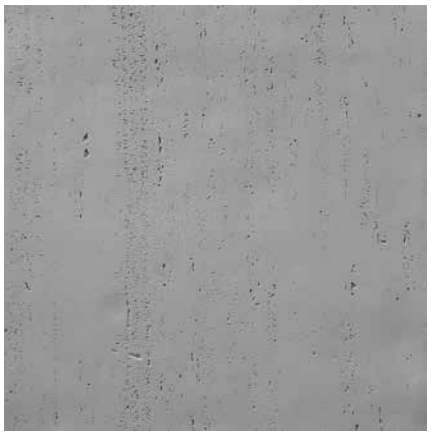
*** toothed out |** verzahnt **| raccordable par emboîtement |** dentada **| dentellato**



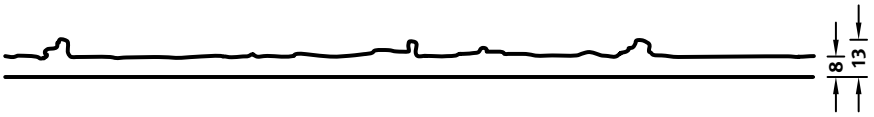
2/41 MOSEL



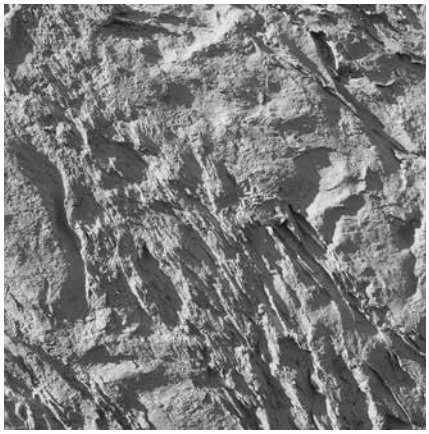
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3400 flex × ► 7300 flex	C 2041
A	50	▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2041
E	10	▲ 1250 flex × ► 7300 flex	E 2041



2/90 TRAVERTIN



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4650 flex × ► 3600 flex	C 2090
A	50	-	-
E	10	-	-



2/121 CHEYENNE 1-5



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7000 flex × ► 6950 flex (5 × ► 1390)*	C 2121
A	50	▲ 7000 flex × 5 × ► 1390 fix	A 2121
E	10	▲ 7000 flex × 5 × ► 1390 fix	E 2121

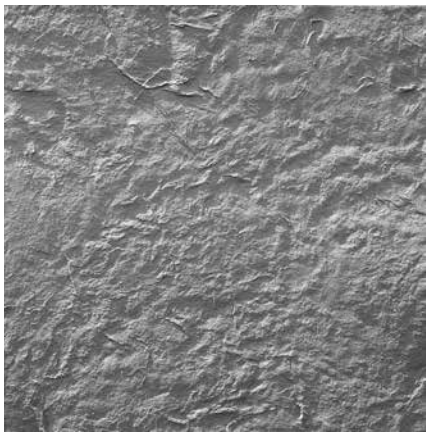
*** five pieces |** fünf Teile **| cinq éléments |** cinco elementos **| cinque elementi**



2/122 YUKON



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5900 flex × ► 3800 flex	C 2122
A	50	▲ 5900 flex × ► 1250 flex	A 2122
E	10	▲ 5900 flex × ► 1250 flex	E 2122



2/123 TENNESSEE



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2950 flex × ► 2600 flex	C 2123
A	50	▲ 2950 flex × ► 1250 flex	A 2123
E	10	▲ 2950 flex × ► 1250 flex	E 2123

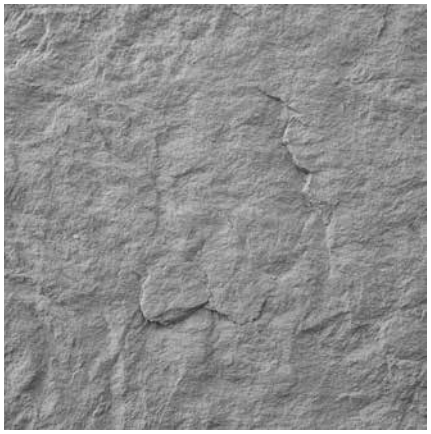


2/136 BRETAGNE

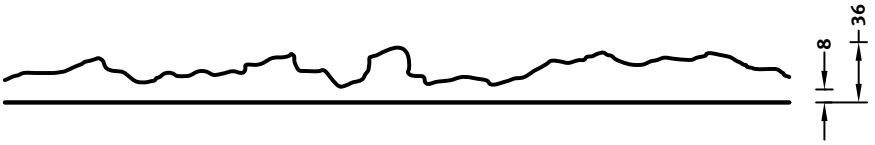


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 990 flex × ► 2900/2980* flex	C 2136
A	50	▲ 990 fix × ► 2900/2980* flex	A 2136
E	10	▲ 990 fix × ► 2900/2980* flex	E 2136

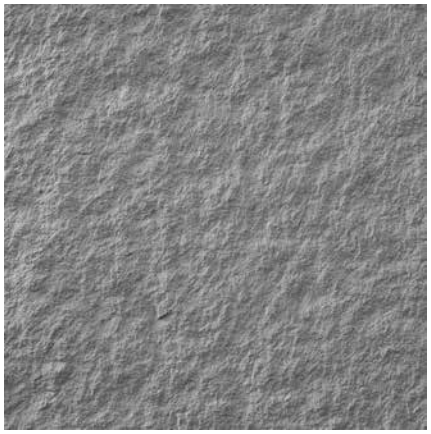
*** toothed out |** verzahnt **| raccordable par emboîtement |** dentada **| dentellato**



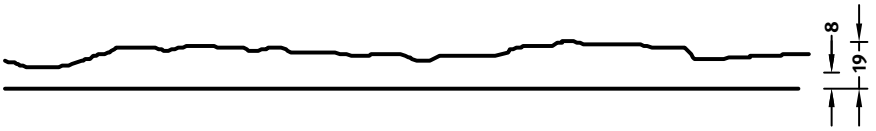
2/156 STEINWALD



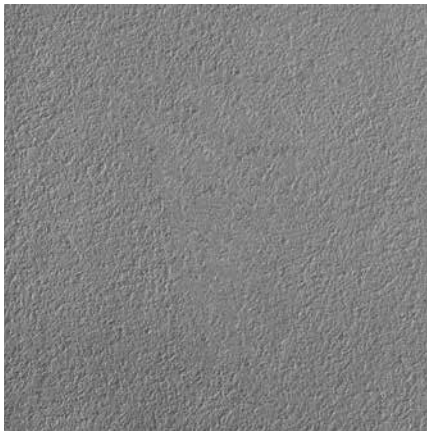
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3000 flex × ► 6000 flex	C 2156
A	50	▲ 1250 flex × ► 6000 flex	A 2156
E	10	▲ 1250 flex × ► 6000 flex	E 2156



2/157 FICHTELBERG



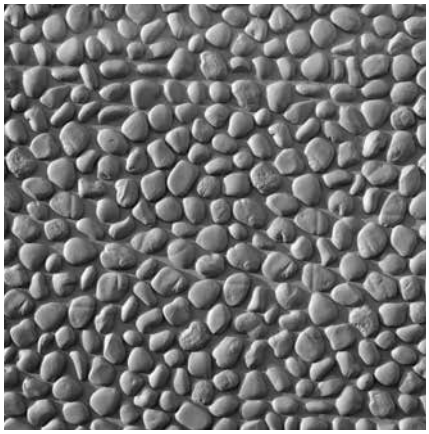
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3000 flex × ► 6000 flex	C 2157
A	50	▲ 1250 flex × ► 6000 flex	A 2157
E	10	▲ 1250 flex × ► 6000 flex	E 2157



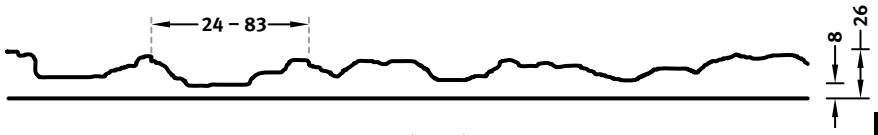
2/166 CILENTO



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2950 flex × ► 1650 flex	C 2166
A	50	-	-
E	10		-

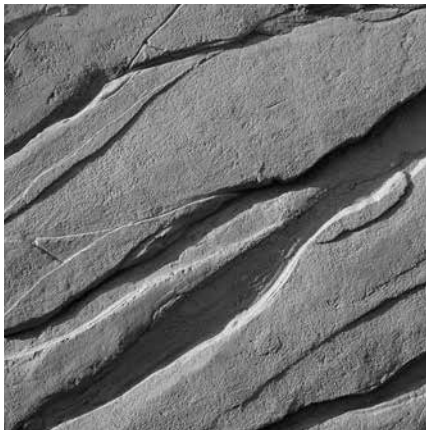


2/170 ROMANCHE



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1950 flex × ► 5400 flex	C 2170
A	50	▲ 1250 flex × ► 5400 flex	A 2170
E	10	▲ 1250 flex × ► 5400 flex	E 2170

variations depths | Strukturunebenheiten **| variations d'épaisseur**
irregularidades en la estructura **| irregolaritá delle finiture**

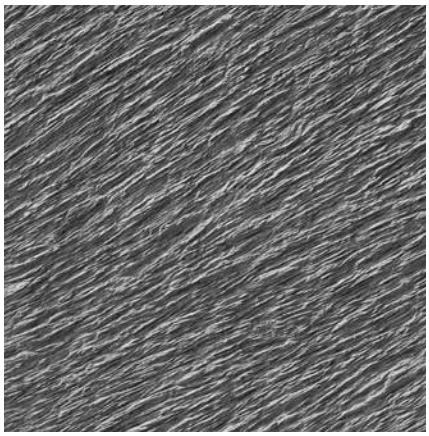


2/173 SANTA CRUZ 1-4



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6000 flex × ► 4980 flex (4 × ► 1245 flex) *	C 2173
A	50	▲ 6000 flex × 4 × ► 1245 fix	A 2173
E	10	▲ 6000 flex × 4 × ► 1245 fix	E 2173

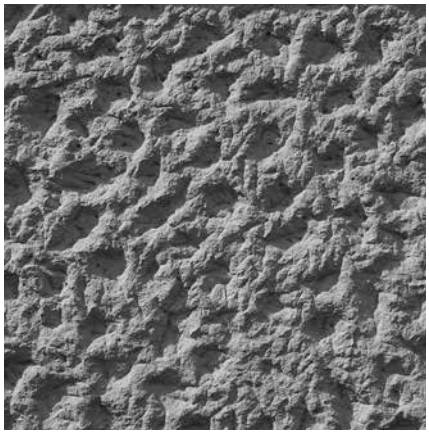
*** four pieces |** vier Teile **| quatre éléments |** cuatro elementos **| quattro elementi**



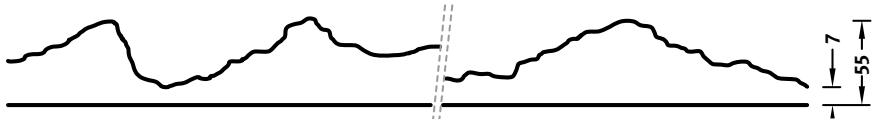
2/180 STEIERMARK



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3400 flex × ► 6900 flex	C 2180
A	50	▲ 3400 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 6900 flex	A 2180
E	10	▲ 3400 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 3400 flex	E 2180



2/235 KERRY



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4975 flex × ► 1975 flex	C 2235
A	50	▲ 4975 flex × ► 1250 flex	A 2235
E	10	▲ 4975 flex × ► 1250 flex	E 2235

MASONRY

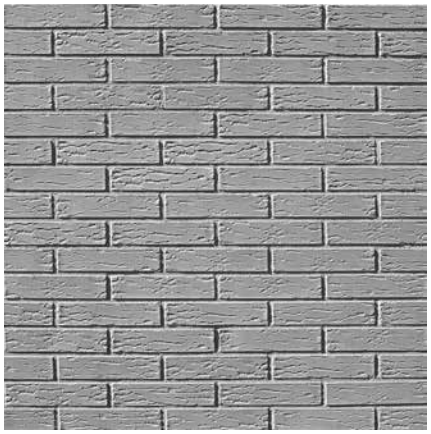
MAUERWERK | MAÇONNERIE | LADRILLO | MURATURA



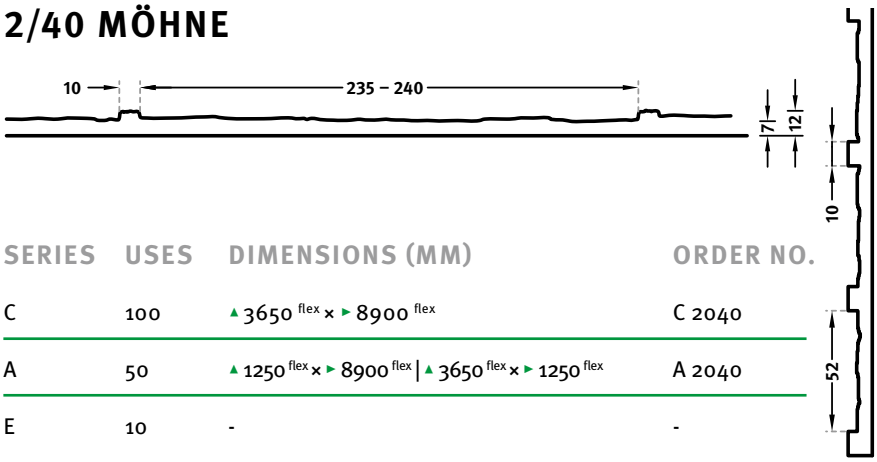
1/354 DURANCE



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 1075 fix × ► 2525 flex	A 1354
E	10	▲ 1075 fix × ► 2525 flex	E 1354



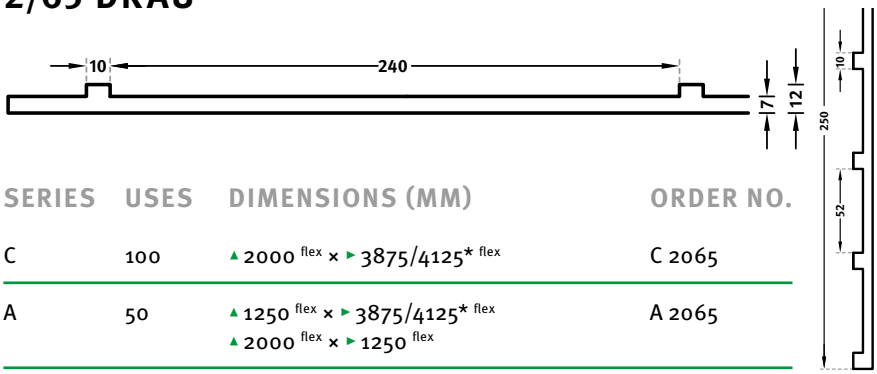
2/40 MÖHNE



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3650 flex × ► 8900 flex	C 2040
A	50	▲ 1250 flex × ► 8900 flex | ▲ 3650 flex × ► 1250 flex	A 2040
E	10	-	-

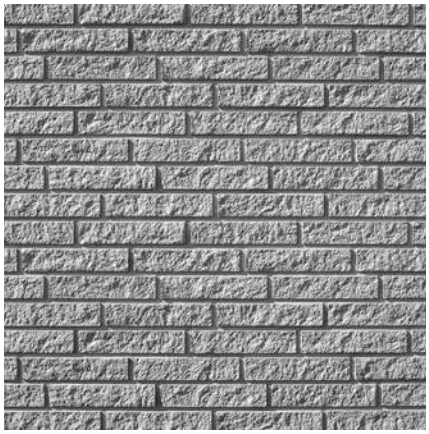


2/65 DRAU

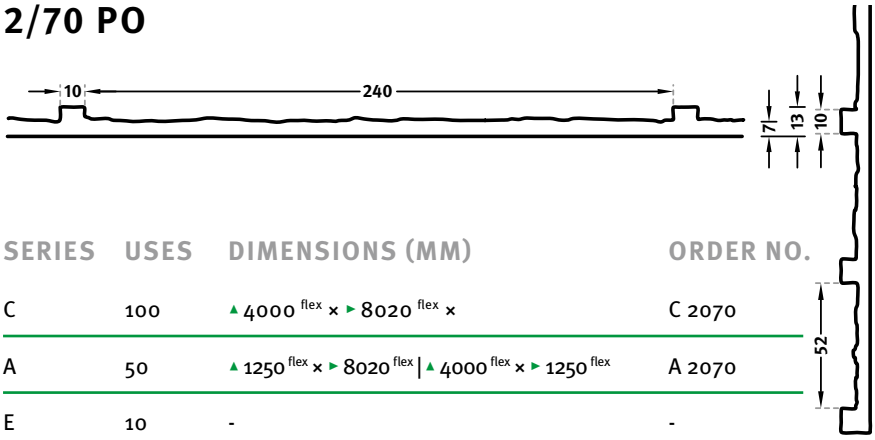


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2000 flex × ► 3875/4125* flex	C 2065
A	50	▲ 1250 flex × ► 3875/4125* flex ▲ 2000 flex × ► 1250 flex	A 2065
E	10	-	-

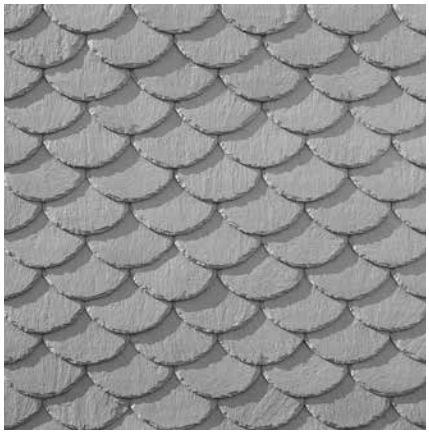
*** toothed out |** verzahnt **| raccordable par emboîtement |** dentada **| dentellato**



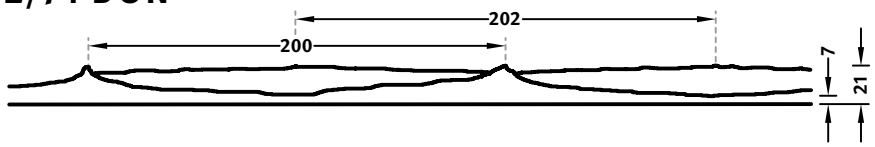
2/70 PO



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4000 flex × ► 8020 flex ×	C 2070
A	50	▲ 1250 flex × ► 8020 flex | ▲ 4000 flex × ► 1250 flex	A 2070
E	10	-	-

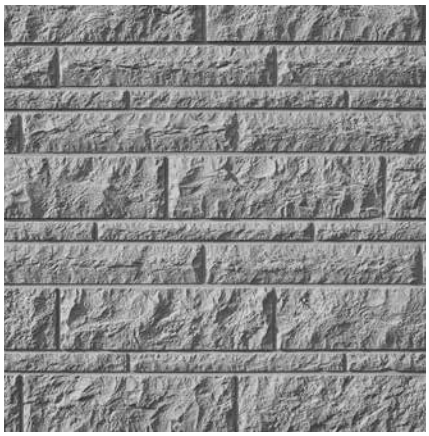


2/71 DON

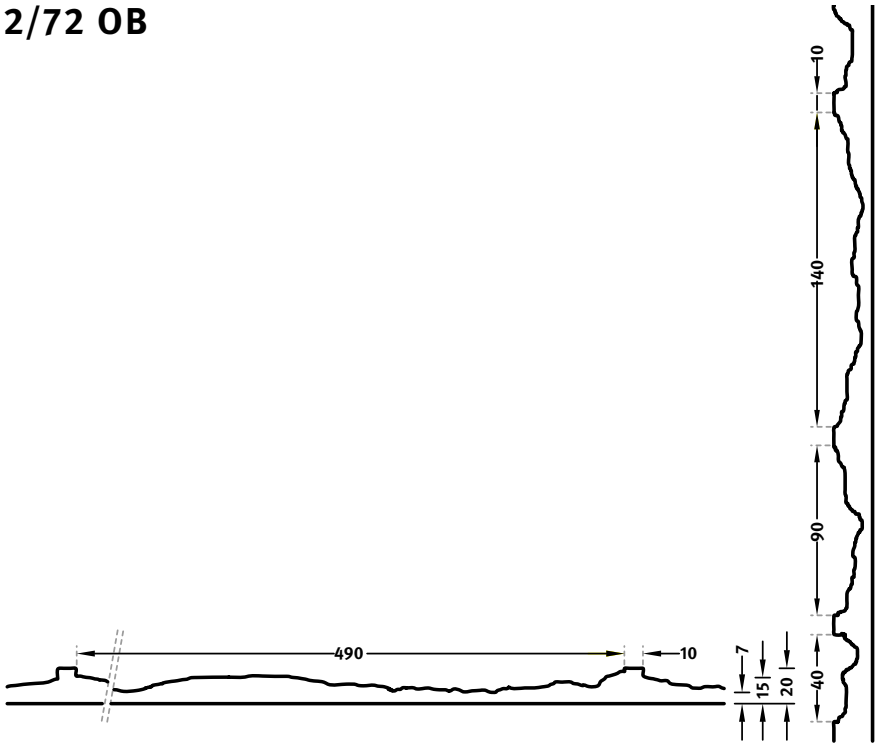


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1450/1570* flex × ► 7700 flex	C 2071
A	50	▲ 1250 flex × ► 1450/1570* flex ▲ 7700 flex × ► 1250 flex	A 2071
E	10	▲ 7700 flex × ► 1250 flex | ▲ 1200 fix × ► 7500 flex	E 2071

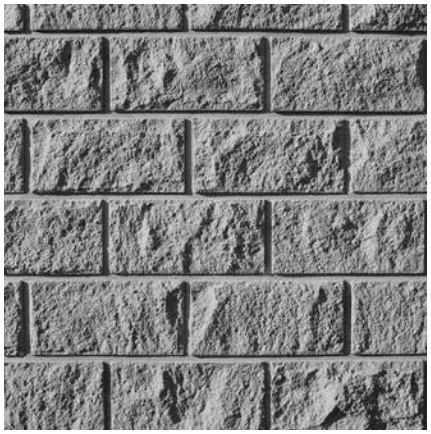
*** toothed out |** verzahnt **| raccordable par emboîtement |** dentada **| dentellato**



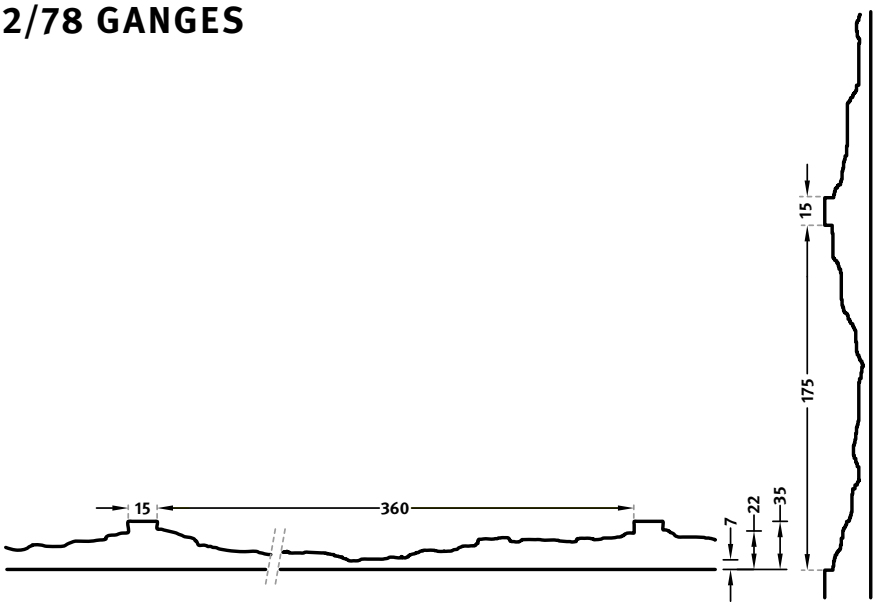
2/72 OB



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1200 flex × ► 7500 flex	C 2072
A	50	▲ 1200 fix × ► 7500 flex	A 2072
E	10	▲ 1200 fix × ► 7500 flex	E 2072

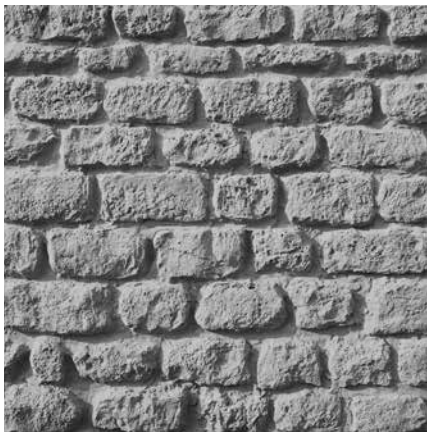


2/78 GANGES

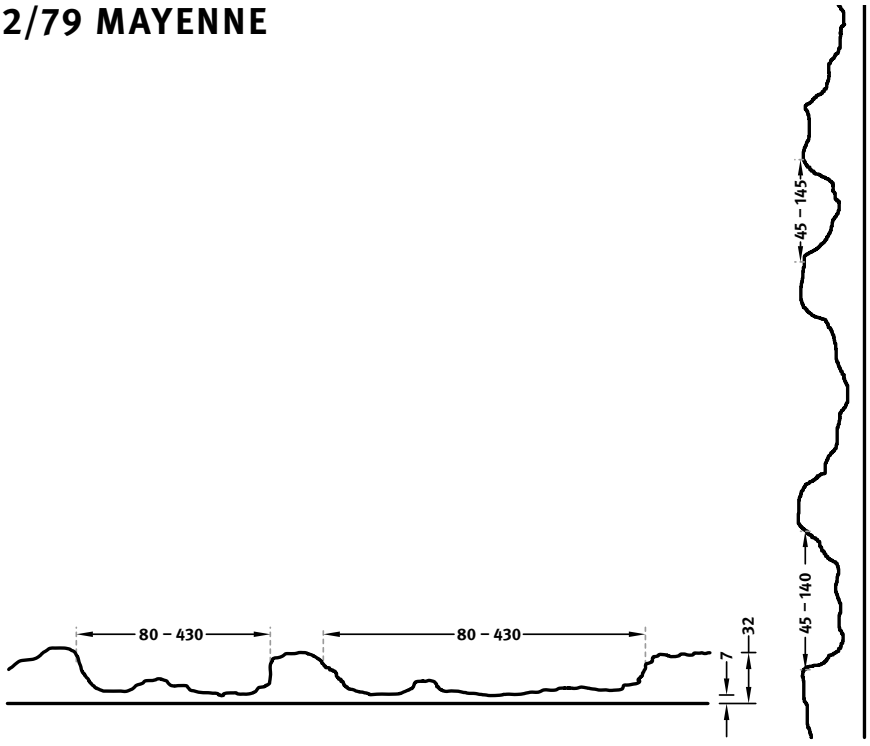


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2280 flex × ► 5120/5470* flex	C 2078
A	50	▲ 1250 flex × ► 5120/5470* flex ▲ 2280 flex × ► 1250 flex	A 2078
E	10	▲ 1250 flex × ► 5120/5470* flex ▲ 2280 flex × ► 1250 flex	E 2078

*** toothed out |** verzahnt **| raccordable par emboîtement |** dentada **| dentellato**



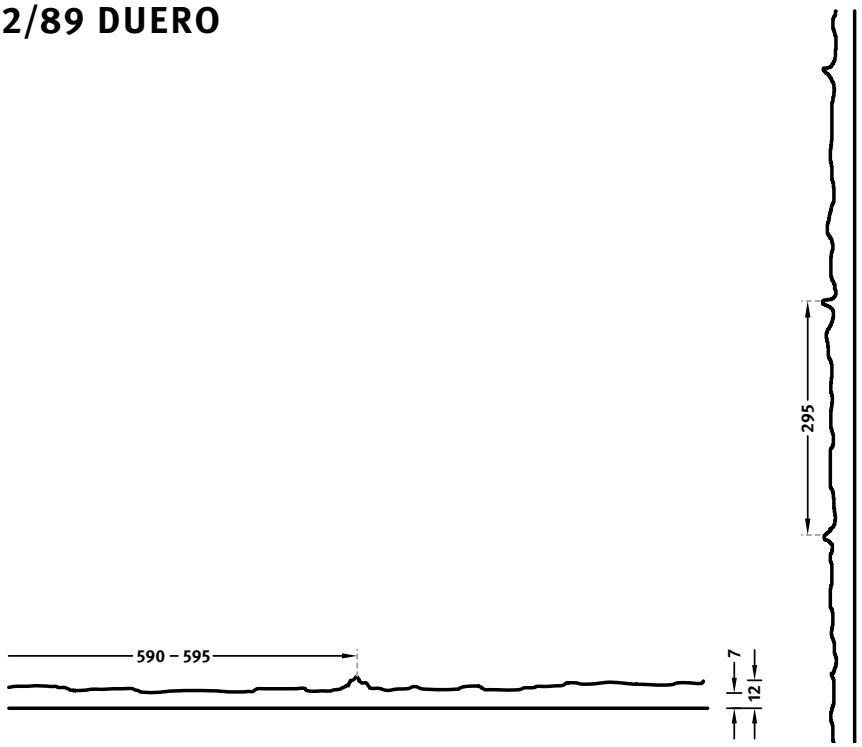
2/79 MAYENNE



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3000 flex × ► 7000 flex	C 2079
A	50	▲ 1250 flex × ► 7000 flex | ▲ 3000 flex × ► 1250 flex	A 2079
E	10	▲ 1250 flex × ► 7000 flex | ▲ 3000 flex × ► 1250 flex	E 2079



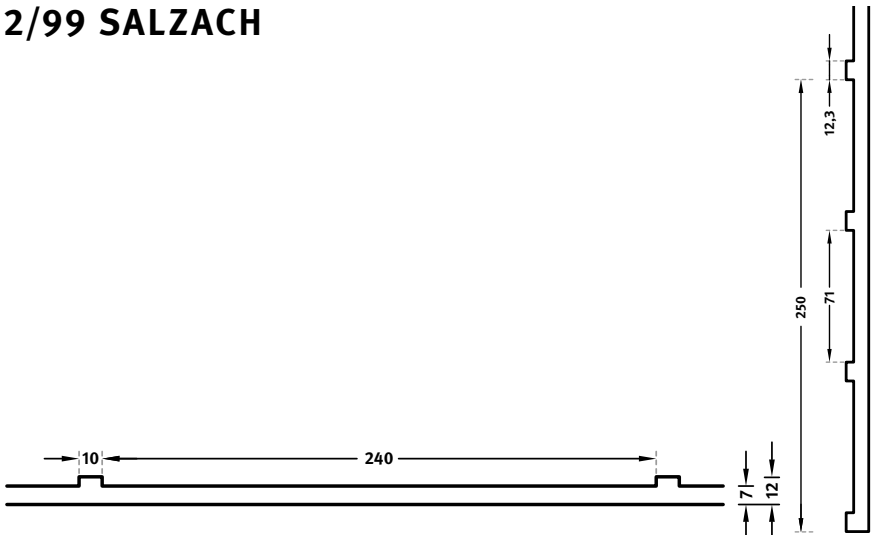
2/89 DUERO



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5910 flex × ▶ 2950 flex	C 2089
A	50	▲ 5910 flex × ▶ 1250 flex | ▲ 1250 flex × ▶ 2950 flex	A 2089
E	10	-	-

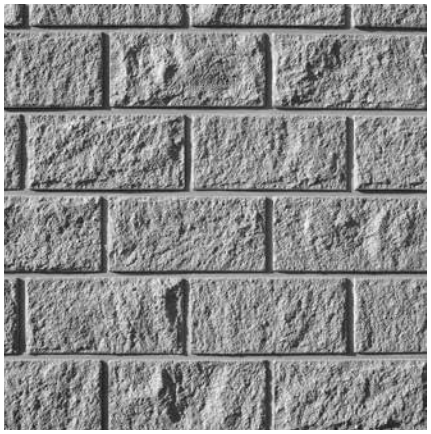


2/99 SALZACH

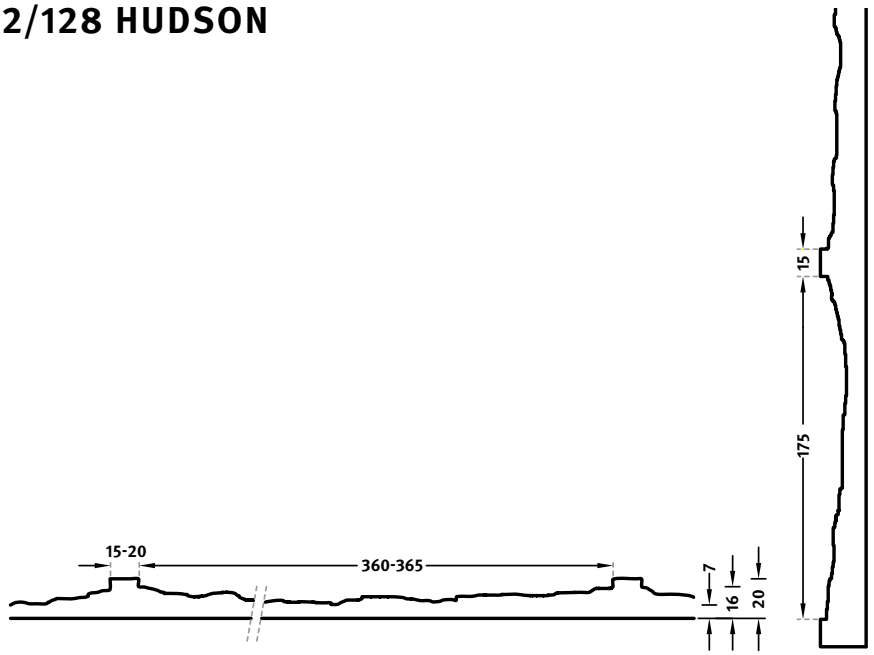


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2000 flex × ▶ 3875/4125* flex	C 2099
A	50	▲ 1250 flex × ▶ 3875/4125* flex ▲ 2000 flex × ▶ 1250 flex	A 2099
E	10	-	-

*** toothed out |** verzahnt **| raccordable par emboîtement |** dentada **| dentellato**

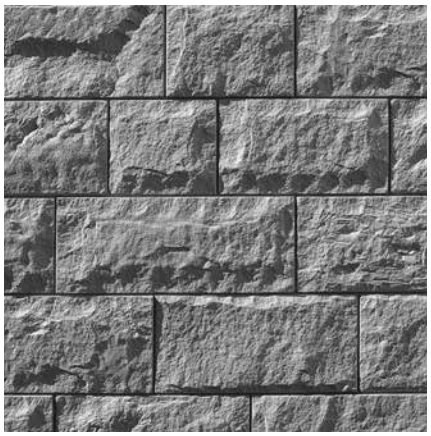


2/128 HUDSON

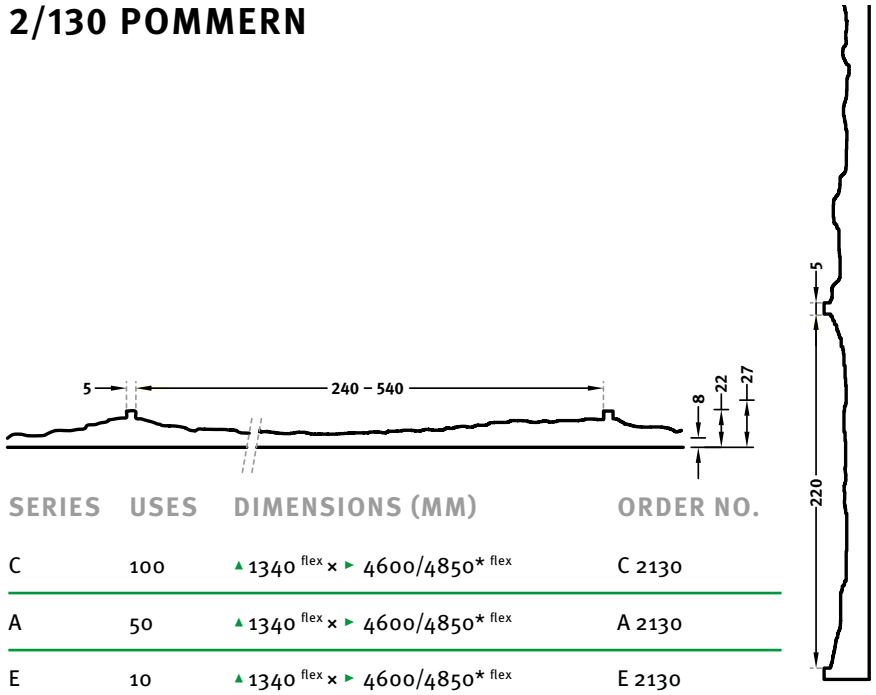


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2290 flex × ▸ 2475/2830* flex	C 2128
A	50	▲ 1250 flex × ▸ 2475/2830* flex ▲ 2290 flex × ▸ 1250 flex	A 2128
E	10	▲ 1250 flex × ▸ 2475/2830* flex ▲ 2290 flex × ▸ 1250 flex	E 2128

*** toothed out |** verzahnt **| raccordable par emboîtement |** dentada **| dentellato**



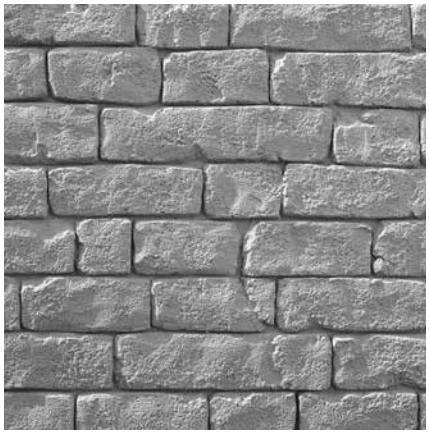
2/130 POMMERN

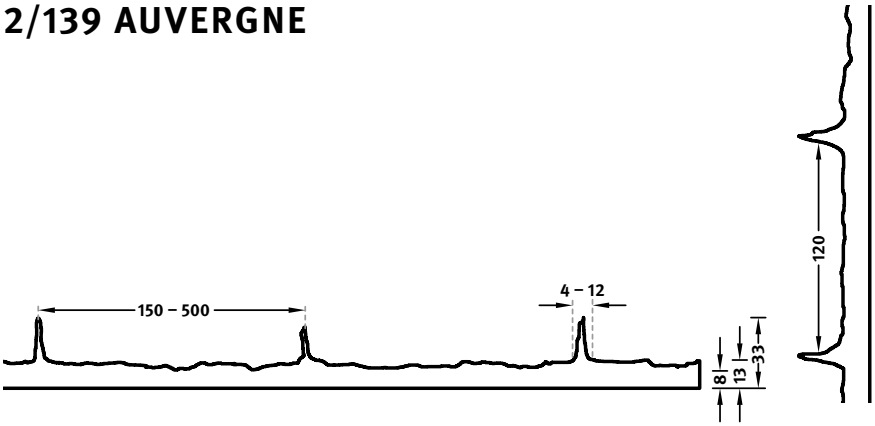


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1340 flex × ▸ 4600/4850* flex	C 2130
A	50	▲ 1340 flex × ▸ 4600/4850* flex	A 2130
E	10	▲ 1340 flex × ▸ 4600/4850* flex	E 2130

*** toothed out |** verzahnt **| raccordable par emboîtement |** dentada **| dentellato**

2/139 AUVERGNE

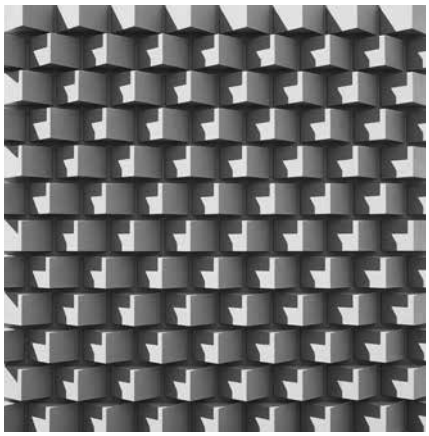


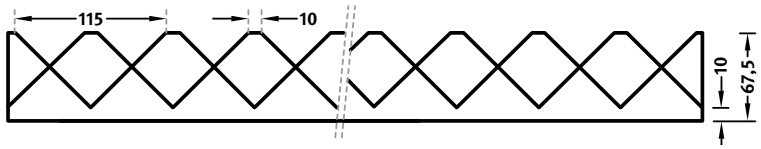


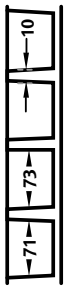
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1240 flex × ▶ 4970/5280* flex	C 2139
A	50	▲ 1240 fix × ▶ 4970/5280* flex	A 2139
E	10	▲ 1240 fix × ▶ 4970/5280* flex	E 2139

*** toothed out |** verzahnt **| raccordable par emboîtement |** dentada **| dentellato**

2/141 DACHSTEIN

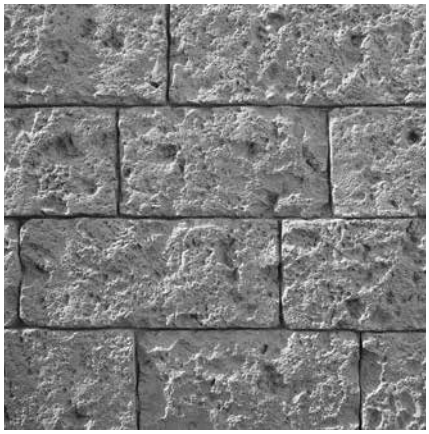


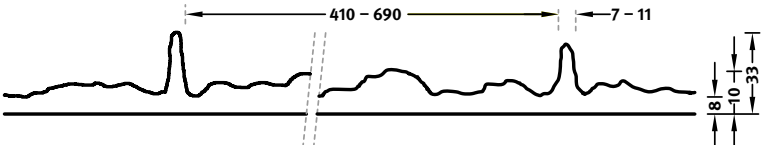


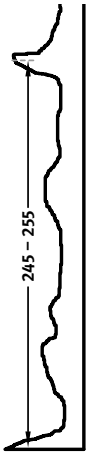


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1000 fix × ▶ 3000 flex	C 2141
A	50	-	-
E	10	-	-

2/143 SOLLING

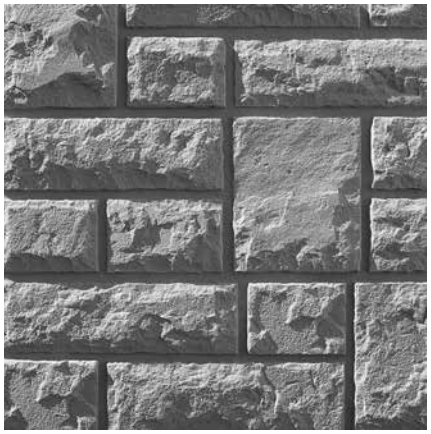




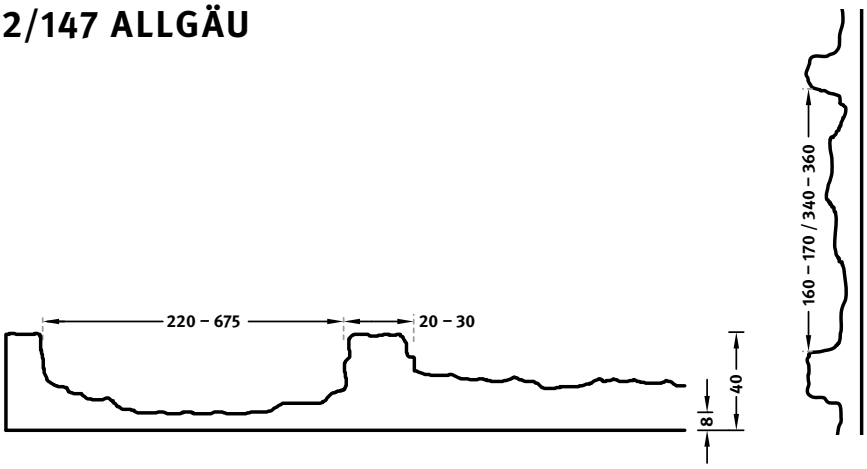


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1990 flex × ▶ 3310/4260* flex	C 2143
A	50	▲ 1250 flex × ▶ 3310/4260* flex ▲ 1990 flex × ▶ 1250 flex	A 2143
E	10	▲ 1250 flex × ▶ 3310/4260* flex ▲ 1990 flex × ▶ 1250 flex	E 2143

*** toothed out irregularly |** unregelmäßig verzahnt **| raccordable par emboîtement irrégulier |** dentada irregularmente **| dentellatura irregolare**

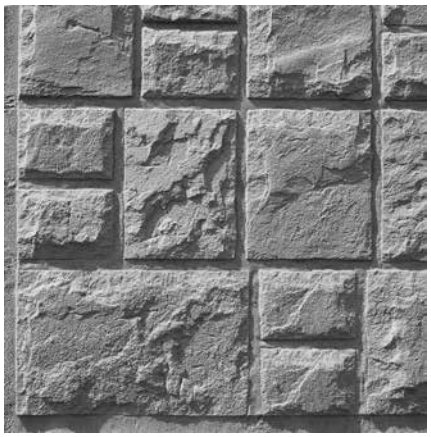


2/147 ALLGÄU

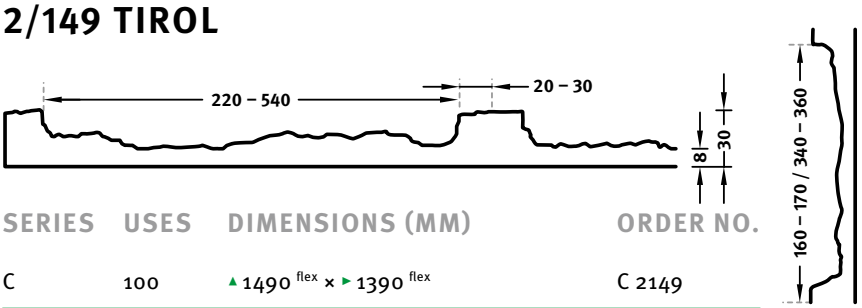


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1490 flex × ► 1390 flex	C 2147
A	50	▲ 1490 fix × ► 1390 fix	A 2147
E	10	▲ 1490 fix × ► 1390 fix	E 2147

half surrounding joint | halbe Fuge umlaufend **| demi-joint tout autour |** semijuntas en los cuatro lados **| mezza fuga tutta intorno**



2/149 TIROL

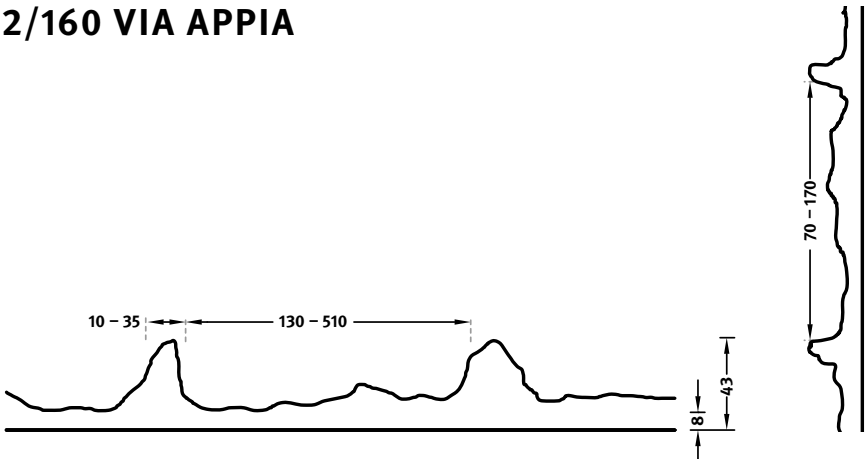


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1490 flex × ► 1390 flex	C 2149
A	50	▲ 1490 fix × ► 1390 fix	A 2149
E	10	▲ 1490 fix × ► 1390 fix	E 2149

edge joints left and below | Fuge am Rand links und unten **| joints sur rive gauche et basse** juntas lado izquierdo e inferior **| bordi esterni sinistra e sotto**



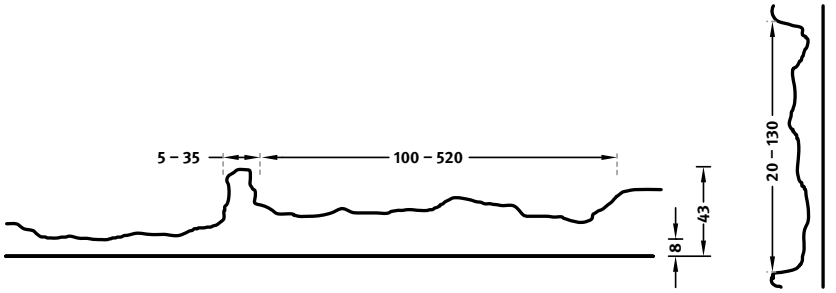
2/160 VIA APPIA



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1850 flex × ► 5000 flex	C 2160
A	50	▲ 1250 flex × ► 5000 flex | ▲ 1850 flex × ► 1250 flex	A 2160
E	10	▲ 1250 flex × ► 5000 flex | ▲ 1850 flex × ► 1250 flex	E 2160

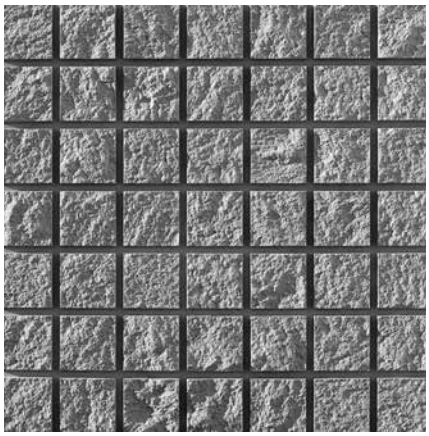


2/164 BRABANT

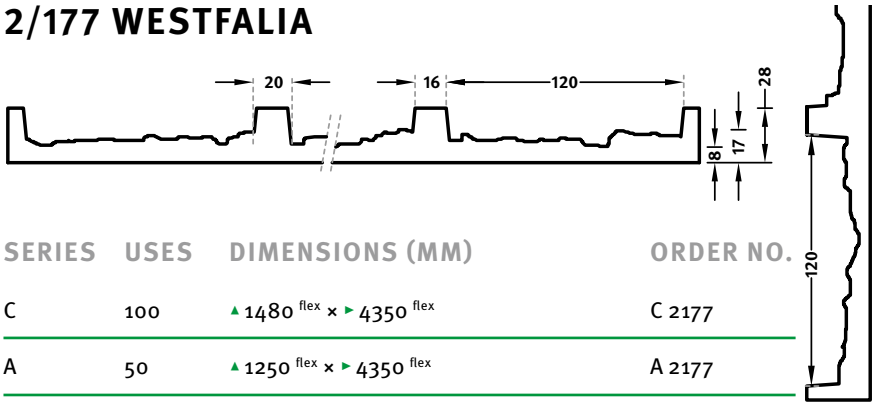


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2970 (1490+1480) flex × ► 10000 (4200+5800) flex	C 2164
A	50	-	-
E	10	-	-

four pieces | vier Teile **| quatre éléments |** cuatro elementos **| quattro element**i



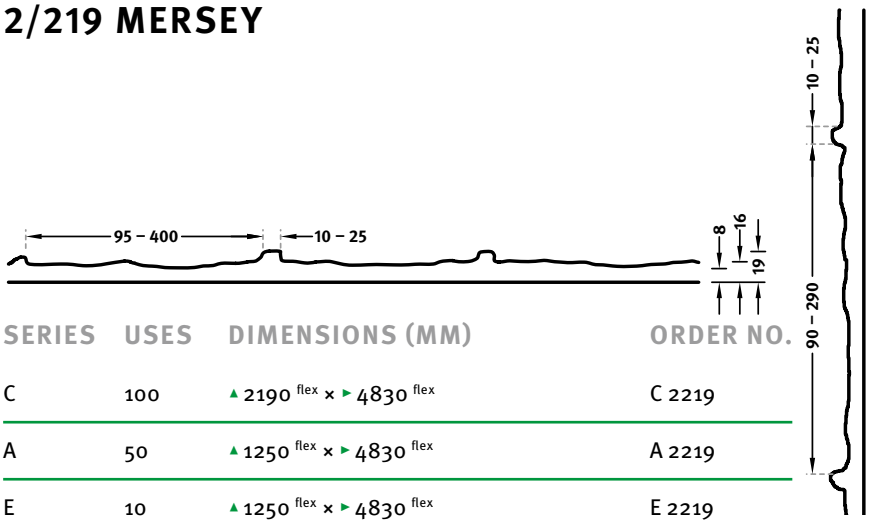
2/177 WESTFALIA



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1480 flex × ► 4350 flex	C 2177
A	50	▲ 1250 flex × ► 4350 flex	A 2177
E	10	▲ 1250 flex × ► 4350 flex	E 2177



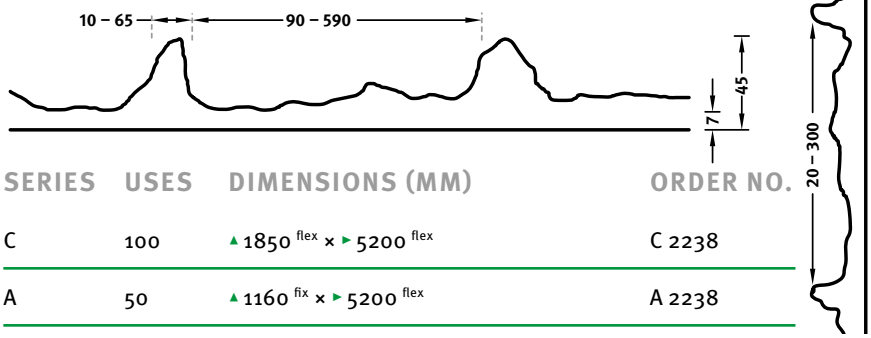
2/219 MERSEY



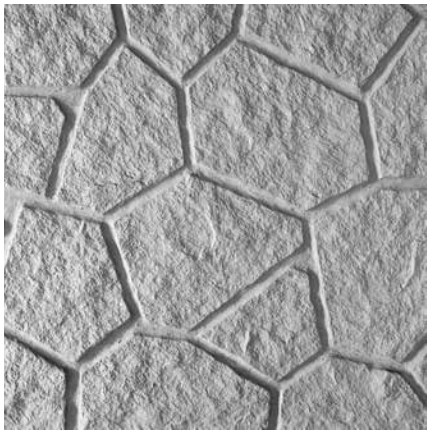
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2190 flex × ► 4830 flex	C 2219
A	50	▲ 1250 flex × ► 4830 flex	A 2219
E	10	▲ 1250 flex × ► 4830 flex	E 2219



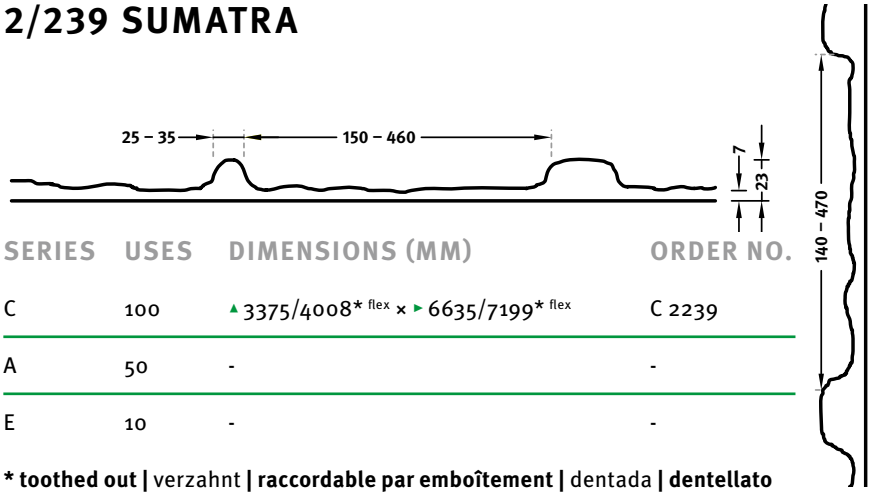
2/238 VIA AURELIA



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1850 flex × ► 5200 flex	C 2238
A	50	▲ 1160 fix × ► 5200 flex	A 2238
E	10	-	-

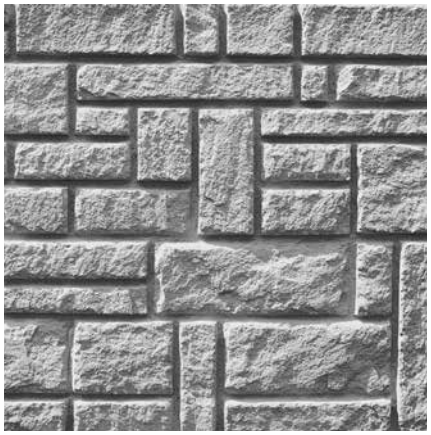


2/239 SUMATRA

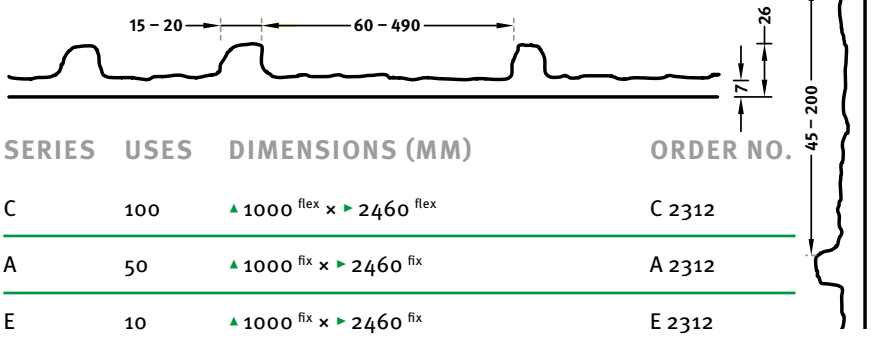


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3375/4008* flex × ► 6635/7199* flex	C 2239
A	50	-	-
E	10	-	-

*** toothed out |** verzahnt **| raccordable par emboîtement |** dentada **| dentellato**



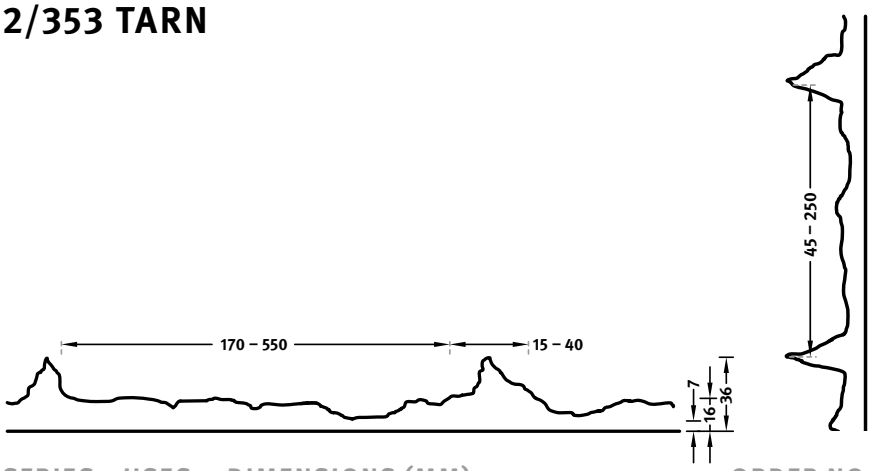
2/312 ENGADIN



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1000 flex × ► 2460 flex	C 2312
A	50	▲ 1000 fix × ► 2460 fix	A 2312
E	10	▲ 1000 fix × ► 2460 fix	E 2312

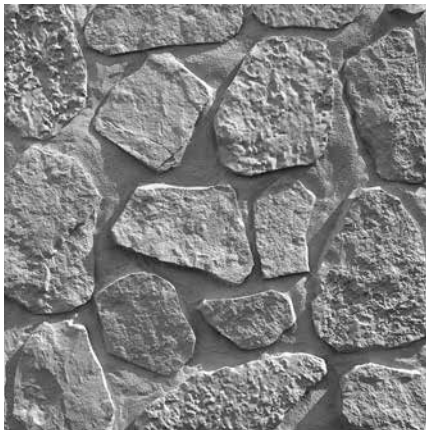
2/353 TARN

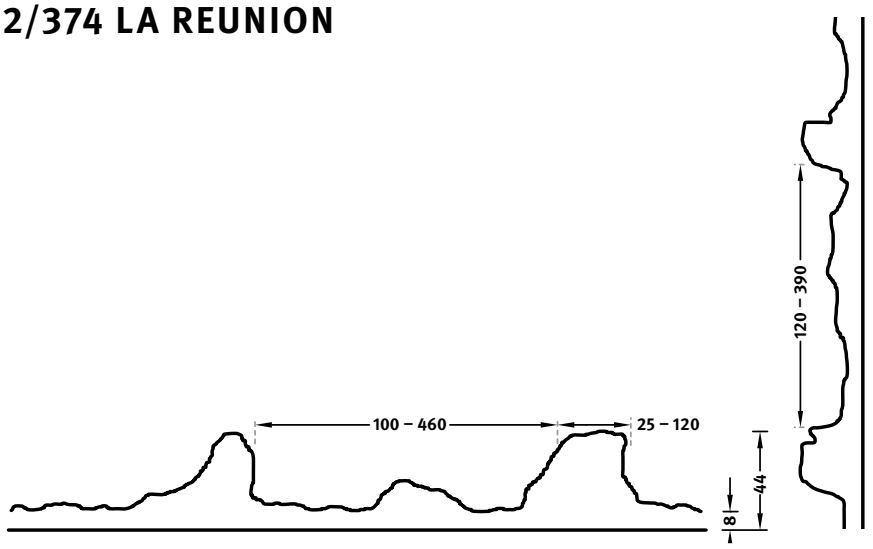




SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1135 flex × ▶ 4350 flex	C 2353
A	50	▲ 1135 fix × ▶ 4350 fix	A 2353
E	10	▲ 1135 fix × ▶ 4350 fix	E 2353

2/374 LA REUNION





SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4990 flex × ▶ 1245 flex	C 2374
A	50	▲ 4990 flex × ▶ 1245 flex	A 2374
E	10	▲ 4990 flex × ▶ 1245 flex	E 2374

Dimensional deviation and changes reserved. Current disclosures available at reckli.com.

Maßabweichungen und Änderungen vorbehalten. Aktuelle Angaben unter reckli.com.

Sous réserve d‘écarts de dimensions et modifications. Informations actualisées sur reckli.com.

Nos reservamos al derecho a modificaciones y diferencias de medida. Indicaciones actuales en reckli.com.

Con riserva di deviazioni dimensionali e cambi. Informazioni aggiornate su reckli.com.



RECKLI®

WOOD

HOLZ | BOIS | MADERA | LEGNO

EN **Wood patterns provide a natural look without increased care needs. They combine esthetic's and economy. Wood patterns are based on imprints from nature and reflect all its facets: rough and fine textures, bamboo and reed, asymmetrically butt-joined boards, rough sawn wood. Altmühl lends concrete a discreet texture and takes a step back itself. Asymmetrically butt-joined boards let Fraser appear wild, urban and stylish at the same time.**

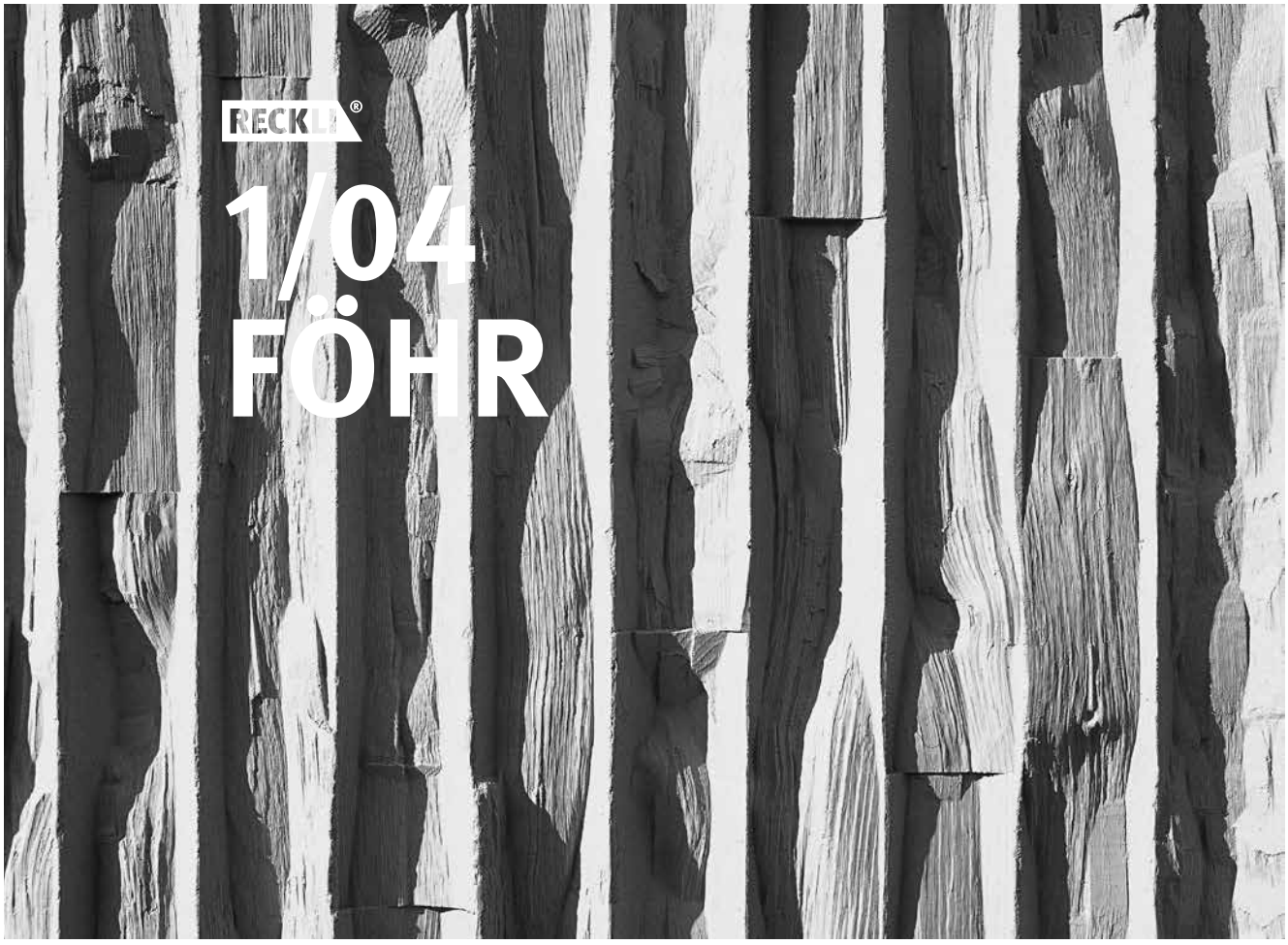
DE Holz-Strukturen sorgen für einen natürlichen Look ohne hohen Pflegebedarf. Sie vereinen Ästhetik und Wirtschaftlichkeit. Holz-Strukturen basieren auf Abdrücken aus der Natur und spiegeln all ihre Facetten wider: grobe und feine Maserungen, Bambus und Schilf, gestoßene Bretter, sägeraues Holz. Altmühl verleiht dem Beton eine dezente Textur und nimmt sich dabei selbst zurück. Versetzt gestoßene Bretter lassen Fraser zugleich wild, urban und stilvoll wirken.

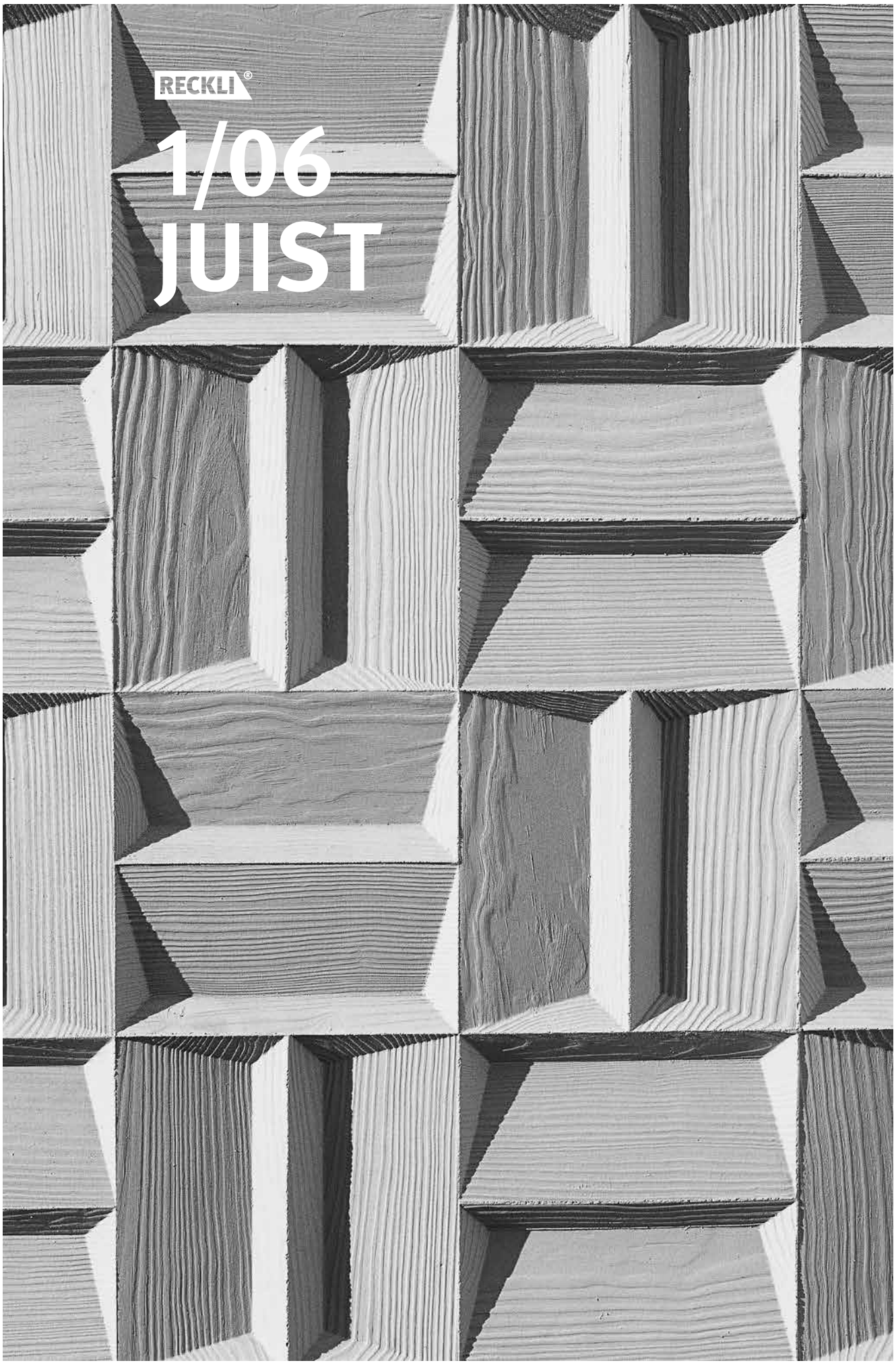
FR **Les structures en bois donnent un look naturel qui ne demande pas beaucoup d'entretien. Elles associent esthétique et efficacité. Les structures en bois reposent sur des empreintes prises dans la nature, elles en reflètent toutes les facettes : grains grossiers ou fin, bambou et roseau, planches raccordées, bois scié. Altmühl donne au ciment une texture discrète tout en se faisant discrète elle-même. Des planches asymétriques avec raccord donnent à Fraser un aspect brut, urbain et élégant.**

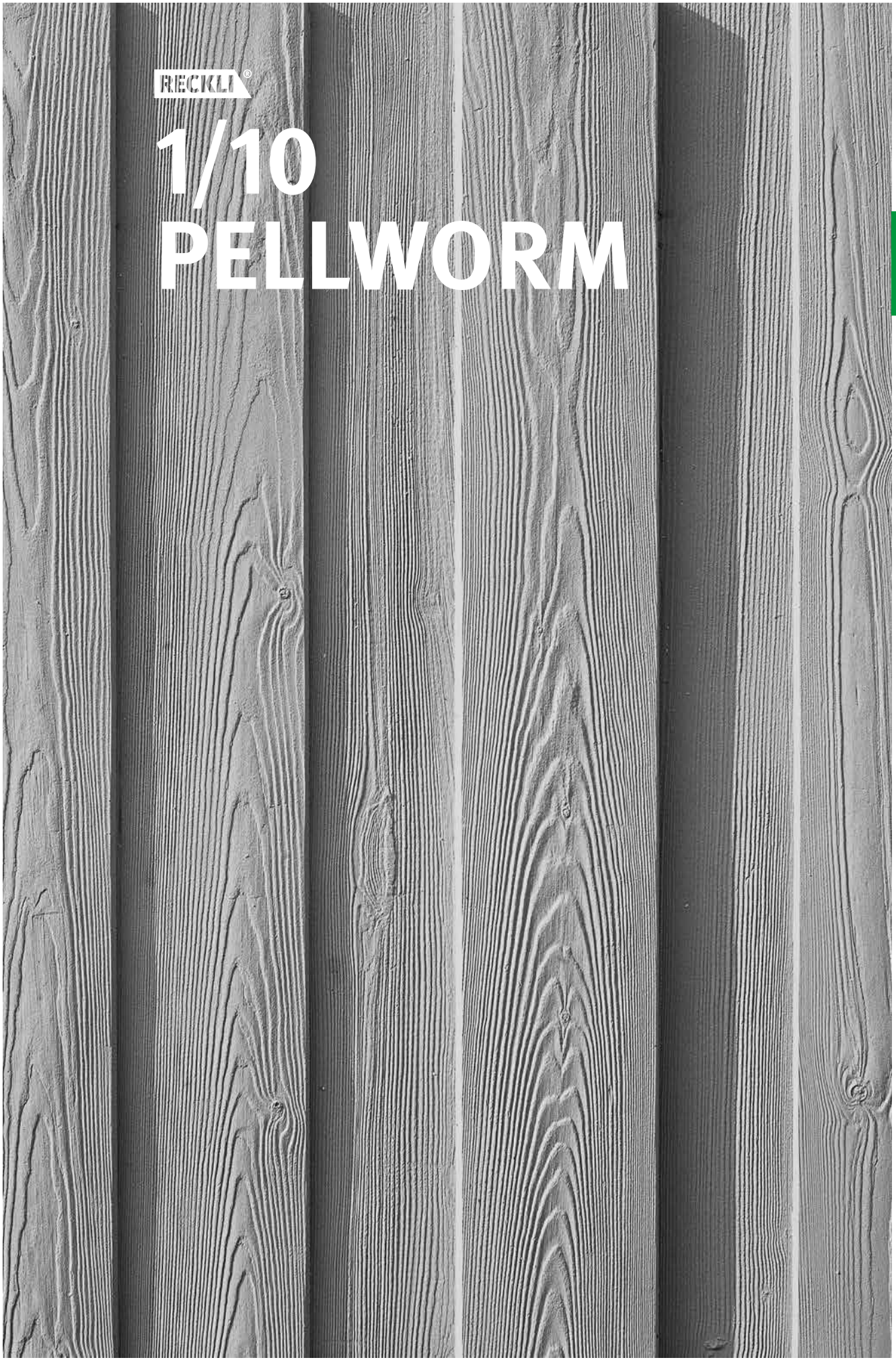
ES Las texturas de madera reproducen un aspecto natural sin gran necesidad de cuidado. Combinan la estética y rentabilidad. Las estructuras de madera se basan en reproducciones de la naturaleza y reflejan todas sus facetas: vetas gruesas y finas, bambús y caña, tablas pegadas, madera en bruto. La matriz Altmühl reproduce en el hormigón una textura discreta y al mismo tiempo alberga un toque al pasado. El conjunto de tablas pegadas permiten a la Fraser reproducir un efecto salvaje y, al mismo tiempo, urbano y elegante.

IT **Le textures legno offrono un aspetto naturale senza necessità di manutenzione. Combinano estetica ed economicità. Le textures effetto legno si basano su calchi di reali tavole in legno e ne riproducono tutte le sfaccettature: venature grezze e fini, bambù e canne, tavole sovrapposte, legno ruvido. Altmühl conferisce al calcestruzzo una texture delicata e discreta. Le tavole sovrapposte in modo sfalsato consentono di ottenere effetti più liberi, urbani ed eleganti.**


RECKLI®
1/03
FEHMARN

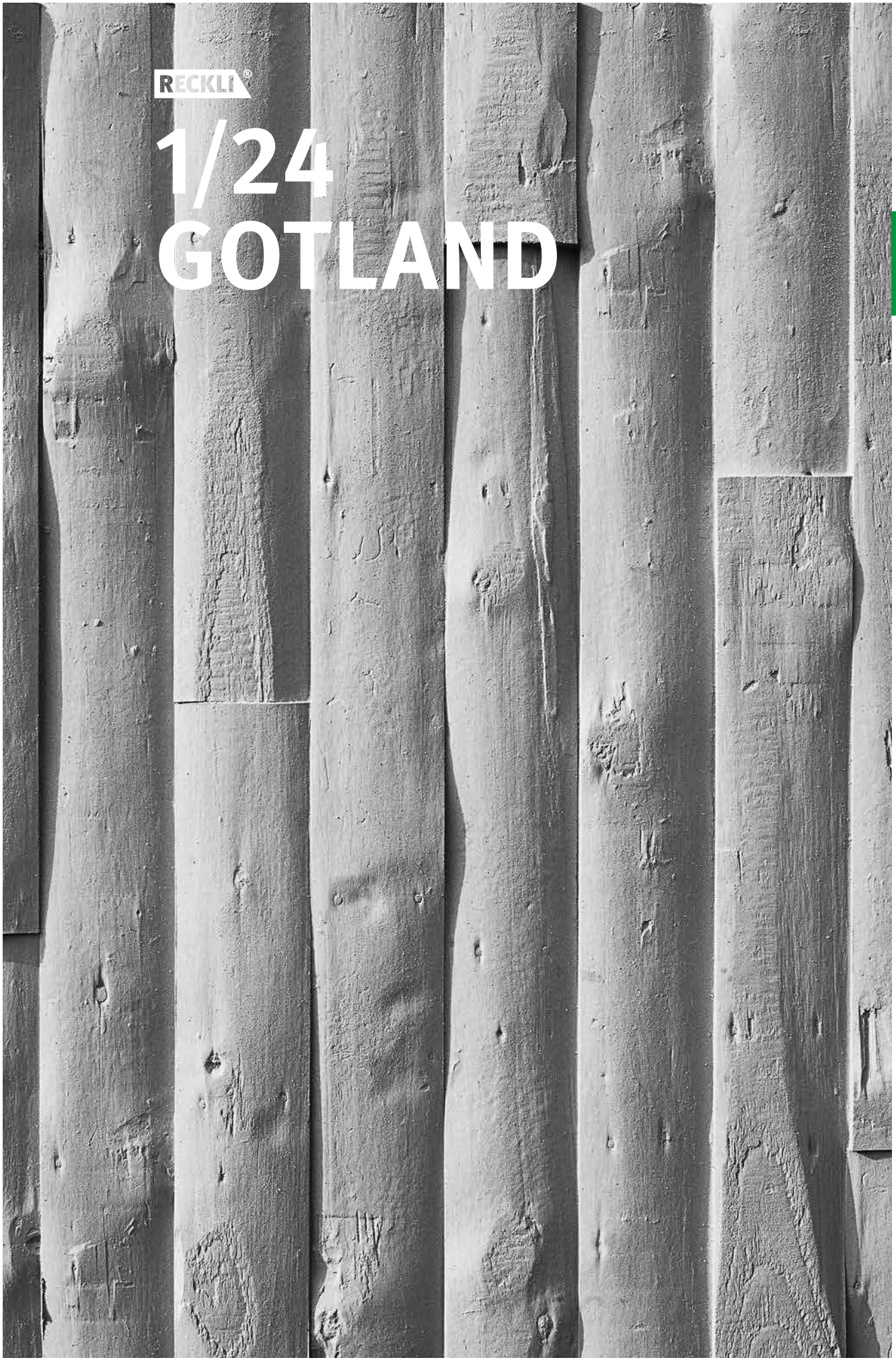

RECKLI®
1/04
FÖHR

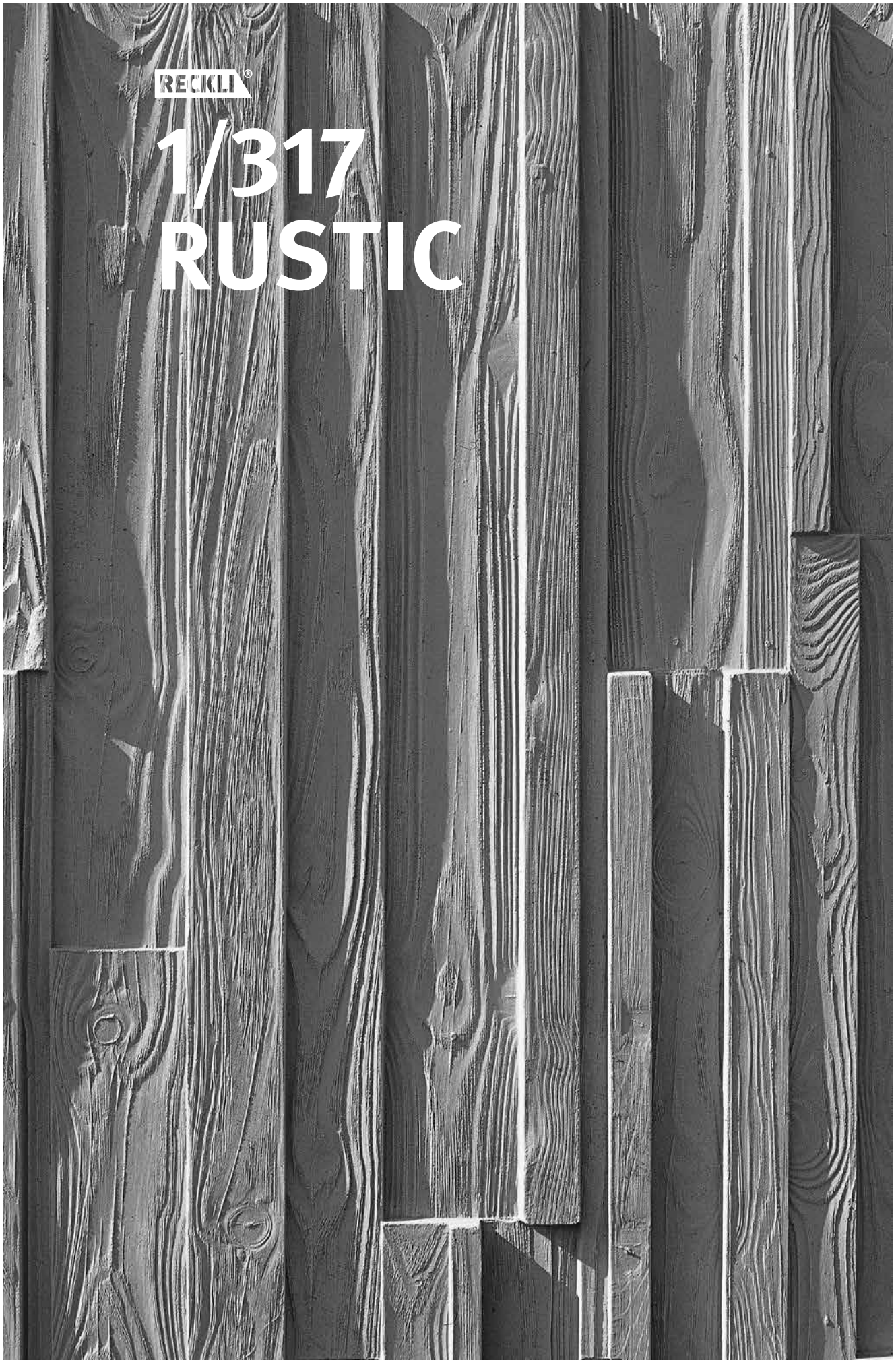

RECKLI®
1/06
JUIST


RECKLI®
1/10
PELLWORM


RECKLI®
1/11
REICHENAU


RECKLI®
1/18
BORNHOLM


RECKLI®
1/24
GOTLAND

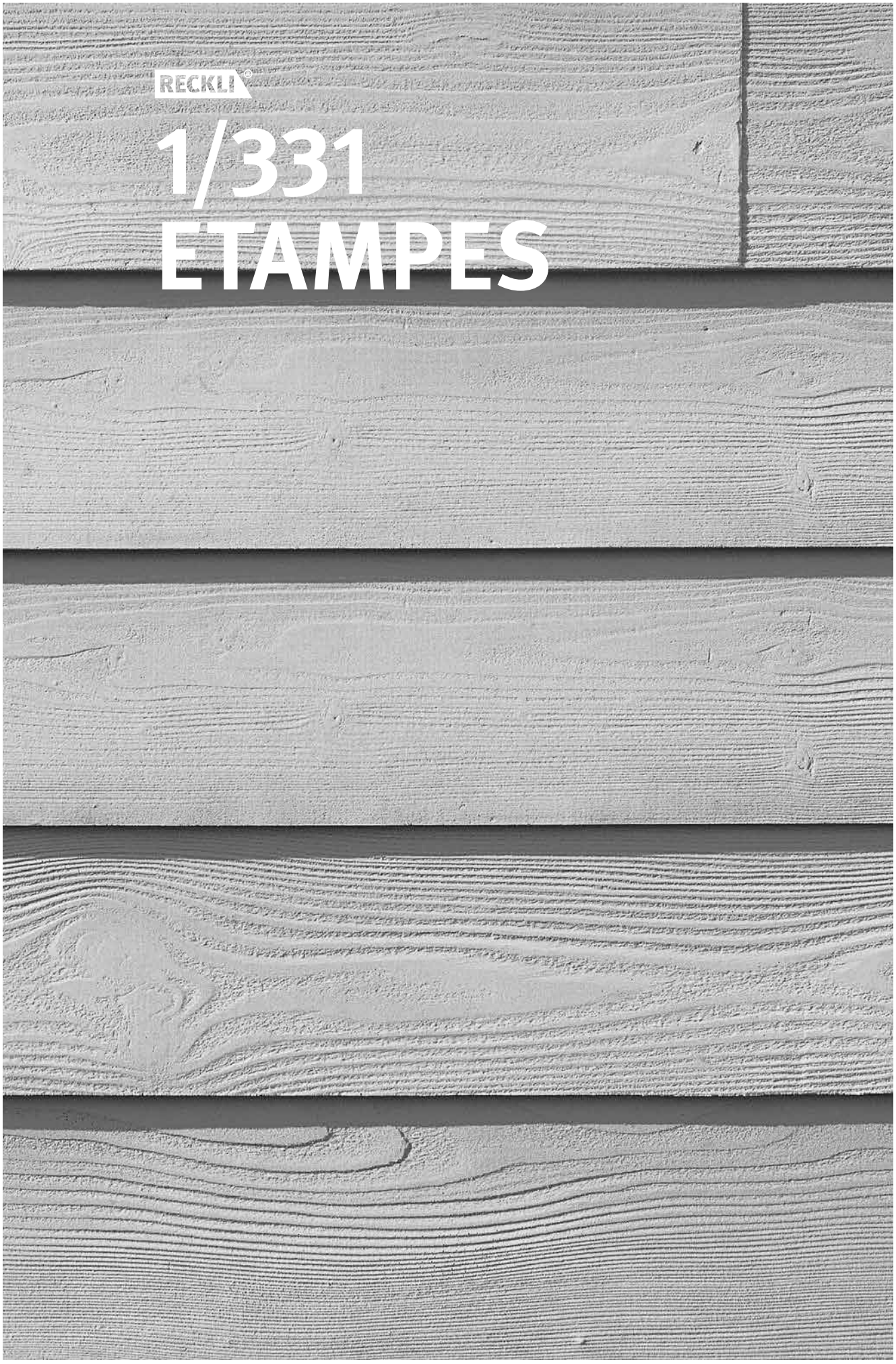

RECKLI®
1/317
RUSTIC










RECKLI®
1/331
ETAMPES

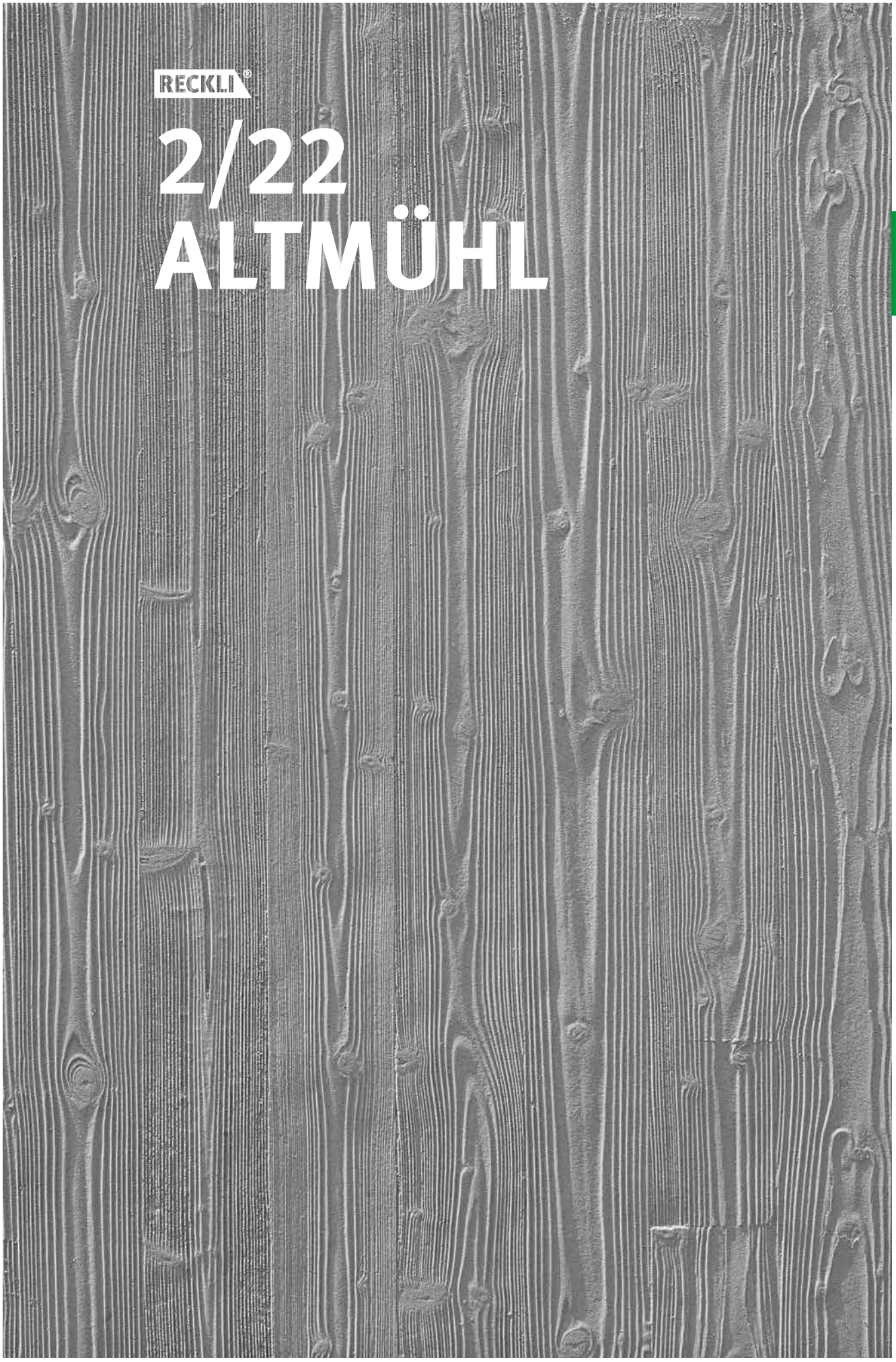


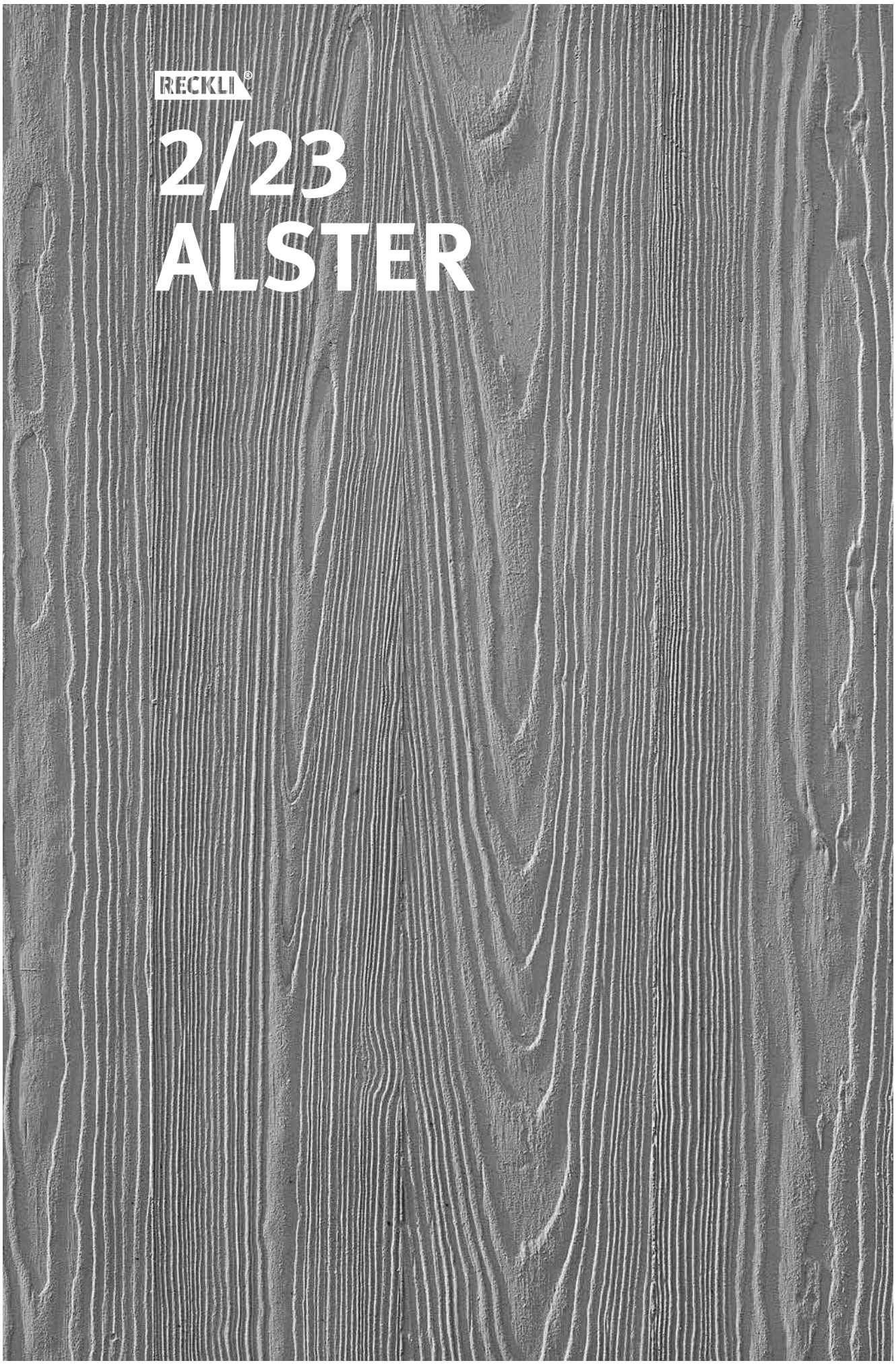





RECKLI®
2/20
AHR


RECKLI®
2/21
ALLER


RECKLI®
2/22
ALTMÜHL

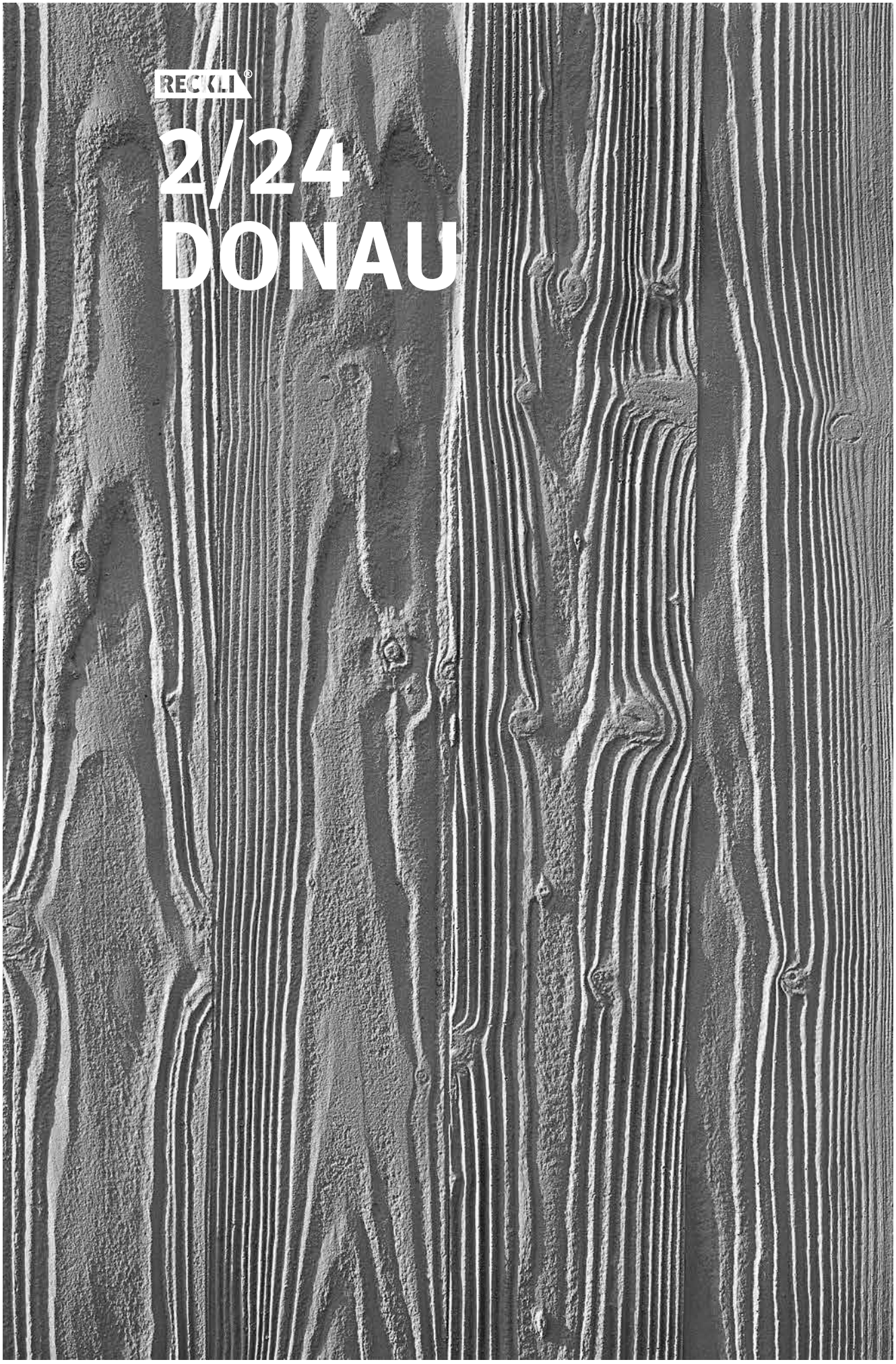

RECKLI®
2/23
ALSTER





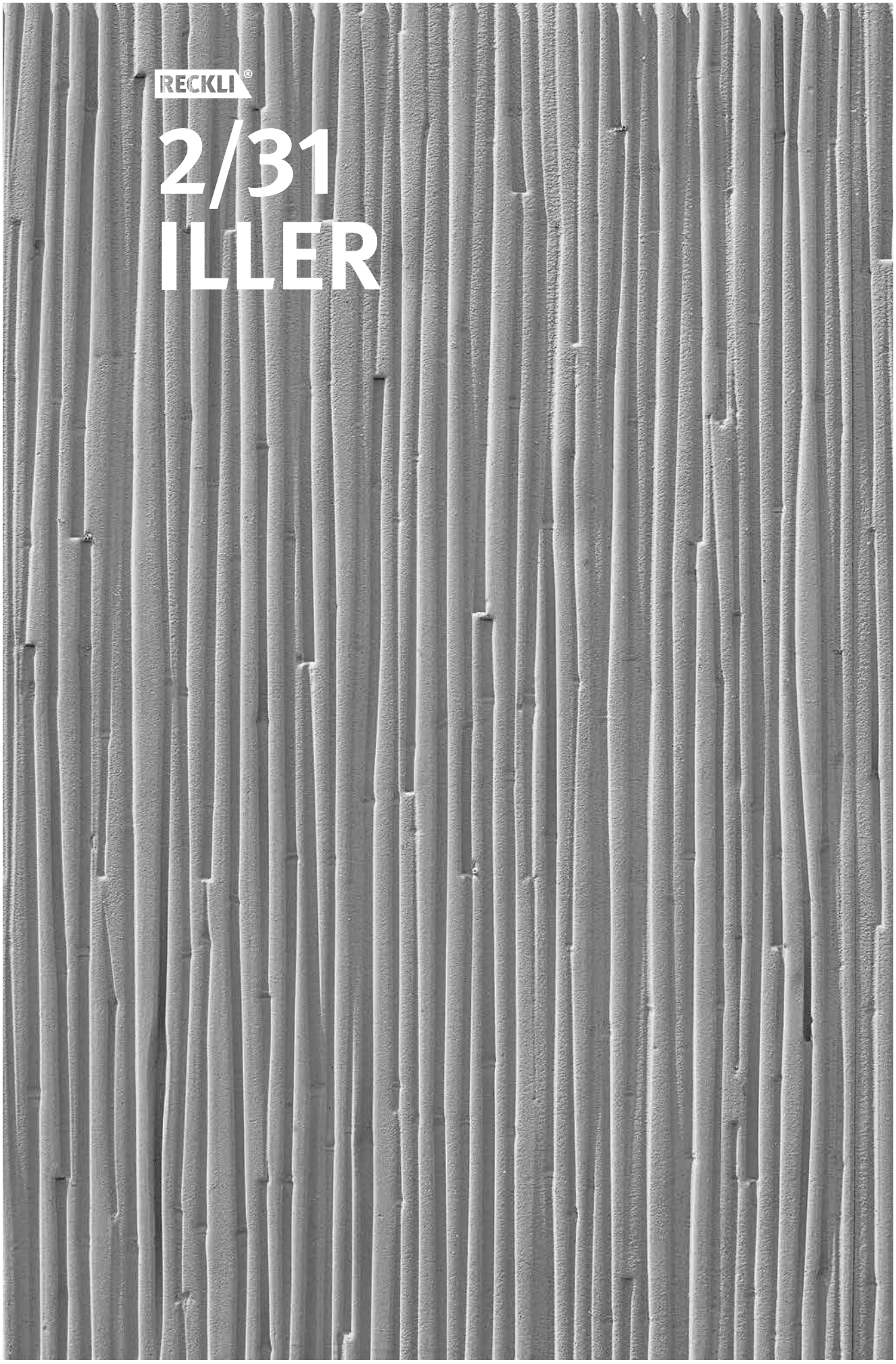





RECKLI®
2/24
DONAU


RECKLI®
2/25
EDER

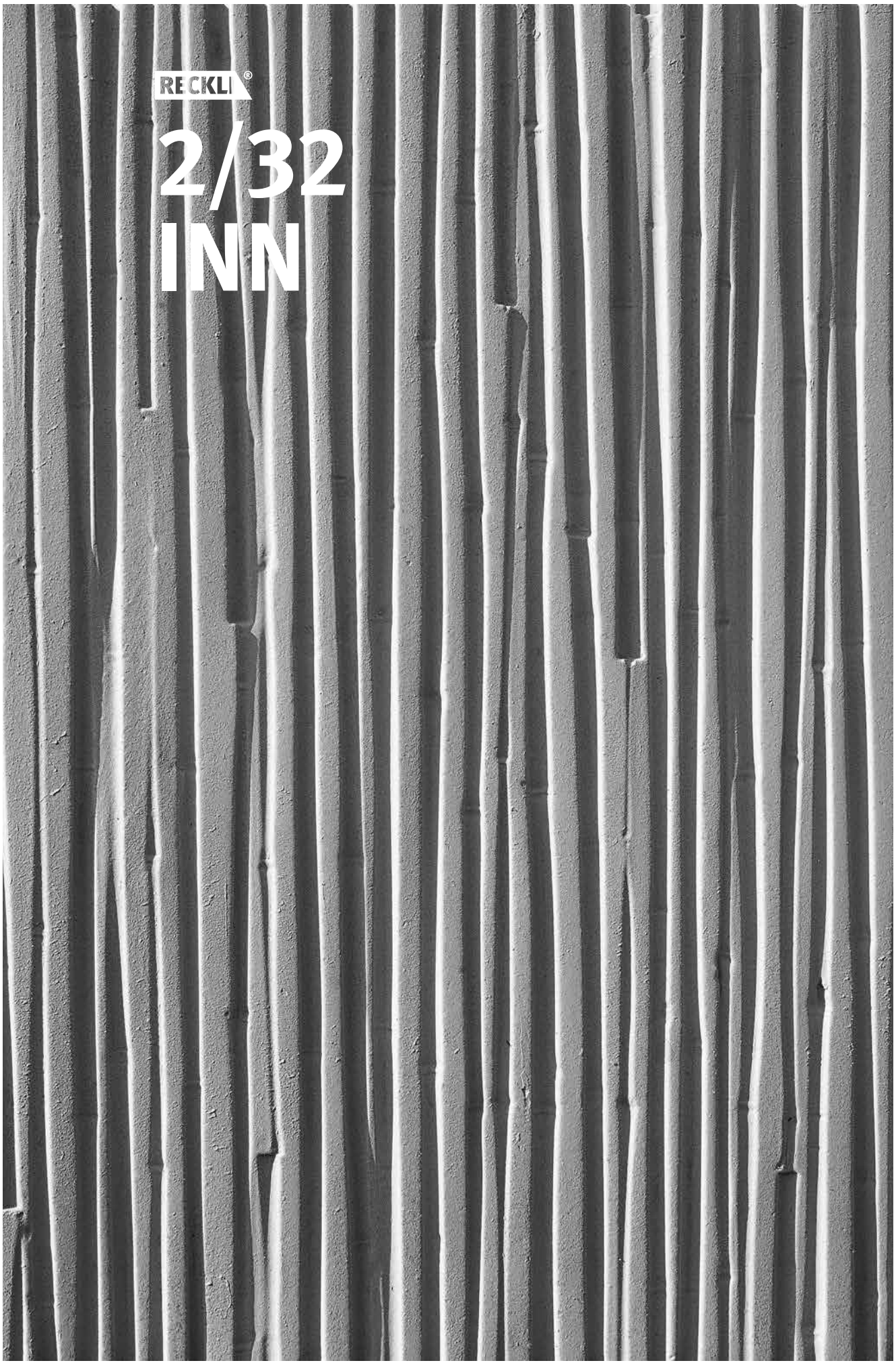

RECKLI®
2/26
ELBE


RECKLI®
2/31
ILLER

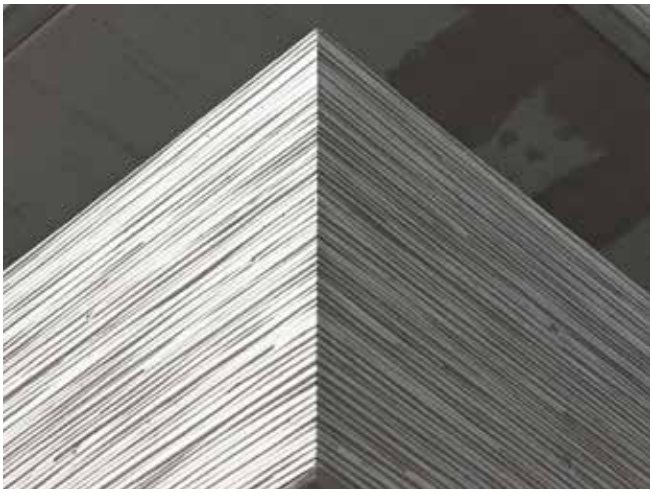


RECKLI®

2/32 INN

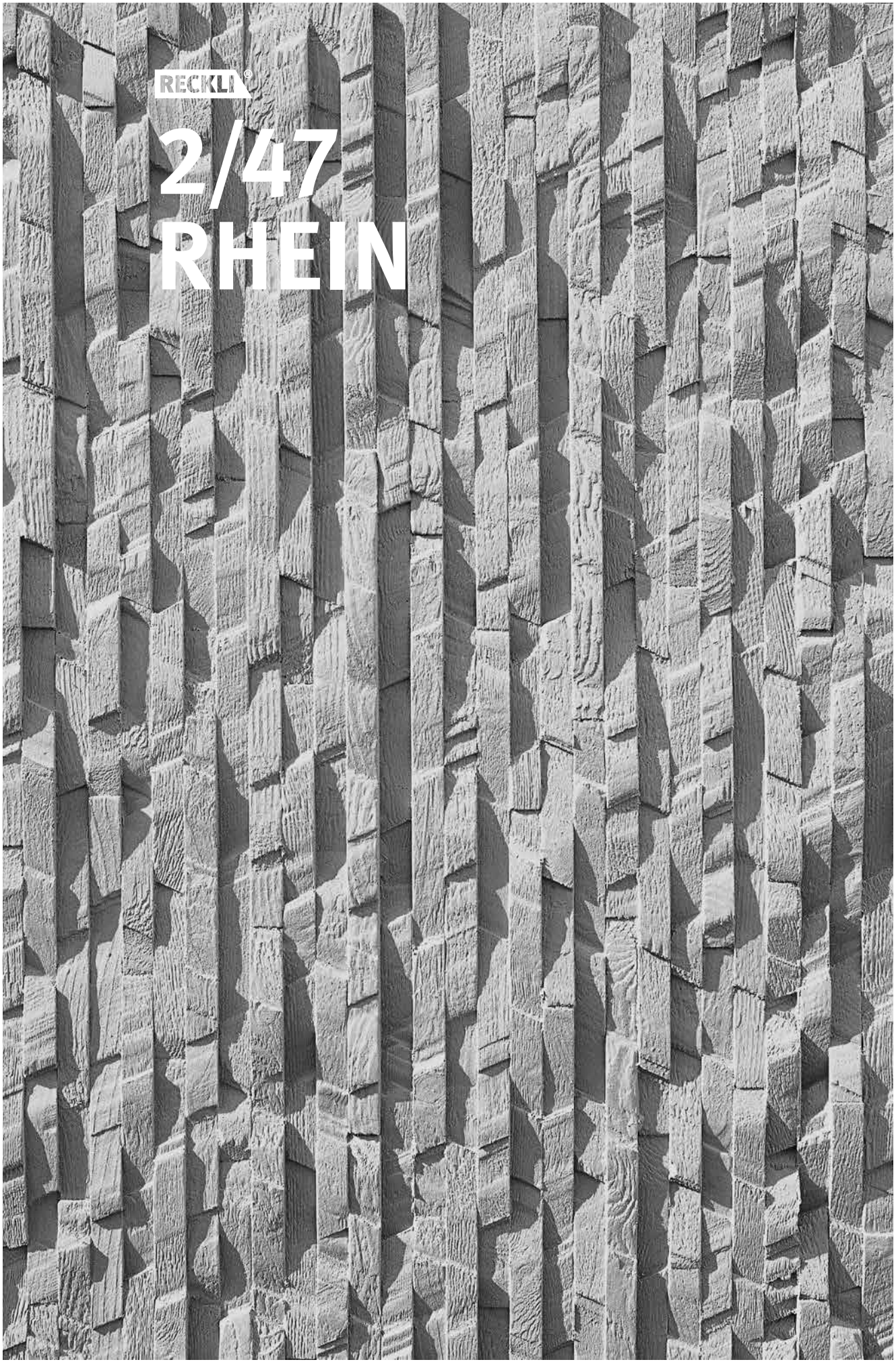











RECKLI®
2/47
RHEIN

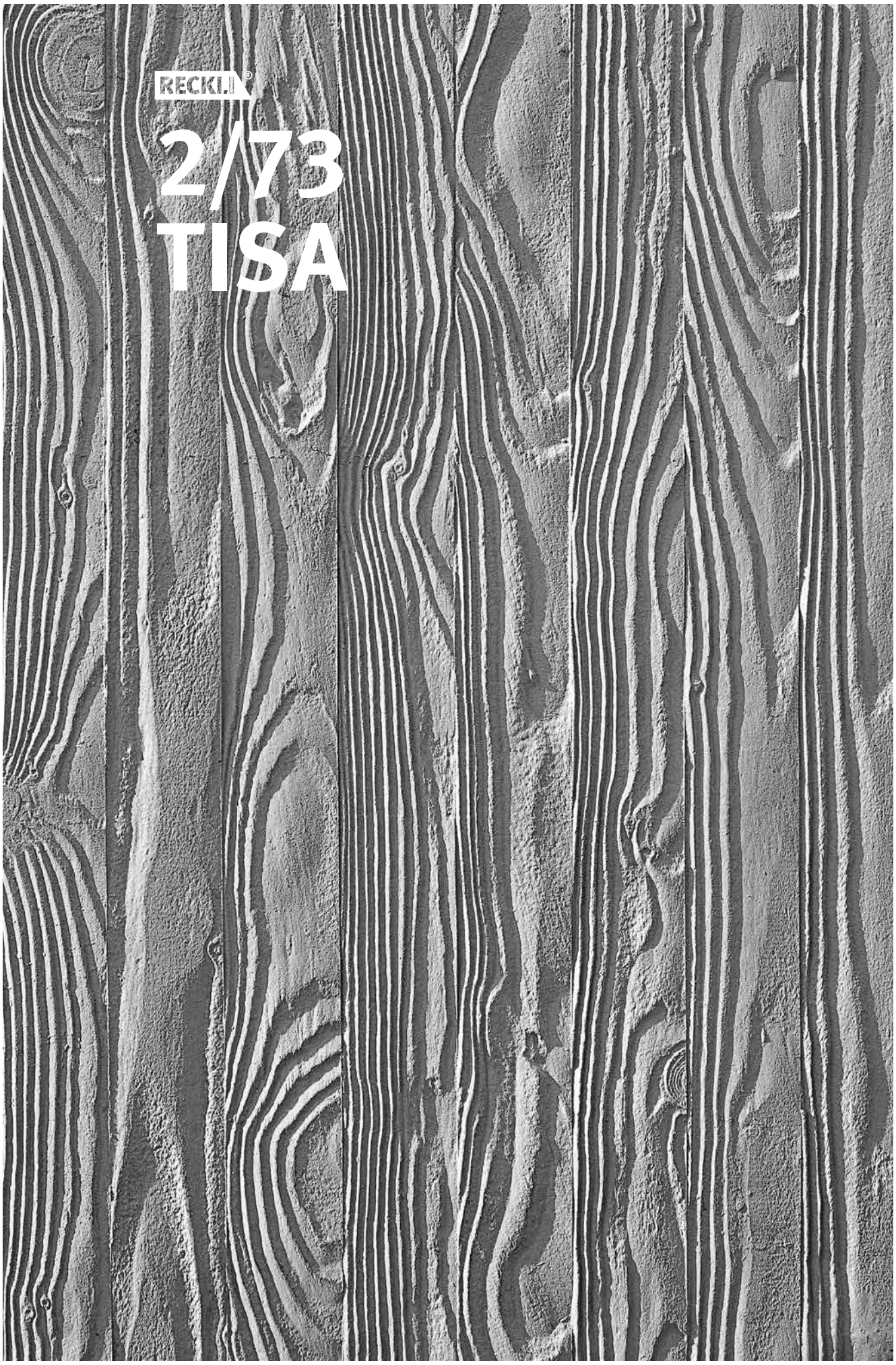


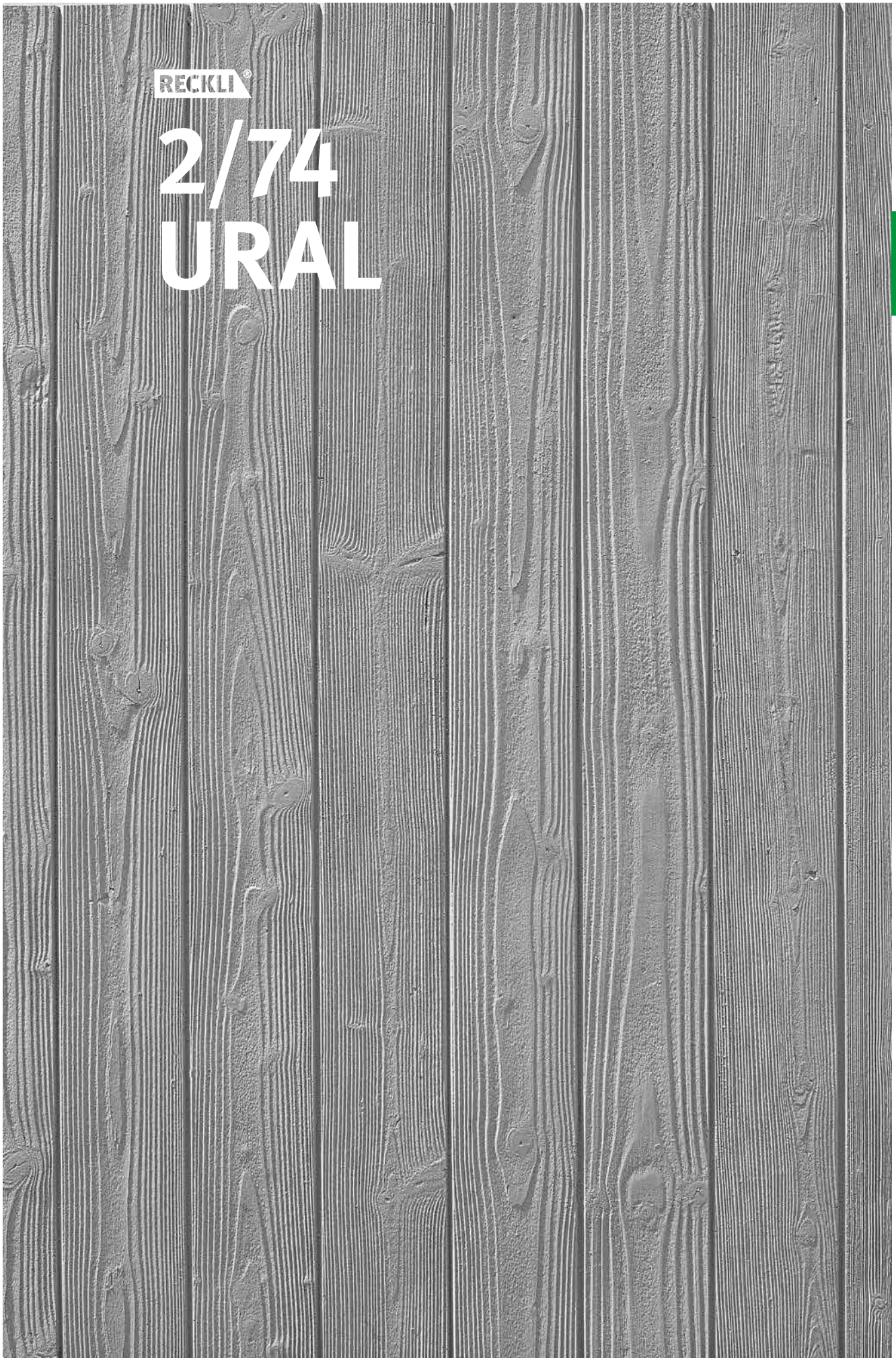

RECKLI®
2/48
RUHR

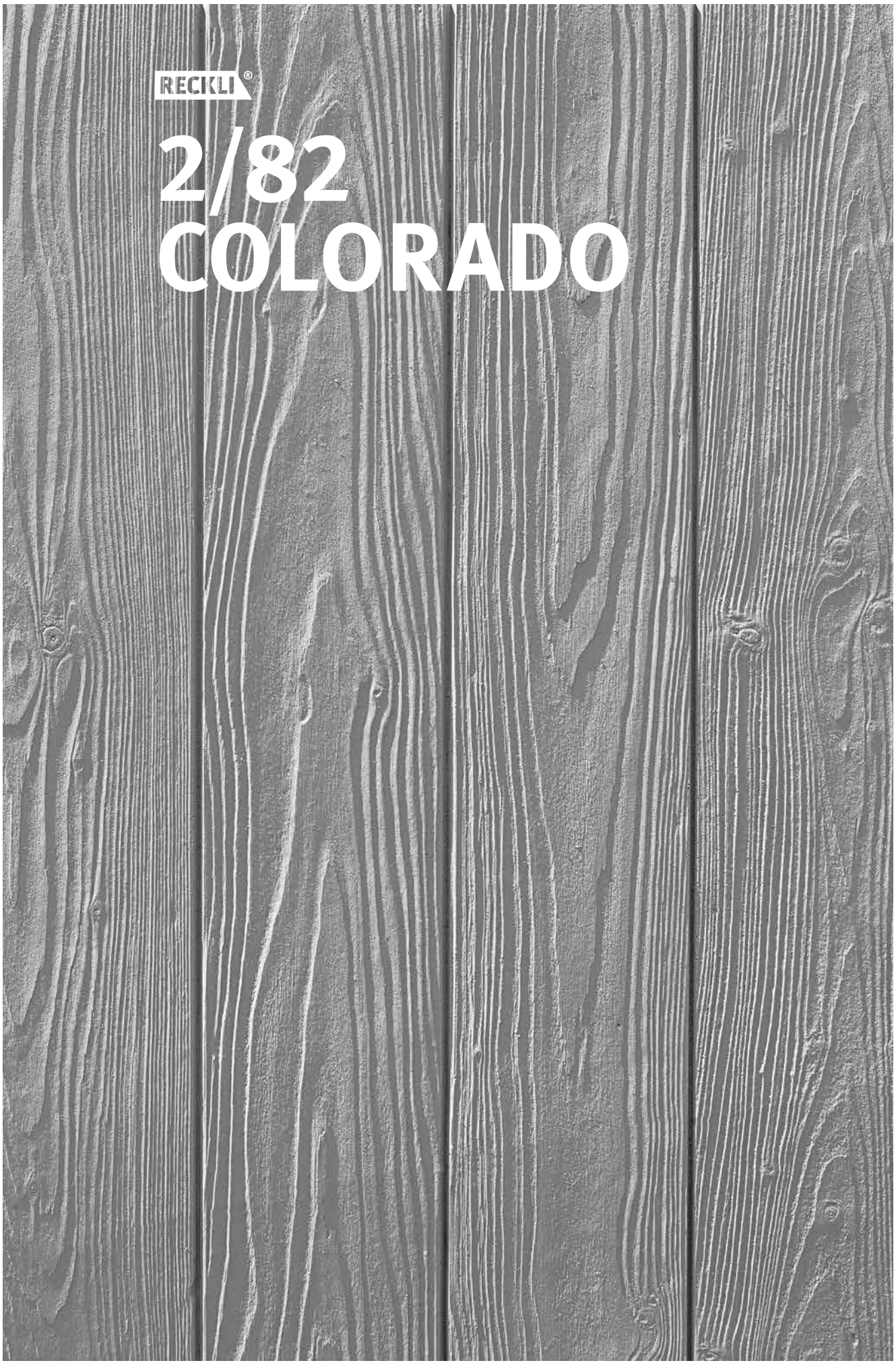

RECKLI®
2/51
SPREE



2/51 SPREE


RECKLI®
2/73
TISA

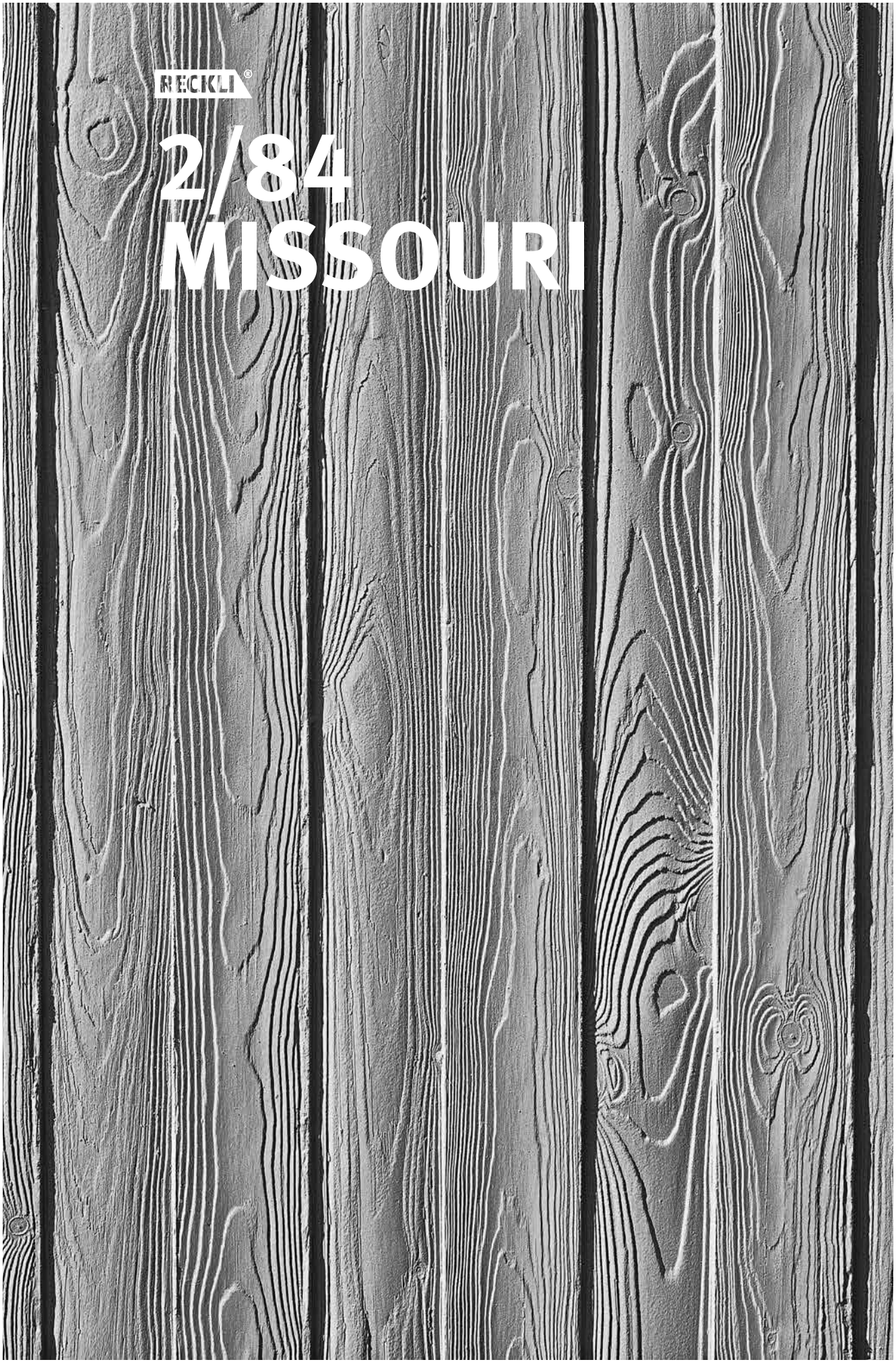

RECKLI®
2/74
URAL


RECKLI®
2/82
COLORADO



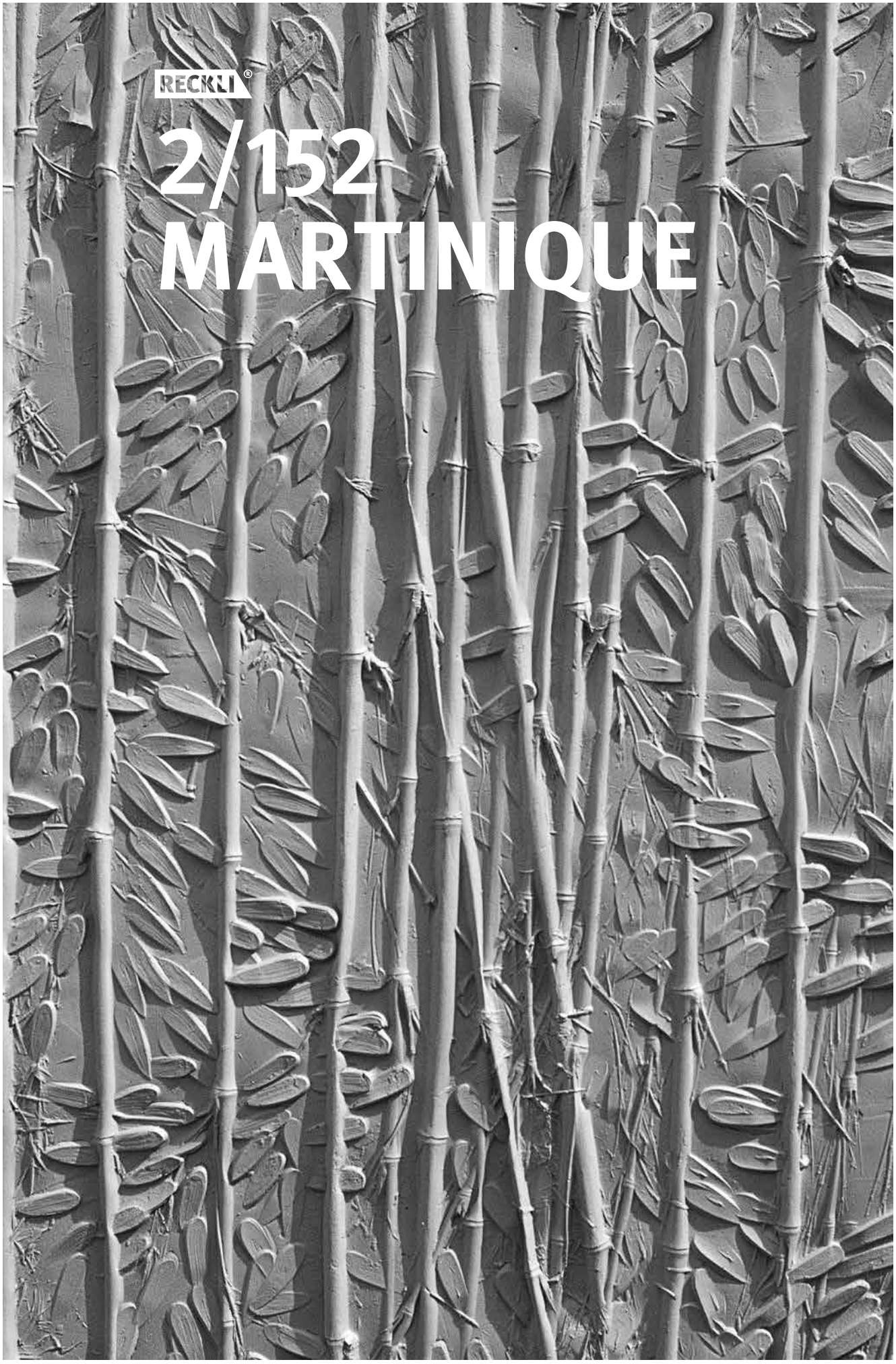





RECKLI®
2/84
MISSOURI

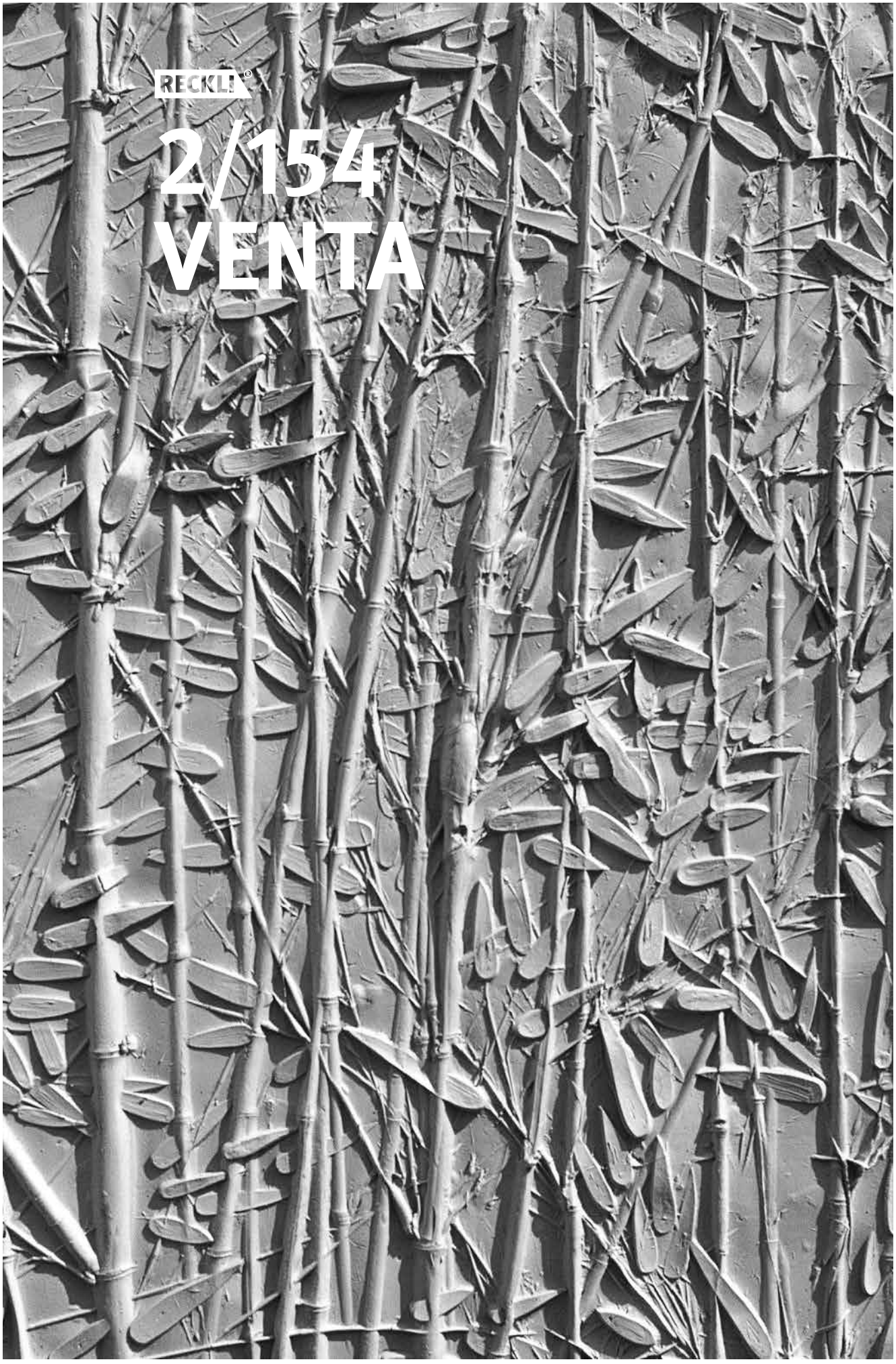

RECKLI®
2/96
NIGER

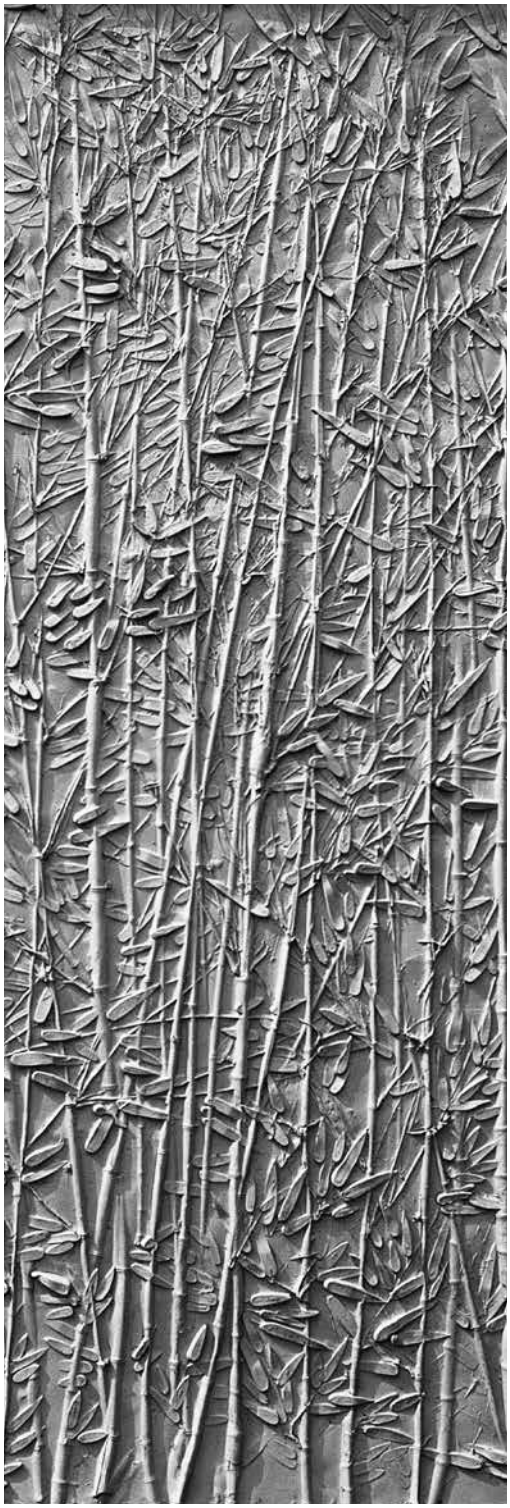

RECKLI®
2/97
KONGO


RECKLI®
2/152
MARTINIQUE

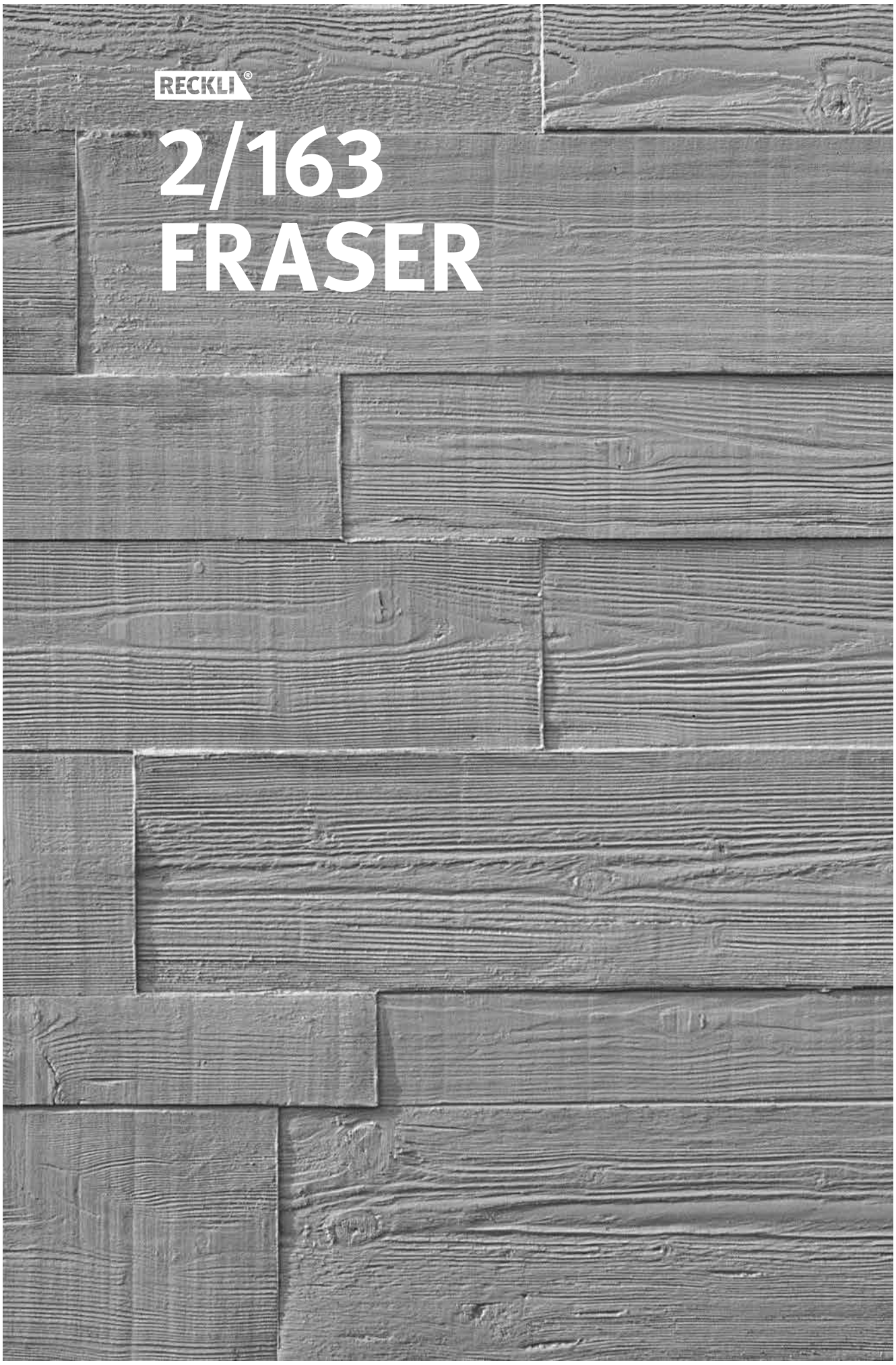





RECKLI®
2/154
VENTA






RECKLI®
2/163
FRASER









2/168 SOMME DESIGNED BY ANDRÉ BERTHIER ET JOSEPH FRASSANITO ARCHITECTES DPLG, MARSEILLE




2/168 SOMME






RECKLI®
2/237
JAVA


RECKLI®
2/240
BALI

DIMENSIONS

BEMASSUNGEN | DIMENSIONS | MEDIDAS | MISURE

EN **BIM-FILE**
BIM-compatible concrete patterns can be downloaded at reckli.com.

SERIES
We differentiate three different formliner series based on the reusability. Series C stands for 100 times reusable, Series A for 50 times, Series E for 10 times.

FIX
The formliners labeled as Fix can only be delivered in the specified dimension.

FLEX
Formliners labeled as Flex specify the maximal dimensions that they are available in. Any dimension below this value can be chosen freely.

FR **FICHIER BIM**
Les structures en béton réalisables sous BIM peuvent être téléchargées sur le site reckli.com.

SÉRIES
Nous distinguons 3 séries différentes de matrices selon leur réutilisation. La série C signifie réutilisable 100 fois, la série A 50 fois, la série E 10 fois.

FIX
Les matrices signalées Fix ne peuvent être livrées que dans la dimension indiquée.

FLEX
Les matrices signalées Flex donnent la dimension maximum dans laquelle la matrice est disponible. Toutes les dimensions inférieures peuvent être choisies librement.

IT **FILE BIM**
Textures in calcestruzzo compatibili con modellatori BIM possono essere scaricate dal sito reckli.com.

SERIE
Distinguiamo tre diversi tipi di matrici in base alla loro riutilizzabilità. Il tipo C è riutilizzabile 100 volte, il tipo A 50 volte e il tipo E 10 volte.

FIX
Le matrici contrassegnate come Fix possono essere fornite solo nelle dimensioni indicate.

FLEX
Le matrici contrassegnate come Flex riportano le dimensioni massime in cui sono disponibili. Sotto questo valore, è possibile selezionare le dimensioni desiderate.

DE **BIM-FILE**
BIM-fähige Betonstrukturen können auf reckli.com heruntergeladen werden.

SERIES
Wir unterscheiden drei verschiedene Matrizen-Serien nach ihrer Wiederverwendbarkeit. Serie C steht für 100-fach verwendbar, Serie A für 50-fach, Serie E für 10-fach.

FLEX
Als Flex ausgewiesene Matrizen geben das Maximalmaß an, in dem die Matrize verfügbar ist. Unter diesem Wert ist jedes Maß frei wählbar.

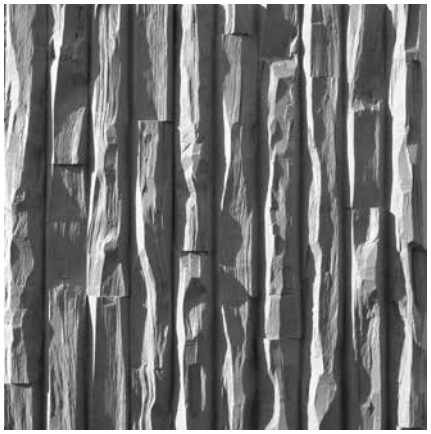
FIX
Die als Fix gekennzeichneten Matrizen können nur in dem angegebenen Maß geliefert werden.

ES **ARCHIVO BIM**
Las texturas calificadas BIM están correspondientemente señalizadas. El archivo BIM se puede descargar en reckli.com.

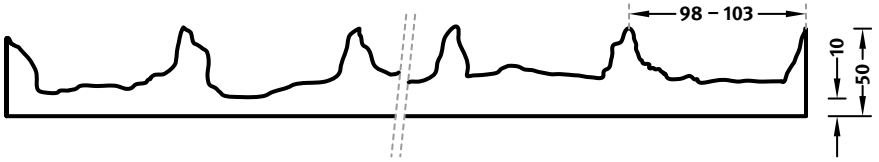
SERIES
Nosotros diferenciamos tres series distintas de matrices según su reutilización. La serie C significa que es 100 veces utilizable, la serie A que lo es 50 veces y la serie E 10.

FIX
Las matrices señalizadas como Fix se pueden fabricar sólo en la medida indicada.

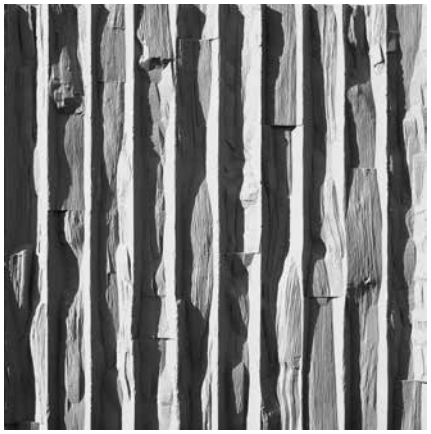
FLEX
Las matrices indicadas como Flex indican la medida máxima en la que la matriz está disponible. Por debajo de este valor, se puede elegir libremente cualquier medida.



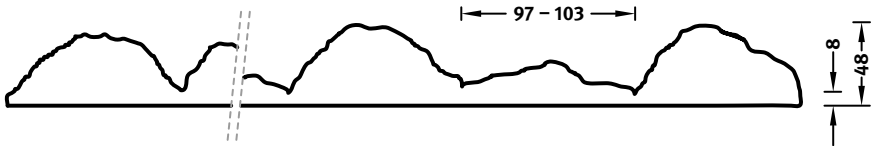
1/03 FEHMARN



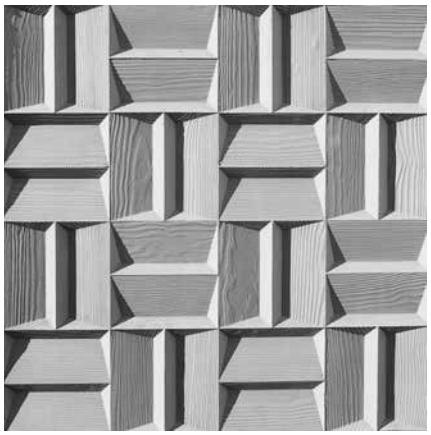
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►995 fix	A 1003
E	10	▲5000 flex × ►995 fix	E 1003



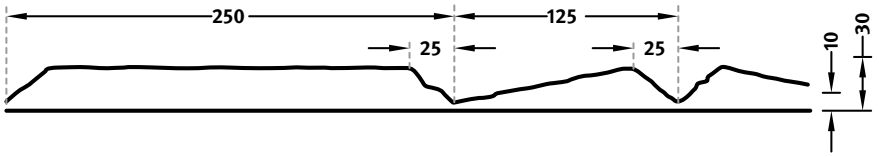
1/04 FÖHR



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►995 fix	A 1004
E	10	▲5000 flex × ►995 fix	E 1004



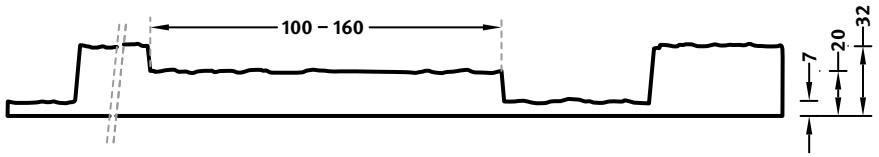
1/06 JUIST



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►995 fix	A 1006
E	10	▲5000 flex × ►995 fix	E 1006



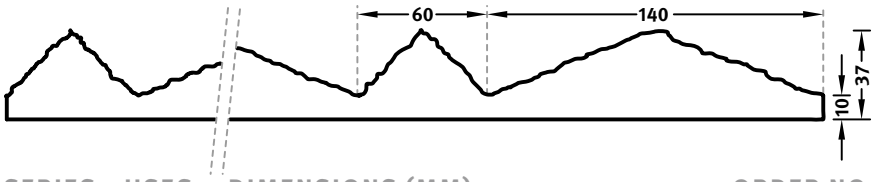
1/10 PELLWORM



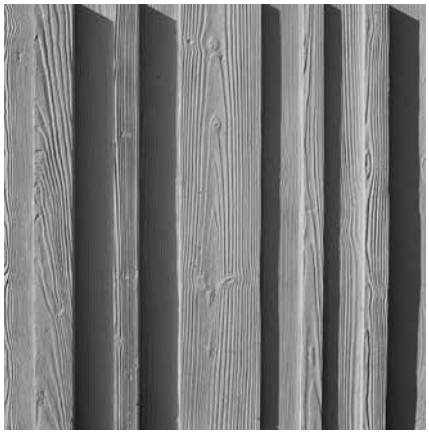
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►995 fix	A 1010
E	10	▲5000 flex × ►995 fix	E 1010



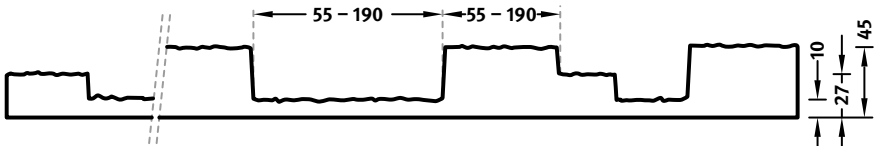
1/11 REICHENAU



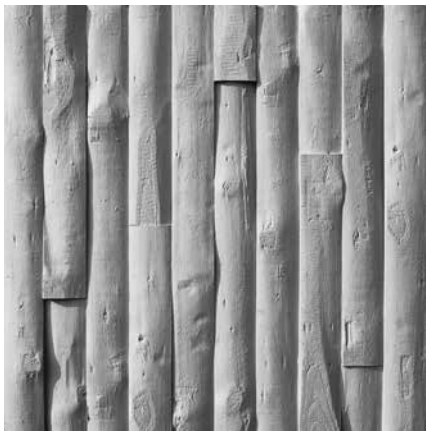
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 4950 flex × ► 1000 fix	A 1011
E	10	▲ 4950 flex × ► 1000 fix	E 1011



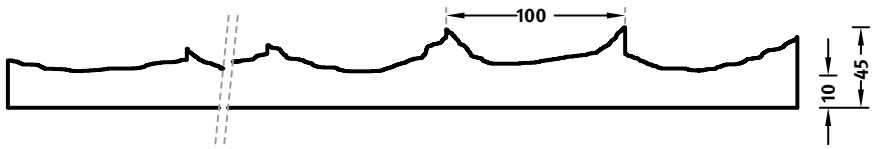
1/18 BORNHOLM



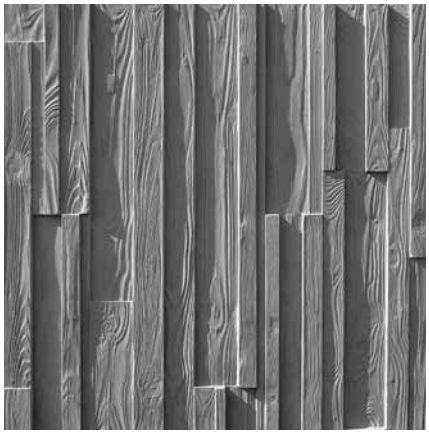
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 4500 flex × ► 995 fix	A 1018
E	10	▲ 4500 flex × ► 995 fix	E 1018



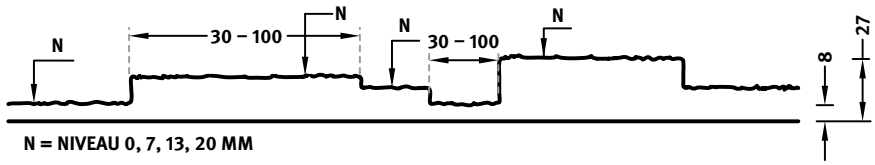
1/24 GOTLAND



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 5000 flex × ► 995 fix	A 1024
E	10	▲ 5000 flex × ► 995 fix	E 1024



1/317 RUSTIC



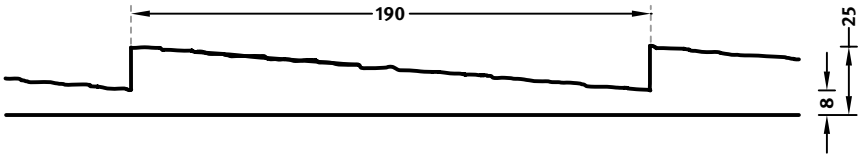
N = NIVEAU 0, 7, 13, 20 MM

SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 5900* flex × ► 980 fix	A 1317
E	10	▲ 5900* flex × ► 980 fix	E 1317

*** visible joint at 3m |** Stoßnaht bei 3m **| joint à 3m |** junta de 3m **| giunzioni al 3m**



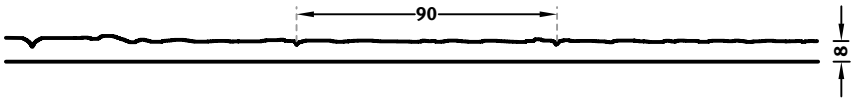
1/331 ETAMPES



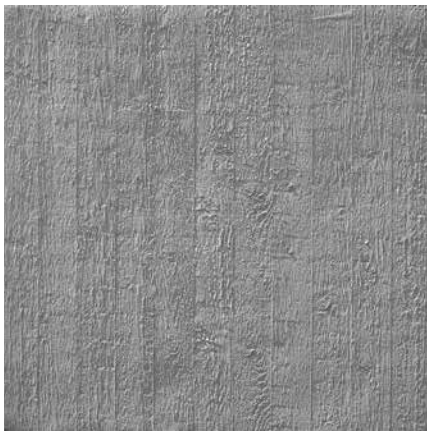
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 945 fix × ► 5500 flex	A 1331
E	10	▲ 945 fix × ► 5500 flex	E 1331



2/20 AHR



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6700 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2020
A	50	▲ 6700 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2020
E	10	-	-



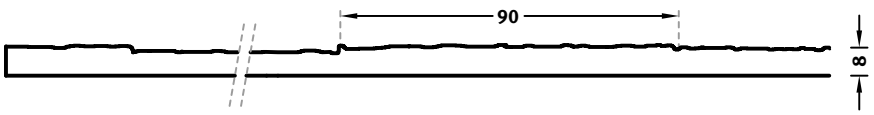
2/21 ALLER



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5300 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7200 flex	C 2021
A	50	▲ 5300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7200 flex	A 2021
E	10	-	-



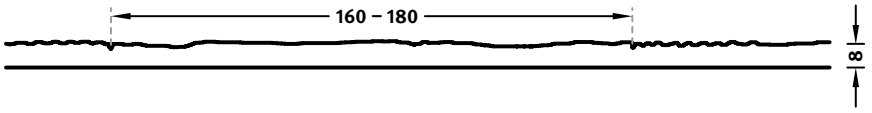
2/22 ALTMÜHL



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6850 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2022
A	50	▲ 1250 flex × ► 7300 flex | ▲ 6850 flex × ► 1250 flex	A 2022
E	10	-	-



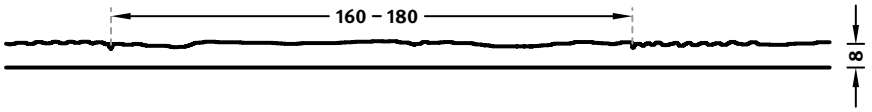
2/23 ALSTER



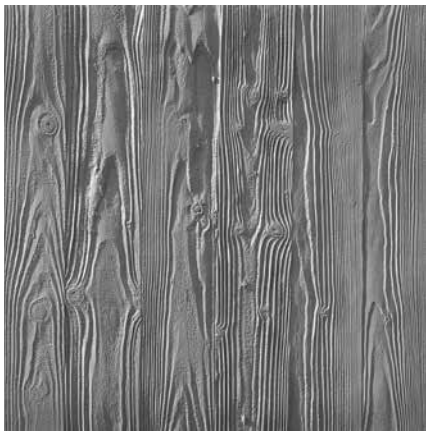
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4450 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7250 flex	C 2023
A	50	▲ 4450 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7250 flex	A 2023
E	10	-	-



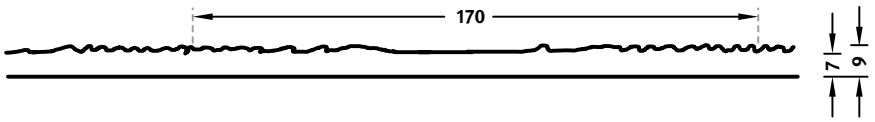
2/23 ALSTER (BUTTED JOINT BOARDS)



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 8500 flex × ► 3800 flex	C 2023
A	50	▲ 8500 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 3800 flex	A 2023
E	10	-	-



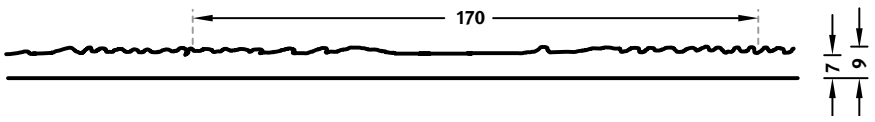
2/24 DONAU



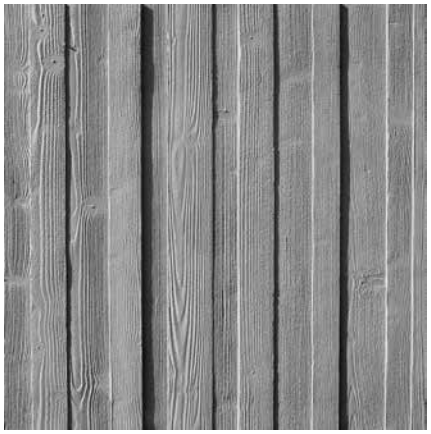
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4350 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2024
A	50	▲ 4350 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2024
E	10	-	-



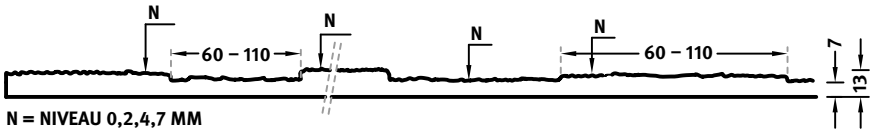
2/24 DONAU (BUTTED JOINT BOARDS)



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 8500 flex × ► 3800 flex	C 2024
A	50	▲ 8500 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 3800 flex	A 2024
E	10	-	-



2/25 EDER

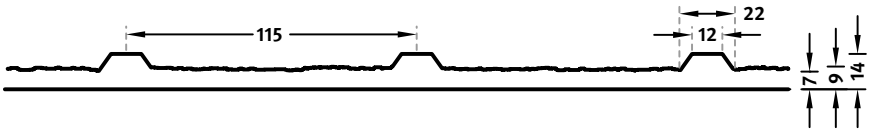


N = NIVEAU 0,2,4,7 MM

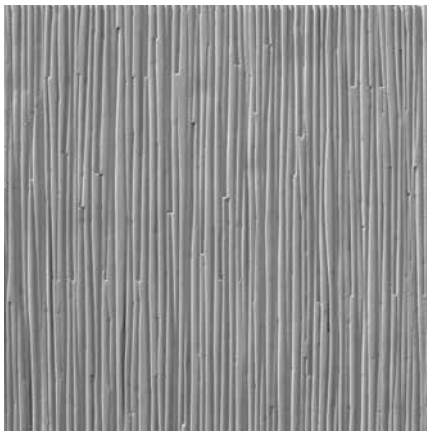
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5800 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7200 flex	C 2025
A	50	▲ 5800 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7200 flex	A 2025
E	10	-	-



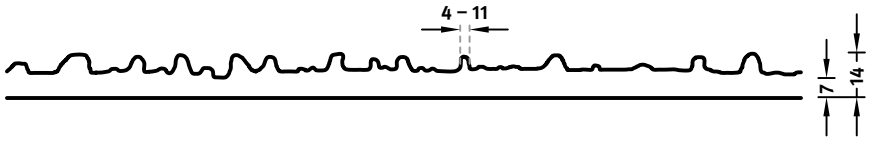
2/26 ELBE



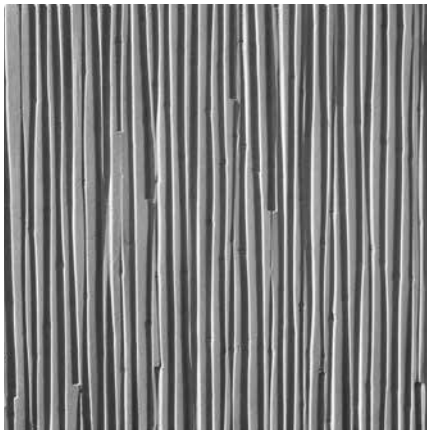
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5500 flex × ► 3560 flex | ▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2026
A	50	▲ 5500 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2026
E	10	-	-



2/31 ILLER



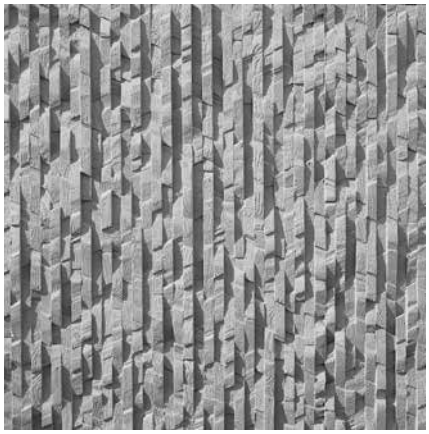
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6700 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2031
A	50	▲ 6700 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2031
E	10	▲ 6700 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	E 2031



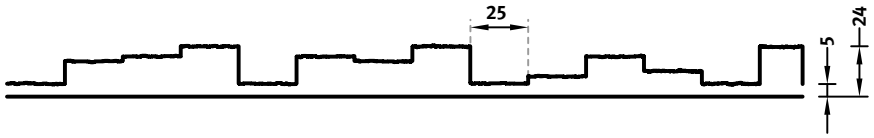
2/32 INN



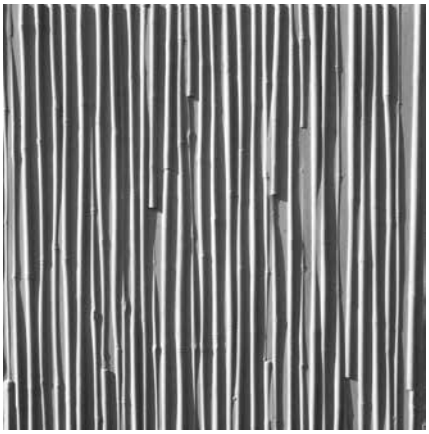
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7250 flex × ► 3800 flex| ▲ 3800 flex × ► 7250flex	C 2032
A	50	▲ 7250 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7250flex	A 2032
E	10	▲ 7250 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7250flex	E 2032



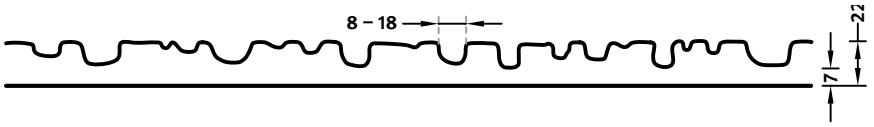
2/47 RHEIN



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7300 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2047
A	50	▲ 7300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2047
E	10	▲ 7300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	E 2047



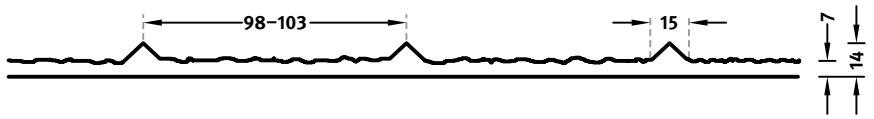
2/48 RUHR



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7200 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7200 flex	C 2048
A	50	▲ 7200 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7200 flex	A 2048
E	10	▲ 7200 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7200 flex	E 2048



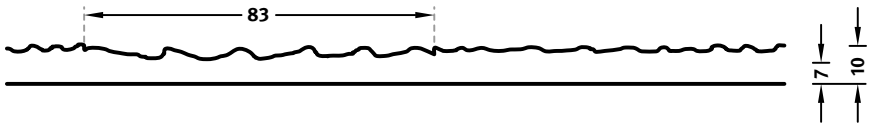
2/51 SPREE



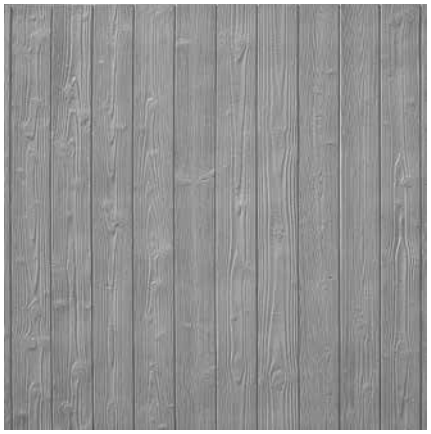
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7300 flex × ► 3800 flex | ▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2051
A	50	▲ 7300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2051
E	10	-	-



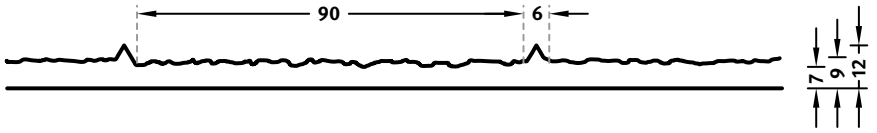
2/73 TISA



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4000 flex × ► 995 flex	C 2073
A	50	▲ 4000 flex × ► 995 fix	A 2073
E	10	-	-



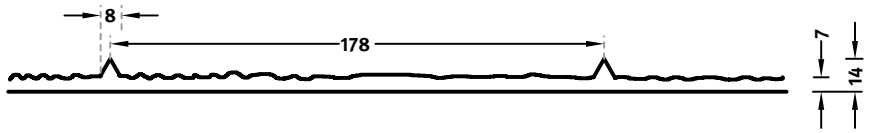
2/74 URAL



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5500 flex × ► 3900 flex | ▲ 3800 flex × ► 7300 flex	C 2074
A	50	▲ 5500 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7300 flex	A 2074
E	10	-	-



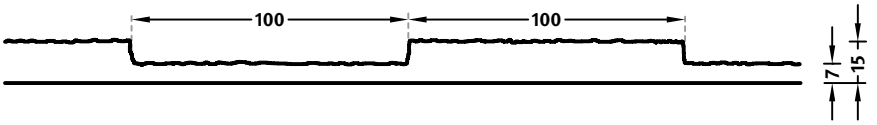
2/82 COLORADO



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3000 flex × ► 1070 flex	C 2082
A	50	▲ 3000 flex × ► 1070 fix	A 2082
E	10	-	-



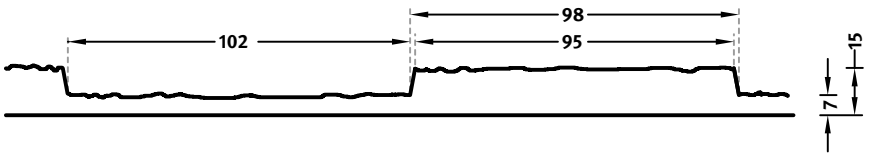
2/84 MISSOURI



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2950 flex × ► 6900 flex	C 2084
A	50	▲ 1250 flex × ► 6900 flex | ▲ 2950 flex × ► 1250 flex	A 2084
E	10	▲ 1250 flex × ► 6900 flex | ▲ 2950 flex × ► 1250 flex	E 2084



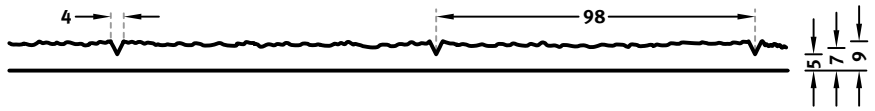
2/96 NIGER



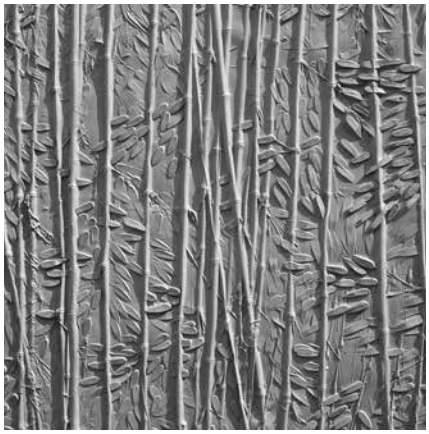
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5300 flex × ► 3900 flex | ▲ 4000 flex × ► 7470 flex	C 2096
A	50	▲ 5300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7470 flex	A 2096
E	10	▲ 5300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 7470 flex	E 2096



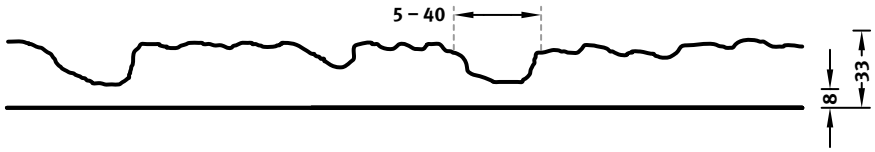
2/97 KONGO



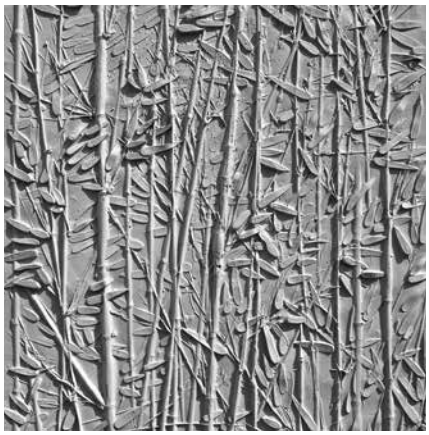
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5300 flex × ▶ 3800 flex	C 2097
A	50	▲ 5300 flex × ▶ 1250 flex | ▲ 1250 flex × ▶ 3800 flex	A 2097
E	10	-	-



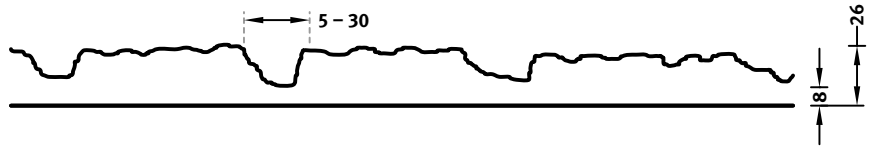
2/152 MARTINIQUE



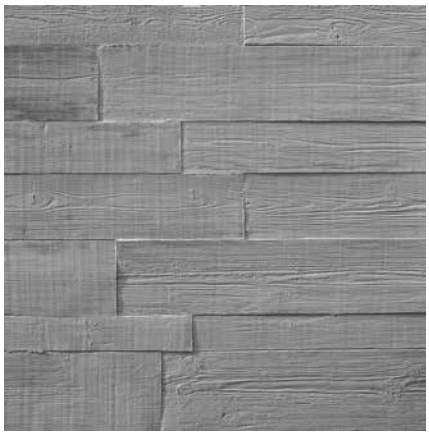
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4950 flex × ▶ 1240 flex	C 2152
A	50	▲ 4950 flex × ▶ 1240 fix	A 2152
E	10	▲ 4950 flex × ▶ 1240 fix	E 2152



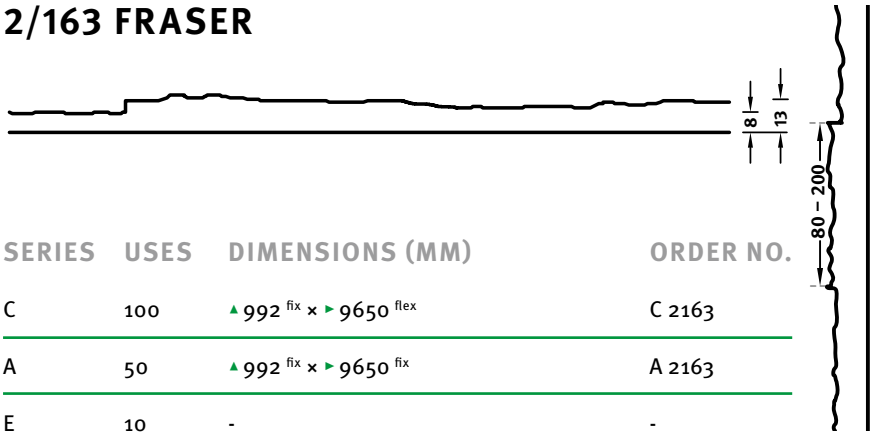
2/154 VENTA



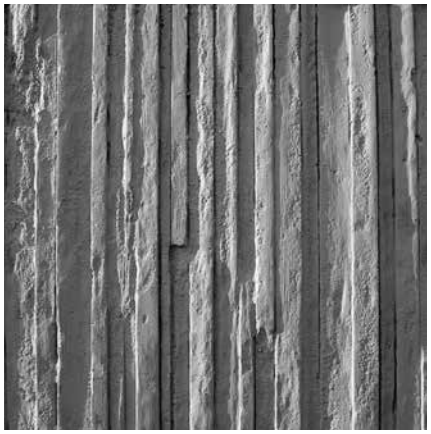
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2450 flex × ▶ 1005 flex	C 2154
A	50	▲ 2450 flex × ▶ 1005 fix	A 2154
E	10	▲ 2450 flex × ▶ 1005 fix	E 2154



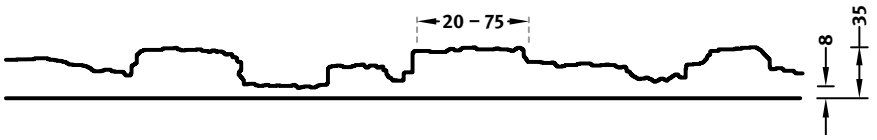
2/163 FRASER



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 992 fix × ▶ 9650 flex	C 2163
A	50	▲ 992 fix × ▶ 9650 fix	A 2163
E	10	-	-



2/168 SOMME



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲7900 flex × ►1270 flex	C 2168
A	50	▲7900 flex × ►1270 fix	A 2168
E	10	▲7900 flex × ►1270 fix	E 2168

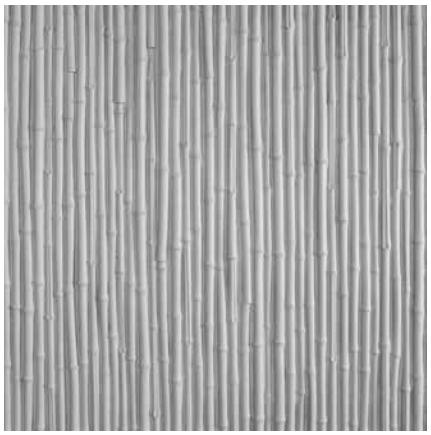


2/227 TIRARI

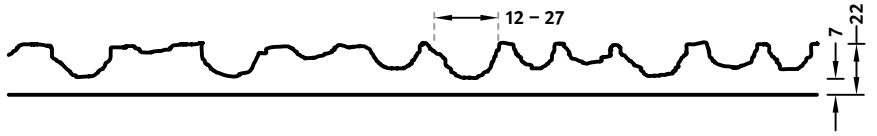


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲6000 flex × ►3000 flex	C 2227
A	50	-	-
E	10	-	-

206



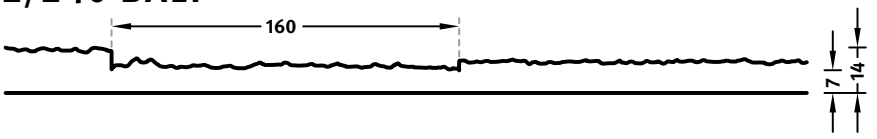
2/237 JAVA



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲6000 flex × ►1250 flex	C 2237
A	50	▲6000 flex × ►1250 flex	A 2237
E	10	▲6000 flex × ►1250 flex	E 2237



2/240 BALI



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲3840 flex × ►7500 flex	C 2240
A	50	▲1250/7500 flex × ►3840/1250 flex	A 2240
E	10	-	-

Dimensional deviation and changes reserved. Current disclosures available at reckli.com.

Maßabweichungen und Änderungen vorbehalten. Aktuelle Angaben unter reckli.com.

Sous réserve d‘écarts de dimensions et modifications. Informations actualisées sur reckli.com.

Nos reservamos al derecho a modificaciones y diferencias de medida. Indicaciones actuales en reckli.com.

Con riserva di deviazioni dimensionali e cambi. Informazioni aggiornate su reckli.com.



RECKLI®

ROUGH CAST

PUTZ | ENDUIT & BOUCHARDÉ | MONOCAPA | INTONACO

EN **By using our formliners, classic rough cast and texture patterns can be realized easily and economically. Our forms reflect the appearance of various plaster methods: coarse rough cast, sprayed plaster, ribbed plaster. An additional color finish can additionally highlight the effect.**

DE Durch den Einsatz unserer Matrizen lassen sich klassische Putz-Strukturen wirtschaftlich und simpel realisieren. Unsere Formen spiegeln die Optiken verschiedener Verputzungsmethoden wider: Kratzputz, Spritzputz, Reibeputz. Eine zusätzliche farbliche Nachbearbeitung kann den Effekt zusätzlich hervorheben.

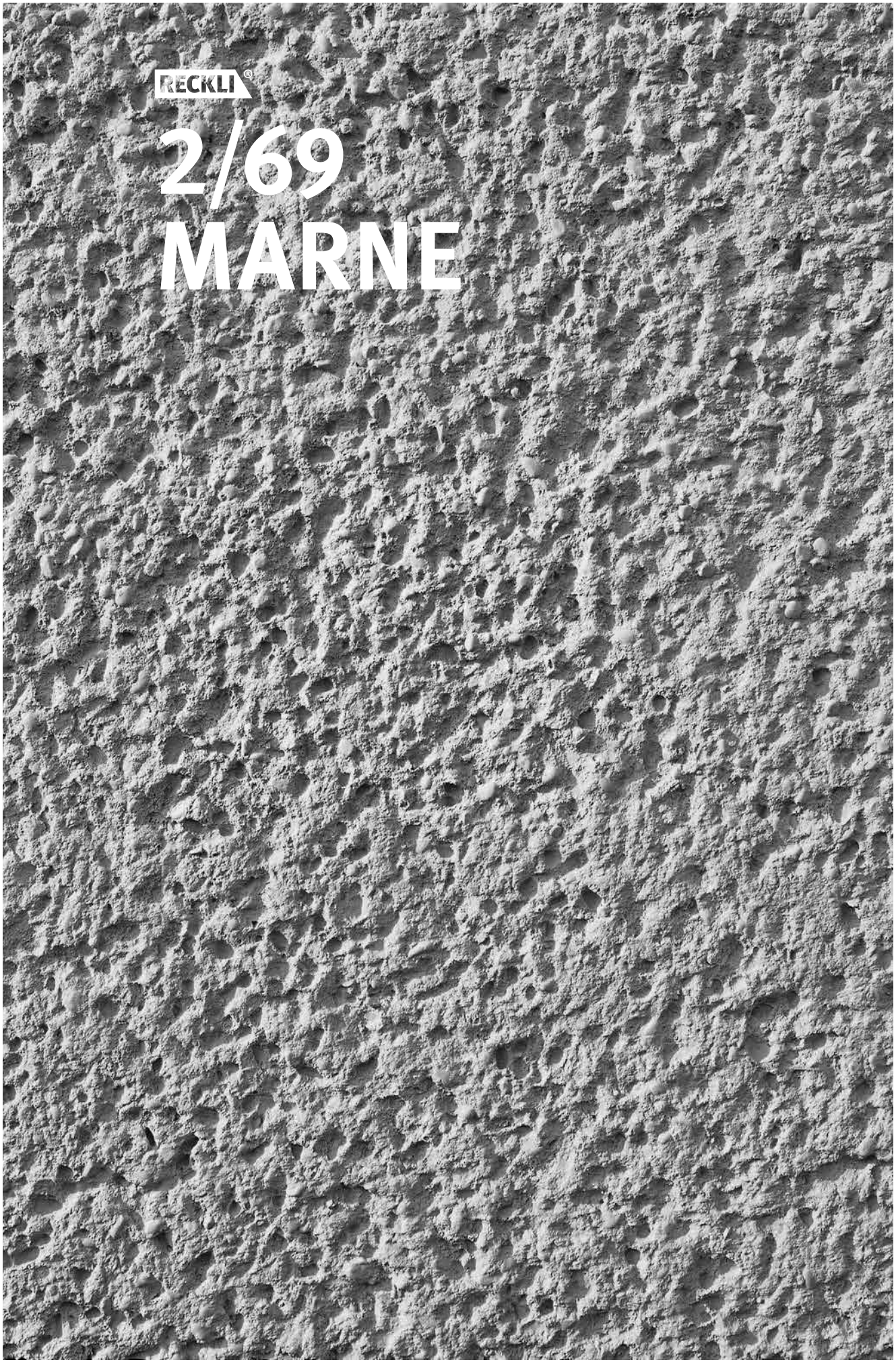
FR **Grâce à nos matrices, les structures classiques aspect crépi ou bouchardé sont économiques et simples à réaliser. Nos matrices reflètent les effets de différents enduits : enduit projeté, enduit ribbé et bouchardage. Un traitement supplémentaire de mise en couleur peut encore accentuer l'effet.**

ES Gracias a nuestras matrices, se pueden realizar de manera económica y simple texturas clásicas con efecto revoque. Nuestras formas reflejan los efectos de los diversos métodos de revocación: revoque arañado, revoque salpicado, revoque friccionado. Además, un retoque adicional en el color puede resaltar el efecto.

IT **Grazie alle nostre matrici è possibile realizzare in maniera economica e semplice finiture effetto intonaco. Le nostre forme rispecchiano i risultati di diversi metodi di intonacatura: effetto bocciardato, a spruzzo, frattazzato. Una finitura successiva con colore può dare ulteriore risalto all'effetto creato.**

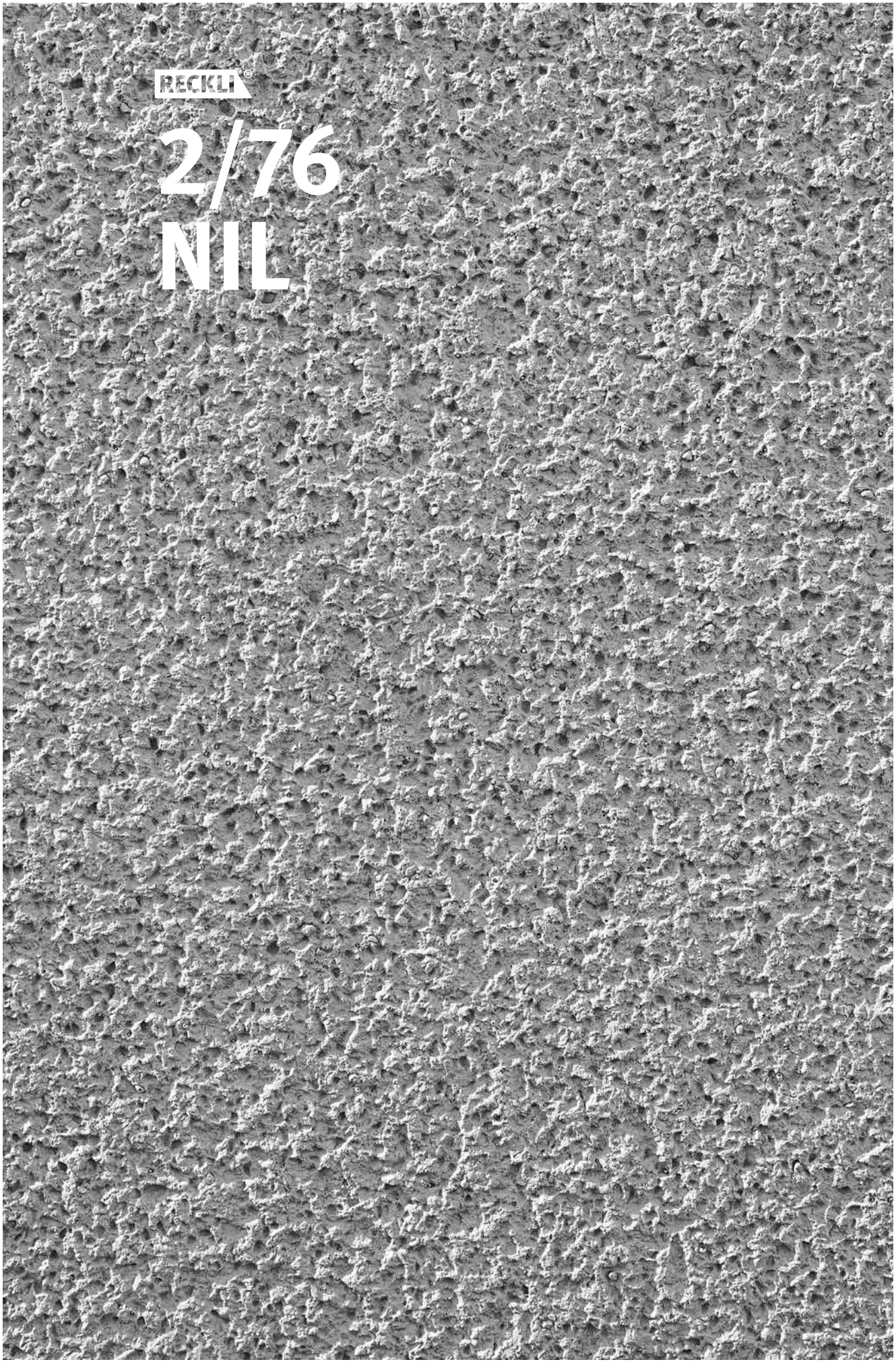

RECKLI®
2/34
LAHN


RECKLI®
2/62
TEVERE


RECKLI®
2/69
MARNE






RECKLI®
2/76
NIL


RECKLI®
2/91
RIO GRANDE


RECKLI®
2/92
RIO BRAVO


RECKLI®
2/93
RED RIVER


RECKLI®
2/102
PARANA


2/102 PARANA


RECKLI
2/103
LENA


RECKLI
2/104
SAMBESI

2/104 SAMBESI




RECKLI®
2/105
EUPHRAT


RECKLI®
2/131
LAUSITZ

DIMENSIONS

BEMASSUNGEN | DIMENSIONS | MEDIDAS | MISURE

EN

BIM-FILE
BIM-compatible concrete patterns can be downloaded at reckli.com.

SERIES
We differentiate three different formliner series based on the reusability. Series C stands for 100 times reusable, Series A for 50 times, Series E for 10 times.

FIX
The formliners labeled as Fix can only be delivered in the specified dimension.

FLEX
Formliners labeled as Flex specify the maximal dimensions that they are available in. Any dimension below this value can be chosen freely.

FR

FICHIER BIM
Les structures en béton réalisables sous BIM peuvent être téléchargées sur le site reckli.com.

SÉRIES
Nous distinguons 3 séries différentes de matrices selon leur réutilisation. La série C signifie réutilisable 100 fois, la série A 50 fois, la série E 10 fois.

FIX
Les matrices signalées Fix ne peuvent être livrées que dans la dimension indiquée.

FLEX
Les matrices signalées Flex donnent la dimension maximum dans laquelle la matrice est disponible. Toutes les dimensions inférieures peuvent être choisies librement.

IT

FILE BIM
Textures in calcestruzzo compatibili con modellatori BIM possono essere scaricate dal sito reckli.com.

SERIE
Distinguiamo tre diversi tipi di matrici in base alla loro riutilizzabilità. Il tipo C è riutilizzabile 100 volte, il tipo A 50 volte e il tipo E 10 volte.

FIX
Le matrici contrassegnate come Fix possono essere fornite solo nelle dimensioni indicate.

FLEX
Le matrici contrassegnate come Flex riportano le dimensioni massime in cui sono disponibili. Sotto questo valore, è possibile selezionare le dimensioni desiderate.

DE

BIM-FILE
BIM-fähige Betonstrukturen können auf reckli.com heruntergeladen werden.

SERIES
Wir unterscheiden drei verschiedene Matrizen-Serien nach ihrer Wiederverwendbarkeit. Serie C steht für 100-fach verwendbar, Serie A für 50-fach, Serie E für 10-fach.

FLEX
Als Flex ausgewiesene Matrizen geben das Maximalmaß an, in dem die Matrize verfügbar ist. Unter diesem Wert ist jedes Maß frei wählbar.

FIX
Die als Fix gekennzeichneten Matrizen können nur in dem angegebenen Maß geliefert werden.

ES

ARCHIVO BIM
Las texturas calificadas BIM están correspondientemente señalizadas. El archivo BIM se puede descargar en reckli.com.

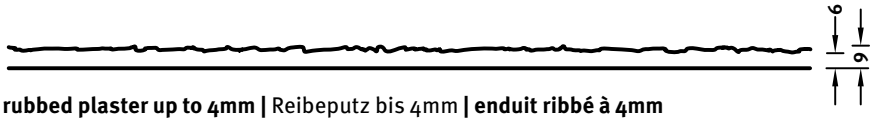
SERIES
Nosotros diferenciamos tres series distintas de matrices según su reutilización. La serie C significa que es 100 veces utilizable, la serie A que lo es 50 veces y la serie E 10.

FIX
Las matrices señalizadas como Fix se pueden fabricar sólo en la medida indicada.

FLEX
Las matrices indicadas como Flex indican la medida máxima en la que la matriz está disponible. Por debajo de este valor, se puede elegir libremente cualquier medida.



2/34 LAHN



rubbed plaster up to 4mm | Reibeputz bis 4mm **| enduit ribbé à 4mm**
revoque friccionado hasta 4mm **| intonaco frattazzato a 4mm**

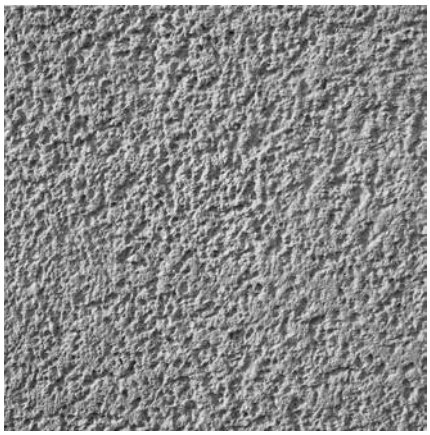
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲3000 flex × ►7000 flex	C 2034
A	50	▲1250 flex × ►7000 flex | ▲3000 flex × ►1250 flex	A 2034
E	10	-	-



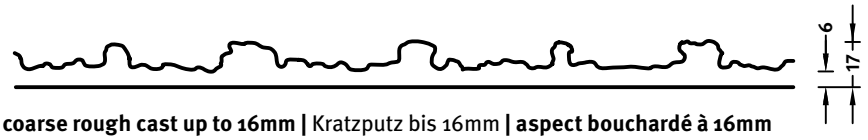
2/62 TEVERE



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲3800 flex × ►7300 flex	C 2062
A	50	-	-
E	10	-	-

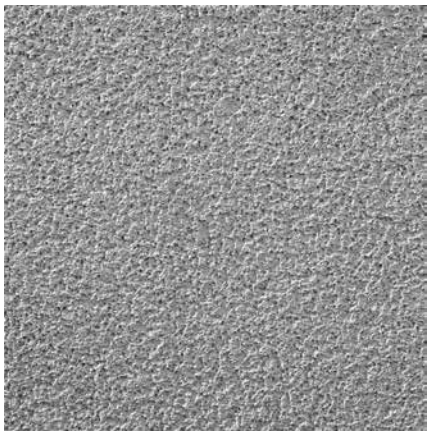


2/69 MARNE



coarse rough cast up to 16mm | Kratzputz bis 16mm **| aspect bouchardé à 16mm**
revoque arañado hasta 16mm **| intonaco raschiato a 16mm**

SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲3950 flex × ►10000 flex	C 2069
A	50	▲1250 flex × ►10000 flex	A 2069
E	10	▲1250 flex × ►10000 flex	E 2069

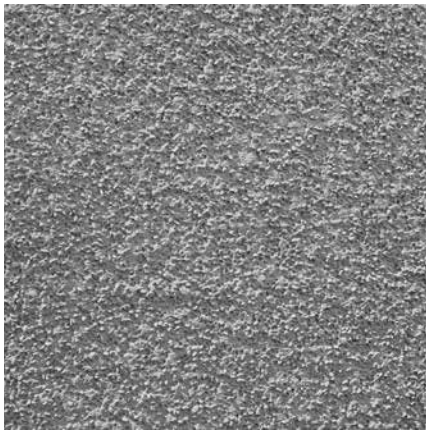


2/76 NIL



coarse rough cast up to 8mm | Kratzputz bis 8mm **| aspect bouchardé à 8mm**
revoque arañado hasta 8mm **| intonaco raschiato a 8mm**

SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲3900 flex × ►7000 flex	C 2076
A	50	▲1250 flex × ►7000 flex	A 2076
E	10	-	-

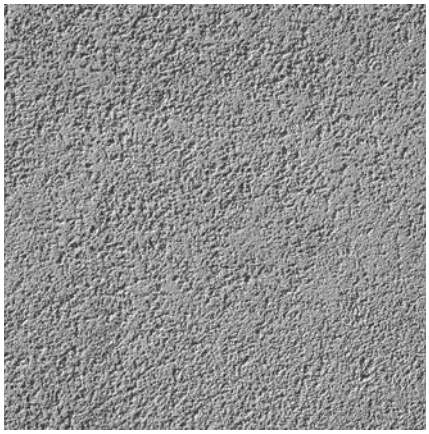


2/91 RIO GRANDE



coarse rough cast up to 12mm | Kratzputz bis 12mm **| aspect bouchardé à 12mm**
revoque arañado hasta 12mm **| intonaco raschiato a 12mm**

SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3900 flex × ► 5850 flex	C 2091
A	50	▲ 1250 flex × ► 5850 flex	A 2091
E	10	-	-

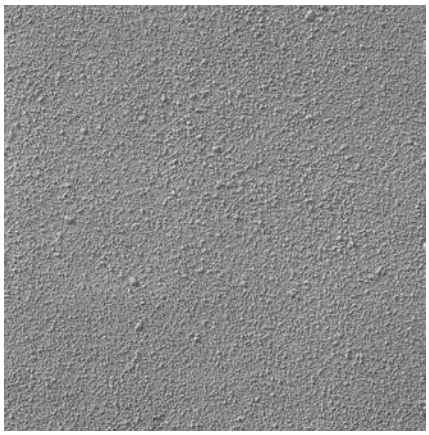


2/92 RIO BRAVO



rubbed plaster up to 4mm | Reibeputz bis 4mm **| enduit ribbé à 4mm**
revoque friccionado hasta 4mm **| intonaco frattazzato a 4mm**

SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3300 flex × ► 4800 flex	C 2092
A	50	▲ 1250 flex × ► 4800 flex	A 2092
E	10	-	-

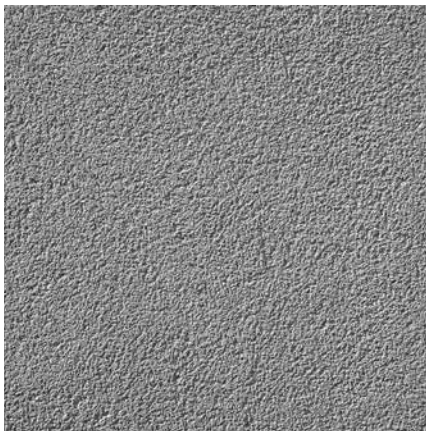


2/93 RED RIVER

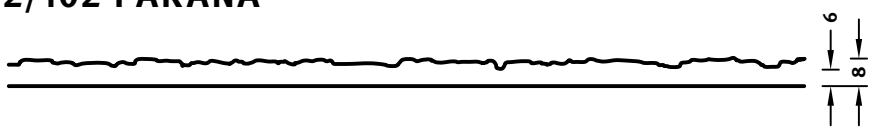


sprayed plaster | Spritzputz **| enduit projeté |** revoque salpicado **| intonaco a spruzzo**

SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3800 flex × ► 8000 flex	C 2093
A	50	▲ 1250 flex × ► 8000 flex	A 2093
E	10	-	-

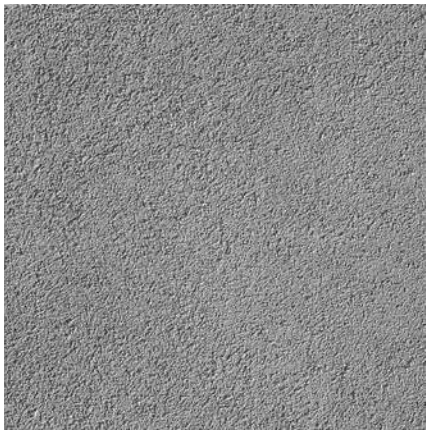


2/102 PARANA



rubbed plaster up to 4mm | Reibeputz bis 4mm **| enduit ribbé à 4mm**
revoque friccionado hasta 4mm **| intonaco frattazzato a 4mm**

SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4000 flex × ► 10000 flex	C 2102
A	50	▲ 1250 flex × ► 10000 flex	A 2102
E	10	-	-

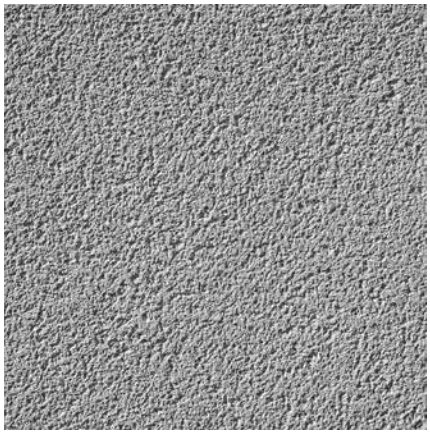


2/103 LENA

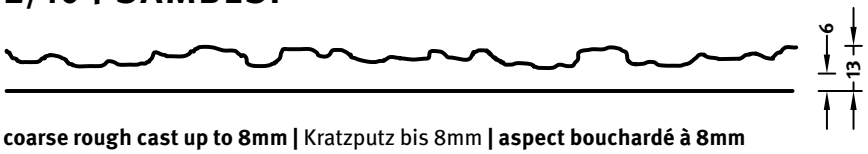


coarse rough cast up to 4mm | Kratzputz bis 4mm **| aspect bouchardé à 4mm**
revoque arañado hasta 4mm **| intonaco raschiato a 4mm**

SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4000 flex × ► 10000 flex	C 2103
A	50	▲ 1250 flex × ► 10000 flex	A 2103
E	10	-	-

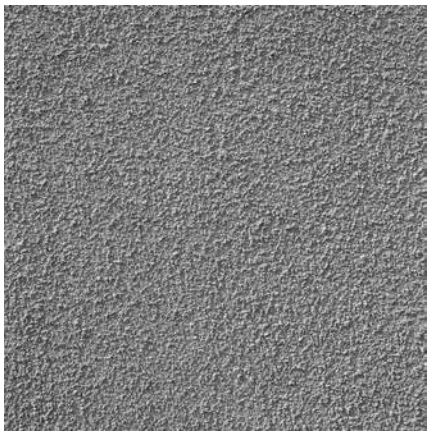


2/104 SAMBESI



coarse rough cast up to 8mm | Kratzputz bis 8mm **| aspect bouchardé à 8mm**
revoque arañado hasta 8mm **| intonaco raschiato a 8mm**

SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4000 flex × ► 10000 flex	C 2104
A	50	▲ 1250 flex × ► 10000 flex	A 2104
E	10	-	-



2/105 EUPHRAT



sprayed plaster | Spritzputz **| enduit projeté |** revoque salpicado **| intonaco a spruzzo**

SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4000 flex × ► 10000 flex	C 2105
A	50	▲ 1250 flex × ► 10000 flex	A 2105
E	10	-	-



2/131 LAUSITZ



rubbed plaster up to 4mm | Reibeputz bis 4mm **| enduit ribbé à 4mm**
revoque friccionado hasta 4mm **| intonaco frattazzato a 4mm**

SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7200 flex × ► 3800 flex	C 2131
A	50	▲ 1250 flex × ► 3800 flex | ▲ 7200 flex × ► 1250 flex	A 2131
E	10	-	-



RECKLI®

RIBS, BROKEN RIBS & WAVES

RIPPEN, GEBROCHENE RIPPEN & WELLEN
CANNELURES, CANNELURES CASSÉES ET VAGUES
CANALIZADO, CANALIZADO FRACTURADO Y ONDULADO
COSTOLATURA, COSTOLATURA ROTTA E ONDA

EN **Ribs, broken ribs and wave patterns lend a building either lightness or solidity. They can pick up the existing lines of a structures part and give it additional contours. They enable straight-lined and esthetic pattern directions and can be realized chipped and broken, horizontally, vertically and diagonally. When applied to noise insulation walls, ribs and waves can enlarge the surface and combined with the correct concrete even contribute to higher noise absorption levels.**

DE Rippen, gebrochene Rippen- und Wellen-Strukturen verleihen einem Gebäude wahlweise Leichtigkeit oder Massivität. Sie können vorhandene Linien des Baukörpers aufgreifen und ihm zusätzlich Kontur geben. Sie ermöglichen geradlinige und ästhetische Strukturführung, können abgeschlagen und gebrochen, senkrecht, waagerecht und schräg realisiert werden. Bei Lärmschutzwänden eingesetzt, können Rippen und Wellen die Oberflächen vergrößern und mit dem richtigen Beton kombiniert zu einer höheren Schallabsorbierung beitragen.

FR **Cannelures, cannelures cassées et vagues confèrent à un bâtiment, suivant votre choix, légèreté ou massivité. Elles peuvent reprendre les lignes existantes du bâtiment et leur ajouter un contour. Elles permettent des structures rectilignes et esthétiques, elles peuvent être amorties, cassées, verticales, horizontales et obliques. Employées sur des murs avec isolation phonique, les rainures et ondulations peuvent augmenter les surfaces et, associées au béton adapté, contribuer à une plus grande absorption du bruit.**

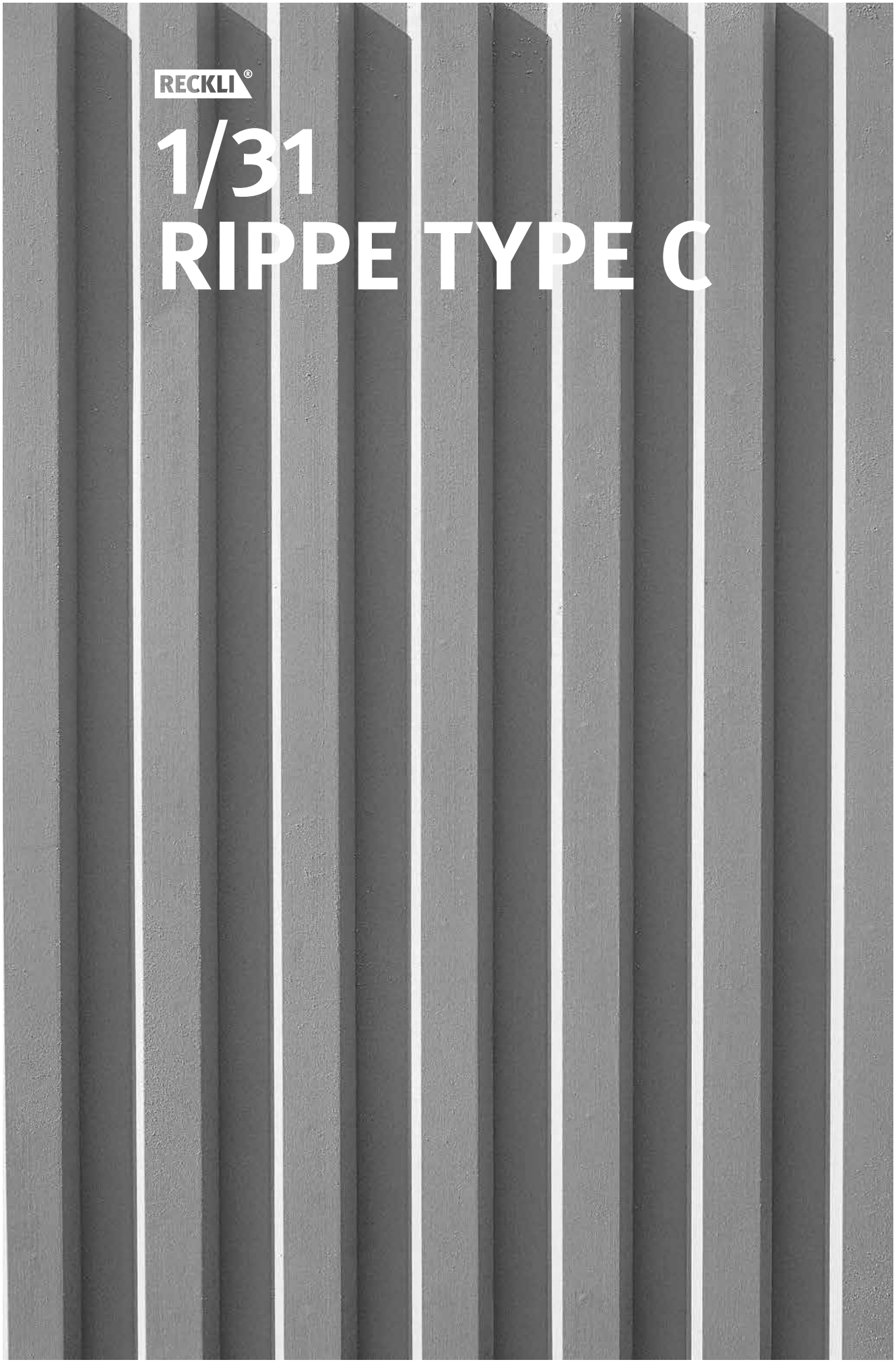
ES Las texturas estriadas y onduladas reproducen en un edificio un efecto ligero o solido. Pueden adaptarse a líneas existentes en un edificio y darles un contorno adicional. Permiten diseños de estructura lineal y estética, se pueden cortar y romper y realizar en vertical, horizontal y diagonal. Utilizadas en paredes anti-ruido, el efecto estriado y ondulado puede ampliar la superficie y, combinadas con el hormigón adecuado, contribuir a una mayor absorción del sonido.

IT **Le finiture effetto costolatura e onda conferiscono a un edificio un effetto leggero o massiccio. Possono riprendere le linee esistenti dell'edificio e fungere da contorno. Consentono di realizzare finiture lineari ed estetiche e possono essere realizzate nelle varianti lineari e decorative, orizzontali, perpendicolari e inclinate. Nelle pareti fonoassorbenti, le costolature e le onde possono aumentare le superfici e, combinate con il calcestruzzo corretto, contribuire a un maggiore assorbimento dei rumori.**

RIBS IMPRESSIONS

IMPRESSIONEN | IMPRESSIONS | IMPRESIONES | IMPRESSIONE




RECKLI®
1/31
RIPPE TYPE C

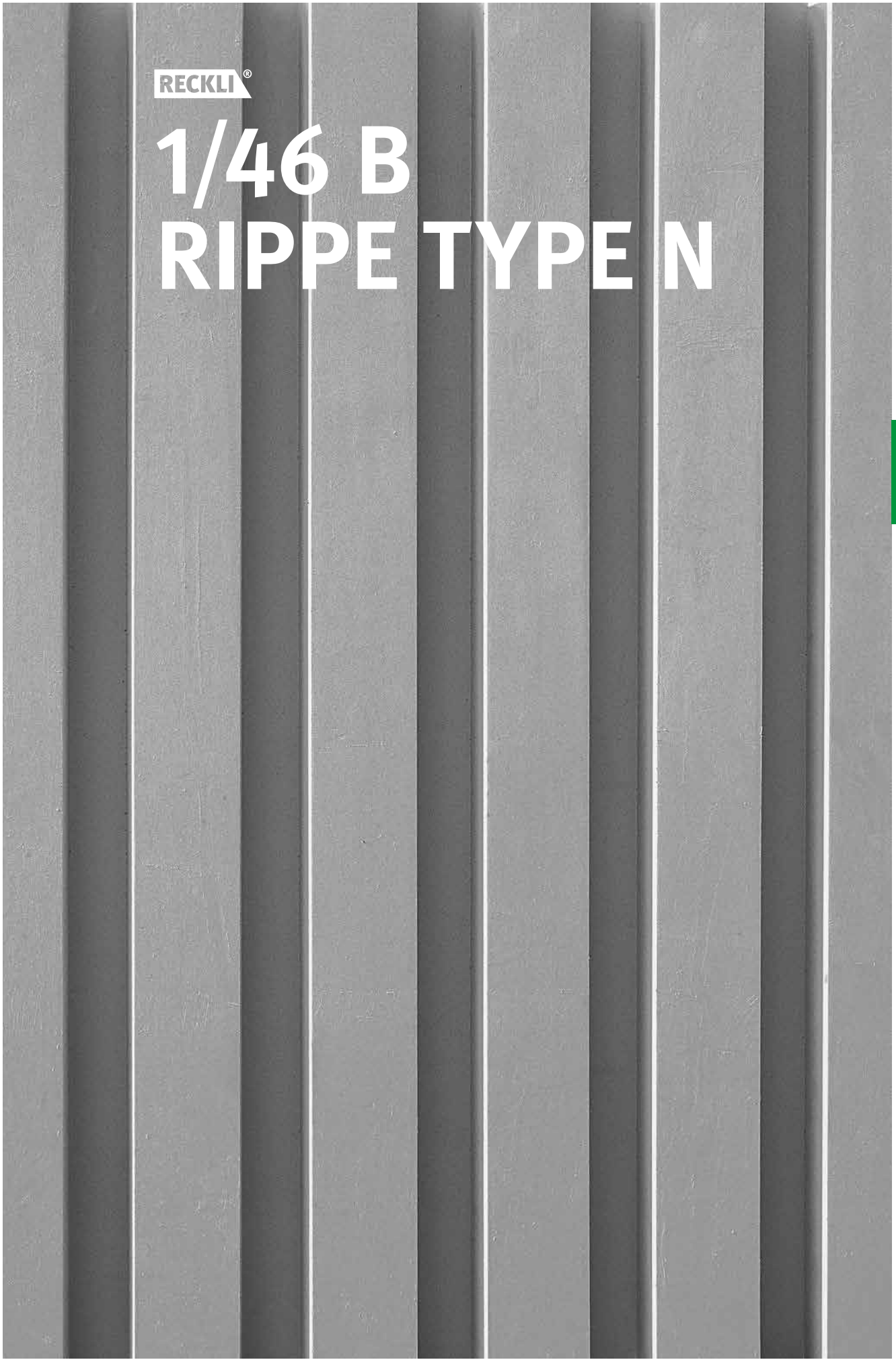







RECKLI®
1/36
RIPPE TYPE H


RECKLI®
1/40
RIPPE TYPE M

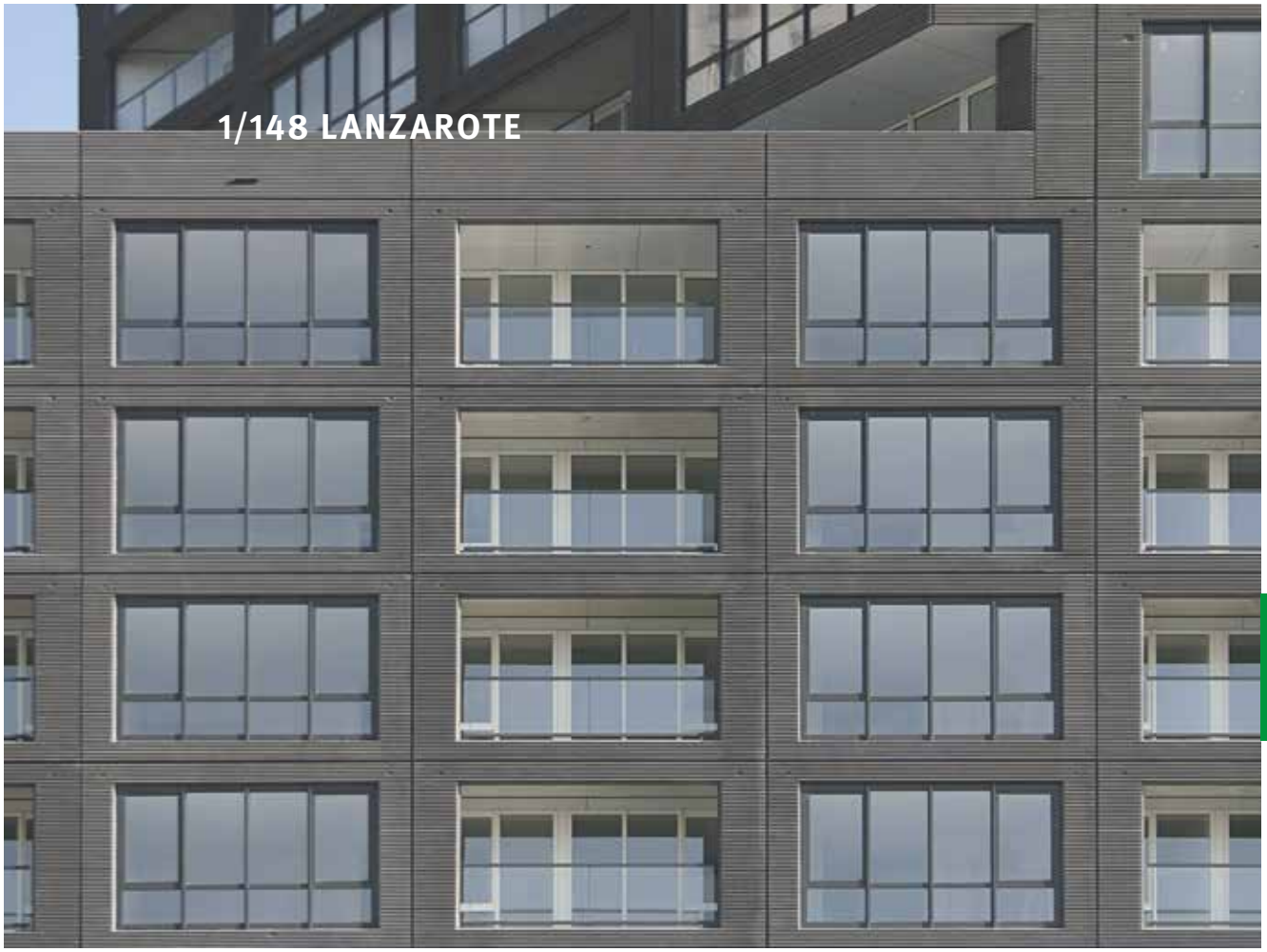


RECKLI®

1/46 B RIPPE TYPE N


RECKLI®
1/47
RIPPE TYPE P


RECKLI®
1/148
LANZAROTE

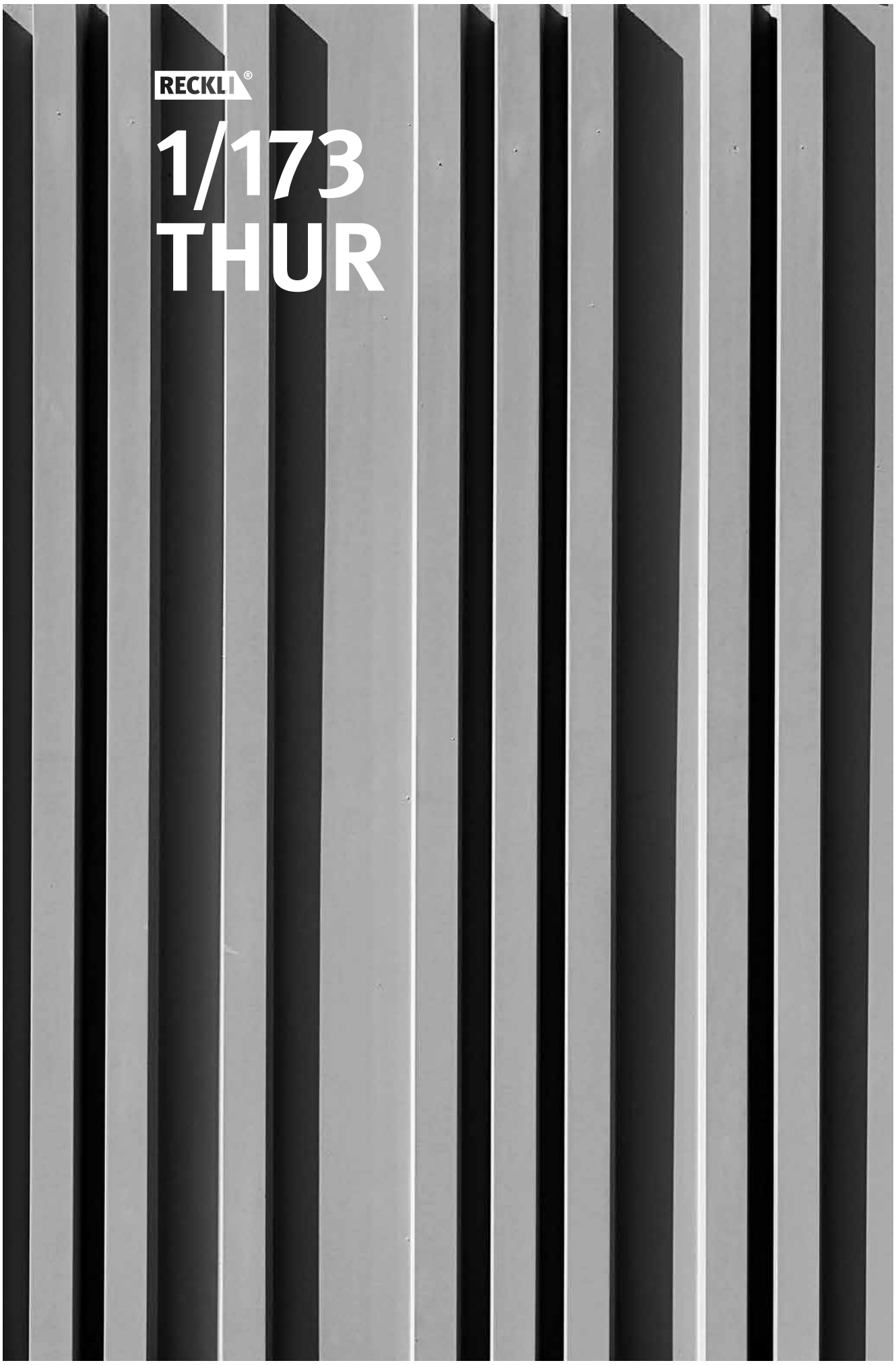


1/148 LANZAROTE



RECKLI®

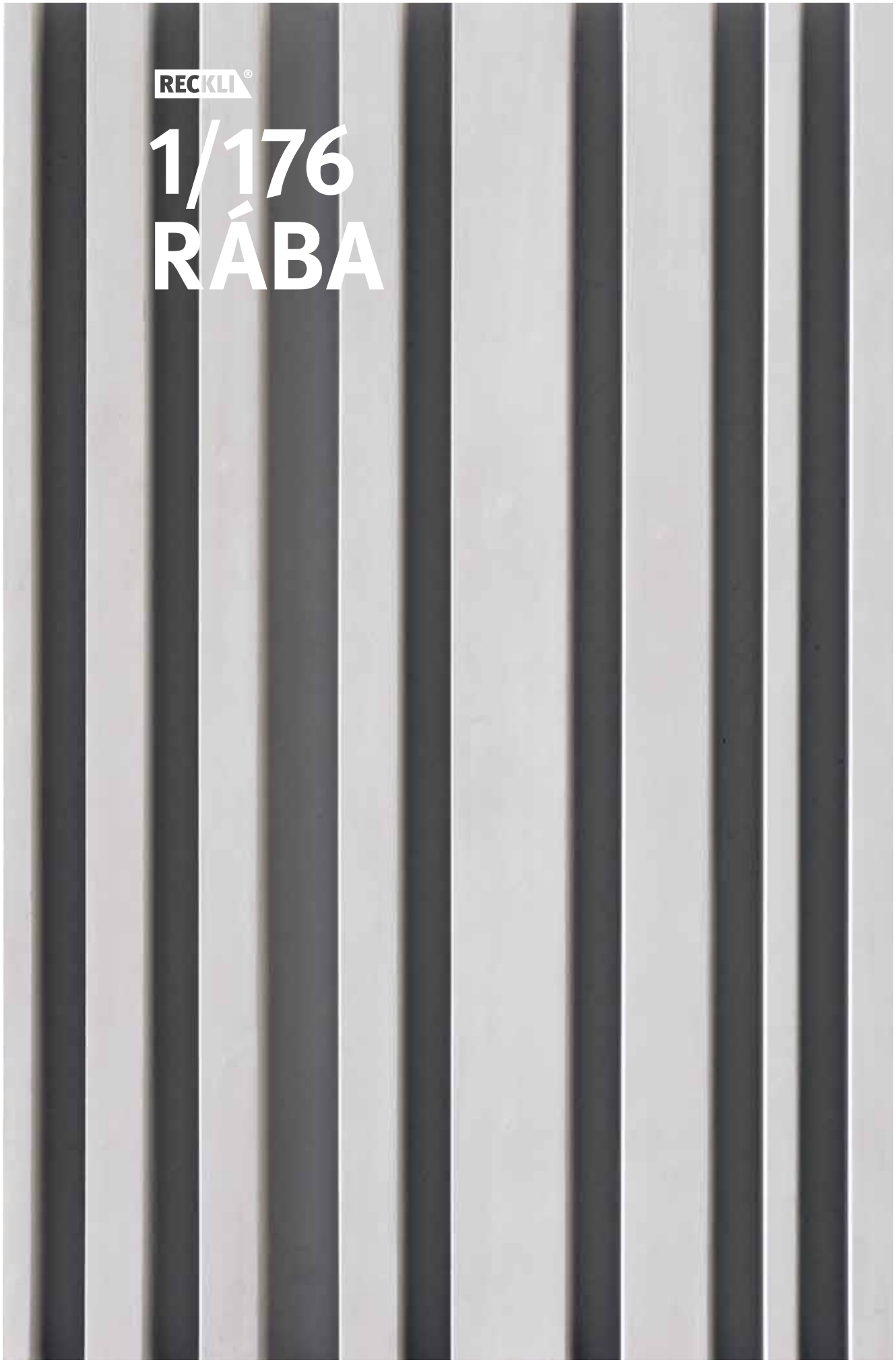
1/173 THUR









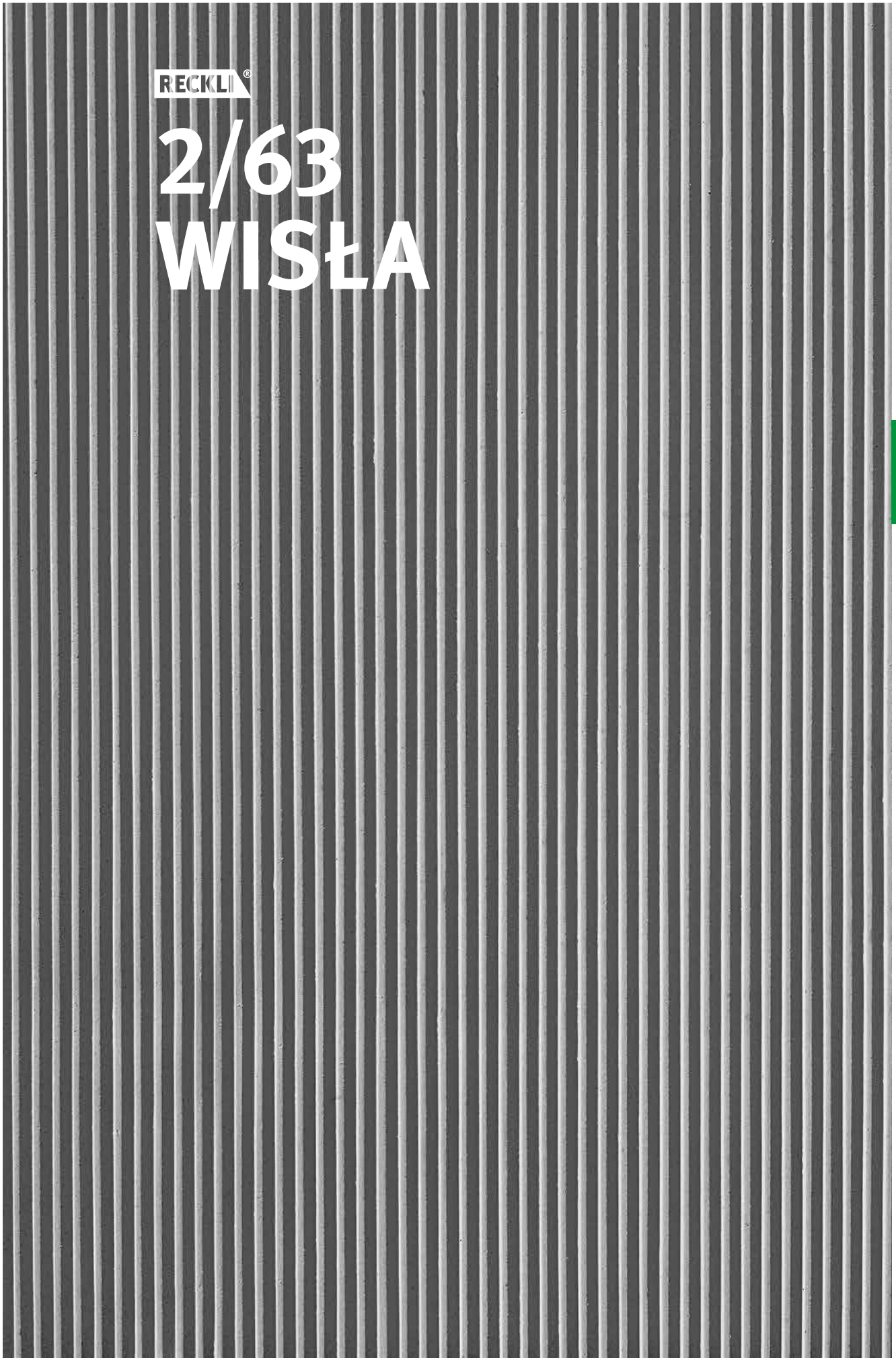

RECKLI®
1/176
RÁBA

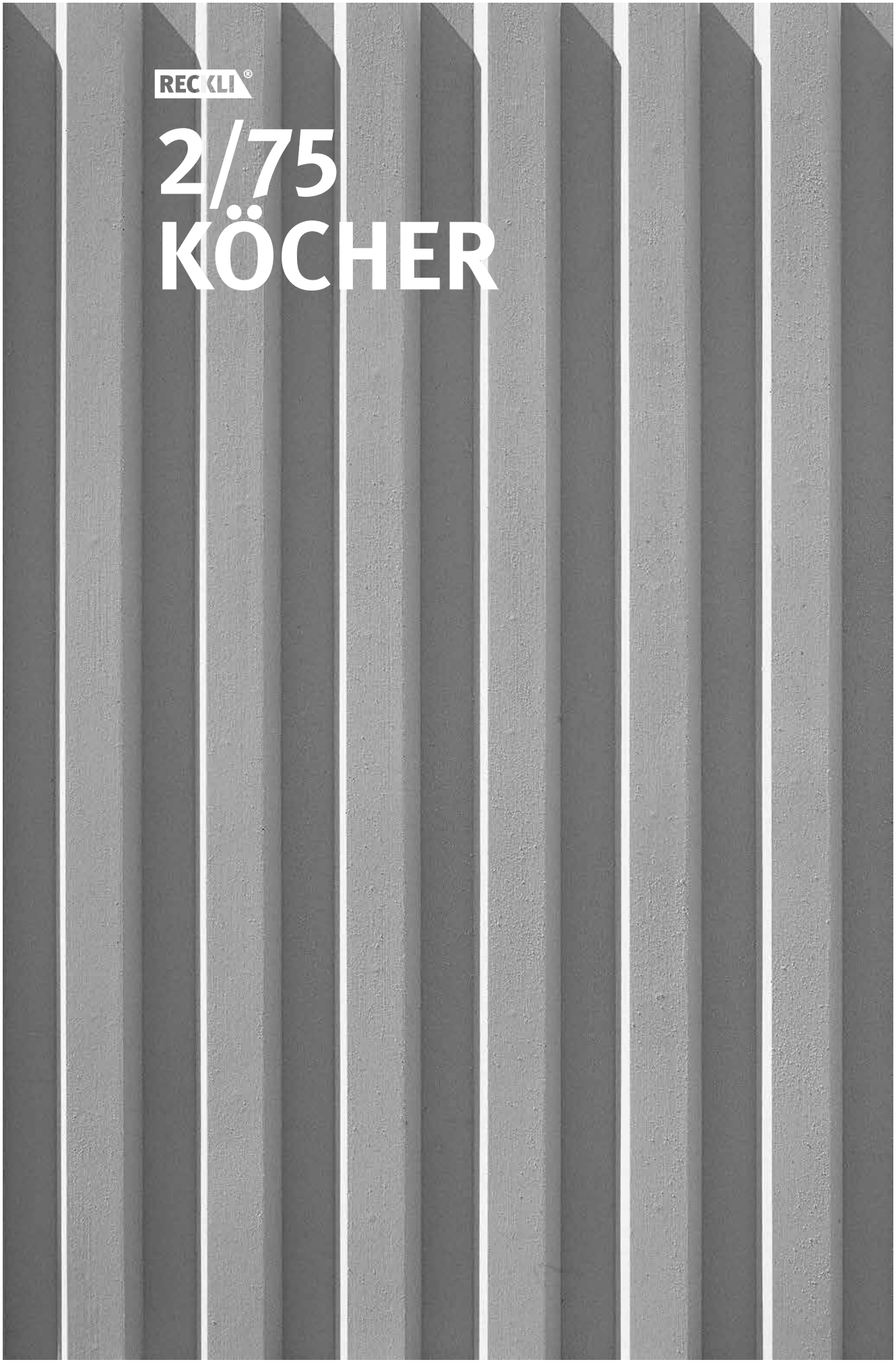





RECKLI®
1/199
BOHEMIA


RECKLI®
2/29
FULDA


RECKLI®
2/63
WISŁA


RECKLI®
2/75
KÖCHER






RECKLI®
2/77
TIGRIS


RECKLI®
2/197
HOLLEDAU


2/197 HOLLEDAU



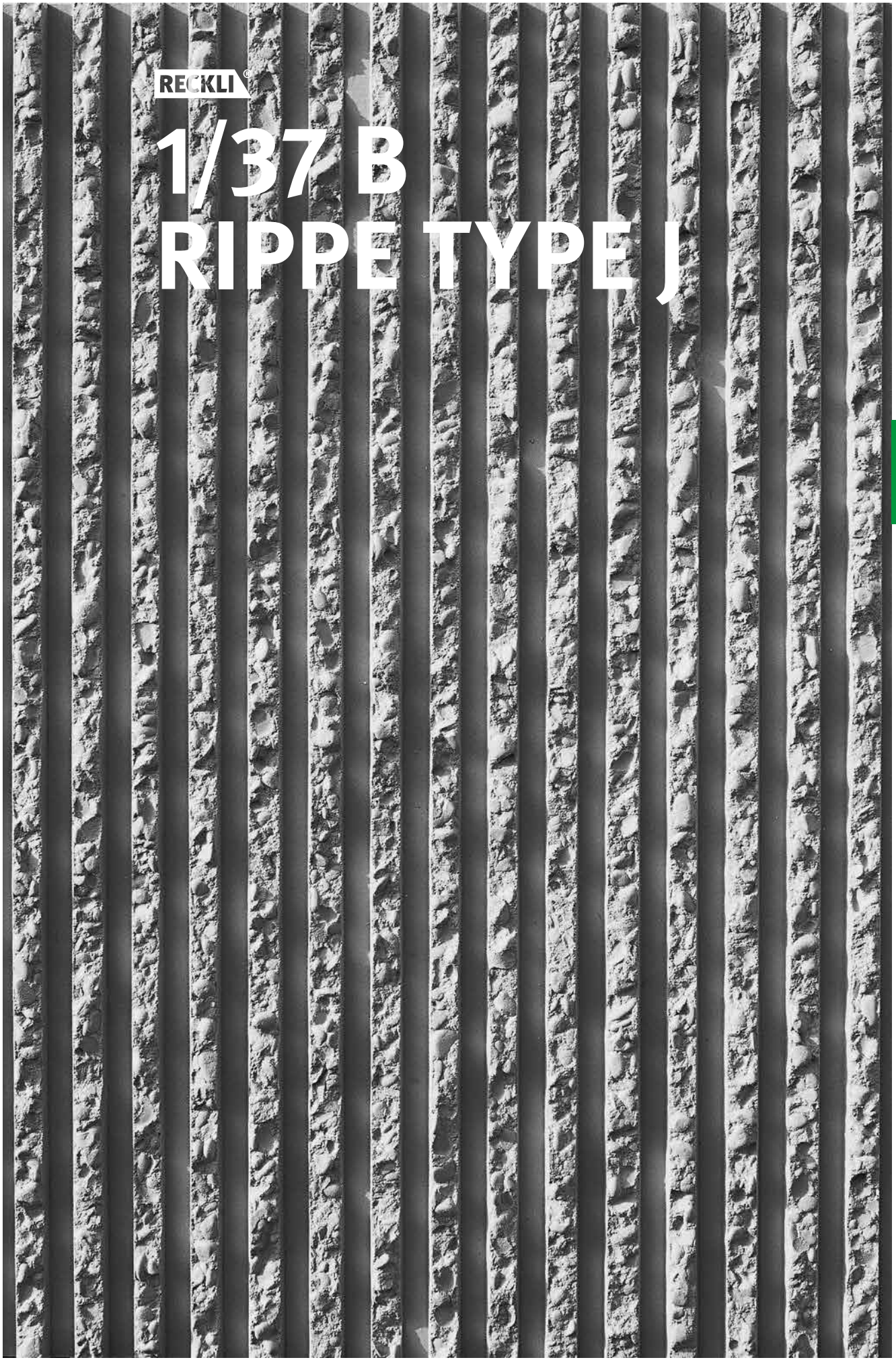


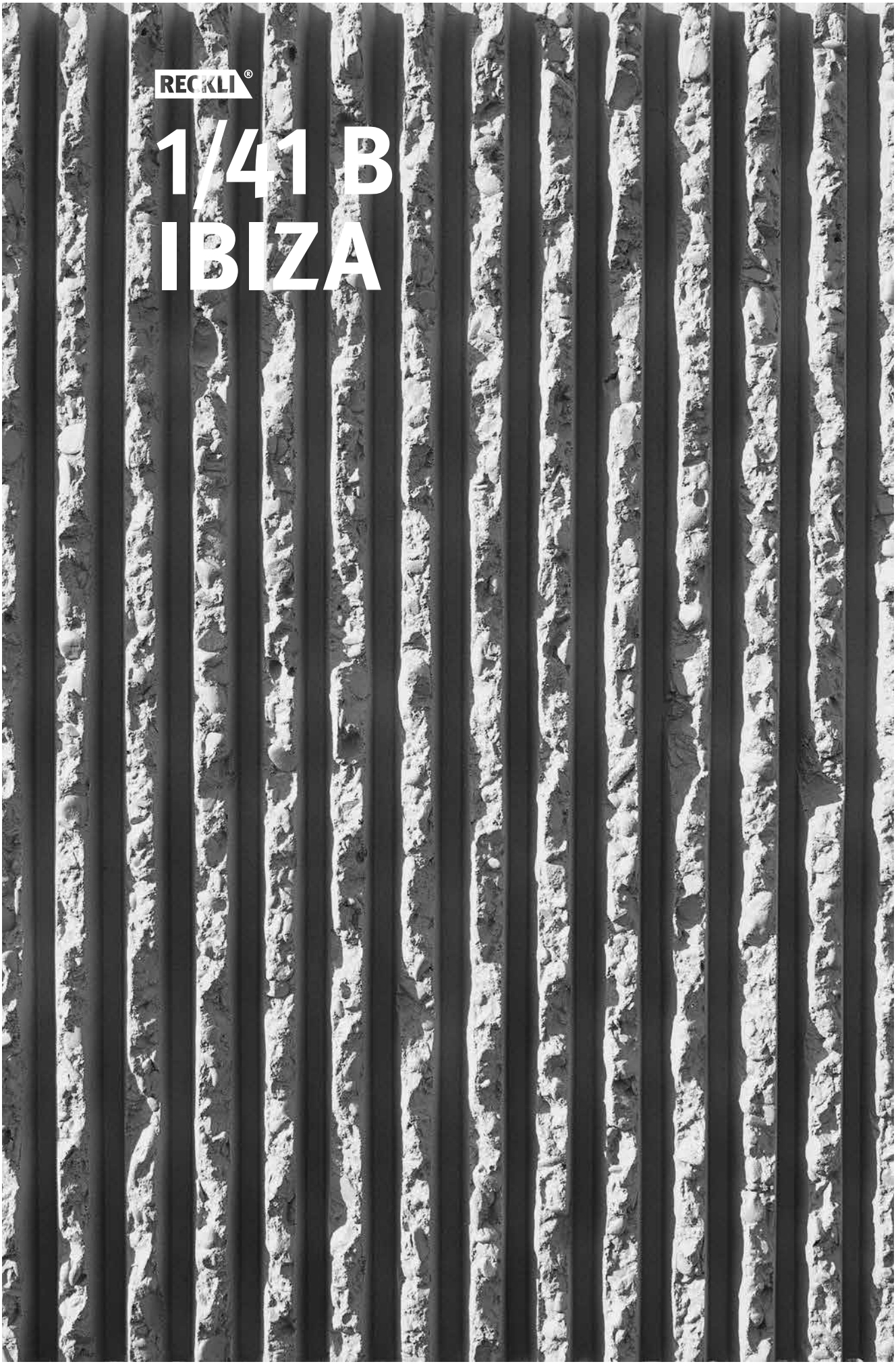


BROKEN RIBS IMPRESSIONS

IMPRESSIONEN | IMPRESSIONS | IMPRESIONES | IMPRESSIONE




RECKLI®
1/37 B
RIPPE TYPE J

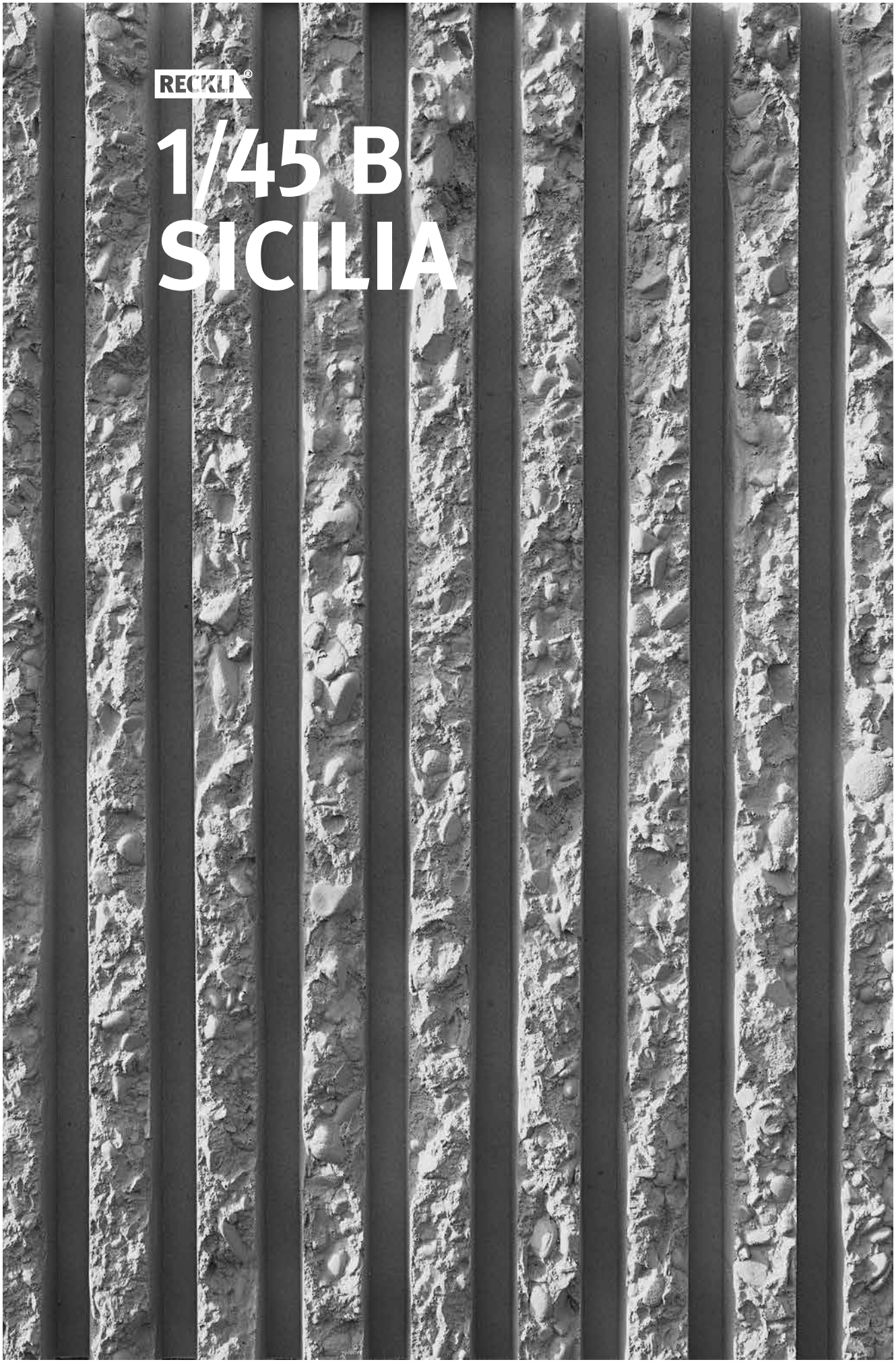

RECKLI®
1/41 B
IBIZA



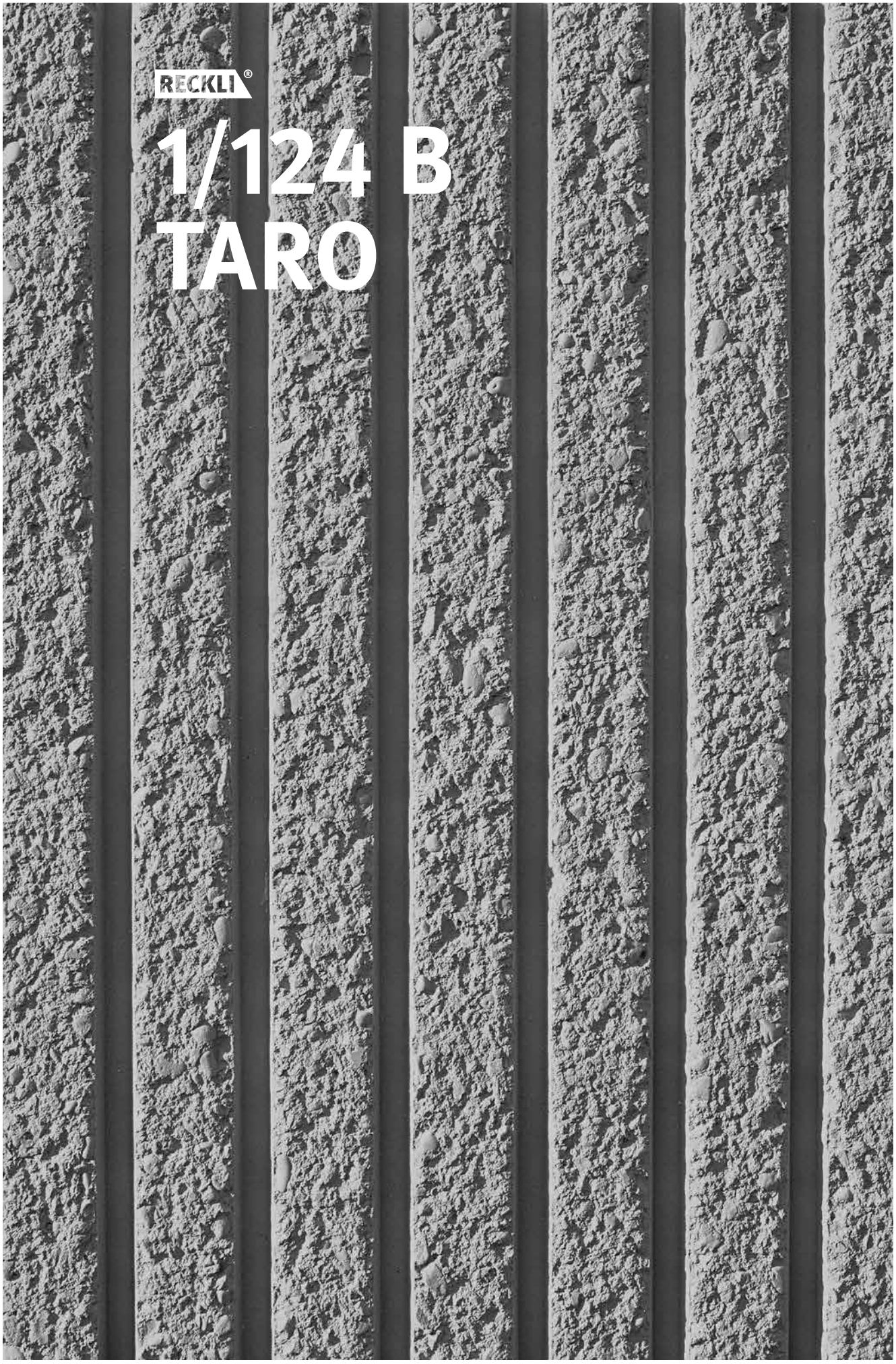







RECKLI®
1/45 B
SICILIA




RECKLI®
1/124 B
TARO








RECKLI®
1/126 B
LARNAKA


RECKLI®
1/316 B
PENNSILVA

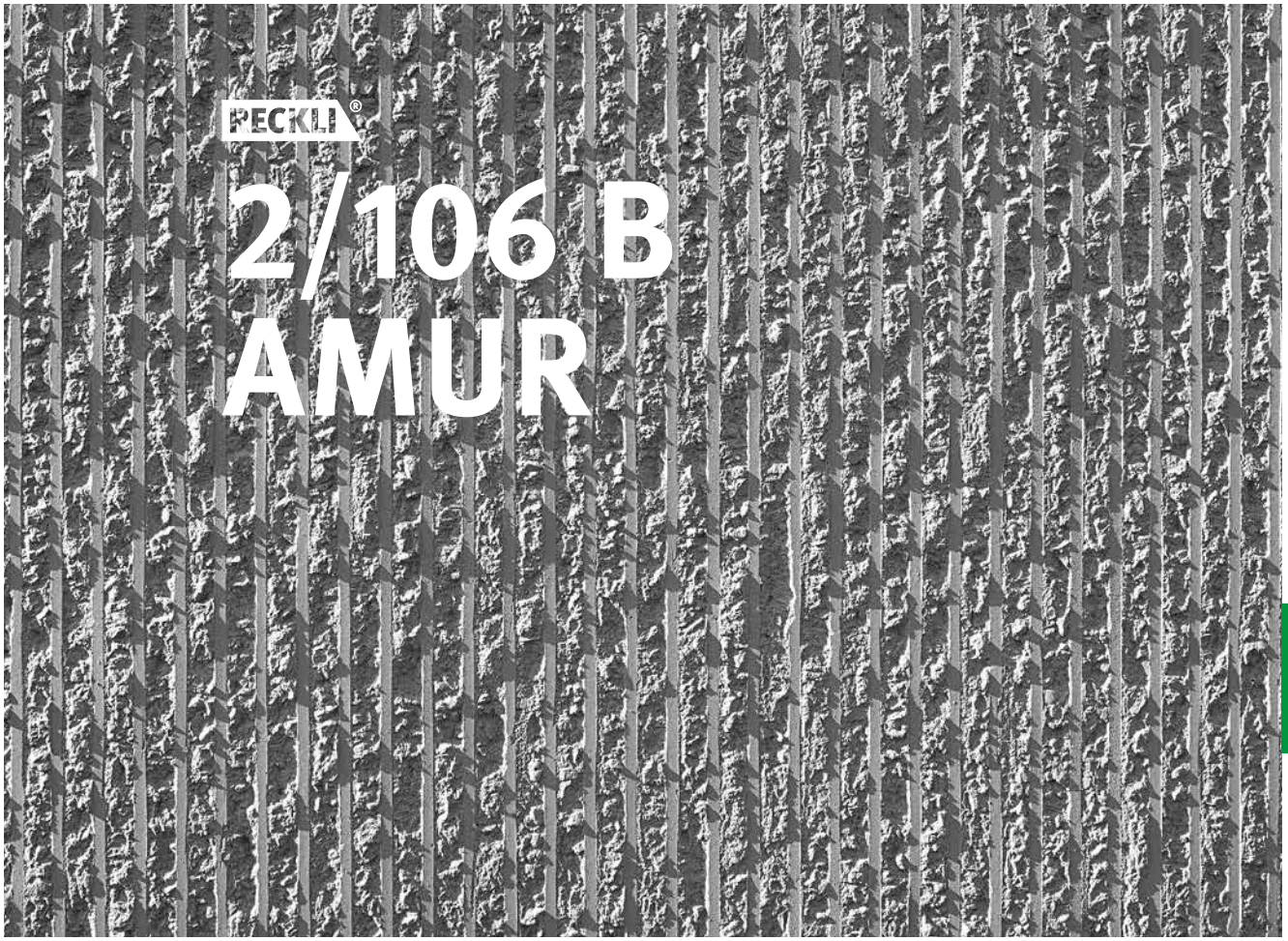

1/316 B PENNSILVA


kitchen

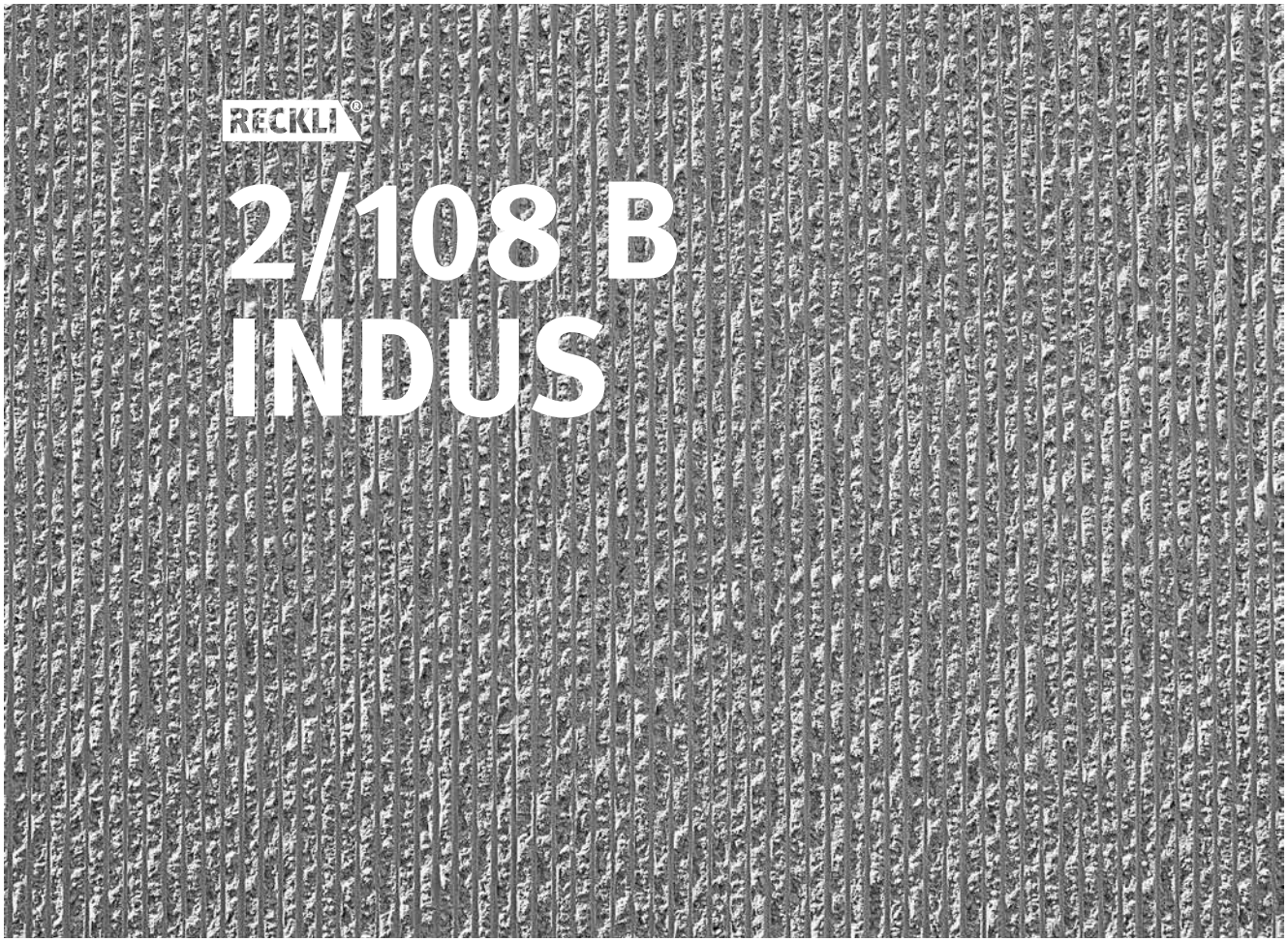


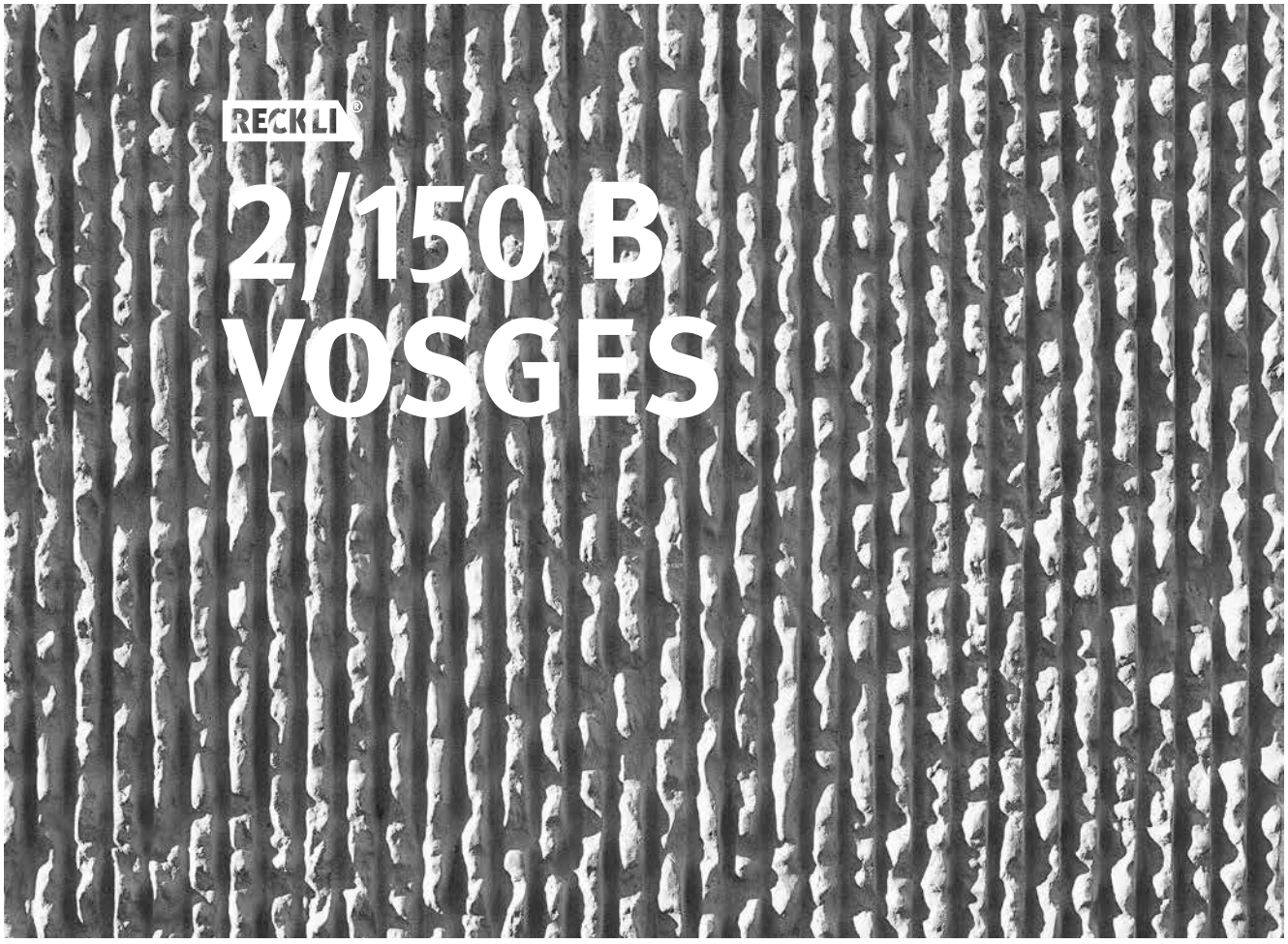

RECKLI®
2/30 B
HAVEL


RECKLI®
2/87 B
OHIO


RECKLI®
2/106 B
AMUR


RECKLI®
2/107 B
MEKONG


RECKLI®
2/108 B
INDUS


RECKLI®
2/150 B
VOSGES

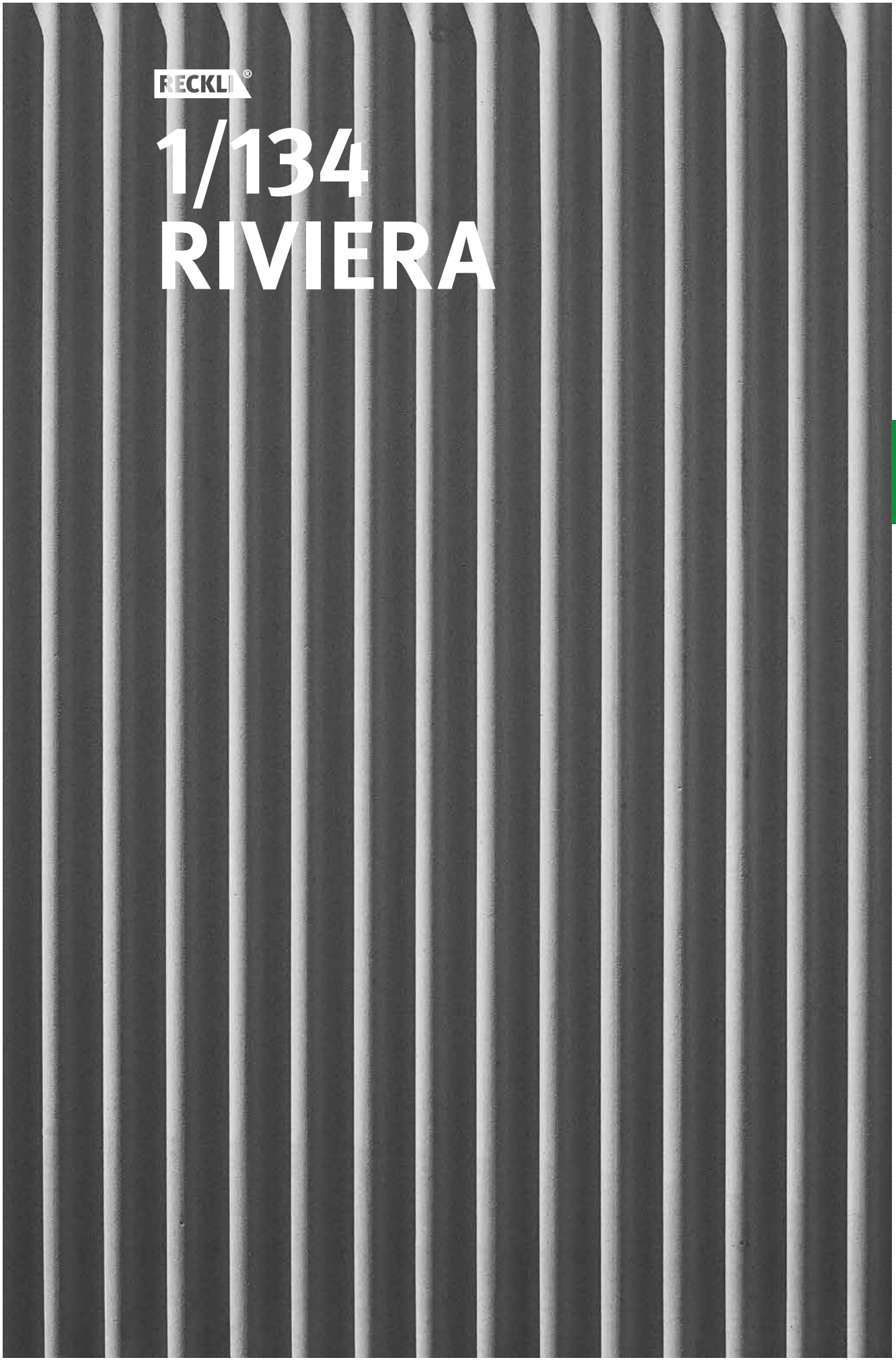

2/150 B VOSGES



WAVES IMPRESSIONS

IMPRESSIONEN | IMPRESSIONS | IMPRESIONES | IMPRESSIONE




RECKLI®
1/134
RIVIERA


RECKLI®
1/171
SINUS 18/76

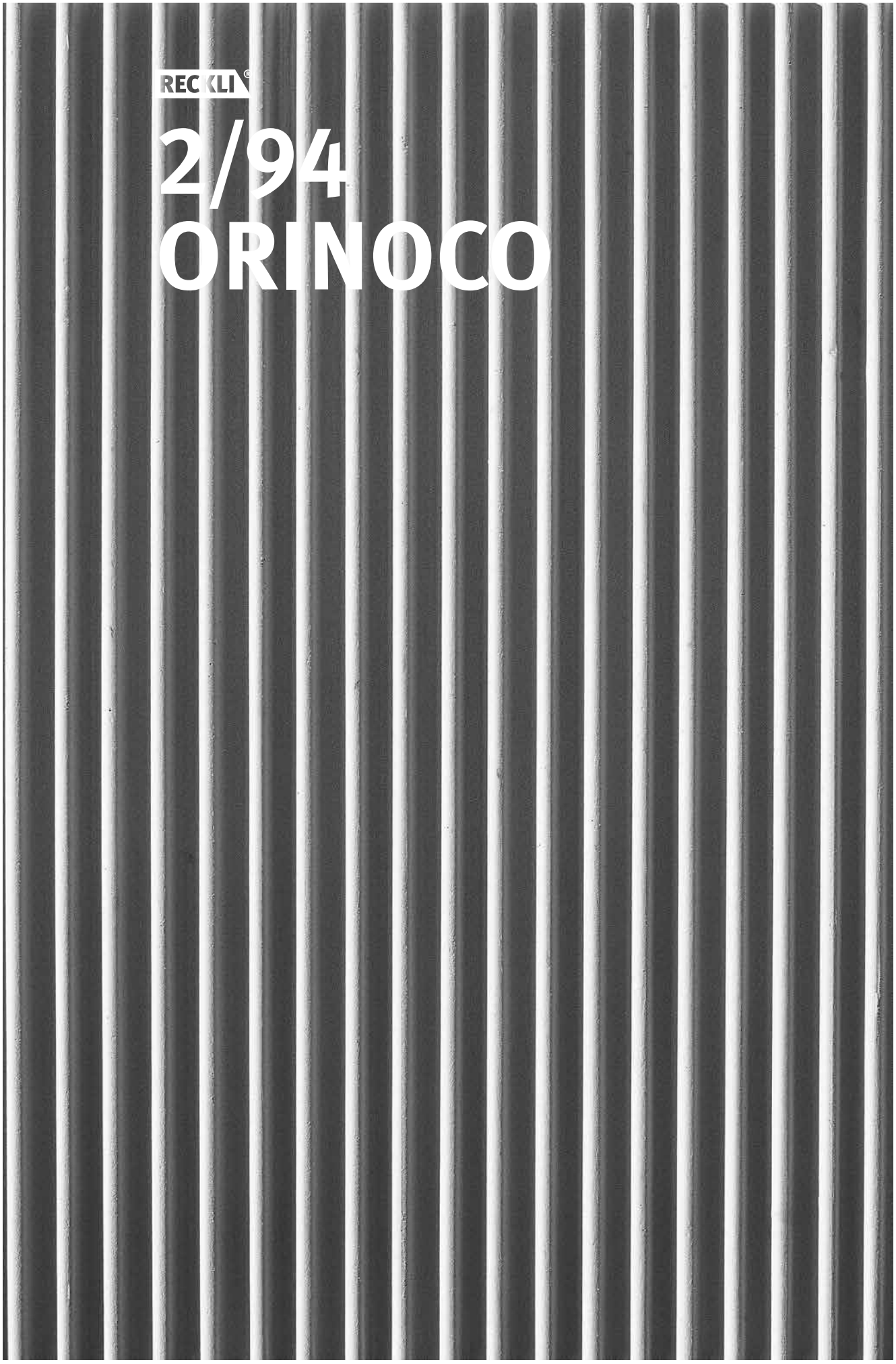

RECKLI®
1/172
SINUS 27/100

1/171 SINUS 18/76



RECKLI®

2/94 ORINOCO









RECKLI®

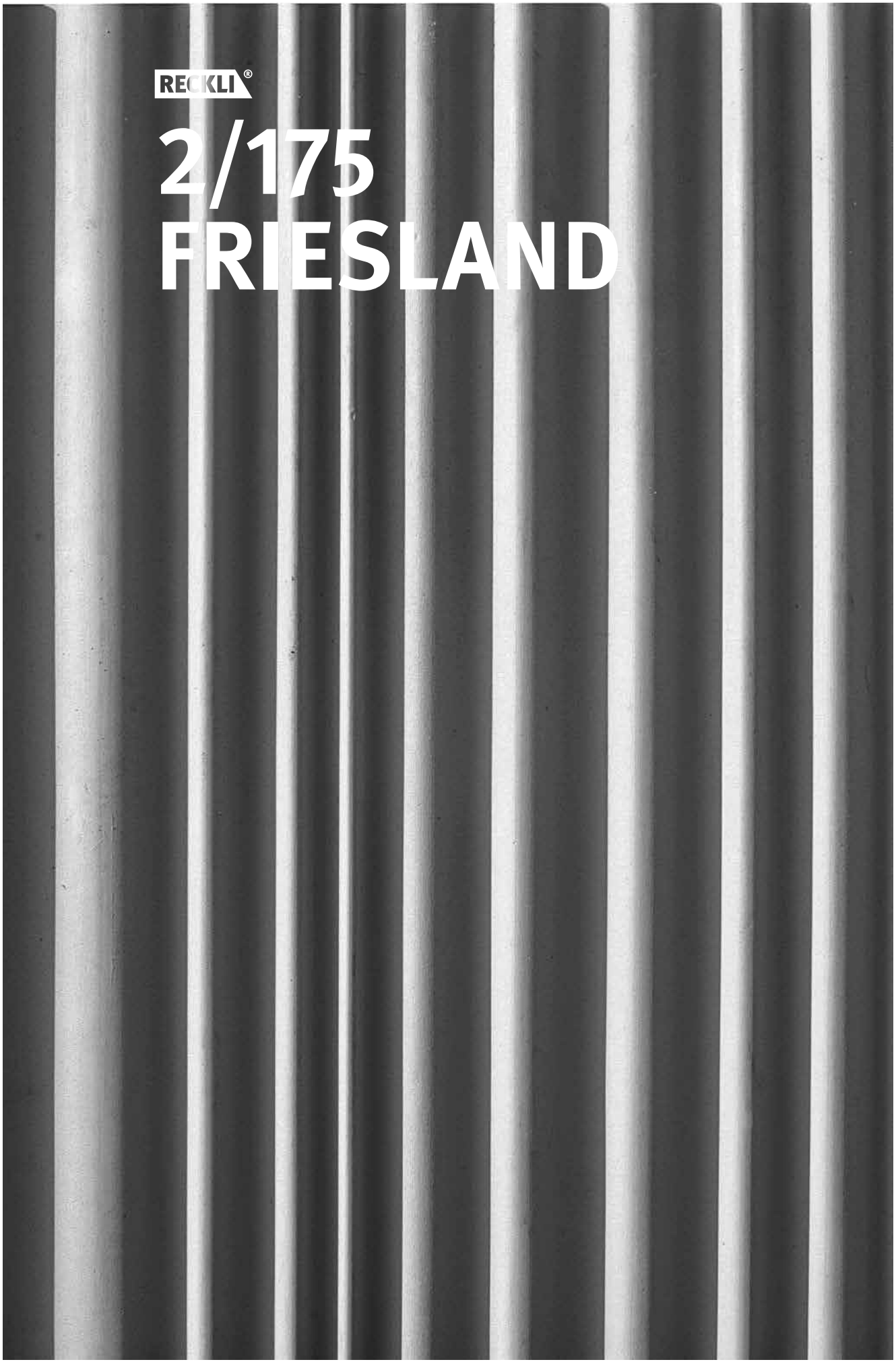
2/95 AMAZONAS










RECKLI®
2/175
FRIESLAND



More references and impressions available at reckli.com.

Weitere Referenzen und Impressionen finden Sie unter reckli.com.

Laissez-vous inspirer au reckli.com.

Favor de encontrar más referencias e impresiones en: reckli.com.

Altri riferimenti ed impressioni si trovano sul sito reckli.com.

DIMENSIONS

BEMASSUNGEN | DIMENSIONS | MEDIDAS | MISURE

EN

BIM-FILE
BIM-compatible concrete patterns can be downloaded at reckli.com.

SERIES
We differentiate three different formliner series based on the reusability. Series C stands for 100 times reusable, Series A for 50 times, Series E for 10 times.

FIX
The formliners labeled as Fix can only be delivered in the specified dimension.

FLEX
Formliners labeled as Flex specify the maximal dimensions that they are available in. Any dimension below this value can be chosen freely.

FR

FICHIER BIM
Les structures en béton réalisables sous BIM peuvent être téléchargées sur le site reckli.com.

SÉRIES
Nous distinguons 3 séries différentes de matrices selon leur réutilisation. La série C signifie réutilisable 100 fois, la série A 50 fois, la série E 10 fois.

FIX
Les matrices signalées Fix ne peuvent être livrées que dans la dimension indiquée.

FLEX
Les matrices signalées Flex donnent la dimension maximum dans laquelle la matrice est disponible. Toutes les dimensions inférieures peuvent être choisies librement.

IT

FILE BIM
Textures in calcestruzzo compatibili con modellatori BIM possono essere scaricate dal sito reckli.com.

SERIE
Distinguiamo tre diversi tipi di matrici in base alla loro riutilizzabilità. Il tipo C è riutilizzabile 100 volte, il tipo A 50 volte e il tipo E 10 volte.

FIX
Le matrici contrassegnate come Fix possono essere fornite solo nelle dimensioni indicate.

FLEX
Le matrici contrassegnate come Flex riportano le dimensioni massime in cui sono disponibili. Sotto questo valore, è possibile selezionare le dimensioni desiderate.

DE

BIM-FILE
BIM-fähige Betonstrukturen können auf reckli.com heruntergeladen werden.

SERIES
Wir unterscheiden drei verschiedene Matrizen-Serien nach ihrer Wiederverwendbarkeit. Serie C steht für 100-fach verwendbar, Serie A für 50-fach, Serie E für 10-fach.

FLEX
Als Flex ausgewiesene Matrizen geben das Maximalmaß an, in dem die Matrize verfügbar ist. Unter diesem Wert ist jedes Maß frei wählbar.

FIX
Die als Fix gekennzeichneten Matrizen können nur in dem angegebenen Maß geliefert werden.

ES

ARCHIVO BIM
Las texturas calificadas BIM están correspondientemente señalizadas. El archivo BIM se puede descargar en reckli.com.

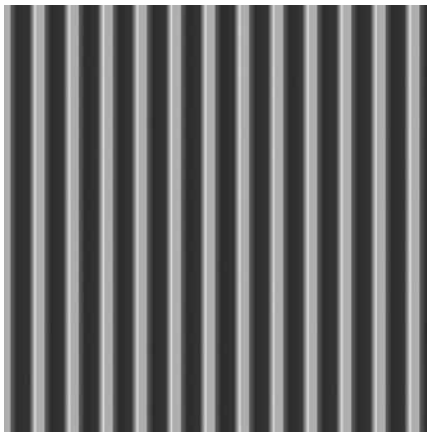
SERIES
Nosotros diferenciamos tres series distintas de matrices según su reutilización. La serie C significa que es 100 veces utilizable, la serie A que lo es 50 veces y la serie E 10.

FIX
Las matrices señalizadas como Fix se pueden fabricar sólo en la medida indicada.

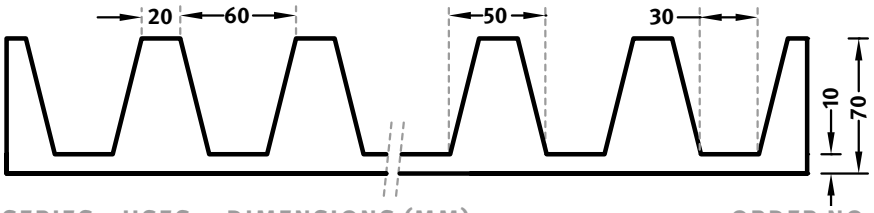
FLEX
Las matrices indicadas como Flex indican la medida máxima en la que la matriz está disponible. Por debajo de este valor, se puede elegir libremente cualquier medida.

RIBS

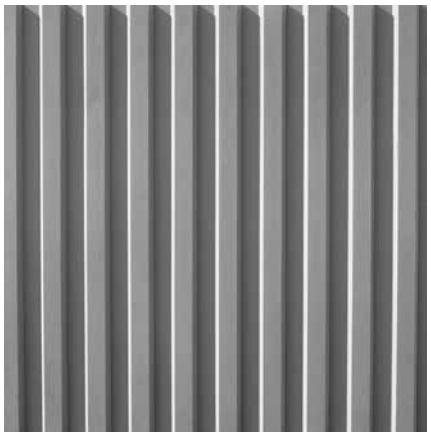
RIPPEN | CANNELURES | CANALIZADO | COSTOLATURA



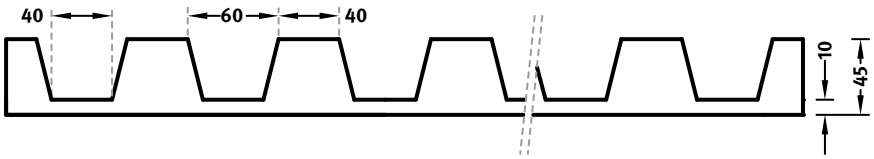
1/30 RIPPE TYPE A



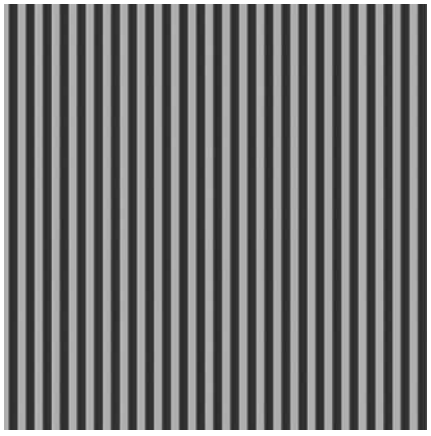
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲4980 flex × ▶875 fix	A 1030
E	10	▲4980 flex × ▶875 fix	E 1030



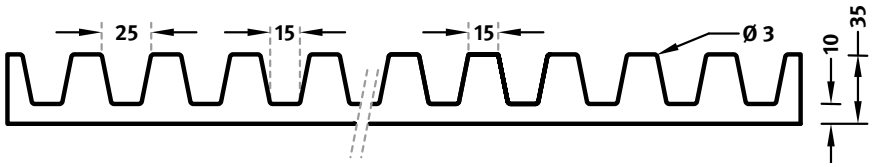
1/31 RIPPE TYPE C



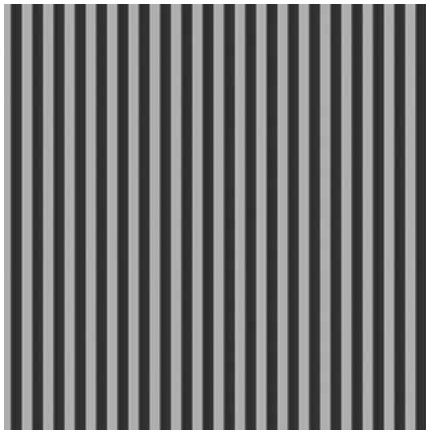
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ▶995 fix	A 1031
E	10	▲5000 flex × ▶995 fix	E 1031



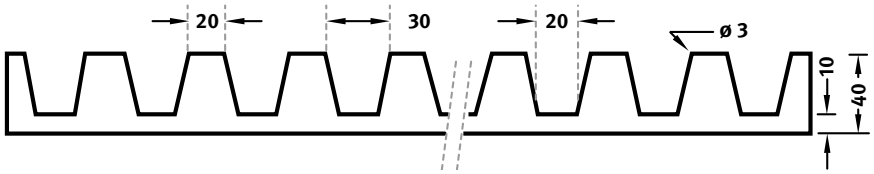
1/36 RIPPE TYPE H



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲4950 flex × ▶995 fix	A 1036
E	10	▲4950 flex × ▶995 fix	E 1036



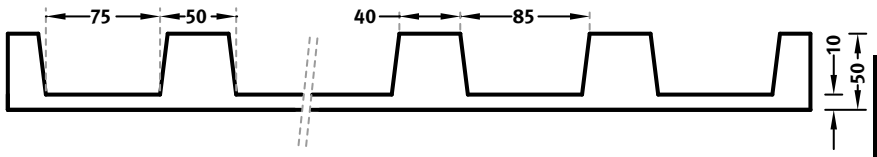
1/40 RIPPE TYPE M



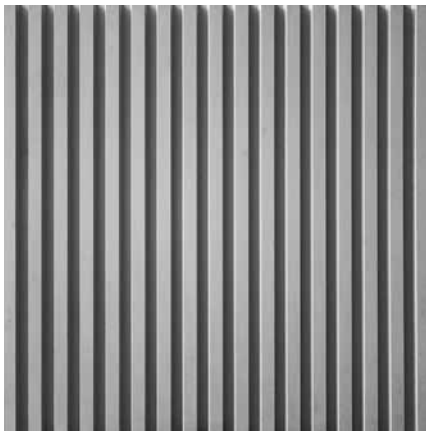
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►995 fix	A 1040
E	10	▲5000 flex × ►995 fix	E 1040



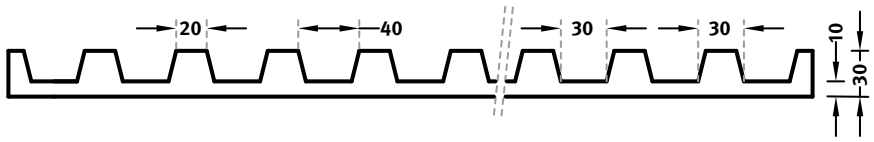
1/46 RIPPE TYPE N



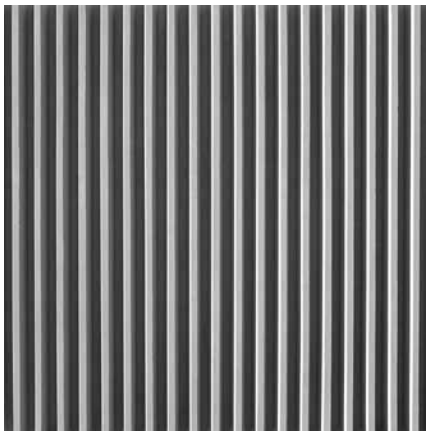
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►995 fix	A 1046
E	10	▲5000 flex × ►995 fix	E 1046



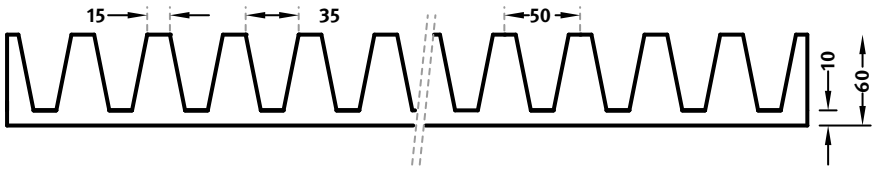
1/47 RIPPE TYPE P



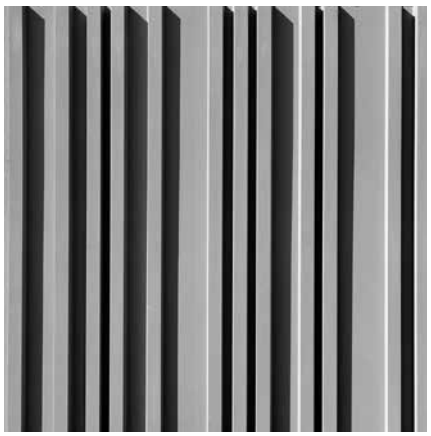
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►1020 fix	A 1047
E	10	▲5000 flex × ►1020 fix	E 1047



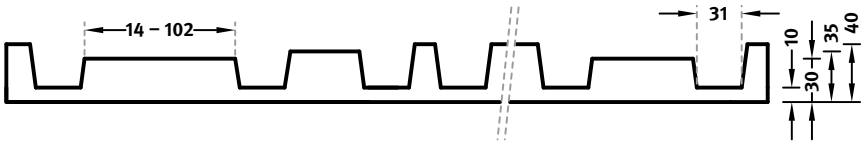
1/148 LANZAROTE



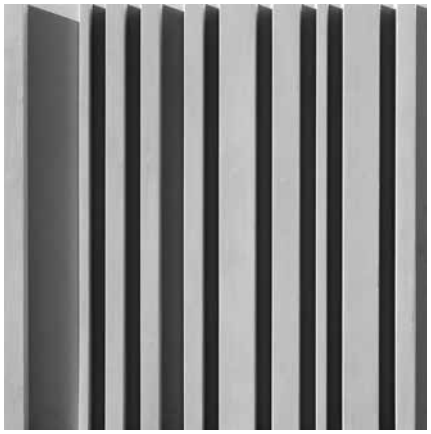
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►995 fix	A 1148
E	10	▲5000 flex × ►995 fix	E 1148



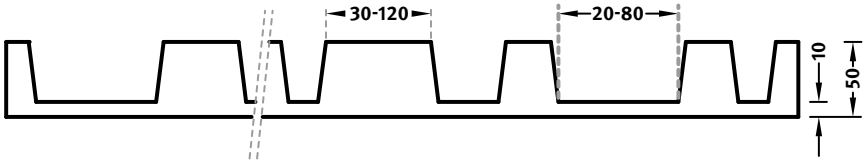
1/173 THUR



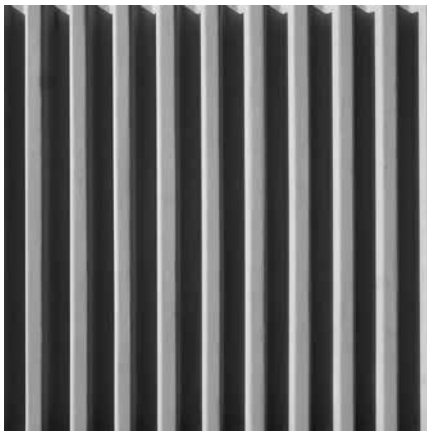
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►1000 fix	A 1173
E	10	▲5000 flex × ►1000 fix	E 1173



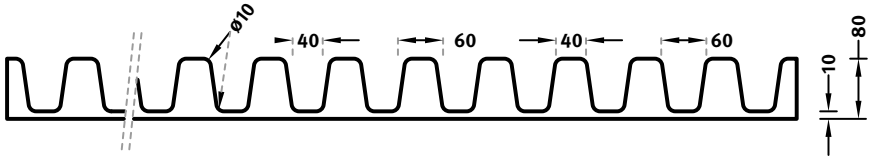
1/176 RÁBA



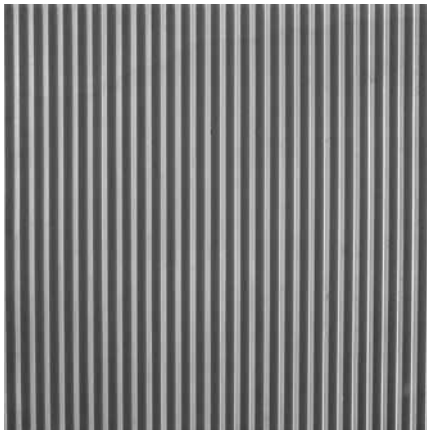
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲4500 flex × ►1095 fix	A 1176
E	10	▲4500 flex × ►1095 fix	E 1176



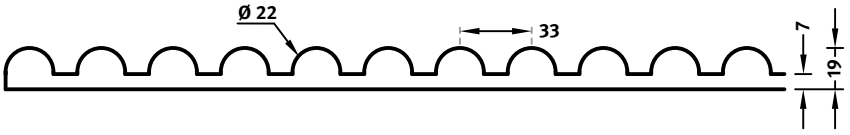
1/199 BOHEMIA



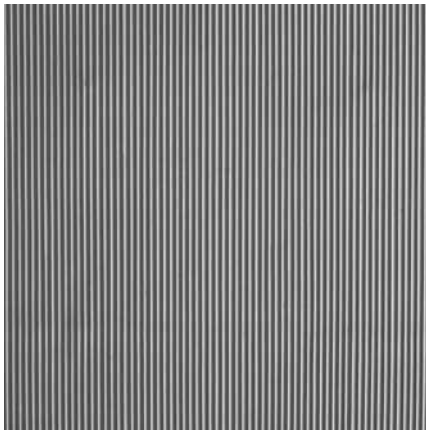
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5150 flex × ►1200 fix	A 1199
E	10	▲5150 flex × ►1200 fix	E 1199



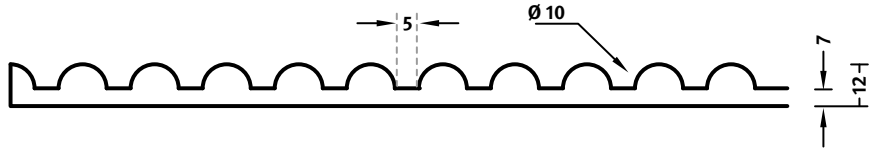
2/29 FULDA



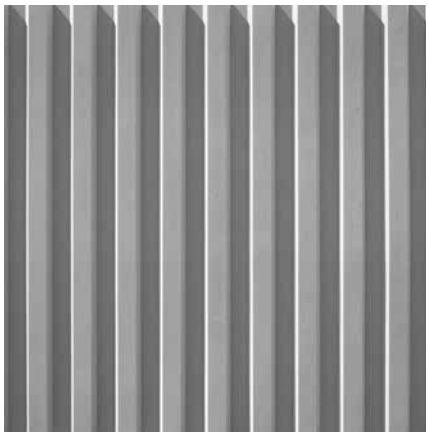
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲7300 flex × ►3800 flex	C 2029
A	50	▲7300 flex × ►1250 flex	A 2029
E	10	▲7300 flex × ►1250 flex	E 2029



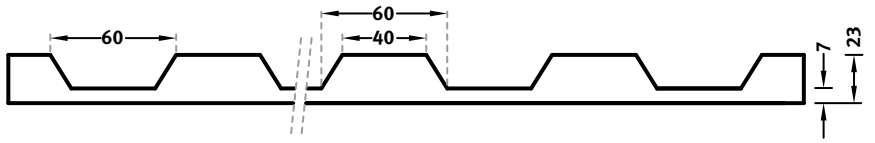
2/63 WISŁA



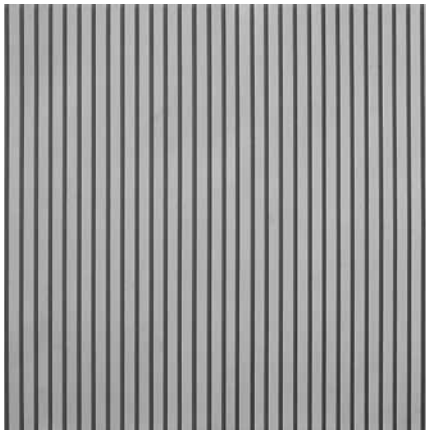
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7300 flex × ► 3900 flex	C 2063
A	50	▲ 7300 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 3900 flex	A 2063
E	10	-	-



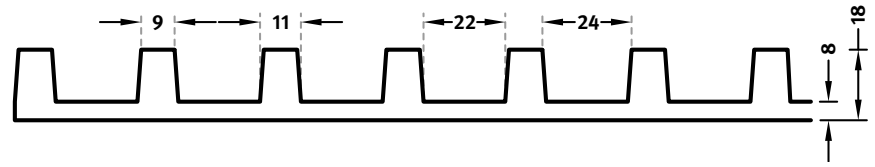
2/75 KÖCHER



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5500 flex × ► 1295 flex	C 2075
A	50	▲ 5500 flex × ► 1295 fix	A 2075
E	10	▲ 5500 flex × ► 1295 fix	E 2075



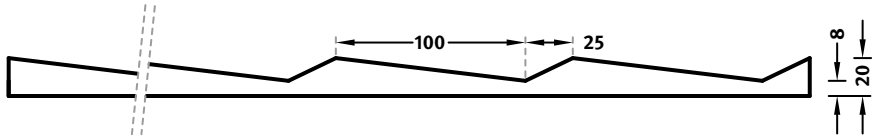
2/77 TIGRIS



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6500 flex × ► 3500 flex	C 2077
A	50	▲ 6500 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 3500 flex	A 2077
E	10	-	-



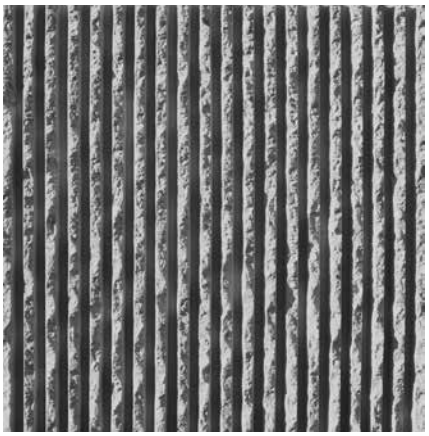
2/197 HOLLEDAU



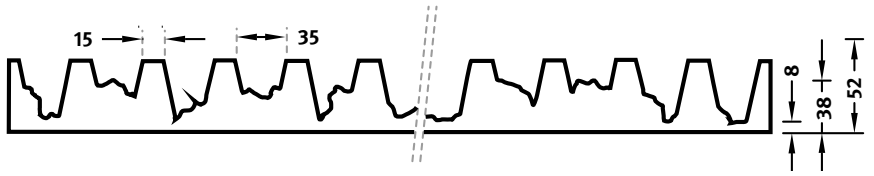
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7000 flex × ► 1000 flex	C 2197
A	50	▲ 7000 flex × ► 1000 fix	A 2197
E	10	▲ 7000 flex × ► 1000 fix	E 2197

BROKEN RIBS

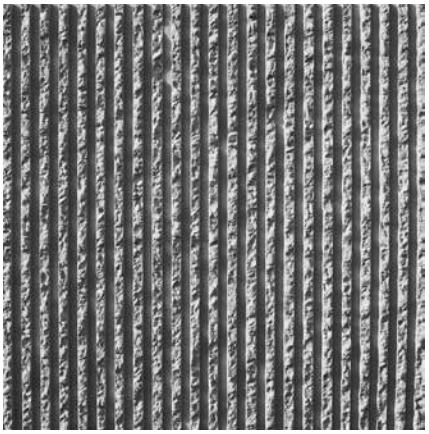
GEBROCHENE RIPPEN | CANNELURES CASSÉES | CANALIZADO FRACTURADO | COSTOLATURA ROTTA



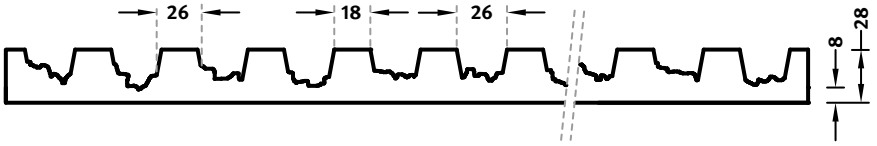
1/21 B MALTA



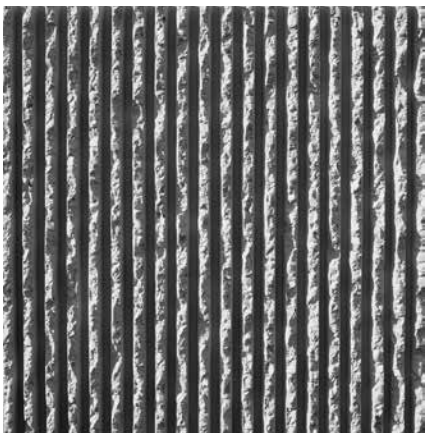
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 5000 flex × ► 995 fix	A 1021
E	10	▲ 5000 flex × ► 995 fix	E 1021



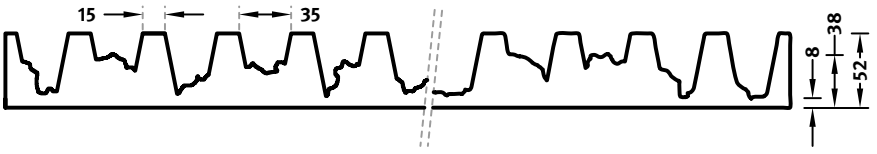
1/37 B RIPPE TYPE J



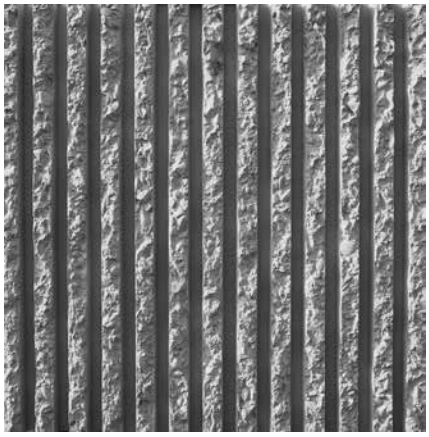
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 4950 flex × ► 1215 fix	A 1037
E	10	▲ 4950 flex × ► 1215 fix	E 1037



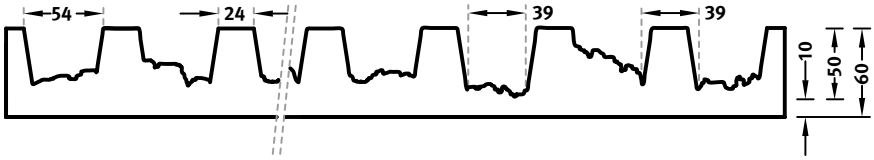
1/41 B IBIZA



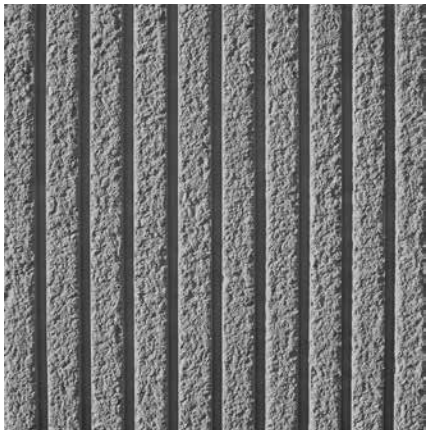
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 7150 flex × ► 995 fix	A 1041
E	10	▲ 7150 flex × ► 995 fix	E 1041



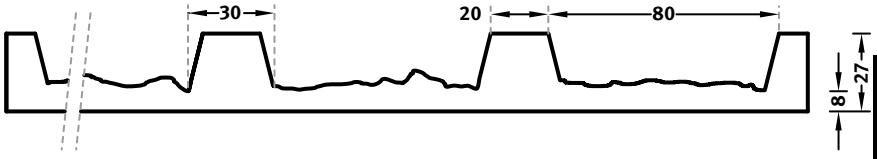
1/45 B SICILIA



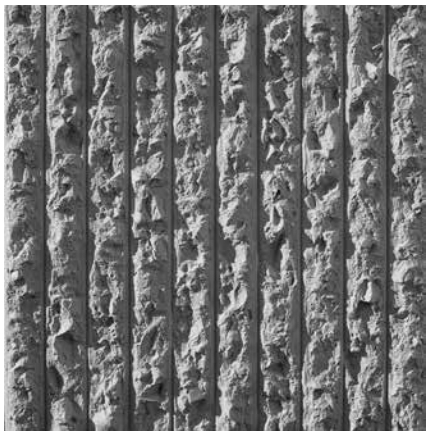
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►1020 fix	A 1045
E	10	▲5000 flex × ►1020 fix	E 1045



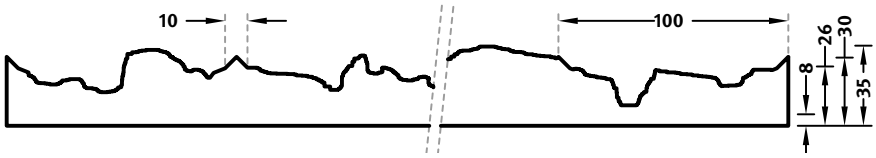
1/124 B TARO



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲7000 flex × ►990 fix	A 1124
E	10	▲7000 flex × ►990 fix	E 1124



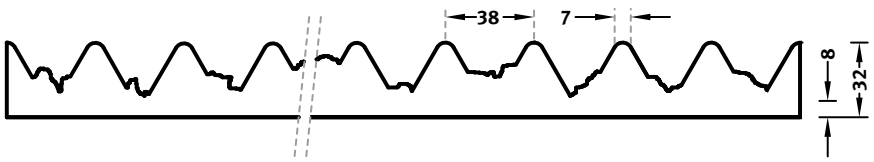
1/126 B LARNAKA



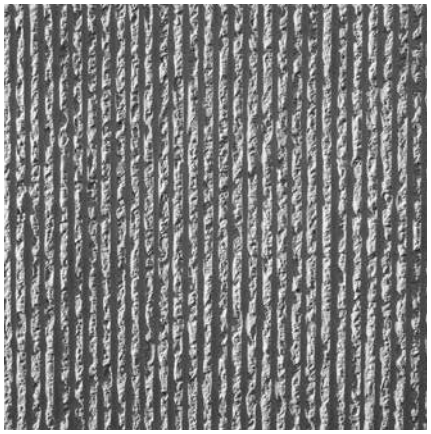
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲5000 flex × ►995 fix	A 1126
E	10	▲5000 flex × ►995 fix	E 1126



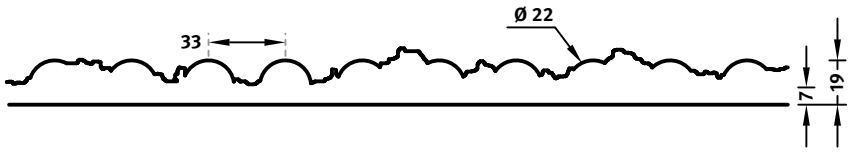
1/316 B PENNSILVA



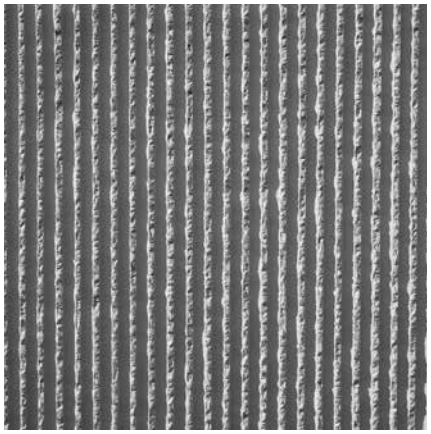
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲6050 flex × ►1165 fix	A 1316
E	10	▲6050 flex × ►1165 fix	E 1316



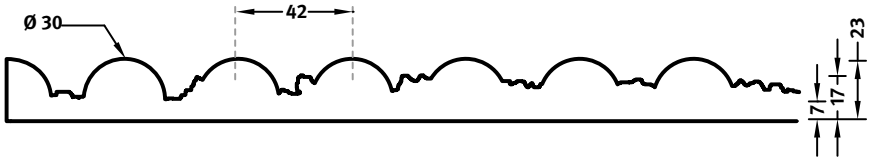
2/30 B HAVEL



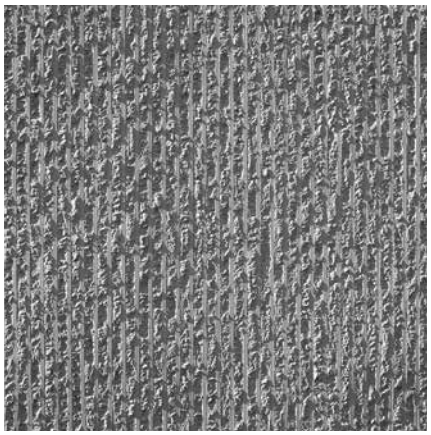
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲7300 flex × ►3800 flex | ▲3800 flex × ►7300 flex	C 2030
A	50	▲7300 flex × ►1250 flex | ▲1250 flex × ►7300 flex	A 2030
E	10	▲7300 flex × ►1250 flex | ▲1250 flex × ►7300 flex	E 2030



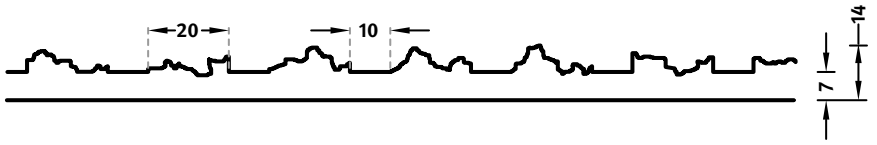
2/87 B OHIO



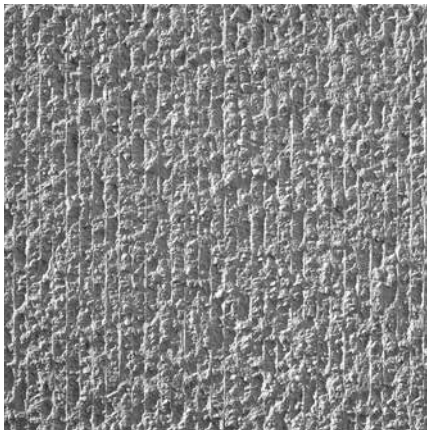
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲3300 flex × ►5000 flex	C 2087
A	50	▲1250 flex × ►5000 flex | ▲3300 flex × ►1250 flex	A 2087
E	10	▲1250 flex × ►5000 flex | ▲3300 flex × ►1250 flex	E 2087



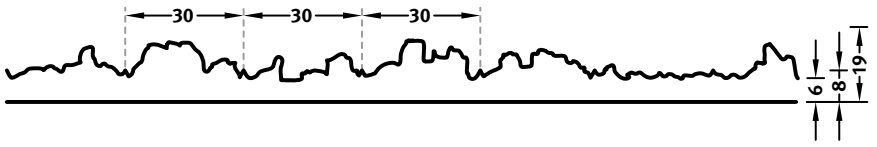
2/106 B AMUR



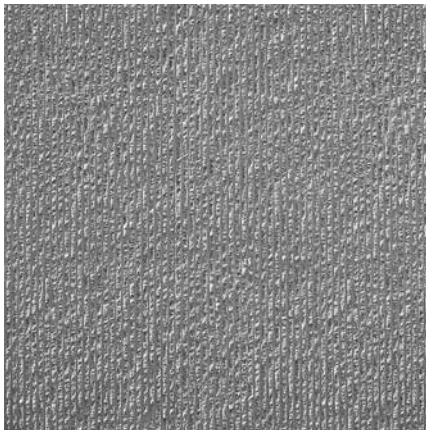
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲6900 flex × ►3800 flex	C 2106
A	50	▲6900 flex × ►1250 flex | ▲1250 flex × ►3800 flex	A 2106
E	10	-	-



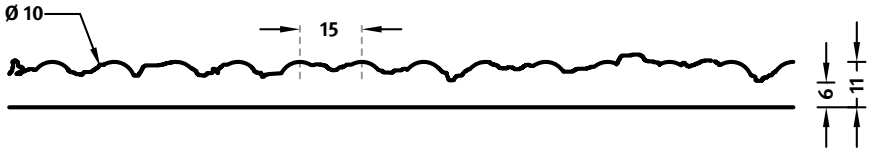
2/107 B MEKONG



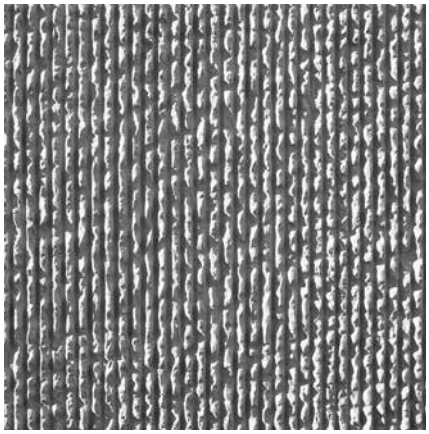
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲6900 flex × ►3800 flex	C 2107
A	50	▲6900 flex × ►1250 flex | ▲1250 flex × ►3800 flex	A 2107
E	10	▲6900 flex × ►1250 flex | ▲1250 flex × ►3800 flex	E 2107



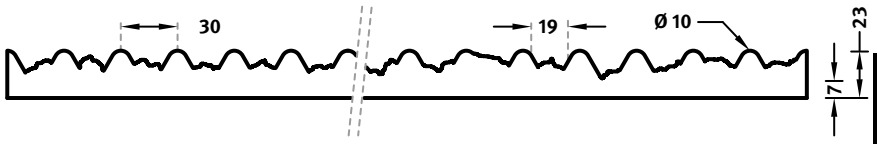
2/108 B INDUS



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 7000 flex × ► 3800 flex	C 2108
A	50	▲ 7000 flex × ► 1250 flex | ▲ 1250 flex × ► 3800 flex	A 2108
E	10	-	-



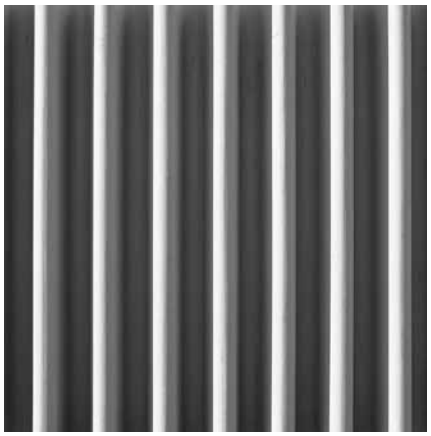
2/150 B VOSGES



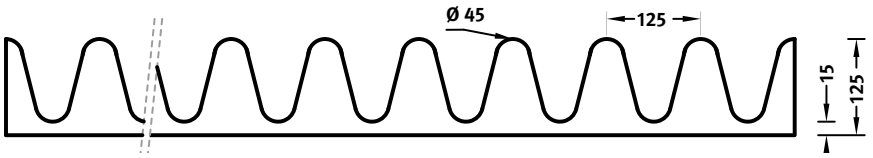
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6000 flex × ► 1240 flex	C 2150
A	50	▲ 6000 flex × ► 1240 fix	A 2150
E	10	▲ 6000 flex × ► 1240 fix	E 2150

WAVES

WELLEN | VAGUES | ONDAS | ONDA



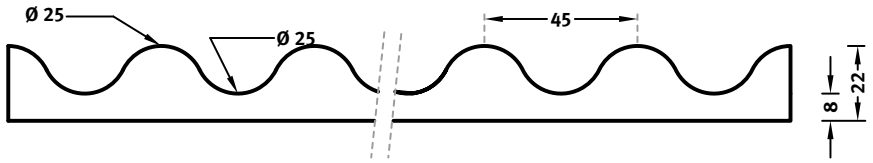
1/42 MADEIRA



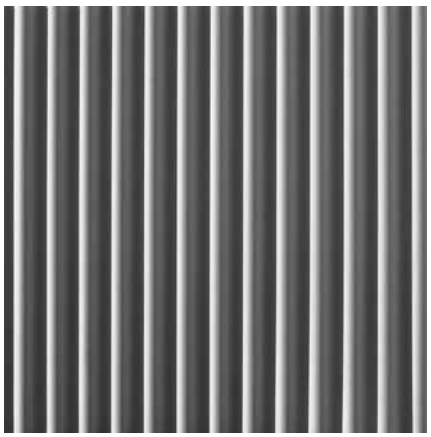
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 6000 flex × ► 1245 fix	A 1042
E	10	▲ 6000 flex × ► 1245 fix	E 1042



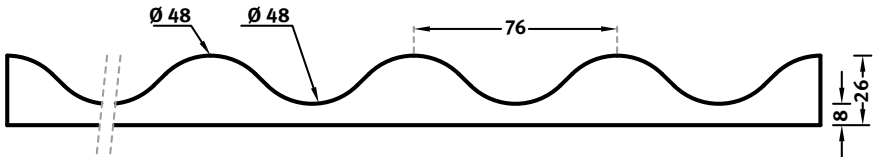
1/134 RIVIERA



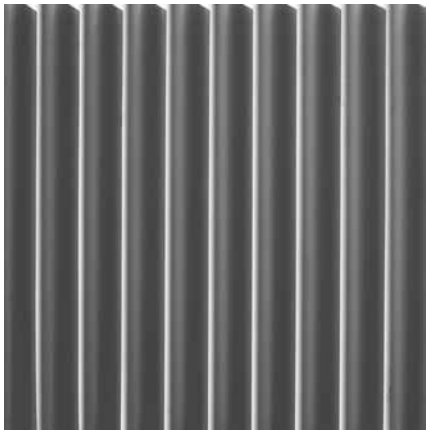
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 5000 flex × ► 985 fix	A 1134
E	10	▲ 5000 flex × ► 985 fix	E 1134



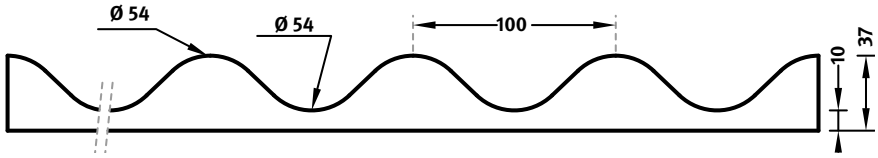
1/171 SINUS 18/76



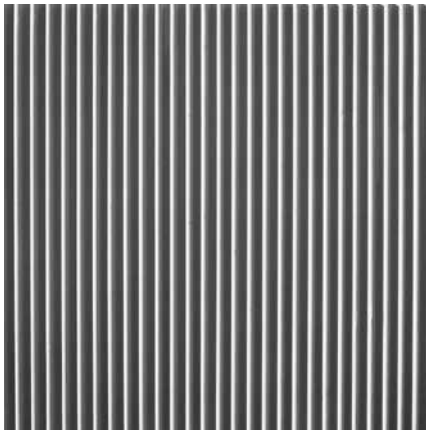
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 5000 flex × ► 1060 fix	A 1171
E	10	▲ 5000 flex × ► 1060 fix	E 1171



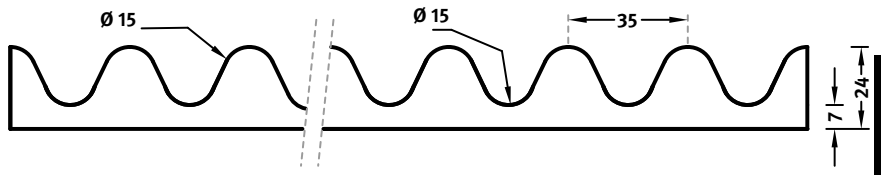
1/172 SINUS 27/100



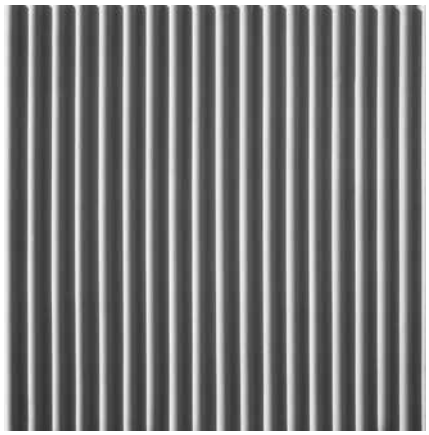
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	-	-
A	50	▲ 5000 flex × ► 1000 fix	A 1172
E	10	▲ 5000 flex × ► 1000 fix	E 1172



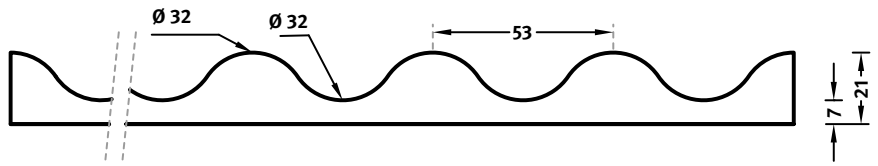
2/94 ORINOCO



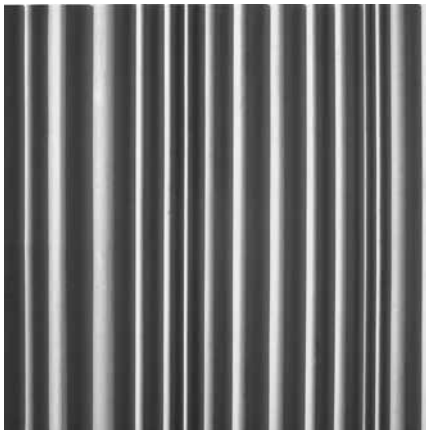
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5000 flex × ► 1220 flex	C 2094
A	50	▲ 5000 flex × ► 1220 fix	A 2094
E	10	▲ 5000 flex × ► 1220 fix	E 2094



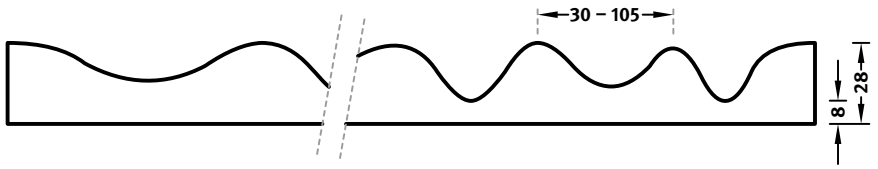
2/95 AMAZONAS



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5950 flex × ► 1000 flex	C 2095
A	50	▲ 5950 flex × ► 1000 fix	A 2095
E	10	▲ 5950 flex × ► 1000 fix	E 2095



2/175 FRIESLAND



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6000 flex × ► 1670 flex	C 2175
A	50	▲ 6000 flex × ► 1205 fix	A 2175
E	10	▲ 6000 flex × ► 1205 fix	E 2175

Dimensional deviation and changes reserved. Current disclosures available at reckli.com.

Maßabweichungen und Änderungen vorbehalten. Aktuelle Angaben unter reckli.com.

Sous réserve d‘écarts de dimensions et modifications. Informations actualisées sur reckli.com.

Nos reservamos al derecho a modificaciones y diferencias de medida. Indicaciones actuales en reckli.com.

Con riserva di deviazioni dimensionali e cambi. Informazioni aggiornate su reckli.com.



RECKLI®

FUNCTIONAL

FUNKTIONAL | FONCTIONNELLES | FUNCIONAL | FUNZIONALI

EN **The functional formliners provide slip resistance with their special surface pattern. Various anti-slip patterns, sand-like textures, ripple patterns, pastilles and nubs ensure stability. Concrete parts that are manufactured with functional formliners achieve certifications up to R13, the highest rank of resistance (to skidding) and meet the highest design and esthetical demands.**

DE Mit ihrer speziellen Oberflächenstruktur sorgen die Funktional-Matrizen für Rutschsicherheit im Bodenbereich. Unterschiedliche Antirutsch-Strukturen, sandähnliche Texturen, Riffelstrukturen, Pastillen und Noppen gewährleisten Standsicherheit. Mit Funktional-Matrizen gefertigte Betonteile erreichen Zertifizierungen bis R13, der höchsten Rutschsicherheitsklasse und werden höchsten Ansprüchen an Design und Ästhetik gerecht.

FR **Avec leurs surfaces spéciales, les matrices fonctionnelles garantissent des sols antidérapants. L'effet antidérapant est assuré par des structures différentes, des textures semblables au sable, des structures cannelées, des pastilles et des picots. Les éléments béton fabriqués avec les matrices fonctionnelles peuvent atteindre des certifications R13, la classe la plus élevée en matière d'antidérapants et satisfont aux exigences les plus fortes en matière de design et d'esthétique.**

ES Con su texturade superficie especial, las matrices funcionales proporcionan resistencia antideslizante en el pavimento. Las distintas texturas antideslizantes, las texturas de arena, las texturas estriadas y las de rombo garantizan estabilidad. Los pavimentos realizados con matrices funcionales consiguen certificaciones de hasta R13, la clase de resistencia antideslizante más elevada y cumplen las más altas exigencias en diseño y estética.

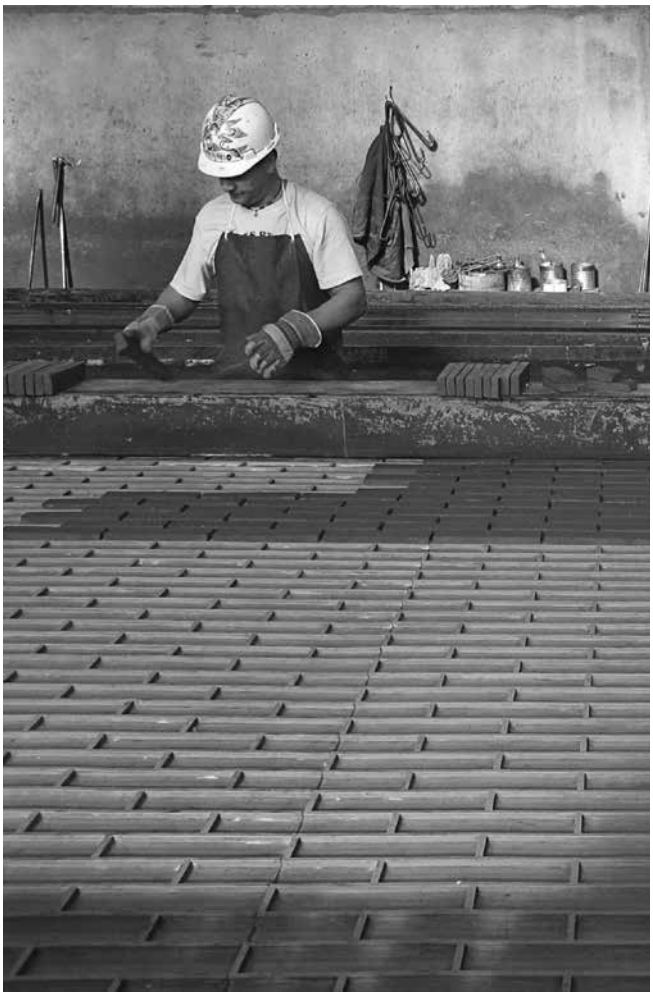
IT **Con la loro texture superficiale speciale, le matrici funzionali garantiscono sicurezza contro lo scivolamento per elementi di pavimentazione. Numerose texture effetto antiscivolo, effetto sabbiato, con scanalature oppure bugnate garantiscono stabilità. I componenti in calcestruzzo realizzati con matrici funzionali raggiungono le certificazioni fino alla R13, la classe di certifcazione anti-scivolamento più alta, e soddisfano le più esigenti richieste di design ed estetica.**



RECKLI®

2/80 RASTERFIX





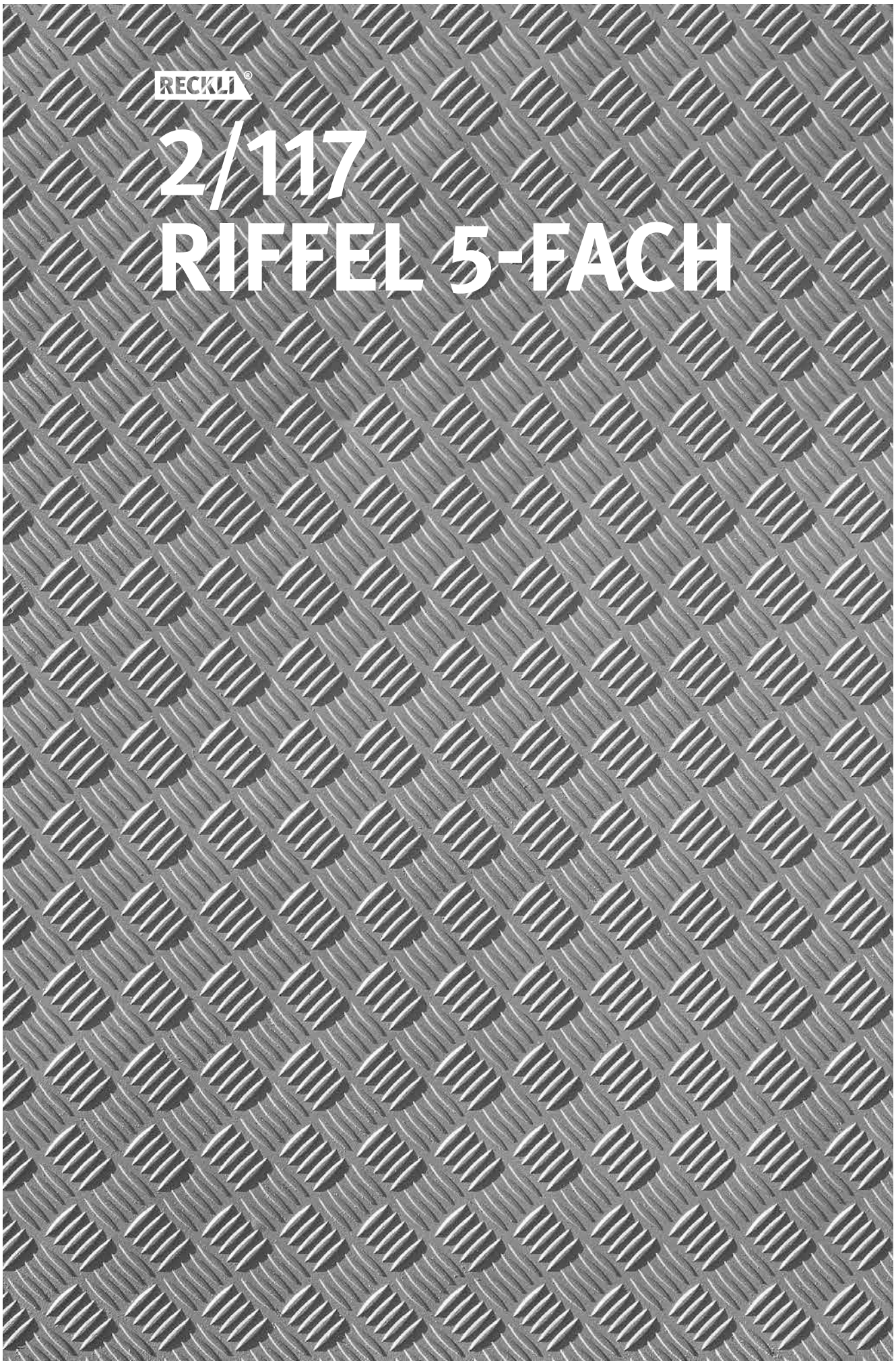
RECKLI®

2/81 PLAFOND



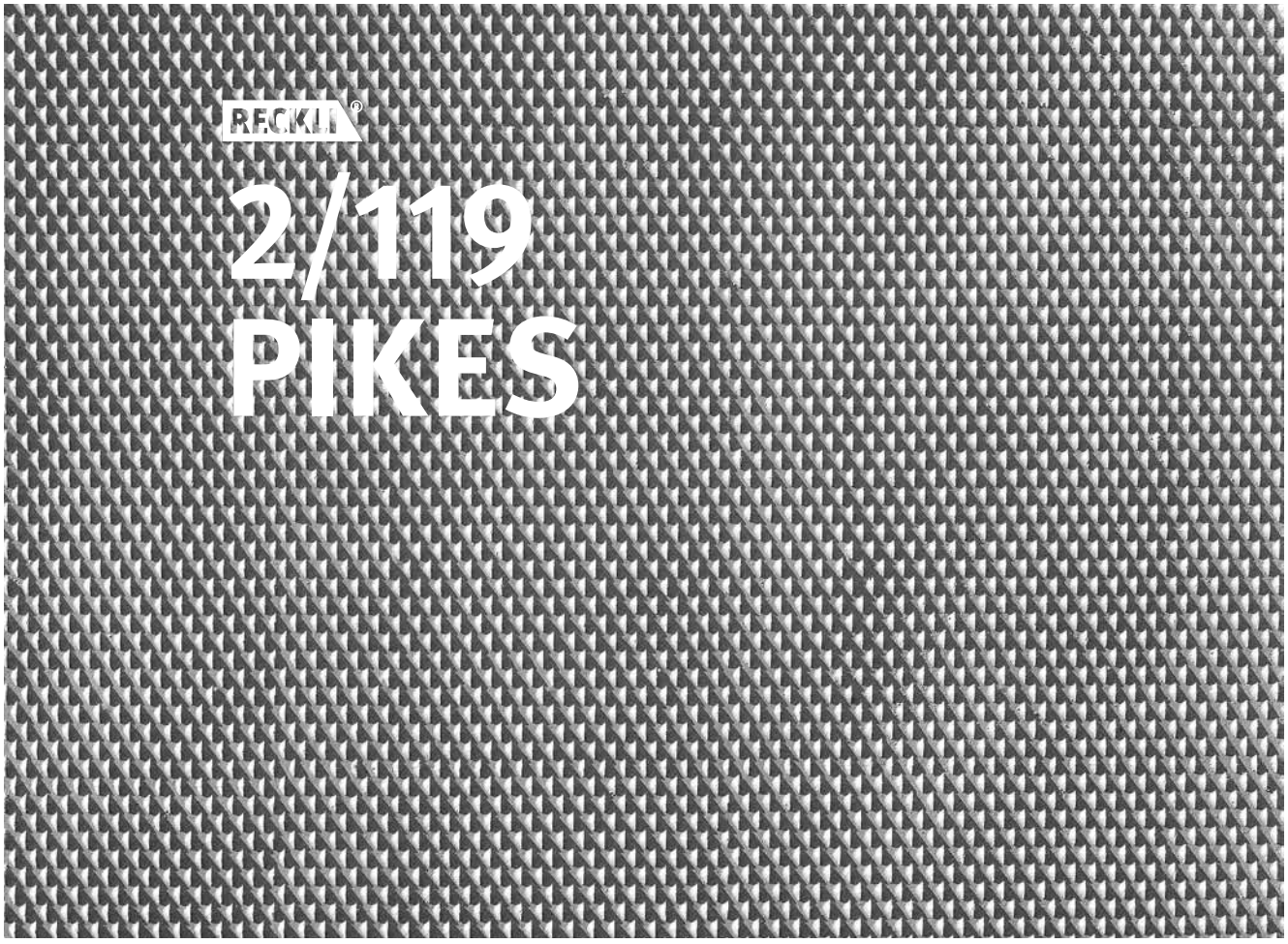
RECKLI®

2/115 PASTILLEN


RECKLI®
2/117
RIFFEL 5-FACH




RECKLI®
2/118
RIFFEL 2-FACH


RECKLI®
2/119
PIKES

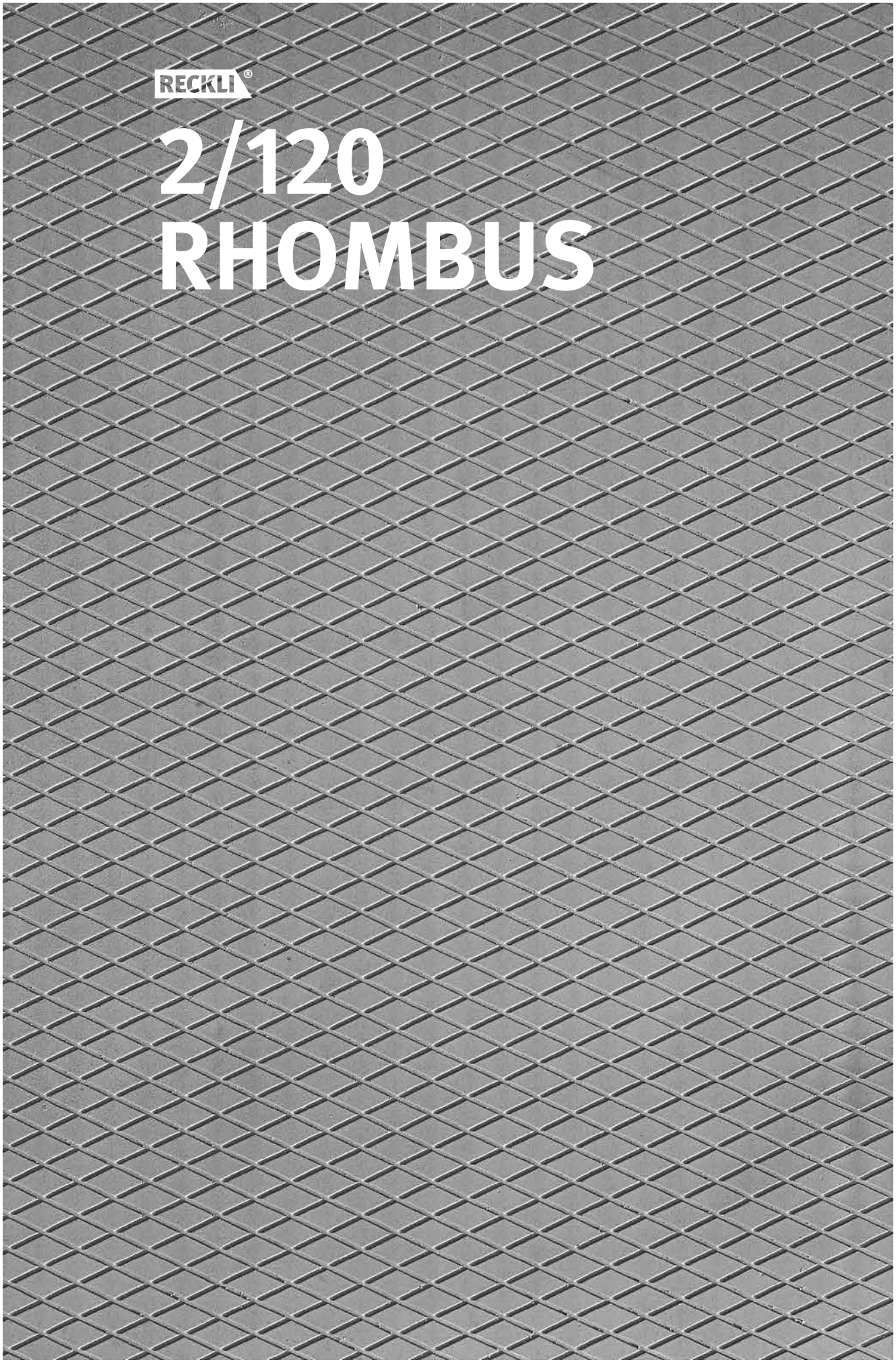


2/119 PIKES







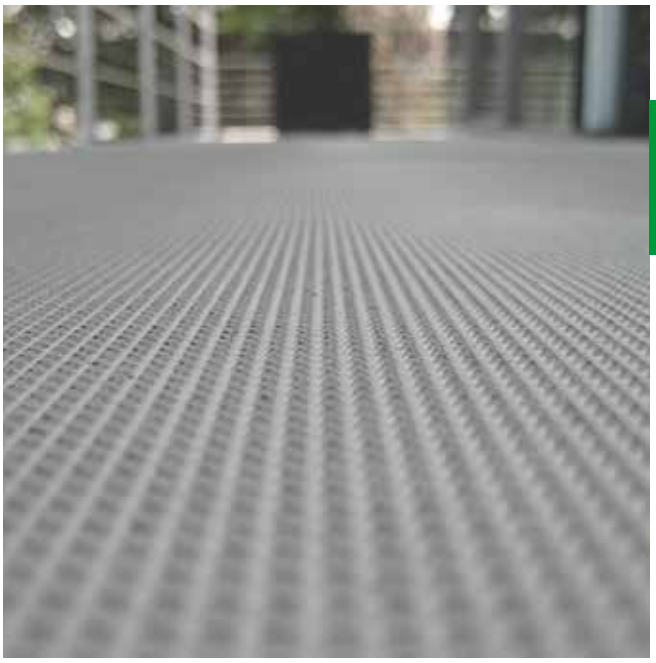

RECKLI®
2/120
RHOMBUS



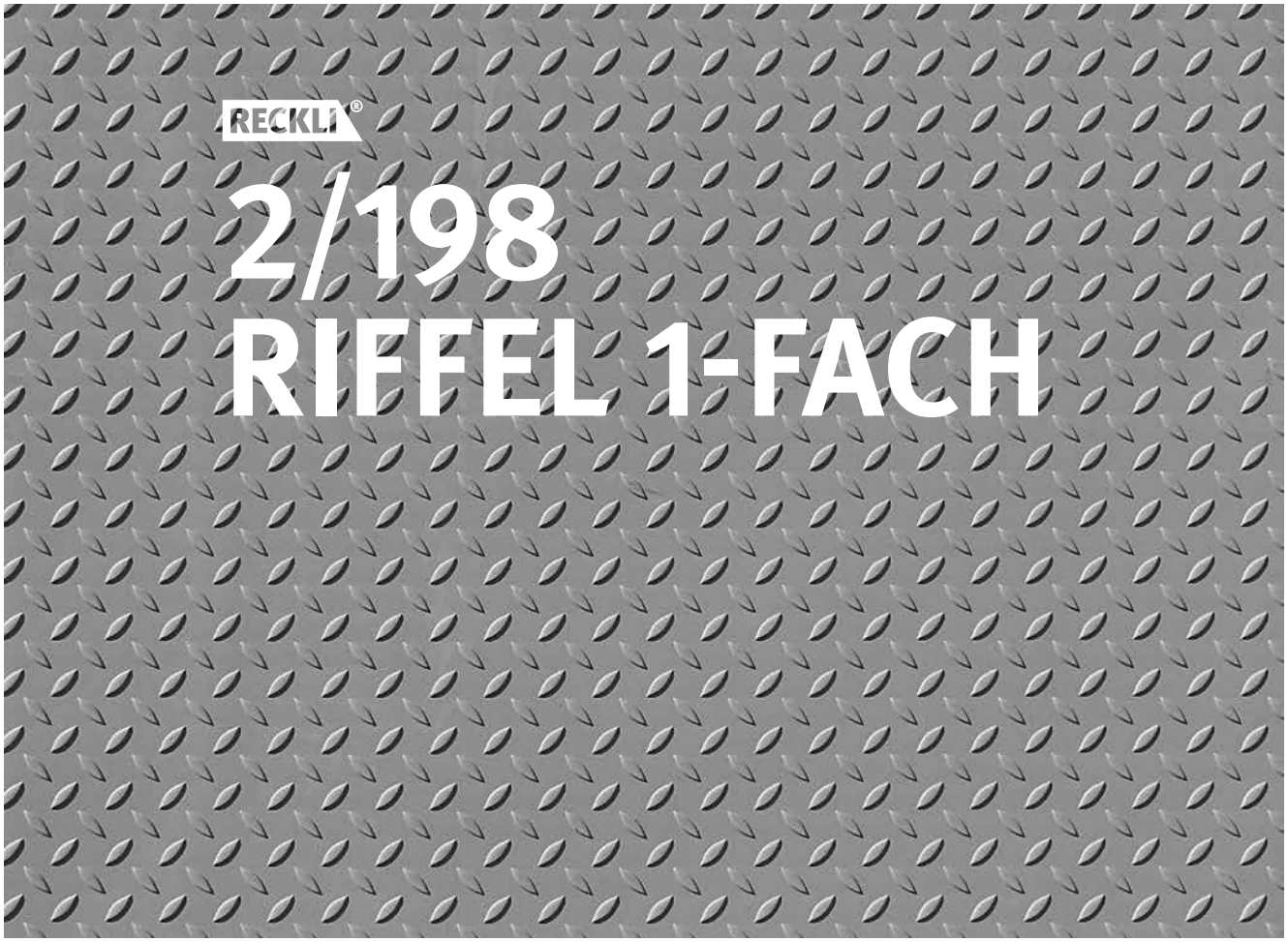
RECKLI®

2/194 ANTISLIP





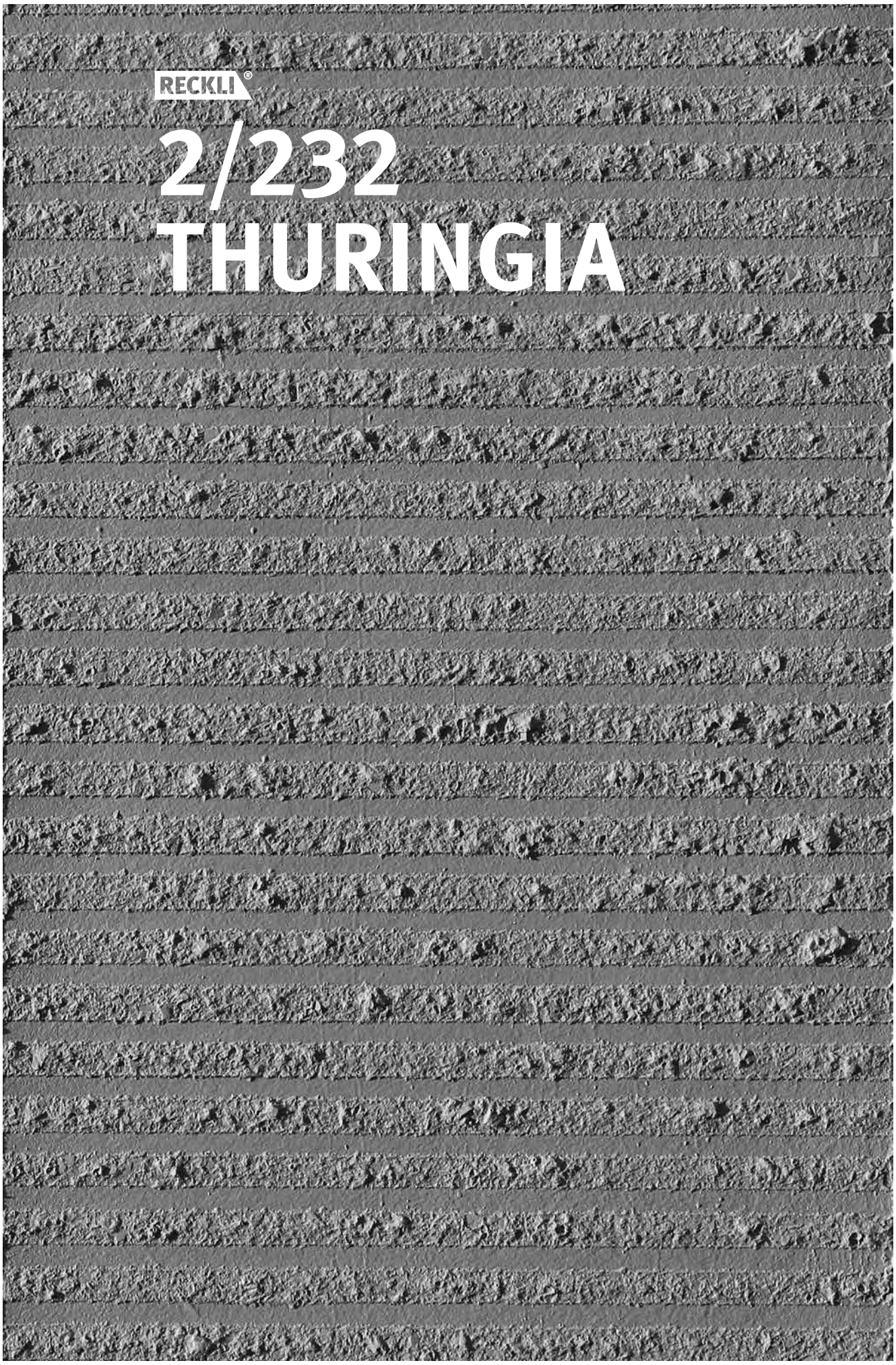



RECKLI®
2/198
RIFFEL 1-FACH


RECKLI®
2/200
SODINGEN


RECKLI®
2/201
MECKLENBURG


RECKLI®
2/231
TAUBER


RECKLI®
2/232
THURINGIA

DIMENSIONS

BEMASSUNGEN | DIMENSIONS | MEDIDAS | MISURE

EN **BIM-FILE**
BIM-compatible concrete patterns can be downloaded at reckli.com.

SERIES
We differentiate three different formliner series based on the reusability. Series C stands for 100 times reusable, Series A for 50 times, Series E for 10 times.

FIX
The formliners labeled as Fix can only be delivered in the specified dimension.

FLEX
Formliners labeled as Flex specify the maximal dimensions that they are available in. Any dimension below this value can be chosen freely.

FR **FICHIER BIM**
Les structures en béton réalisables sous BIM peuvent être téléchargées sur le site reckli.com.

SÉRIES
Nous distinguons 3 séries différentes de matrices selon leur réutilisation. La série C signifie réutilisable 100 fois, la série A 50 fois, la série E 10 fois.

FIX
Les matrices signalées Fix ne peuvent être livrées que dans la dimension indiquée.

FLEX
Les matrices signalées Flex donnent la dimension maximum dans laquelle la matrice est disponible. Toutes les dimensions inférieures peuvent être choisies librement.

IT **FILE BIM**
Textures in calcestruzzo compatibili con modellatori BIM possono essere scaricate dal sito reckli.com.

SERIE
Distinguiamo tre diversi tipi di matrici in base alla loro riutilizzabilità. Il tipo C è riutilizzabile 100 volte, il tipo A 50 volte e il tipo E 10 volte.

FIX
Le matrici contrassegnate come Fix possono essere fornite solo nelle dimensioni indicate.

FLEX
Le matrici contrassegnate come Flex riportano le dimensioni massime in cui sono disponibili. Sotto questo valore, è possibile selezionare le dimensioni desiderate.

DE **BIM-FILE**
BIM-fähige Betonstrukturen können auf reckli.com heruntergeladen werden.

SERIES
Wir unterscheiden drei verschiedene Matrizen-Serien nach ihrer Wiederverwendbarkeit. Serie C steht für 100-fach verwendbar, Serie A für 50-fach, Serie E für 10-fach.

FLEX
Als Flex ausgewiesene Matrizen geben das Maximalmaß an, in dem die Matrize verfügbar ist. Unter diesem Wert ist jedes Maß frei wählbar.

FIX
Die als Fix gekennzeichneten Matrizen können nur in dem angegebenen Maß geliefert werden.

ES **ARCHIVO BIM**
Las texturas calificadas BIM están correspondientemente señalizadas. El archivo BIM se puede descargar en reckli.com.

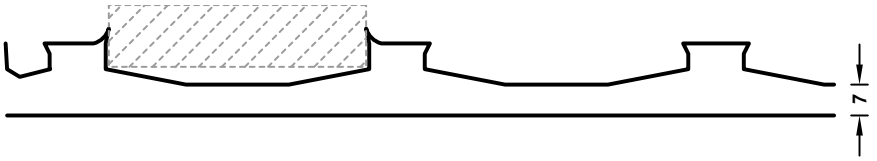
SERIES
Nosotros diferenciamos tres series distintas de matrices según su reutilización. La serie C significa que es 100 veces utilizable, la serie A que lo es 50 veces y la serie E 10.

FIX
Las matrices señalizadas como Fix se pueden fabricar sólo en la medida indicada.

FLEX
Las matrices indicadas como Flex indican la medida máxima en la que la matriz está disponible. Por debajo de este valor, se puede elegir libremente cualquier medida.



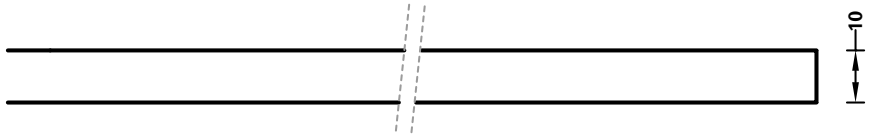
2/80 RASTERFIX



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1500/1000 flex × ► 1000/1500 flex	C 2080
A	50	-	-
E	10	-	-



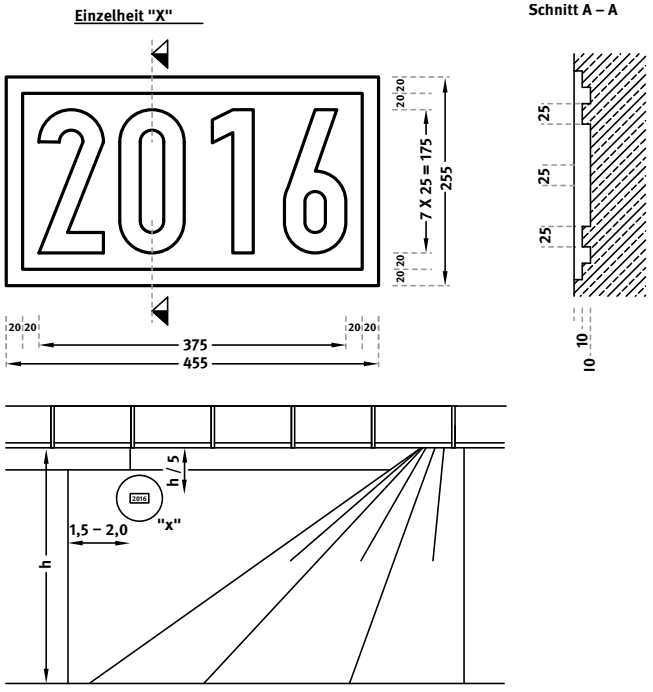
2/81 PLAFOND



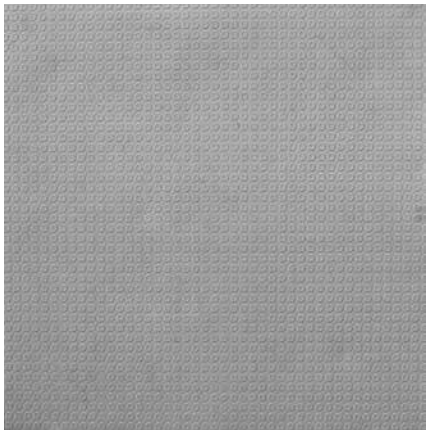
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 4000 flex × ► 10000 flex	C 2081
A	50	-	-
E	10	-	-



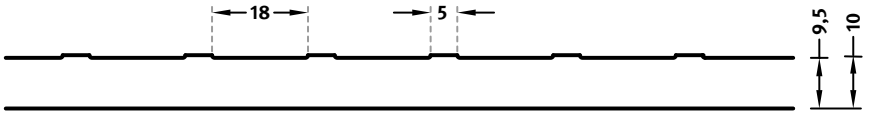
2/100 JAHRESZAHL



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 255 fix × ► 455 fix	C 2100
A	50	-	-
E	10	-	-

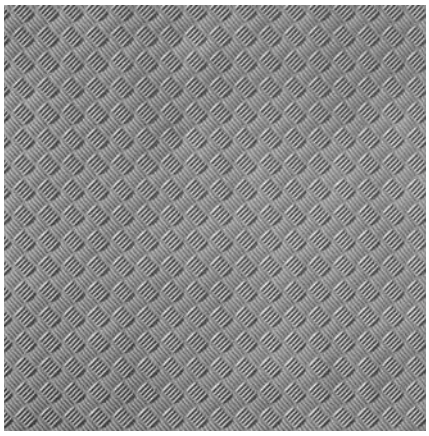


2/115 PASTILLEN

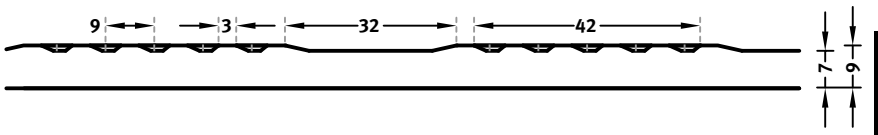


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1980 flex × ▶ 7300 flex	C 2115
A	50	-	-
E	10	-	-

Rank of resistance to skidding of the concrete surface R 12
Rutschsicherheitsklasse der Betonoberfläche R 12
Classement de la résistance au glissement R 12 de la surface du béton
Clase de resistencia antideslizante R 12 de la superficie de hormigón
Classificazione antiscivolo della superficie del calcestruzzo R 12

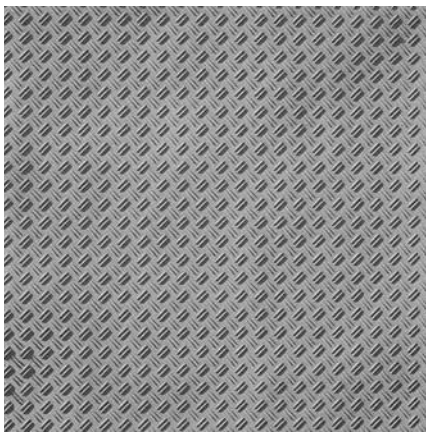


2/117 RIFFEL 5-FACH

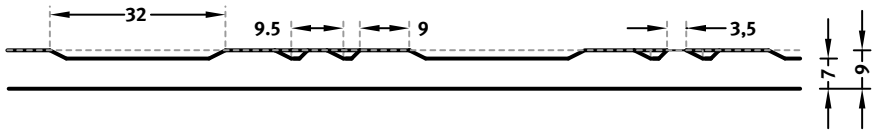


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1480 flex × ▶ 7500 flex	C 2117
A	50	-	-
E	10	-	-

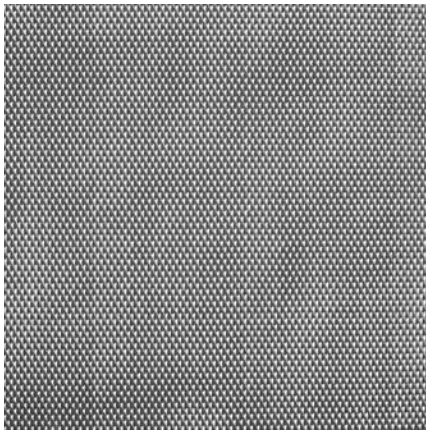
Rank of resistance to skidding of the concrete surface R 11
Rutschsicherheitsklasse der Betonoberfläche R 11
Classement de la résistance au glissement R 11 de la surface du béton
Clase de resistencia antideslizante R 11 de la superficie de hormigón
Classificazione antiscivolo della superficie del calcestruzzo R 11



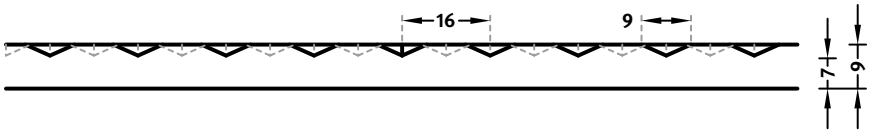
2/118 RIFFEL 2-FACH



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 1500 flex × ▶ 3000 flex	C 2118
A	50	-	-
E	10	-	-

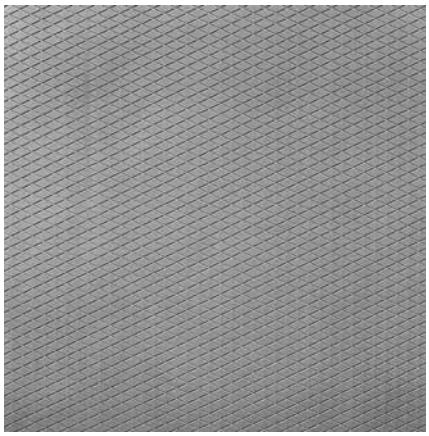


2/119 PIKES

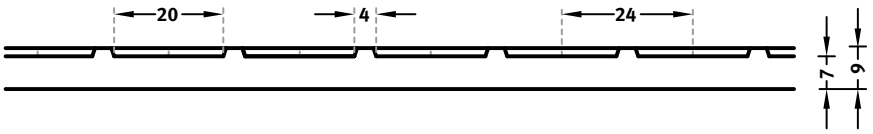


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2900 flex × ► 2600 flex	C 2119
A	50	-	-
E	10	-	-

Rank of resistance to skidding of the concrete surface R 13
Rutschsicherheitsklasse der Betonoberfläche R 13
Classement de la résistance au glissement R 13 de la surface du béton
Clase de resistencia antideslizante R 13 de la superficie de hormigón
Classificazione antiscivolo della superficie del calcestruzzo R 13

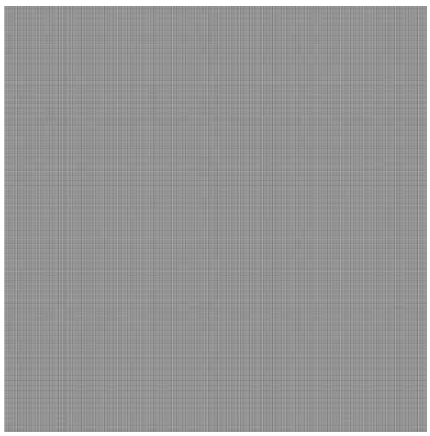


2/120 RHOMBUS

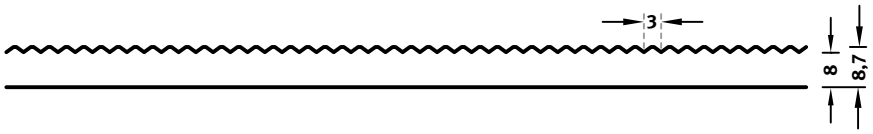


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2900 flex × ► 1400 flex	C 2120
A	50	-	-
E	10	-	-

Rank of resistance to skidding of the concrete surface R 13
Rutschsicherheitsklasse der Betonoberfläche R 13
Classement de la résistance au glissement R 13 de la surface du béton
Clase de resistencia antideslizante R 13 de la superficie de hormigón
Classificazione antiscivolo della superficie del calcestruzzo R 13



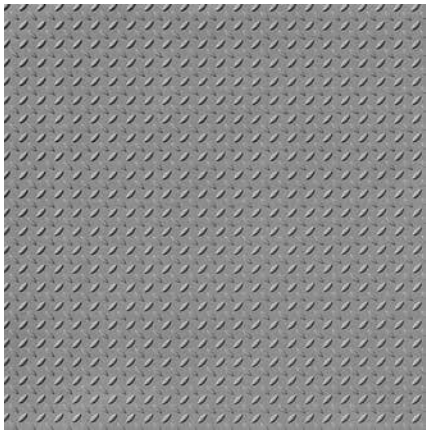
2/194 ANTISLIP



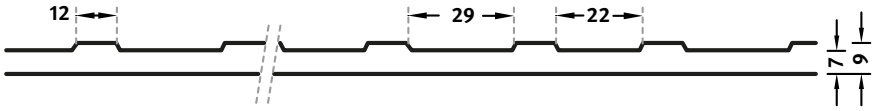
SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 3250* flex × ► 2300* flex	C 2194
A	50	-	-
E	10	-	-

*** with barely visible joint lines |** mit schwach sichtbaren Stößen
avec joints légèrement visibles | con juntas ligeramente visibles
con giunzioni leggermente visibili

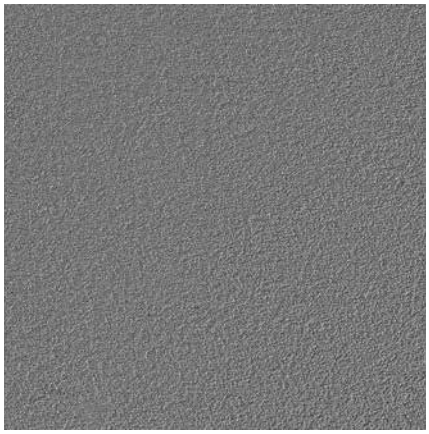
Rank of resistance to skidding of the concrete surface R 13
Rutschsicherheitsklasse der Betonoberfläche R 13
Classement de la résistance au glissement R 13 de la surface du béton
Clase de resistencia antideslizante R 13 de la superficie de hormigón
Classificazione antiscivolo della superficie del calcestruzzo R 13



2/198 RIFFEL 1-FACH



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 2900 flex × ▶ 1500 flex	C 2198
A	50	-	-
E	10	-	-

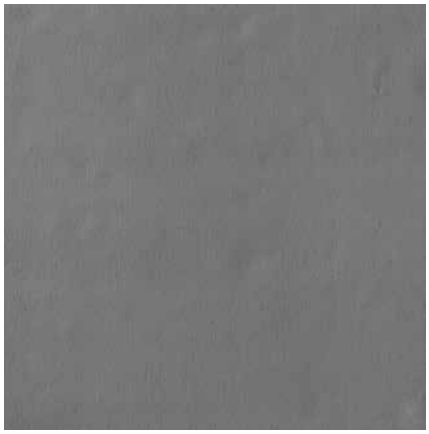


2/200 SODINGEN

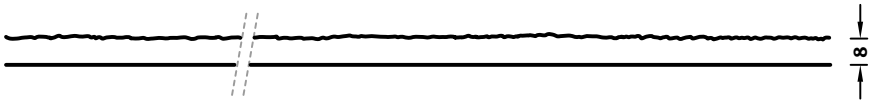


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 6000 flex × ▶ 3000 flex	C 2200
A	50	-	-
E	10	-	-

Rank of resistance to skidding of the concrete surface R 13
Rutschsicherheitsklasse der Betonoberfläche R 13
Classement de la résistance au glissement R 13 de la surface du béton
Clase de resistencia antideslizante R 13 de la superficie de hormigón
Classificazione antiscivolo della superficie del calcestruzzo R 13

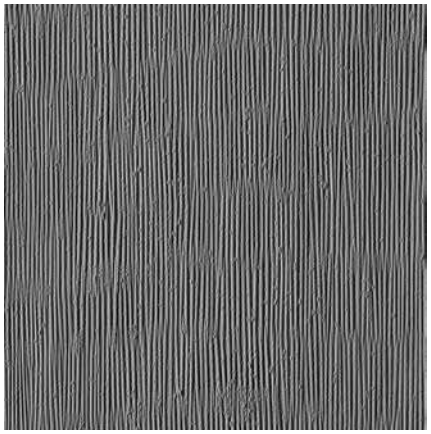


2/201 MECKLENBURG

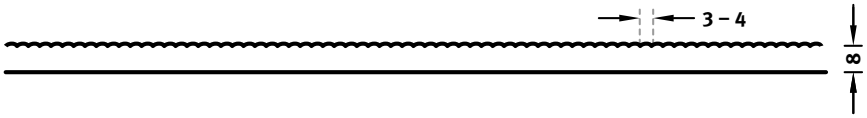


SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲ 5450 flex × ▶ 1500 flex	C 2201
A	50	-	-
E	10	-	-

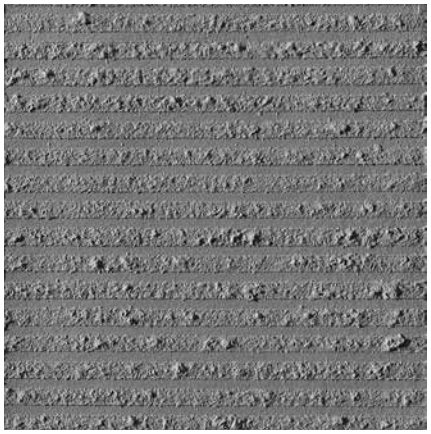
Rank of resistance to skidding of the concrete surface R 13
Rutschsicherheitsklasse der Betonoberfläche R 13
Classement de la résistance au glissement R 13 de la surface du béton
Clase de resistencia antideslizante R 13 de la superficie de hormigón
Classificazione antiscivolo della superficie del calcestruzzo R 13



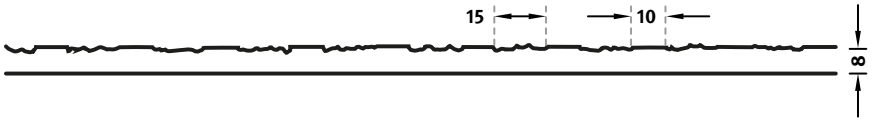
2/231 TAUBER



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲2640 flex × ►490 flex	C 2231
A	50	-	-
E	10	-	-



2/232 THURINGIA



SERIES	USES	DIMENSIONS (MM)	ORDER NO.
C	100	▲3800 flex × ►390 flex	C 2232
A	50	-	-
E	10	-	-

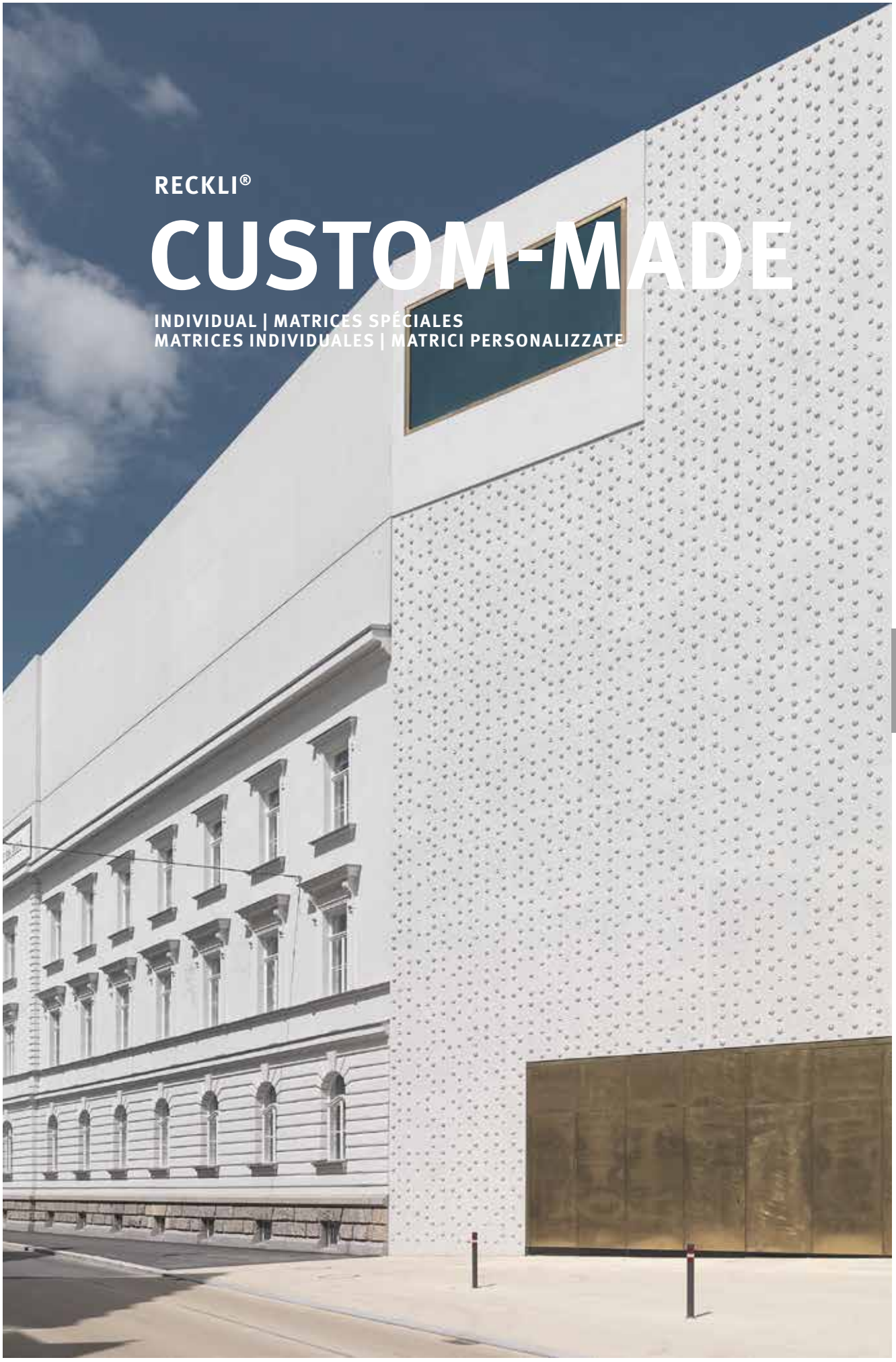
Dimensional deviation and changes reserved. Current disclosures available at reckli.com.

Maßabweichungen und Änderungen vorbehalten. Aktuelle Angaben unter reckli.com.

Sous réserve d‘écarts de dimensions et modifications. Informations actualisées sur reckli.com.

Nos reservamos al derecho a modificaciones y diferencias de medida. Indicaciones actuales en reckli.com.

Con riserva di deviazioni dimensionali e cambi. Informazioni aggiornate su reckli.com.



RECKLI®

CUSTOM-MADE

INDIVIDUAL | MATRICES SPÉCIALES
MATRICES INDIVIDUALES | MATRICI PERSONALIZZATE

EN If a unique concrete pattern is meant to adorn the façade, custom-made formliners by RECKLI are the perfect choice. In our in-house carpentry workshop, a cast for the concrete design is made from the customer's drawings and wishes which serves as the model for the formliner. Custom-made formliners have also proven themselves in the restoration of historical buildings, since they reproduce complex motifs true to detail in exposed concrete and are easy on the budget thanks to their reusability.

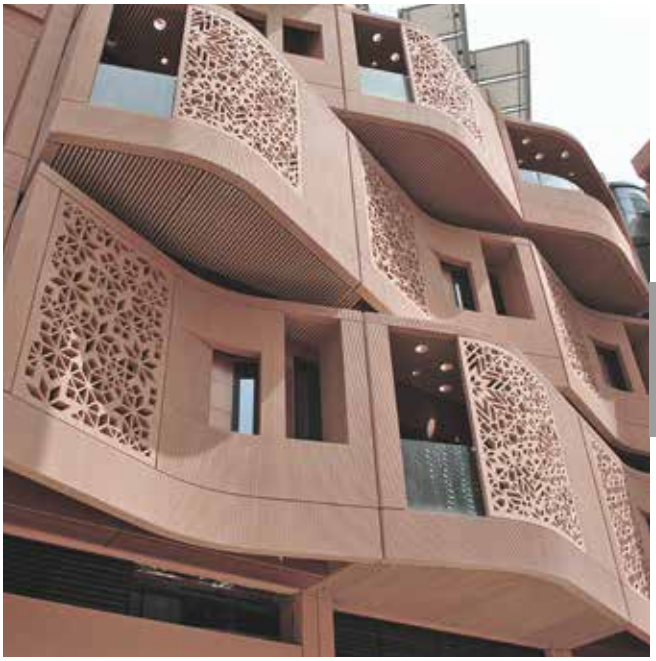
DE Wenn die Fassade ein einzigartiges Betondesign schmücken soll, sind Individualmatrizen von RECKLI die perfekte Wahl. In der hauseigenen Schreinerei wird nach den Zeichnungen und Wünschen des Kunden ein Modell für die Betongestaltung gefertigt, das als Vorlage für die Matrize dient. Auch bei der Restauration historischer Gebäude haben sich Individualmatrizen bewährt, weil sie komplizierte Motive im Sichtbeton detailgetreu abbilden und durch ihre Wiederverwendbarkeit das Budget schonen.

FR **Les modèles personnalisés de RECKLI sont parfaits pour les façades devant présenter un design exceptionnel. Notre menuiserie réalise un gabarit, qui sert de modèle pour la matrice, d'après les dessins et les souhaits du client. Les modèles personnalisés ont également fait leurs preuves dans la restauration de monuments historiques, parce qu'ils représentent fidèlement des motifs complexes dans le béton brut tout en ménageant le budget grâce à leur réutilisation.**

ES Si la fachada tiene que estar decorada con un diseño de hormigón único, las matrices individuales de RECKLI son la solución perfecta. En nuestro taller de carpintería se elabora, a partir de los dibujos y los deseos del cliente, un modelo para el diseño del hormigón que sirve de modelo para la matriz. También en casos de restauración de edificios históricos las matrices individuales han demostrado su valor; puesto que reproducen texturas complicadas y detalladas en el hormigón siendo al mismo tiempo una solución rentable gracias a su reutilización.

IT **Quando la facciata deve essere impreziosita da un design unico, le matrici speciali RECKLI sono la scelta perfetta. All'interno della falegnameria, sulla base dei disegni e dei desideri del cliente, viene realizzato un modello per l'elaborazione del calcestruzzo che funge da stampo di produzione per la matrice. Anche nel restauro di edifici storici si sono imposte matrici personalizzate in quanto sono in grado di riprodurre motivi complessi in calcestruzzo a vista e, grazie alla loro riutilizzabilità, non si scontrano con i limiti di budget.**

























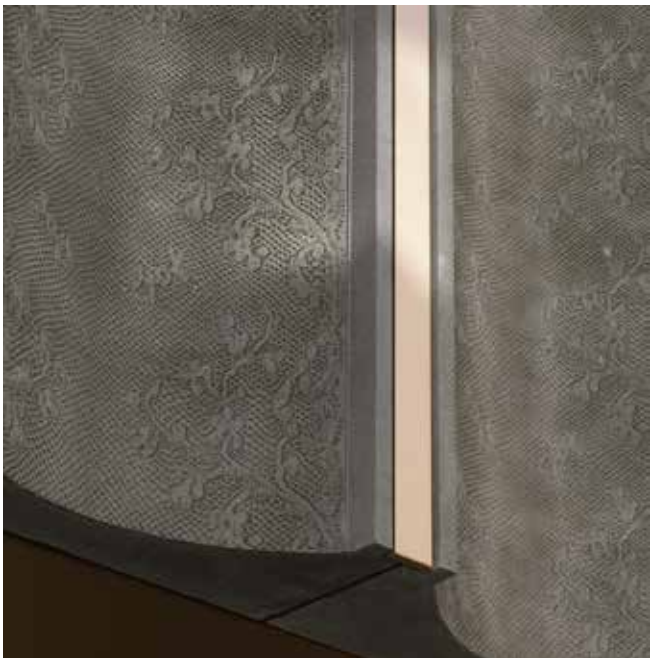






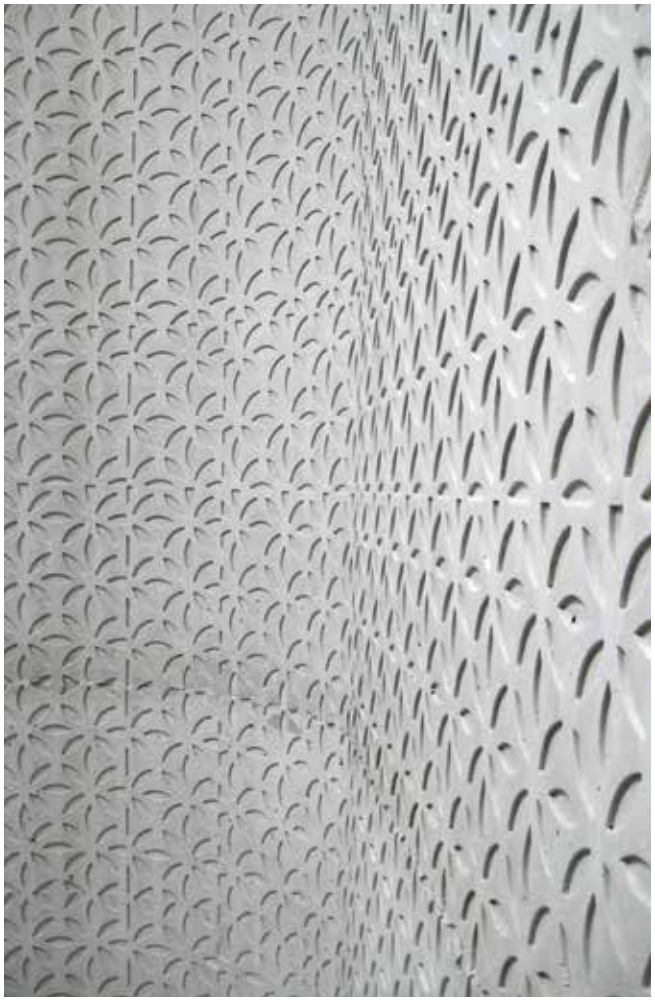


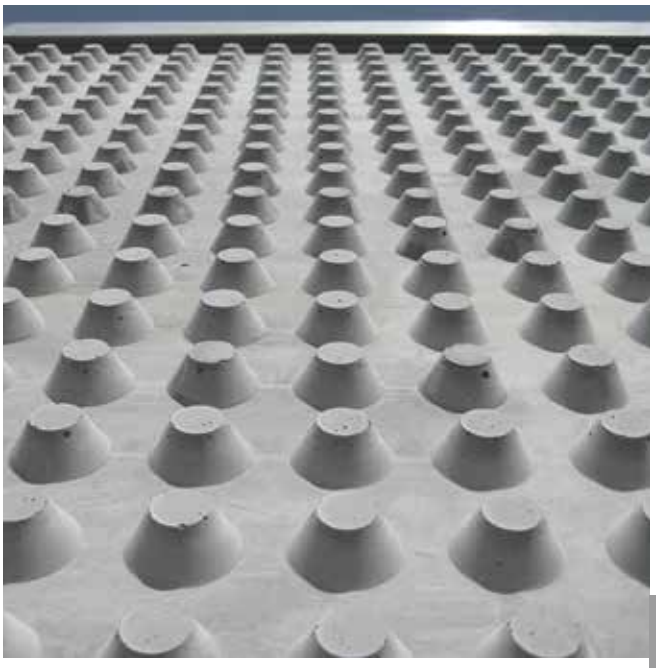






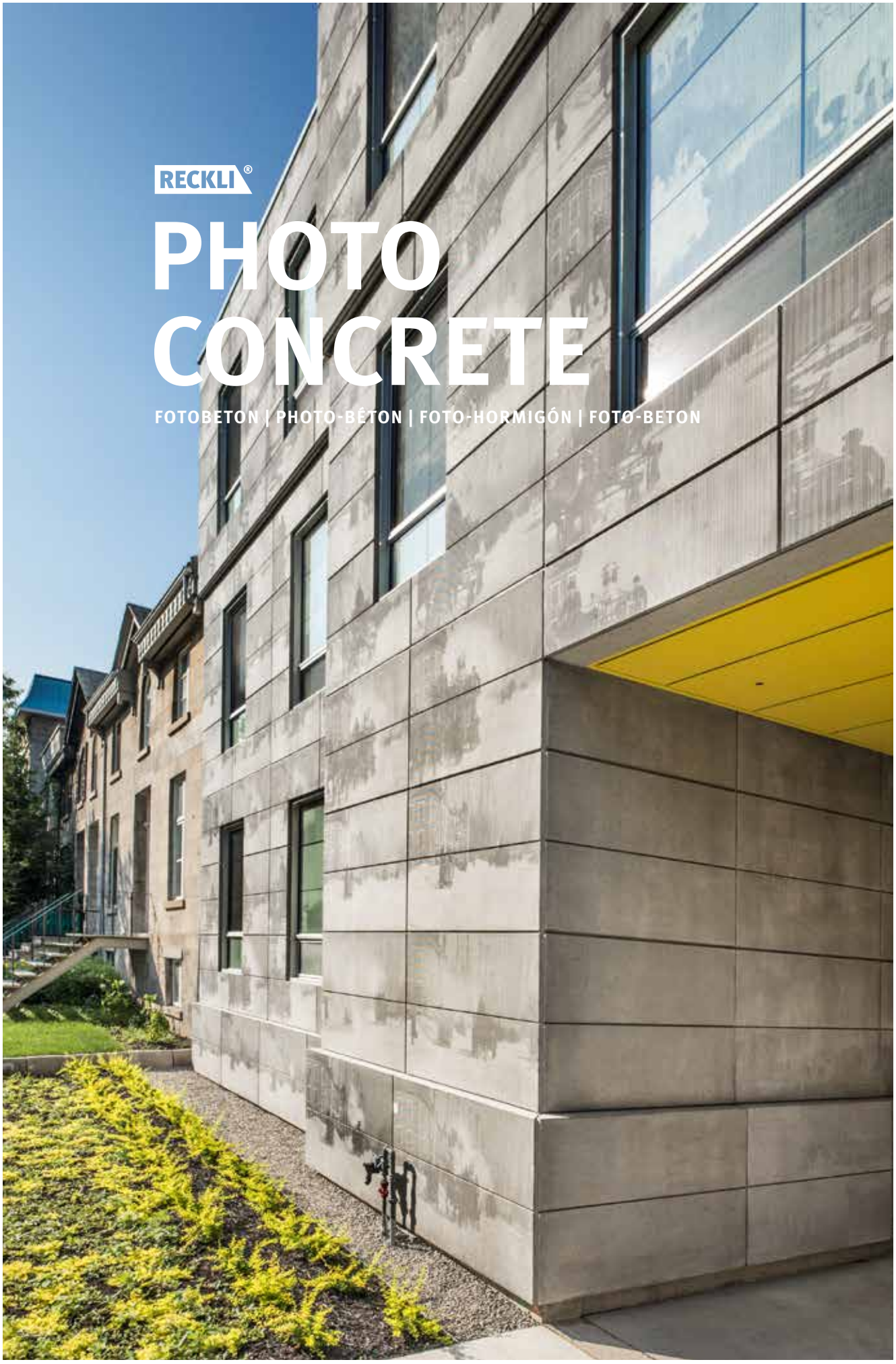

Nottingham Conte
International art. For










RECKLI®
PHOTO CONCRETE
FOTOBETON | PHOTO-BÉTON | FOTO-HORMIGÓN | FOTØ-BETON

EN Façades can be rejuvenated in special ways with RECKLI photo concrete. Depending on the desired design, three different products can be chosen from: Photo-engraved formliners transfer photos on to concrete surfaces that are animated depending on the direction of the light. 3D formliners enable a three-dimensional display of motifs. RECKLI-Artico foils use the technology of deactivation to ‘print’ images and graphics on to the concrete.

DE Mit RECKLI Fotobeton können Fassaden auf ganz besondere Weise belebt werden. Je nach Gestaltungswunsch stehen drei verschiedene Produkte zur Auswahl: Fotogravur-Matrizen übertragen Fotos auf Betonoberflächen, die je nach Lichteinfall belebt werden. 3D-Matrizen ermöglichen die dreidimensionale Darstellung von Motiven. RECKLI-Artico-Folien nutzen die Technologie der Entaktivierung, um Bilder und Grafiken auf den Beton zu „drucken“.

FR **Le système RECKLI photo-béton permet d’animer des façades d’une manière toute particulière. Selon les souhaits, 3 produits différents sont disponibles : les matrices photogravure transposent des photos sur des surfaces en béton, qui s’animent selon la lumière. Les matrices 3D permettent la représentation tridimensionnelle de motifs. Les films RECKLI-Artico utilisent la technologie de la désactivation pour « imprimer » photos et graphismes sur le béton.**

ES Con las matrices RECKLI de la categoría foto-hormigón se puede dar vida a la fachada de una manera especial: dependiendo del diseño deseado, hay tres productos distintos a elegir: las matrices fotograbado transfieren fotografías a las superficies de hormigón que dan vida dependiendo de la incidencia de la luz. Las matrices 3D permiten la reproducción tridimensional de diseños. Las láminas ártico RECKLI utilizan la tecnología del retardante de fraguado para “imprimir” imágenes y gráficos en el hormigón.

IT **Con le matrici RECKLI appartenenti alla categoria foto-beton le facciate possono essere ravvivate in modo speciale: in base al desiderio di elaborazione sono disponibili tre diversi prodotti: le matrici Foto-incisione traspongono foto sulle superfici in calcestruzzo che, in base all'incidenza della luce, cambiano. Le matrici 3D consentono la rappresentazione tridimensionale di motivi. Le lamine RECKLI artico utilizzano la tecnologia di disattivazione per "stampare" immagini e grafiche sul calcestruzzo.**

RECKLI®

ARTICO

EN **The RECKLI-Artico foils visualize photos, images, individual designs and graphics in concrete. In contrast to paper stencils, the synthetic foils transfer the motifs without creases or wrinkles on to the concrete. An innovative technology of deactivation enables a point-by-point washing out of the concrete's surface. The resulting light-dark effects permit a two dimensional visualization in the concrete. Through the washing out, the surface structure changes and the motif becomes haptically noticeable. The design appears independently of light and shadows and can be used indoors and outdoors.**

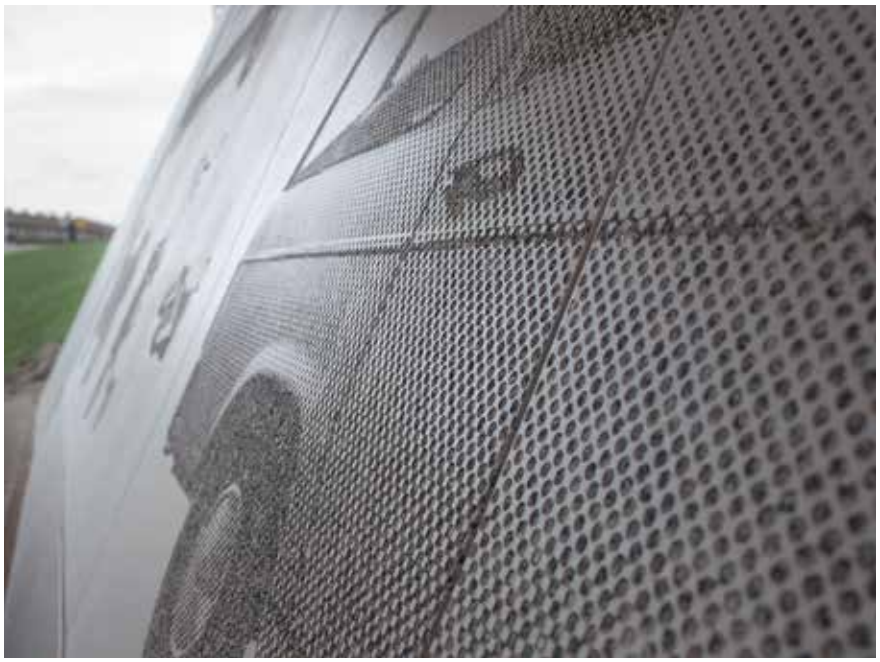
DE Die RECKLI-Artico-Folien visualisieren Fotos, Bilder, individuelle Designs und Grafiken in Beton. Anders als Papierschablonen übertragen die Kunststofffolien die Motive knick- und knitterfrei auf den Beton. Eine innovative Technologie der Entaktivierung ermöglicht die punktgenaue Auswaschung der Betonoberfläche. Die entstehenden Hell-Dunkel-Effekte ermöglichen eine zweidimensionale Visualisierung im Beton. Durch die Auswaschung verändert sich die Oberflächenstruktur und das Motiv wird haptisch erlebbar. Das Design wirkt unabhängig von Licht und Schatten und kann im Außen- und Innenbereich eingesetzt werden.

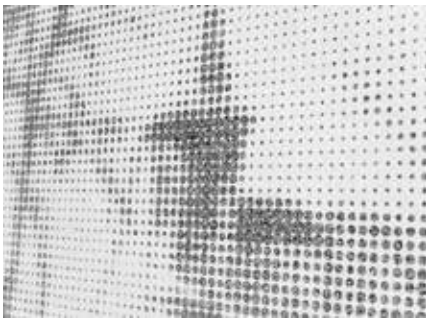
FR **Les films RECKLI-Artico reproduisent des photos, des images, des designs personnalisés et des graphiques dans le béton. Contrairement aux gabarits papier, les films plastiques transposent les motifs sur le béton, sans pliure ni froissement. Une technologie innovante de désactivation permet un lavage délicat de la surface en béton. Les effets d'ombre et de lumière obtenus permettent une visualisation bidimensionnelle dans le béton. La structure de surface change avec le lavage et le motif se révèle au toucher. Le design ne dépend pas de la lumière et s'utilise à l'extérieur comme à l'intérieur.**

ES Las membranas ártico RECKLI reproducen fotos, imágenes, diseños individuales y gráficos en hormigón. A diferencia de las plantillas de papel, las membranas de plástico reproducen los diseños sin pliegues y sin arrugas en el hormigón. Una tecnología innovadora con retardante de fraguado posibilita el lavado preciso de puntos en la superficie de hormigón. Las zonas claro-oscuro resultantes producen un efecto bidimensional en el hormigón. Con el lavado se modifica la textura superficial y el diseño salta a la vista. El diseños independiente de la luz y la sombra y se puede utilizar tanto en exteriores como en interiores.

IT **Le lamine RECKLI artico rappresentano foto, immagini, disegni personalizzati e grafiche nel calcestruzzo. Diversamente dalle maschere in carta, queste lamine sintetiche riproducono i motivi sul calcestruzzo senza pieghe e sgualciture. Una tecnologia innovativa di disattivazione consente un dilavamento con precisione puntuale della superficie in calcestruzzo. Gli effetti chiaro-scuro risultanti consentono una visualizzazione bidimensionale sul calcestruzzo. Mediante dilavamento, la texture superficiale viene modificata e il motivo diventa percepibile al tatto. Il design produce il proprio effetto indipendentemente dalla luce e dalle ombre e può essere impiegato in ambienti interni ed esterni.**

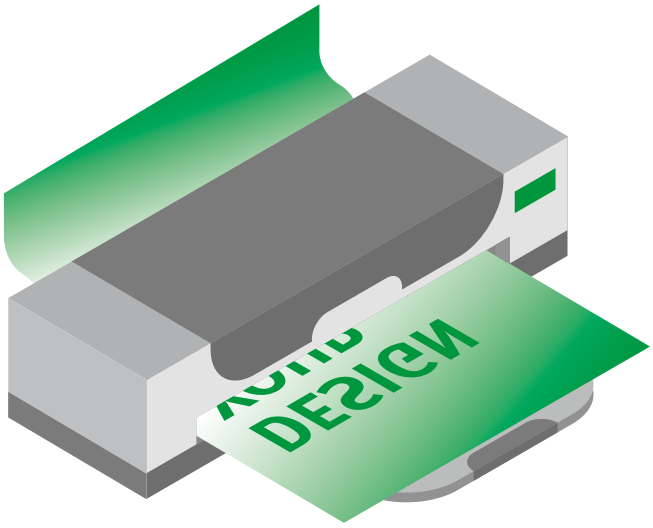












RECKLI prints the design on to a synthetic or magnetic foil that is treated with a concrete deactivator.

RECKLI druckt das Design auf eine mit Entaktivierer beschichtete Kunststoff- oder Magnetfolie.

RECKLI imprime le design sur un film plastique ou magnétique recouvert d'un désactivant.

RECKLI imprime el diseño mediante un procedimiento serigráfico en una membrana magnética o de plástico recubierta con retardante para hormigon.

RECKLI stampa il disegno mediante serigrafia su un lamina in plastica o magnetica rivestita con disattivante per calcestruzzo.

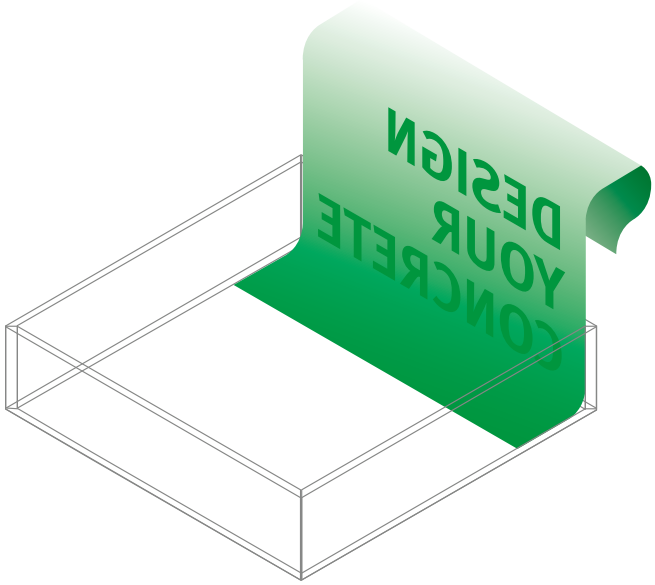
The Artico foil is laid into the mold.

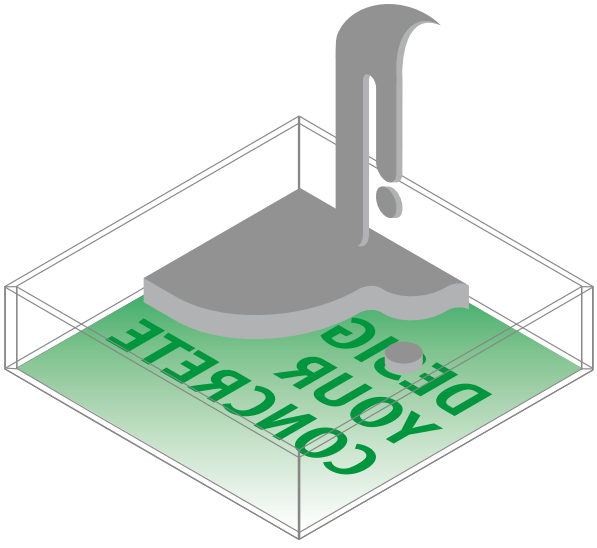
Die Artico-Folie wird in die Schalung eingelegt.

Le film Artico est déposé dans le coffrage.

La membrana ártico se coloca en el encofrado.

La lamina Artico viene collocata nella cassaforma.





The concrete is poured into the mold.

Der Beton wird in die Schalung gegossen.

Le béton est coulé dans le coffrage.

El hormigón se vierte sobre el encofrado.

Il calcestruzzo viene gettato nella cassaforma.

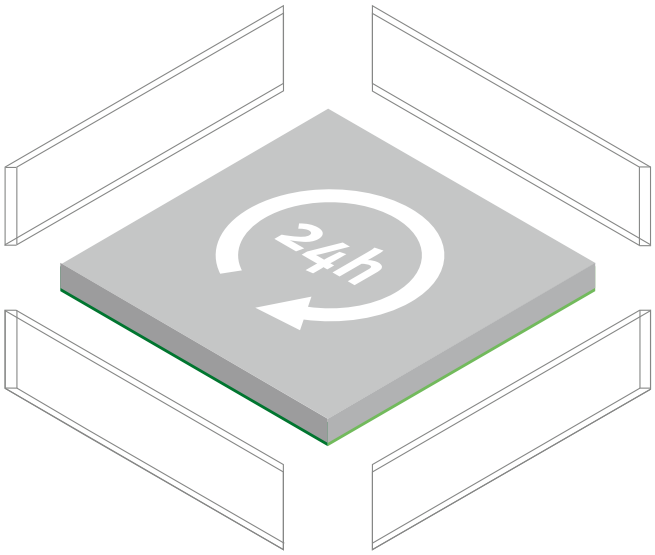
The panel is removed once the concrete has hardened.

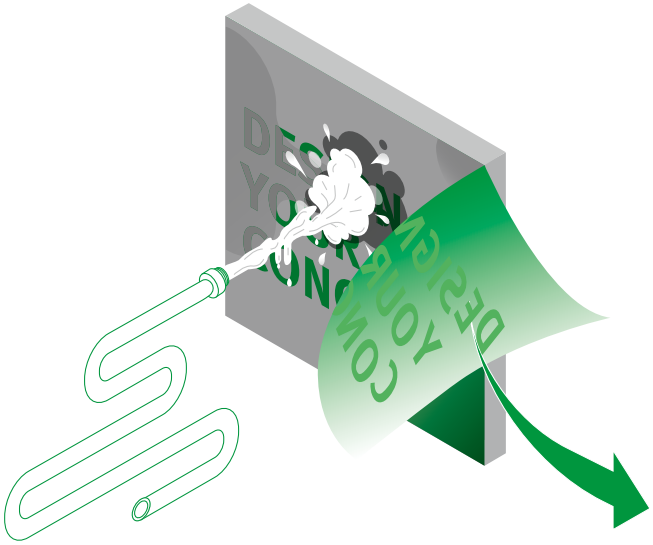
Das fertige Element wird entschalt, wenn der Beton ausgehärtet ist.

La pièce est démoulée, une fois le béton durci.

El elemento prefabricado se desmoldea, una vez que el hormigón está endurecido.

Il pezzo finito viene disarmato dopo l'indurimento del calcestruzzo.





The Artico foil is removed. The surface treated with deactivator is washed out.

Die Artico-Folie wird entfernt. Die mit Entaktivierer behandelte Oberfläche wird ausgewaschen.

Le film Artico est retiré. La surface traitée avec le déactivant est lavée.

Se retira la membrana ártico. Se lava la superficie tratada con retardante.

La lamina artico viene rimossa. Le superfici trattate con disattivante vengono lavate.

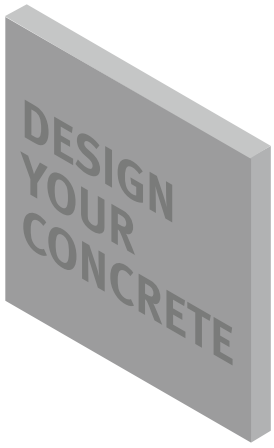
The design becomes visible in the concrete.

Das Design wird im Beton sichtbar.

Le motif est visible dans le béton.

El diseño es visible en el hormigón.

Il disegno appare visibile sul calcestruzzo.



RECKLI®

PHOTO-ENGRAVING

FOTOGRAVUR | PHOTOGRAVURE | FOTOGRABADO | FOTO-INCISIONE

EN **Photo engraved formliners enable designing an image-like concrete surface. The motif is converted into a file with 256 layers of gray on a computer and transferred on to board material with a CNC-cutter. The resulting positive serves as a cast for the formliner. Depending on the resolution of the motif, the photo engraved formliner creates a fine to rough surface pattern on the façade. That way an impression is created that the image is cut into the concrete. Traveling sunlight creates various effects: perpendicular rays of light make the image disappear. The reliefs cast shadows in lateral rays of light that let the photo clearly appear in the concrete.**

DE Fotogravur-Matrizen ermöglichen die Gestaltung einer bildähnlichen Betonoberfläche. Das Motiv wird am Computer in eine Datei mit 256 Graustufen umgewandelt und mit der CNC-Fräse auf einen Plattenwerkstoff übertragen. Das entstandene Positiv dient als Modell für die Matrize. Je nach Auflösung des Motivs erzeugt die Fotogravur-Matrize eine feine bis grobe reliefartige Oberflächenstruktur an der Fassade. So entsteht der Eindruck, das Bild sei in den Beton gefräst worden. Wanderndes Sonnenlicht erzeugt abwechslungsreiche Effekte: Lotrechter Lichteinfall lässt das Bild verschwinden. Bei seitlichem Lichteinfall werfen die Reliefs Schatten, die das Foto im Beton deutlich erscheinen lassen.

FR **Les matrices photogravure permettent la conception d'une surface en béton semblable à une photo. Le motif est converti en fichier avec 256 niveaux de gris et reporté avec une fraiseuse CNC sur en panneau. Le modèle en positif ainsi obtenu servira pour la matrice. Selon la résolution du motif, la matrice photogravure produit une structure de surface à relief fin à accentué. On a ainsi l'impression que la photo est fraisée dans le béton. La lumière changeante du soleil produit des effets variés : la lumière perpendiculaire fait disparaître la photo. Avec la lumière de côté, les reliefs projettent des ombres qui font apparaître la photo clairement dans le béton.**

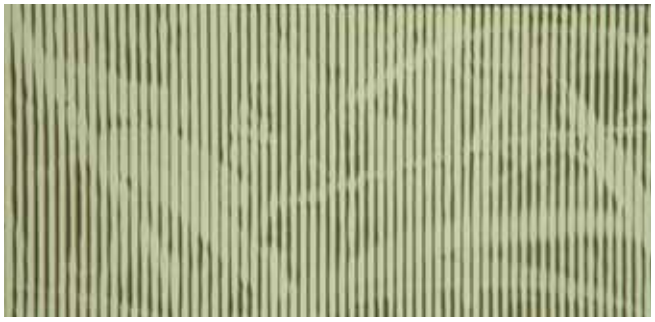
ES Las matrices fotograbado permiten plasmar una imagen en la superficie del hormigón. El diseño se convierte con ordenador en un fichero de 256 tonalidades de gris y se traduce mediante una fresadora especial CNC a una lámina de material sintético. La lámina resultante sirve de modelo para la matriz. Dependiendo de la resolución del diseño, la matriz fotograbado produce una textura de relieve de fina a gruesa en la fachada. De esta manera, se crea la impresión de que la imagen ha sido moldeada en el hormigón. La luz solar produce varios efectos sobre la fachada: los rayos perpendiculares de luz hacen desaparecer la imagen. Los rayos oblicuos crean relieves de sombras que hacen reconocible la imagen en el hormigón.

IT **Le matrici Foto-incisione consentono una lavorazione superficiale del calcestruzzo imile a una rappresentazione fotografica. Utilizzando la scansione, il motivo viene convertito in un file con 256 toni di grigio e riprodotto su lastre in apposito materiale mediante una fresa CNC. Il positivo così ottenuto viene utilizzato come modello per la matrice. In base alla risoluzione del motivo, la matrice Foto-incisione produce una texture con rilievo fine o grossolano sulla facciata. Si ha così l'impressione che l'immagine sia stata fresata nel calcestruzzo. La luce solare in movimento produce effetti variati: la luce perpendicolare schiarisce l'immagine. Quando l'incidenza della luce è laterale, i rilievi producono ombre che fanno apparire più evidente la foto nel getto.**


E=MC²


OVATA









RECKLI®

3D-CONCRETE

3D BETON | 3D-BÉTON | 3D HORMIGÓN | CALCESTRUZZO 3D

EN **Concrete surfaces can be fashioned plastically with 3D formliners. On a computer, the original image is converted into a file for the CNC-cutter, which creates a relief-like positive cast. The formliner that is cast on it creates a 3D pattern. Different heights and depths let the image appear very plastic and allow it to be experienced haptically. The effect of three dimensional concrete surfaces is largely independent of lighting effects.**

DE Mit 3D-Matrizen können Betonoberflächen plastisch gestaltet werden. Am Computer wird die Bildvorlage in eine Datei für die CNC-Fräse umgewandelt, die ein reliefartiges Positivmodell erstellt. Die darauf gegossene Matrize bildet eine 3D-Struktur ab. Unterschiedliche Höhen und Tiefen lassen das Bild sehr plastisch erscheinen und machen es haptisch erlebbar. Die Wirkung dreidimensionaler Betonoberflächen ist weitgehend unabhängig von Lichteinflüssen.

FR **Avec les matrices 3D, les surfaces en béton peuvent être conçues en relief. La photo est convertie sur ordinateur en fichier pour la fraiseuse CNC qui réalise un modèle en positif avec relief. La matrice coulée dessus représente une structure 3D. Les différentes hauteurs et profondeurs donnent à la photo un relief qui se ressent au toucher. Les surfaces en béton tridimensionnelles ne dépendent pas de la lumière.**

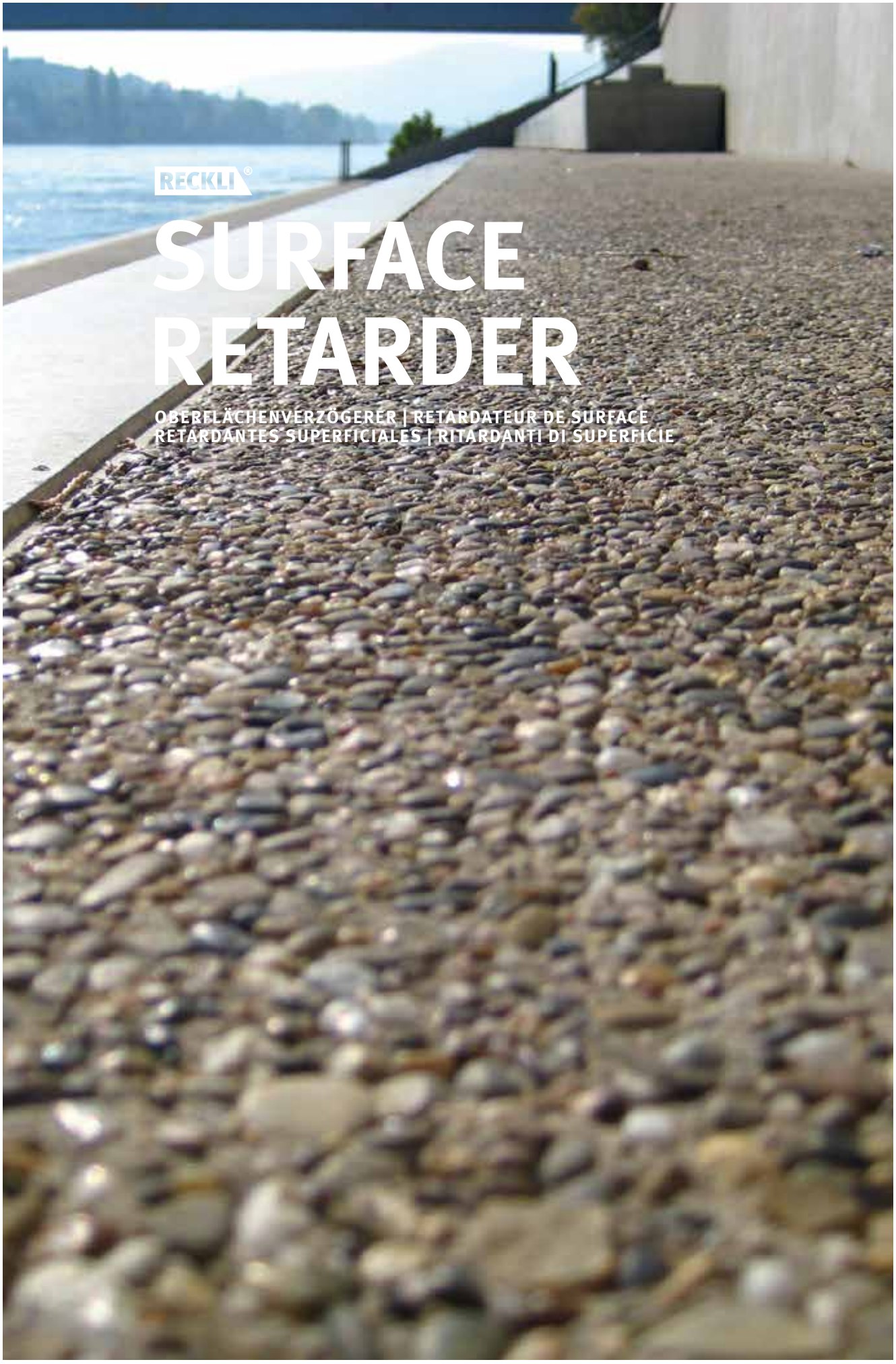
ES Las superficies de hormigón pueden ser diseñadas con matrices 3D. En el ordenador, se transformara imagen original en un fichero para nuestra fresadora CNC que creará un positivo del modelo. La matriz fabricada sobre ella reproduce una textura 3D. Las diferencias de relieve y de profundidad hacen un efecto de imagen muy plástico. El efecto tridimensional de la superficie de hormigón es independiente a los efectos de la luz solar.

IT **Le matrici 3D consentono una modellazione plastica delle superfici. Attraverso un'elaborazione digitale, l'immagine viene convertita in un file per la fresa CNC e viene generato un modello positivo simile a un bassorilievo. La matrice colata su questo rilievo produce una struttura 3D. Le diverse altezze e gli avvallamenti fanno apparire l'immagine molto plastica e la rendono percepibile nel suo carattere spaziale. L'effetto delle superfici in calcestruzzo tridimensionali è ampiamente indipendente dagli influssi della luce.**








RECKLI®
SURFACE
RETARDER
OBERFLÄCHENVERZÖGERER | RETARDATEUR DE SURFACE
RETARDANTES SUPERFICIALES | RITARDANTI DI SUPERFICIE

EN Deactivators or acidifying products are ideal for fabricating washed-out concrete. Through washing out concrete, the cement is flushed out and the rock particles are exposed. The surface receives a unique, visual effect and is anti-slip. Both products offer different washing depths, a homogenous wash-out image, short drying times, low consumption and environmental compatibility. Washed-out concrete can be produced with a positive or negative method. RECKLI offers the respective surface retarders CR Type N or CR Type PV for both methods.
You can find detailed information on the washing depths and the application of our products in our brochure on surface retarders.

DE Zur Herstellung von Waschbeton eignen sich Entaktivierer oder Absäuerungsprodukte. Durch das Auswaschen von Beton wird der Zement ausgespült und das Gesteinskorn freigelegt. Die Oberfläche erhält einen einzigartigen optischen Effekt und ist rutschfest. Beide Produkte bieten verschiedene Auswaschtiefen, ein homogenes Auswaschbild, kurze Trocknungszeiten, geringen Verbrauch und Umweltverträglichkeit. Waschbeton kann im Positiv- oder Negativverfahren hergestellt werden. RECKLI bietet für beide Verfahren die jeweiligen Oberflächenverzögerer CR Type N bzw. CR Type PV an.
Details zu den Auswaschtiefen und zur Anwendung unserer Produkte finden Sie in unserem Prospekt Oberflächenverzögerer.

FR **Les désactivants ou produits d'acidification conviennent à la fabrication de béton lavé. En lavant le béton, le ciment est éliminé dégageant le grain de la pierre. La surface obtient ainsi un aspect unique, elle est antidérapante. Les deux produits offrent différentes profondeurs d'érosion, un lavage homogène, des temps de séchage courts, une faible usure et une bonne résistance à l'environnement. Le béton lavé peut être fabriqué par procédé en positif ou en négatif. Pour les deux procédés, RECKLI propose les retardateurs de surface CR type N ou CR type PV. Pour de plus amples informations sur les profondeurs d'érosion et l'utilisation de nos produits, consultez la rubrique « retardateurs de surface » dans notre documentation.**

ES Para la fabricación de hormigón lavado es posible usar retardantes o ácidos. Con el lavado del hormigón se retira el cemento y los áridos gruesos quedan al descubierto. La superficie produce un efecto óptico único y antideslizante. Ambos productos ofrecen: diversas profundidades de lavado, un lavado homogéneo, un tiempo breve de secado y reducido consumo e impacto medio ambiental. El hormigón se puede producir en procesos positivos o negativos. RECKLI ofrece para ambos procesos los respectivos retardantes superficiales CR tipo N y CR tipo PV.
Más información sobre la profundidad de lavabo y el uso de nuestros productos la encontrará en nuestro folleto de retardantes superficiales.

IT **Per la realizzazione di calcestruzzo lavato è possibile usare disattivanti o prodotti acidulanti. Tramite il lavaggio del calcestruzzo, il cemento viene lavato via e viene esposta la graniglia. La superficie acquisisce un effetto ottico caratteristicoed antiscivolo. Entrambi i prodotti offrono profondità di lavaggio diverse, una profondità di lavaggio omogenea, tempi di asciugatura rapidi, un consumo ridotto e garantiscono sostenibilità ambientale.
Il calcestruzzo lavato può essere realizzato con la tecnica in positivo o in negativo. Per entrambe le procedure RECKLI offre i ritardanti CR Type N o CR Type PV.
Informazioni dettagliate sulla profondità di lavaggio e sull'uso dei nostri prodotti sono disponibili nel prospetto dedicato ai ritardanti di superficie.**





WASHING OUT | AUSWASCHEN | LESSIVAGE | LAVAR | LAVAGGIO

EN **The deactivator is applied on to the mold or the fresh concrete in the positive of negative procedure. It prevents the hardening of the top-most cement layer and can be washed out after a short drying period. That way, the top-most cementitious material is removed up to a depth of 1/3 coarse grit; the concrete aggregate is emphasized.**

DE Der Entaktivierer wird im Positiv- oder Negativverfahren auf die Schalung bzw. den frischen Beton aufgetragen. Er verhindert die Aushärtung der obersten Zementschicht und kann nach kurzer Trocknungszeit ausgewaschen werden. Dabei wird die obere Zementhaut bis zu einer Tiefe von 1/3 Grobkorn abgenommen; der Betonzuschlag kommt zur Geltung.

FR **Le désactivant est appliqué sur le coffrage ou le béton frais par procédé positif ou en négatif. Il empêche le durcissement de la couche supérieure de ciment et peut être lavé après un bref temps de séchage. La laitance de ciment supérieure est éliminée jusqu'à une profondeur de 1/3 du granulat; l'agrégat est mis en valeur.**

ES El retardante se aplica de forma positiva o negativa en el encofrado o el hormigón fresco. Evita el endurecimiento de la capa superior de cemento y se puede lavar tras un periodo breve de secado. Además, la capa de cemento superior se reduce en una profundidad de hasta 1/3 de árido grueso y resalta el agregado de hormigón.

IT **Sulla cassaforma o sul calcestruzzo fresco viene applicato un disattivante in positivo o in negativo. Questo impedisce l'indurimento dello strato più superficiale del cemento e può essere eliminato dopo un breve periodo di asciugatura. La pelle esterna del cemento viene così eliminata fino a una profondità di circa 1/3 della granulometria degli inerti; viene così valorizzato il calcestruzzo.**

ACIDIFICATION | ABSÄUERN | NETTOYAGE À L'ACIDE | ACIDIFICAR | ACIDIFICAZIONE

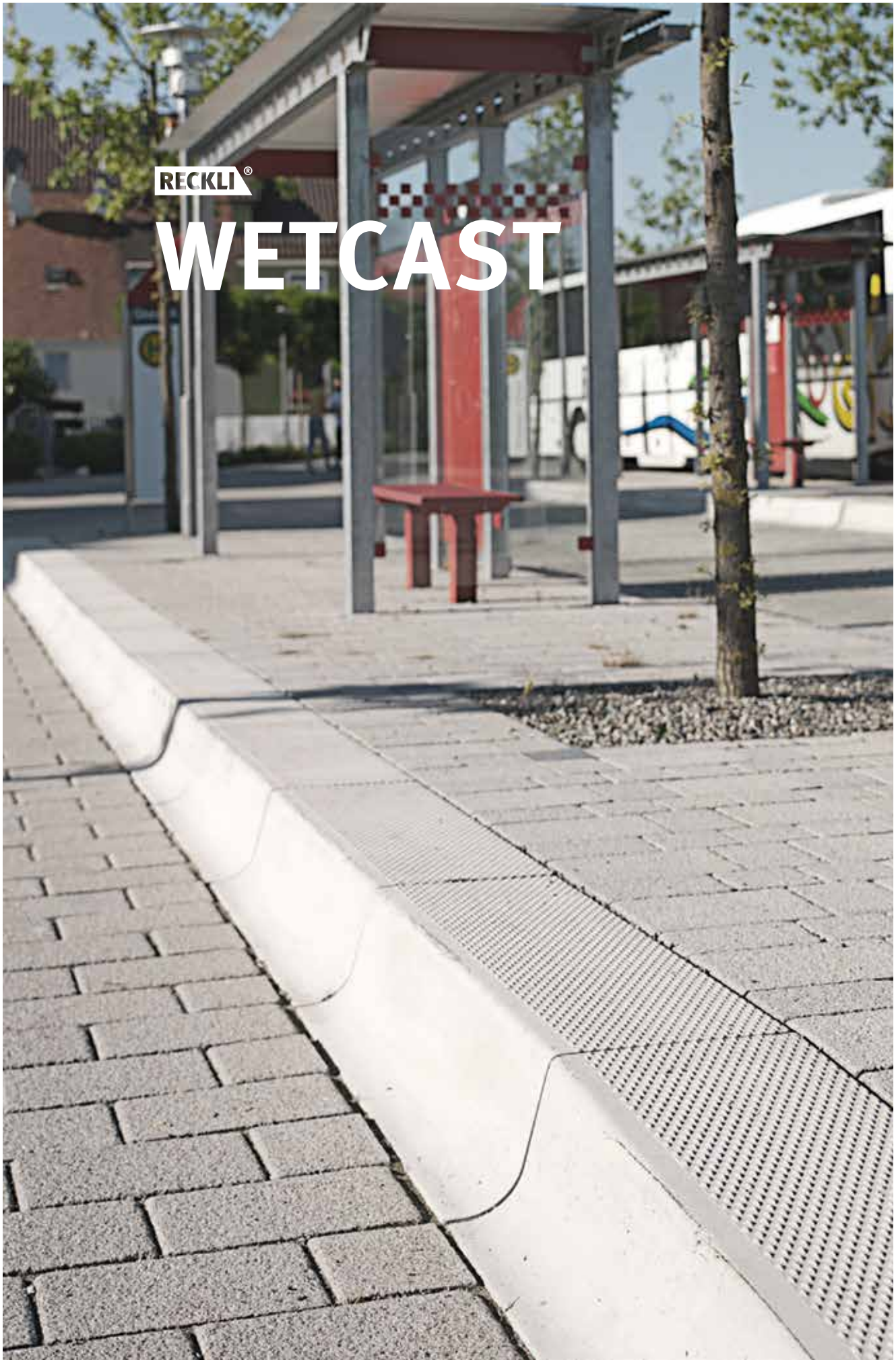
EN **Acidifying products are applied to the fresh concrete. They react with the cementitious material of the concrete and enable a precise nano- and micro- washing out. Depending on the concentration of the acid, even old concrete building parts can be acidified. The visual effect comes very close to that of a sandblasted surface.**

DE Absäuerungsprodukte werden auf den jungen Beton aufgetragen. Sie reagieren mit der Zementhaut des Betons und ermöglichen präzise Nano- und Mikroauswaschungen. Je nach Konzentration der Säure können auch alte Betonbauteile abgesäuert werden. Der optische Effekt kommt dem einer fein sandgestrahlten Oberfläche sehr nahe.

FR **Les produits d'acidification sont appliqués sur le béton jeune. Ils réagissent avec la laitance de ciment et permettent des nano et micro-lavages précis. Selon la concentration de l'acide, les éléments anciens en béton peuvent aussi être nettoyés à l'acide. L'effet optique est très proche de celui d'une surface finement sablée.**

ES Los productos de ácido se aplican al hormigón fresco. Reaccionan con la capa superficial del hormigón y posibilitan erosiones nano y microsprecisas. Dependiendo de la concentración del ácido, se pueden acidificar también antiguos componentes de construcción de hormigón. El efecto óptico se asimila mucho a una superficie chorreada de arena.

IT **Sul calcestruzzo fresco vengono applicati prodotti acidanti. Questi reagiscono con la pelle del cemento e consentono di ottenere microlavaggi precisi. In base alla concentrazione degli acidi è possibile acidificare anche elementi in calcestruzzo vecchi. L'effetto ottico si avvicina molto a quello di una superficie sabbiata.**


RECKLI®
WETCAST

EN The Wetcast system serves the production of casts for curbsides, anti-slip forms and floor slabs. The forms are robust and long-lasting: their special elasticity guarantees a simple removal of the concrete parts. They are abrasion-proof and will not deform even after frequent use. In addition to the usual pattering, individual logos, pictograms, characters and even photos can be immortalized in the concrete block with the Wetcast forms. RECKLI offers release agents and impregnation for the use and maintenance of the forms.

DE Das Wetcast-System dient der Fertigung von Modellen für Bordsteinkanten, Antirutschformen und Bodenplatten. Die Formen sind widerstandsfähig und langlebig: Ihre besondere Elastizität garantiert das leichte Entschalen der Betonteile. Sie sind abriebfest und verformen sich auch bei häufigem Gebrauch nicht. Neben der üblichen Strukturierung können auch individuelle Logos, Piktogramme, Schriftzeichen und sogar Fotos mit den Wetcast-Formen im Betonstein verewigt werden. RECKLI bietet Trennmittel und Imprägnierung für den Einsatz und die Pflege der Formen an.

FR **Le système Wetcast sert à la fabrication de modèles de bordures de trottoirs, de dalles antidérapantes et de dalles de sol. Les moules sont résistants et durables : leur élasticité particulière garantit un démoulage facile des éléments en béton. Ils résistent à l'abrasion et ne se déforment pas, même en usage fréquent. Outre la structuration habituelle, des logos individuels, des pictogrammes, des caractères et même des photos peuvent être transposés dans le béton avec les moules Wetcast. RECKLI propose des agents de décoffrage et d'imprégnation pour l'utilisation et l'entretien des moules.**

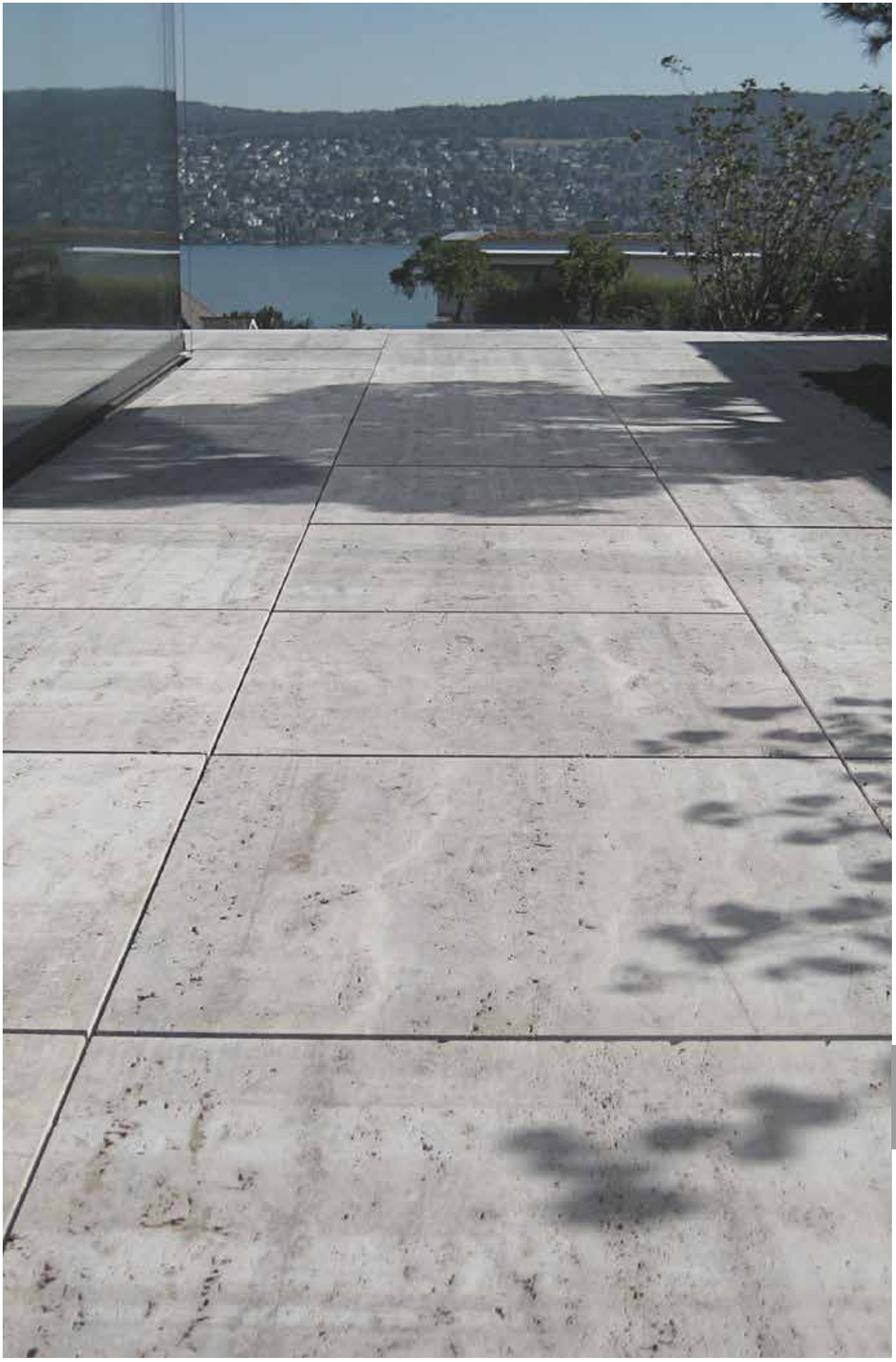
ES El sistema Wetcast sirve para la producción de moldes para bordillos, formas antideslizantes y losas de suelo. Las formas son resistentes y duraderas: su especial elasticidad garantiza el desencofrado fácil de las piezas de hormigón. Son resistentes y no se deforman tampoco con el uso frecuente. Además del diseño habitual, también se realizan emblemas personales, pictogramas, caracteres e incluso fotos con las formas Wetcast en la pieza de hormigón. RECKLI ofrece desencofrante e impermeabilizantes para el uso y el mantenimiento de las formas.

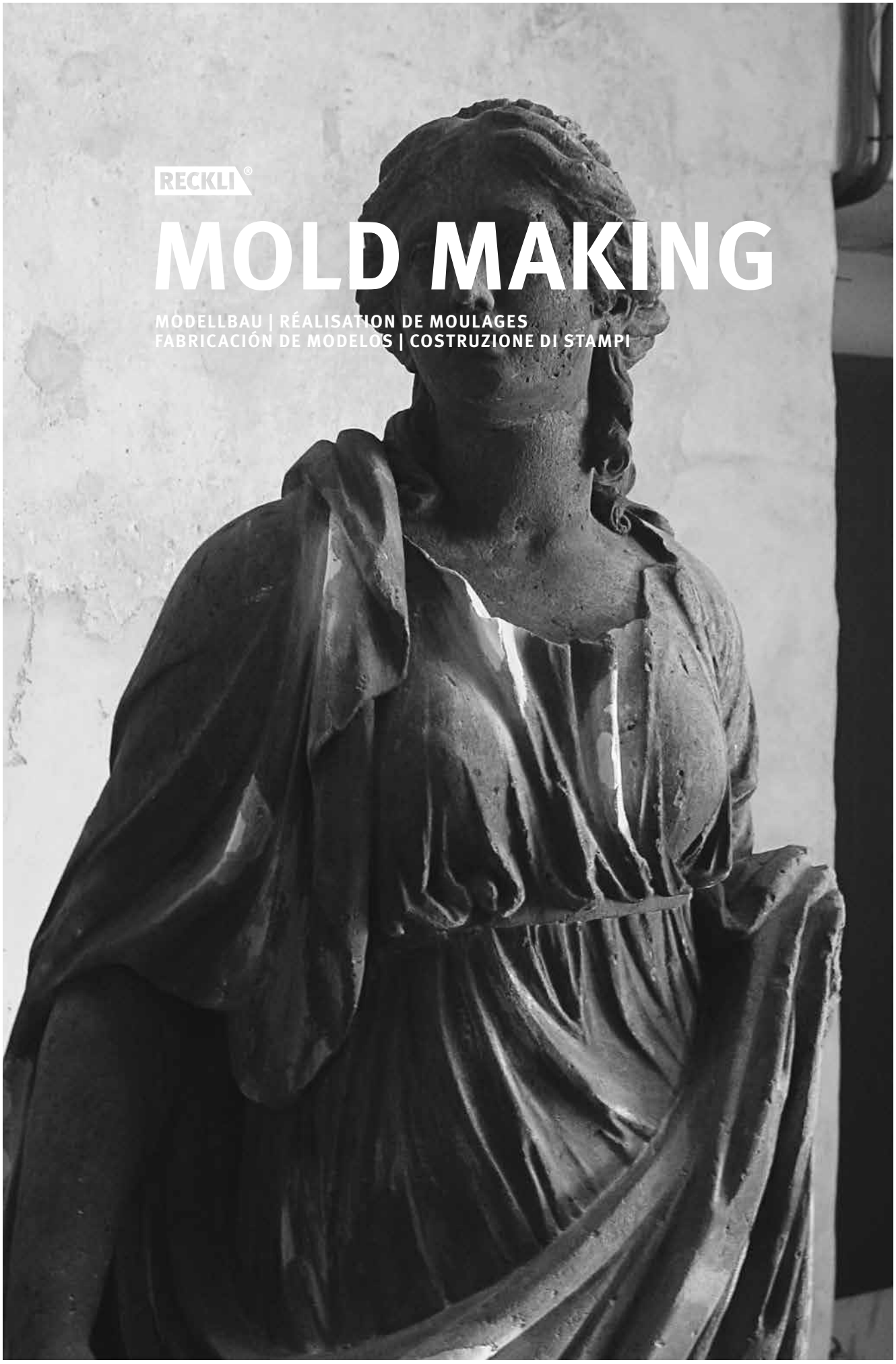
IT **Il sistema Wetcast serve per la produzione di cordoli, elementi anti-scivolo e manufatti per pavimentazione. Gli stampi sono molto resistenti e duraturi: la loro particolare elasticità garantisce un facile disarmo del calcestruzzo. Sono resistenti all'abrasione e non si deformano neanche con un uso intensivo. Oltre alla consueta creazione di texture, con le forme Wetcast è possibile realizzare anche logotipi, pittogrammi, caratteri e persino foto individuali. RECKLI offre disarmanti e accessori per l'uso e la manutenzione degli stampi.**



328







RECKLI®

MOLD MAKING

MODELLBAU | RÉALISATION DE MOULAGES
FABRICACIÓN DE MODELOS | COSTRUZIONE DI STAMPI

EN Polyurethane, silicones and epoxides by RECKLI have proven their worth in construction projects and restorations, but also with stage designers, decorators and tinkerers. These products are used to cast molds for busts, statues, ornaments, balusters and stucco true to detail. The production is conducted with massive or jacket molds. Massive molds are suited for one-side, textured mold casts and endure large quantities reproductions. Jacket molds are suited for imprints of complicated models.

DE Polyurethane, Silikone und Epoxide von RECKLI haben sich bei Bauprojekten und Restaurationen, aber auch bei Bühnenbildnern, Dekorateuren und Bastlern bewährt. Mit den Produkten können elastische Formen gegossen werden, die Büsten, Statuen, Modelle, Ornamente, Baluster und Stuck detailgetreu abformen. Die Herstellung erfolgt mit Massiv- oder Mantelformen. Massivformen bieten sich für einseitig texturierte Modellabformungen an und halten Reproduktionen in hohen Stückzahlen aus. Mantelformen eignen sich für Abdrücke von komplizierten Formen.

FR **Polyuréthane, silicone et époxyde ont fait leurs preuves dans les projets de construction et les restaurations, mais également auprès des scénographes, décorateurs et bricoleurs. Avec ces produits, des formes élastiques peuvent être fidèlement moulées comme des bustes, des statues, des modèles, des décorations, des balustres et du staff. La fabrication se fait avec des empreintes en masse ou en membrane. Les empreintes de masse conviennent pour des moulages texturés unilatéralement et supportent les reproductions de grands nombres de pièces. Les empreintes en membrane conviennent aux formes complexes.**

ES Poliuretanos, siliconas y epóxidos de RECKLI han demostrado su eficacia en proyectos deconstrucción y en restauraciones, pero también en escenógrafos, decoradores y aficionados al bricolaje. Con nuestros productos se pueden producir formas elásticas, modelar bustos, estatuas, ornamentos, balaustres y estucados. La fabricación se lleva a cabo con formas macizas o de revestimiento. Las formas macizas ofrecen formas de modelos texturados y permiten la producción para un gran número de piezas. Las formas de revestimiento son apropiadas para la producción de formas complejas.

IT **I poliuretani, i siliconi e i composti epossidici RECKLI si sono affermati negli interventi di nuova costruzione e nei restauri, ma anche tra gli scenografi, i decoratori e gli hobbisti. Con i prodotti è possibile colare forme elastiche per la copia fedele di busti, statue, modelli, ornamenti, balaustre e altri componenti. La produzione si realizza con stampi massicci o a mantello. Le forme massicce sono l'ideale per calchi di modelli lavorati su un solo lato e consentono riproduzioni in numeri elevati. Le forme a mantello sono adatte per gli stampi di forme complicate.**

POLYURETHANE-ELASTOMERS | POLYURETHAN-ELASTOMERE | ELASTOMÈRES DE POLYURÉTHANE ELASTÓMEROS DE POLIURETANO | ELASTOMERI DI POLIURETANO

EN **Polyurethane-elastomers are suited as forms for cement-bound materials such as concrete, mortar and plaster. They resist temperatures up to 65 °C. The rubber-like, 2-component synthetic hardens at room temperature.**

DE Polyurethan-Elastomere eignen sich als Formen für zementgebundene Materialien wie Beton, Mörtel und Putz. Sie halten Temperaturen bis 65 °C aus. Der gummiähnliche 2-Komponenten-Kunststoff härtet bei Raumtemperaturen aus.

FR **Les élastomères de polyuréthane conviennent pour les matériaux liés par ciment comme le béton, le mortier et le crépi. Ils supportent des températures jusqu'à 65 °C. Ce matériau à deux composants, ressemblant au caoutchouc, durcit à température ambiante.**

ES Los elastómeros de poliuretano son usados como moldes para materiales relacionados con el cemento como el hormigón, el mortero y el revoque. Aguantan temperaturas de hasta 65°C. Este material bicomponente se endurece a temperatura ambiente.

IT **Gli elastomeri di poliuretano sono adatti per stampi per materiali con legante a base di cemento come calcestruzzo, malta e intonaco. Sopportano temperature fino a 65 °C. Il materiale plastico in 2 componenti simile alla gomma indurisce a temperatura ambiente.**

SILICONE-ELASTOMERS | SILIKON-ELASTOMERE | ÉLASTOMÈRES-SILICONE ELASTÓMEROS DE SILICONA | ELASTOMERI DI SILICONE

EN **Silicone-elastomers can be applied to slightly moist bases and are heat resistant up to 200 °C. Due to their soft inner structure, one can take silicone imprints that are true to detail and delicate impressions. The rubber-like, 2-component synthetic hardens at room temperature.**

DE Silikon-Elastomere können auf leicht feuchte Untergründe aufgetragen werden und sind hitzebeständig bis 200 °C. Aufgrund ihrer weichen inneren Struktur kann man mit ihnen detailgetreue Silikonabdrücke nehmen und filigrane Abformungen vornehmen. Der gummiähnliche 2-Komponenten-Kunststoff härtet bei Raumtemperaturen aus.

FR **Les élastomères-silicones peuvent être appliqués sur des supports légèrement humides, ils résistent à des chaleurs jusqu'à 200 °C. Grâce à leur structure interne souple, ils permettent de prendre des empreintes détaillées et des gabarits très fins. Ce matériau à deux composants, qui ressemble au caoutchouc, durcit à température ambiante.**

ES Los elastómeros de silicona se pueden aplicar sobre modelos ligeramente húmedos y son resistentes al calor hasta 200°C. Debido a su suave textura interior se puede producir con ellos reproducciones de silicona detalladas y realizar modelaciones de filigranas. Este material bicomponente se endurece a temperatura ambiente.

IT **Gli elastomeri di silicone possono essere applicati su base leggermente umide e sono resistenti fino a 200 °C. Data la loro struttura interna morbida, sono utilizzabili per calchi dettagliati e calchi filigranati. Il materiale plastico in 2 componenti simile alla gomma indurisce a temperatura ambiente.**

EPOXY RESINS | EPOXIDHARZE | RÉSINES ÉPOXYDES | RESINAS EPOXI | RESINE EPOSSIDICHE

EN **Epoxy resins by RECKLI serve in construction as a bonding bridge, binding agent or as a seal. Their second area of application lies in the production of casts. Depending on the type, they are easily workable mechanically and are available in the colors cream-white and grey.**

DE Epoxidharze von RECKLI dienen auf dem Bau als Haftbrücke, Bindemittel oder zum Versiegeln. Ihr zweites Anwendungsgebiet liegt in der Herstellung von Modellen. Je nach Type sind sie mechanisch leicht bearbeitbar und in den Farben creme-weiß und grau erhältlich.

FR **Sur une construction, les résines époxydes de RECKLI servent de pont d'adhérence, de produit liant ou de scellement. Leur deuxième domaine d'utilisation est la fabrication de maquettes. Selon le type, elles sont faciles à travailler mécaniquement et disponibles dans les tons crème-blanc et gris.**

ES Las resinas epoxi de RECKLI sirven en la construcción como material de unión, aglutinante o para sellar. Su segundo ámbito de aplicación está en la fabricación de modelos. Dependiendo del tipo, son fáciles de trabajar mecánicamente y están disponibles en los colores crema-blanco y gris.

IT **Le resine epossidiche RECKLI servono per la costruzione di giunzioni adesive, leganti o sigillanti. La realizzazione dei controstampi è un altro ambito di impiego. In base al tipo, sono facilmente lavorabili in modo meccanico e sono disponibili nei colori bianco-crema e grigio.**

RELEASE AGENTS | TRENNMITTEL | AGENTS DE DÉCOFFRAGE | DESENCOFRANTE | DISARMANTI

EN **RECKLI offers the fitting release agents for working with polyurethane-elastomers. They are used to safely separate the form from the cast. The release agents are also used in producing the replicas. Release agents are not necessarily needed when working with silicone-elastomers. A listing of the release agents according to their purposes can be viewed in our brochure on molding.**

DE RECKLI bietet die passenden Trennmittel für die Arbeit mit Polyurethan-Elastomeren an. Sie werden verwendet, um die Form sicher vom Modell zu trennen. Auch bei der Herstellung der Replikate kommen Trennmittel zum Einsatz. Bei der Arbeit mit Silikon-Elastomeren sind Trennmittel nicht zwingend notwendig. Eine Auflistung der Trennmittel nach Verwendungszweck kann unserer Broschüre zu Abformungen entnommen werden.

FR **RECKLI propose les agents de décoffrage qui conviennent au travail avec des élastomères-polyuréthanes. Ils sont utilisés pour séparer en toute sécurité la forme de la maquette. Les agents de décoffrage sont également utilisés dans la fabrication de répliques. Pour le travail avec des élastomères-silicones, les agents de décoffrage ne sont pas obligatoires. Notre brochure sur les moulages présente la liste des agents de décoffrage avec leur utilisation.**

ES RECKLI ofrece ceras adecuadas para el trabajo con elastómeros de poliuretano. Se utilizan para separar de manera segura la forma del modelo. También se usan para la fabricación de réplicas. En los trabajos con elastómeros de silicona, las ceras no son obligatoriamente necesarios, pero se recomiendan. Una lista de las ceras de separación ordenadas por su finalidad de uso se puede encontrar en nuestro folleto para preparación de modelos.

IT **RECKLI offre i distaccanti idonei per il lavoro con gli elastomeri di poliuretano. Questi vengono utilizzati per distaccare in modo sicuro la forma dal modello. I disarmanti vengono impiegati nella realizzazione di duplicati. Durante il lavoro con gli elastomeri di silicone l'uso di disarmanti non è sempre necessario. Un elenco dei disarmanti suddiviso secondo l'uso è contenuto nella nostra brochure dedicata ai calchi.**





RECKLI®

SURFACE PROTECTION

OBERFLÄCHENSCHUTZ | PROTECTION DE SURFACE | PROTECCIÓN PROTETTIVO DELLA SUPERFICIE



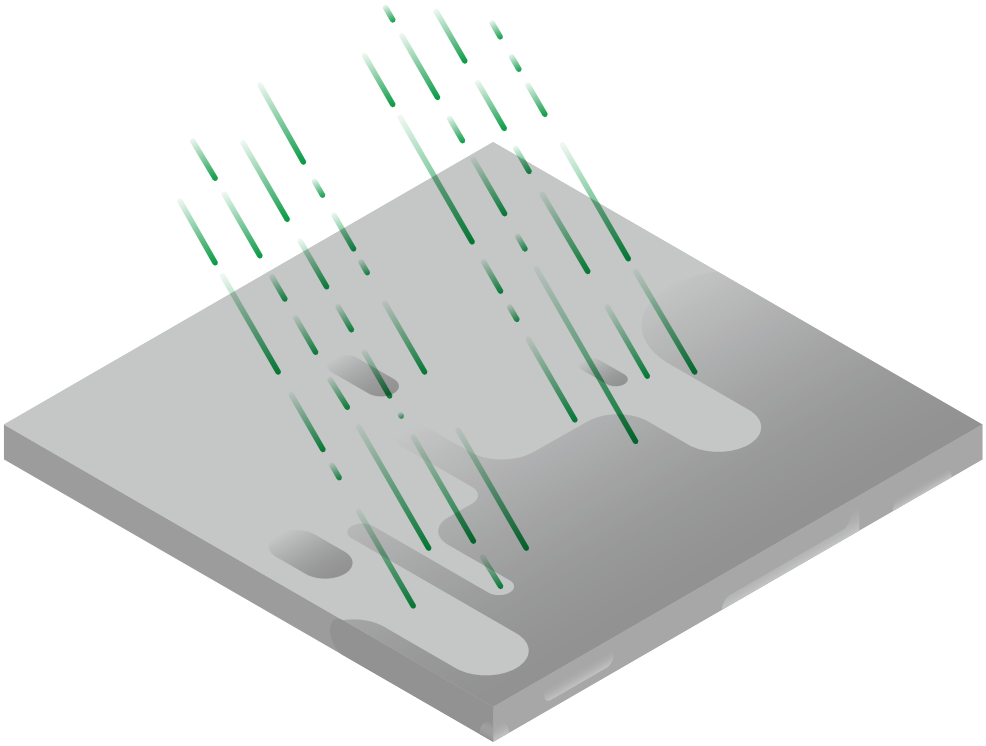
EN Surface protection systems shield the concrete from moisture, dirt and graffiti. The surface protection by RECKLI seals new and older exposed concrete surfaces optionally without color or with a visual effect. The impregnations are suited for reworking pre-cast concrete elemental façades, in-situ concrete constructions, artificial stone and terrazzo floors.

DE Oberflächenschutzsysteme schirmen Beton gegen Feuchtigkeit, Schmutz und Graffiti ab. Der Oberflächenschutz von RECKLI versiegelt junge und ältere Sichtbetonoberflächen wahlweise farblos oder mit optischem Effekt. Die Imprägnierungen sind zur Nachbehandlung von Betonfertigteilfassaden, Ortsbetonbauten, Betonwerkstein und Terrazzoböden geeignet.

FR **Les systèmes de protection des surfaces protègent le béton de l'humidité, de la saleté et des graffitis. La protection de surfaces RECKLI vitrifie des surfaces en béton brut, récentes ou anciennes, au choix incolore ou avec effets visuels. Les produits d'imprégnation conviennent au traitement ultérieur des façades en éléments béton préfabriqués, des constructions en béton coulé en place, de la pierre de taille et des sols en terrazzo.**

ES Los sistemas de protectores de superficie protegen el hormigón contra la humedad, la suciedad y los grafitis. Los protectores de superficie de RECKLI sellan superficies de hormigón visto nuevo y viejo, ya sea sin color o con efecto. Las impermeabilizaciones son apropiadas para el tratamiento posterior de fachadas con paneles de hormigón prefabricados, construcciones de hormigón in-situ, piedra artificial y suelos de terrazo.

IT **I trattamenti protettivi della superficie proteggono il calcestruzzo da umidità, sporcizia e graffiti. Il protettivo per superfici della RECKLI sigilla le superfici di calcestruzzo a vista freschi e già maturati, a scelta nella versione invisibile o con effetto estetico. Gli impregnanti sono adatti al trattamento di facciate prefabbricate in calcestruzzo, costruzioni con getto in opera, pietra artificiale e pavimenti in calcestruzzo lavato.**



EN **The protective systems RECKLI OS-D, OS-HO and OS-Premium are suited for the impregnation of fresh concrete. They permeate the top layer and chemically bind with it. The surface structure and the coloring of the concrete remain unchanged. RECKLI OS-Premium is a solution-containing impregnation, OS-D and OS-HO are watery protection systems. All three products guarantee an UV-resistance concrete impregnation.**

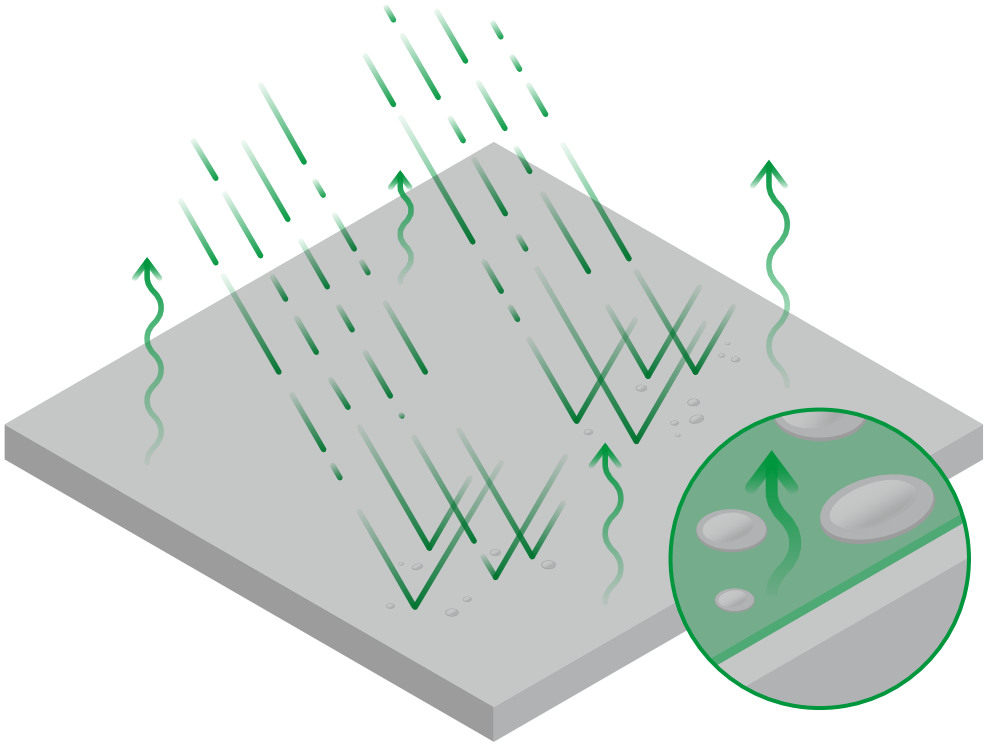
FR **Les protections RECKLI OS-D, OS-HO et OS-Premium conviennent à l'imprégnation de béton jeune. Elles pénètrent dans la couche supérieure et s'associent à elle chimiquement. La structure de la surface et la coloration du béton restent inchangées. RECKLI OS-Premium est un produit d'imprégnation à base de solvants. OS-D et OS-HO sont des protections aqueuses. Les 3 produits garantissent une imprégnation résistante aux rayons UV.**

IT **I sistemi di protezione RECKLI OS-D, OS-HO e OS-Premium sono adatti per l'impregnazione del calcestruzzo fresco. Penetrano nello strato superiore e generano un legame chimico. La texture superficiale e il colore del calcestruzzo restano inalterati. RECKLI OS-Premium è un impregnante contenente solvente, OS-D e OS-HO sono sistemi di protezione acquosi. Tutti e tre i prodotti garantiscono una impregnazione del calcestruzzo resistente ai raggi UV.**

DE Die Schutzsysteme RECKLI OS-D, OS-HO und OS-Premium eignen sich für die Imprägnierung von jungem Beton. Sie dringen in die obere Schicht ein und verbinden sich chemisch mit ihr. Die Oberflächenstruktur und die Farbgebung des Betons bleiben unverändert. RECKLI OS-Premium ist eine lösemittelhaltige Imprägnierung, OS-D und OS-HO sind wässrige Schutzsysteme. Alle drei Produkte garantieren eine UV-beständige Betonimprägnierung.

ES Los sistemas de protección RECKLI OS-D, OS-HO y OS-Premium son adecuados para la impermeabilización de hormigón fresco. Penetran en la capa superior y se unen químicamente con ella. La estructura de la superficie y el color del hormigón permanecen intactos. RECKLI OS-Premium es una impermeabilización a base de disolvente, OS-D y OS-HO son sistemas de protección acuosos. Los tres productos garantizan una impermeabilización del hormigón resistente a los rayos ultravioletas.

EFFECT IMPREGNATION | EFFEKT-IMPRÄGNIERUNG | IMPRÉGNATION AVEC EFFETS IMPERMEABILIZACIÓN CON EFECTO | IMPREGNANTI AD EFFETTO ESTETICO



EN **RECKLI OS-Intensive and OS-W are impregnations for processed and absorbent surfaces such as washed-out concrete, pattern concrete, sandblasted or acidified concrete. They can be applied to fresh concrete, are absorbed by the surface and form a protective film. A matt to velvety shine is created that intensifies the coloring of the concrete surface. Once applied, the impregnation provides UV-resistant protection.**

FR **RECKLI OS-Intense et OS-W sont des produits d'imprégnation pour des surfaces travaillées et absorbantes comme le béton lavé, le béton structuré, le béton sablé ou le béton acidifié. Elles peuvent s'appliquer sur le béton jeune, pénètrent dans la surface et forment un film protecteur. Il en résulte un lustre mat à satiné qui intensifie la coloration de la surface. Une fois appliqués, les produits d'imprégnation protègent des UV.**

IT **RECKLI OS-Intensivo e OS-W sono impregnazioni per le superfici lavorate e con elevata capacità assorbente come il calcestruzzo lavato, su matrice, sabbiato o acidificato. Possono essere applicate sul calcestruzzo fresco, penetrano nella superficie e formano un film protettivo. Si ottiene così un effetto da opaco a satinato che intensifica la colorazione della superficie del calcestruzzo. Una volta applicate, gli impregnanti offrono una protezione resistente ai raggi UV.**

DE RECKLI OS-Intensiv und OS-W sind Imprägnierungen für bearbeitete und saugfähige Oberflächen wie Waschbeton, Strukturbeton, sandgestrahlten oder gesäuerten Beton. Sie können auf den jungen Beton aufgetragen werden, ziehen in die Oberfläche ein und bilden einen schützenden Film. Es entsteht ein matter bis seidiger Glanz, der die Farbgebung der Betonoberfläche intensiviert. Einmal aufgetragen, bieten die Imprägnierungen UV-beständigen Schutz.

ES RECKLI OS-intensivo y RECKLI OS-W son impermeabilizaciones para superficies elaboradas y absorbentes como hormigón lavado, chorreados de arena o hormigón acidificado. Se aplica en el hormigón fresco, es absorbido por la superficie y produce una película protectora. Se consigue un efecto de mate a satinado que intensifica el color dela superficie de hormigón. Una vez aplicadas, las impermeabilizaciones proporcionan una protección resistente a los rayos ultravioletas.

GRAFFIX | GRAFFIX | GRAFFIX | GRAFFIX | GRAFFIX

EN **Graffix is a colorless impregnation, that guarantees permanent graffiti-protection without inhibiting the coloring. The product can be applied to still-fresh concrete at the precast plant. The protective film prevents color from permeating the concrete surface. With RECKLI Graffix Cleaner, graffiti can be washed off without destroying the protective film of Graffix. Concrete care is simplified and made more economical that way.**

DE Graffix ist eine farblose Imprägnierung, die permanenten Graffitischutz für Beton garantiert, ohne die Farbgebung zu beeinträchtigen. Das Produkt kann bereits im Fertigteilwerk auf den noch frischen Beton aufgetragen werden. Der Schutzfilm verhindert, dass die Farbe in die Betonoberfläche eindringt. Mit RECKLI Graffix Cleaner können Graffiti abgewaschen werden, ohne dass der Schutzfilm von Graffix zerstört wird. Die Betonpflege wird dadurch leicht und wirtschaftlich.

FR **Graffix est un produit d'imprégnation incolore, qui garantit une protection permanente du béton contre les graffitis, sans altérer la coloration. Le produit peut être appliqué sur le béton encore frais, à l'usine de préfabrication. Le film protecteur empêche la couleur de pénétrer la surface du béton. Avec Graffix Cleaner de RECKLI, les graffitis peuvent être lessivés sans détruire le film protecteur. L'entretien du béton devient facile et économique.**

ES Graffix es una impermeabilización incolora que garantiza una protección permanente contra grafitis sin dañar el color del hormigón. El producto se puede aplicar en la planta de prefabricado sobre el hormigón todavía fresco. La película de protección impide que el grafiti penetre en la superficie de hormigón. Con RECKLI Graffix Cleaner se puede eliminar grafitis sin destruir la capa protectora de Graffix. De esta manera, el mantenimiento del hormigón es fácil y económico.

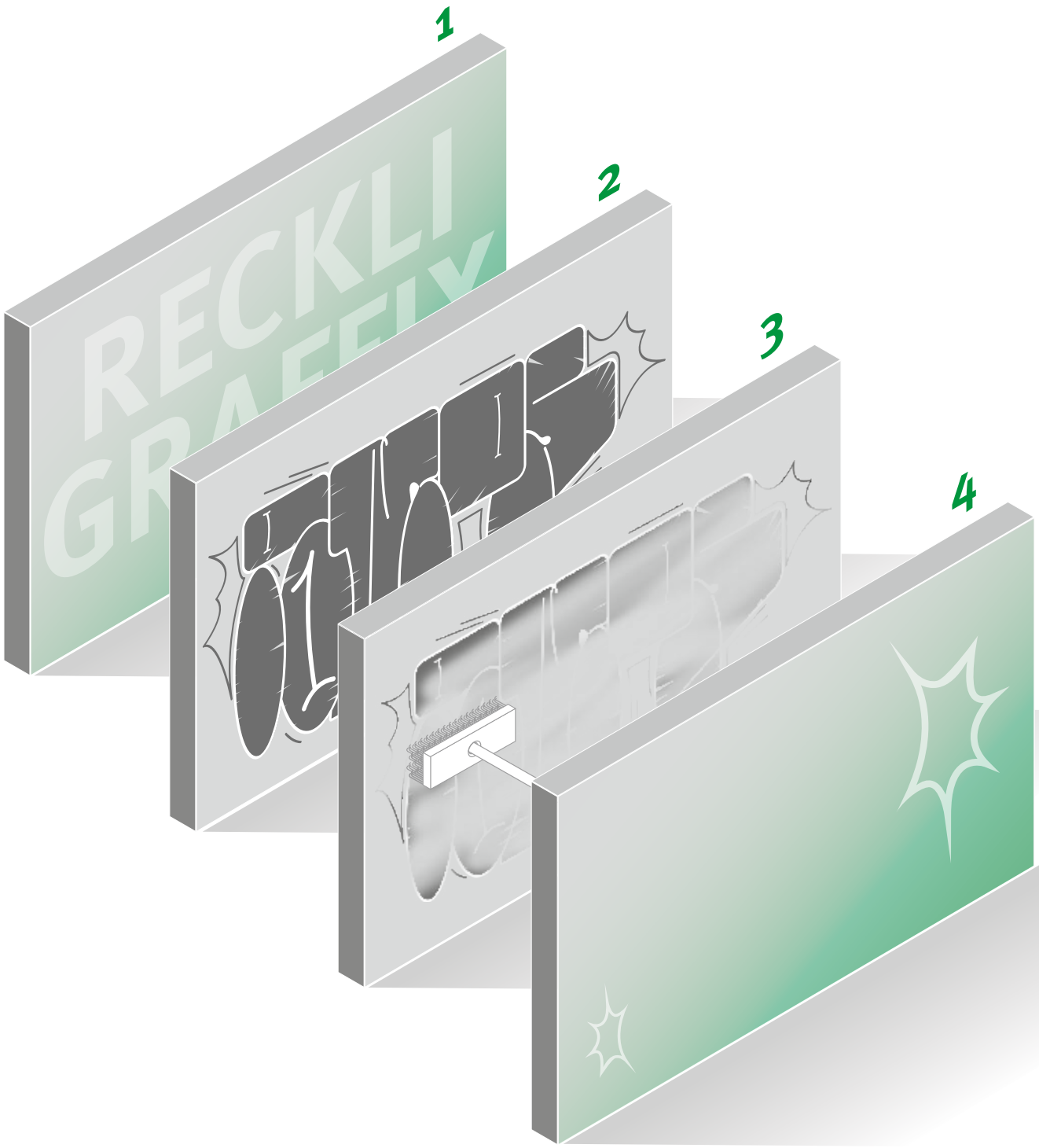
IT **Graffix è un impregnante incolore, che garantisce una protezione permanente contro i graffiti senza influenzare il colore. Il prodotto può essere applicato già nell'impianto di prefabbricazione sul cemento fresco. La lamina di protezione evita che il colore penetri nella superficie del cemento. Con RECKLI Graffix Cleaner è possibile lavare i graffiti senza che venga rovinato il film protettivo di Graffix. La cura del calcestruzzo diventa così più agevole e meno costosa.**

1. **The wall treated with graffiti protection.**
Die mit Graffitischutz behandelte Wand.
Mur traité avec l'anti-graffitis.
La pared tratada con protección de grafiti.
Parete trattata con protezione contro i graffiti.

2. **The wall is sprayed with graffiti. The impregnation prevents the colors from permeating the concrete surface.**
Die Wand wird mit Graffiti besprüht. Die Imprägnierung verhindert das Eindringen der Farben in die Betonoberfläche.
Le mur est recouvert de graffitis. Le produit d'imprégnation empêche les couleurs de pénétrer la surface du béton.
La pared está salpicada con grafiti. La impermeabilización impide la infiltración de los colores en la superficie del hormigón.
La parete viene rovinata con graffiti. L'impregnante impedisce la-penetrazione dei colori al di sotto delle superficie del calcestruzzo.

3. **Simple cleaning of the wall with Graffix Cleaner and a high-pressure cleanser.**
Einfache Reinigung der Wand mit Graffix Cleaner und einem Hochdruckreiniger.
Nettoyage facile du mur avec Graffix Cleaner et un nettoyeur haute pression.
Limpieza sencilla de la pared con Graffix Cleaner y con un limpiador a alta presión.
Semplice pulizia del muro con Graffix Cleaner e idropulitrice.

4. **The wall is clean, the graffiti protection still remains intact.**
Die Wand ist sauber, der Graffitischutz bleibt weiterhin bestehen.
Le mur est propre, la protection anti-graffitis reste en place.
La pared está limpia, la protección contra el grafiti permanece intacta.
Il muro è pulito, la protezione dai graffiti è intatta.


1
2
3
4

PATTERN LIST | MATRIZENVERZEICHNIS | SOMMAIRE DES STRUCTURES LISTADO DE MATRICES | INDICE DELLE MATRICI

SORTED BY NUMBERS | NUMERISCH SORTIERT **| TRIÉS PAR NUMÉRO**
ORDENADO POR NÚMERO **| ORDINE NUMERICO**

1/01	Amrum	255 | 276	1/199	Bohemia	238 | 272	2/63	Wisla	239 | 273
1/03	Fehmarn	159 | 198	1/316 B	Pennsilva	252 | 275	2/65	Drau	119 | 146
1/04	Föhr	159 | 198	1/317	Rustic	164 | 199	2/69	Marne	212 | 222
1/06	Juist	160 | 198	1/331	Etampes	166 | 200	2/70	Po	120 | 147
1/10	Pellworm	161 | 198	1/352	Embrun	103 | 142	2/71	Don	120 | 147
1/11	Reichenau	162 | 199	1/354	Durance	118 | 146	2/72	Ob	121 | 147
1/12	Rügen	41 | 90	2/20	Ahr	168 | 200	2/73	Tisa	182 | 203
1/18	Bornholm	162 | 199	2/21	Aller	168 | 200	2/74	Ural	183 | 204
1/21 B	Malta	244 | 274	2/22	Altmühl	169 | 200	2/75	Köcher	240 | 273
1/24	Gotland	163 | 199	2/23	Alster	170 | 201	2/76	Nil	214 | 222
1/30	Rippe Type A	227 | 270	2/24	Donau	172 | 201	2/77	Tigris	242 | 273
1/31	Rippe Type C	228 | 270	2/25	Eder	173 | 202	2/78	Ganges	122 | 148
1/36	Rippe Type H	230 | 270	2/26	Elbe	173 | 202	2/79	Mayenne	122 | 148
1/37 B	Rippe Type J	245 | 274	2/29	Fulda	238 | 272	2/80	Rasterfix	283 | 298
1/40	Rippe Type M	230 | 271	2/30 B	Havel	254 | 276	2/81	Plafond	284 | 298
1/41 B	Ibiza	246 | 274	2/31	Iller	174 | 202	2/82	Colorado	184 | 204
1/42	Madeira	258 | 278	2/32	Inn	176 | 202	2/84	Missouri	186 | 204
1/43	Corse	42 | 90	2/34	Lahn	211 | 222	2/87 B	Ohio	254 | 276
1/45 B	Sicilia	248 | 275	2/37	Lenne	46 | 91	2/89	Duero	123 | 149
1/46 B	Rippe Type N	231 | 271	2/40	Möhne	119 | 146	2/90	Travertin	104 | 142
1/47	Rippe Type P	232 | 271	2/41	Mosel	104 | 142	2/91	Rio Grande	215 | 223
1/124 B	Taro	250 | 275	2/42	Naab	48 | 91	2/92	Rio Bravo	215 | 223
1/126 B	Larnaka	252 | 275	2/45	Oder	50 | 91	2/93	Red River	216 | 223
1/134	Riviera	259 | 278	2/47	Rhein	178 | 203	2/94	Orinoco	262 | 279
1/138	Elsass	44 | 90	2/48	Ruhr	180 | 203	2/95	Amazonas	264 | 279
1/148	Lanzarote	232 | 271	2/49	Saale	50 | 92	2/96	Niger	187 | 204
1/171	Sinus 18/76	260 | 278	2/50	Sieg	52 | 92	2/97	Kongo	187 | 205
1/172	Sinus 27/100	260 | 279	2/51	Spree	180 | 203	2/98	Vltava	56 | 93
1/173	Thur	234 | 272	2/53	Weser	54 | 92	2/99	Salzach	123 | 149
1/174	Gascogne	45 | 91	2/61	Thames	55 | 92	2/100	Jaheszahl	284 | 298
1/176	Rába	236 | 272	2/62	Tevere	211 | 222	2/102	Parana	216 | 223

2/103	Lena	218 | 224
2/104	Sambesi	218 | 224
2/105	Euphrat	220 | 224
2/106 B	Amur	255 | 276
2/107 B	Mekong	255 | 276
2/108 B	Indus	256 | 277
2/109	Oriental 9	58 | 93
2/111	Oriental 11	60 | 93
2/112	Oriental 12	62 | 93
2/115	Pastillen	285 | 299
2/117	Riffel 5-fach	286 | 299
2/118	Riffel 2-fach	288 | 299
2/119	Pikes	288 | 300
2/120	Rhombus	290 | 300
2/121	Cheyenne 1 - 5	105 | 143
2/122	Yukon	106 | 143
2/123	Tennesse	108 | 143
2/125	Dordogne	62 | 94
2/128	Hudson	124 | 150
2/130	Pommern	124 | 150
2/131	Lausitz	220 | 224
2/136	Bretagne	110 | 144
2/139	Auvergne	126 | 151
2/141	Dachstein	126 | 151
2/143	Solling	128 | 151
2/147	Allgäu	130 | 152
2/149	Tirol	131 | 152
2/150 B	Vosges	256 | 277
2/151	Gironde	64 | 94
2/152	Martinique	188 | 205
2/154	Venta	190 | 205
2/156	Steinwald	110 | 144
2/157	Fichtelberg	112 | 144
2/160	Via Appia	132 | 152
2/163	Fraser	192 | 205
2/164	Brabant	134 | 153
2/166	Cilento	112 | 144
2/168	Somme	194 | 206
2/169	Columbia	66 | 94
2/170	Romanche	113 | 145
2/173	Santa Cruz	114 | 145
2/174	Breisgau	68 | 95
2/175	Friesland	266 | 279
2/177	Westfalia	136 | 153
2/180	Steiermark	116 | 145
2/181	Asturias	70 | 95
2/183	Gelderland	72 | 95
2/185	Simmental	72 | 96
2/186	Dalarna	73 | 96
2/187	Abruzzo	73 | 96
2/188	Champagne	74 | 96
2/190	Ardenne	74 | 97
2/191	Burgenland	76 | 97
2/194	Antislip	292 | 300
2/195	Gysenberg	76 | 97
2/197	Holledau	242 | 273
2/198	Riffel 1-fach	294 | 301
2/200	Sodingen	294 | 301
2/201	Mecklenburg	295 | 301
2/203	Samara	77 | 97
2/208	Volta	77 | 98
2/209	Newa	78 | 98
2/210	Venezia	78 | 98
2/217	Ribble	80 | 98
2/219	Mersey	137 | 153
2/222	Gobi	81 | 99
2/227	Tirari	194 | 206
2/231	Tauber	295 | 302
2/232	Thuringia	296 | 302
2/235	Kerry	117 | 145
2/236	California	82 | 99
2/237	Java	196 | 206
2/238	Via Aurelia	138 | 154
2/239	Sumatra	138 | 154
2/240	Bali	196 | 206
2/241	Hawaii	83 | 99
2/242	Borneo	84 | 99
2/244	Jamaica	84 | 100
2/312	Engadin	139 | 154
2/318	Pierre de Sable	85 | 100
2/353	Tarn	140 | 155
2/374	La Reunion	140 | 155
2/602	Saône	85 | 100
2/701	Liberty	86 | 100

PATTERN LIST | MATRIZENVERZEICHNIS | SOMMAIRE DES STRUCTURES LISTADO DE MATRICES | INDICE DELLE MATRICI

SORTED BY NAMES | ALPHABETISCH SORTIERT **| TRIÉS PAR NOM**
ORDENADO POR NOMBRE **| ORDINE ALFABETICO**

A		
Abruzzo	2/187	73 | 96
Ahr	2/20	168 | 200
Aller	2/21	168 | 200
Allgäu	2/147	130 | 152
Alster	2/23	170 | 201
Altmühl	2/22	169 | 200
Amazonas	2/95	264 | 279
Amrum	1/01	255 | 276
Amur	2/106 B	255 | 276
Antislip	2/194	292 | 300
Ardenne	2/190	74 | 97
Asturias	2/181	70 | 95
Auvergne	2/139	126 | 151
B		
Bali	2/240	196 | 206
Bohemia	1/199	238 | 272
Borneo	2/242	84 | 99
Bornholm	1/18	162 | 199
Brabant	2/164	134 | 153
Breisgau	2/174	68 | 95
Bretagne	2/136	110 | 144
Burgenland	2/191	76 | 97
C		
California	2/236	82 | 99
Champagne	2/188	74 | 96
Cheyenne 1 – 5	2/121	105 | 143
Cilento	2/166	112 | 144
Colorado	2/82	184 | 204
Columbia	2/169	66 | 94
Corse	1/43	42 | 90
D		
Dachstein	2/141	126 | 151
Dalarna	2/186	73 | 96
Don	2/71	120 | 147
Donau	2/24	172 | 201
Dordogne	2/125	62 | 94
Drau	2/65	119 | 146
Duero	2/89	123 | 149
Durance	1/354	118 | 146
E		
Eder	2/25	173 | 202
Elbe	2/26	173 | 202
Elsass	1/138	44 | 90
Embrun	1/352	103 | 142
Engadin	2/312	139 | 154
Etampes	1/331	166 | 200
Euphrat	2/105	220 | 224
F		
Fehmarn	1/03	159 | 198
Fichtelberg	2/157	112 | 144
Fraser	2/163	192 | 205
Friesland	2/175	266 | 279
Fulda	2/29	238 | 272
Föhr	1/04	159 | 198
G		
Ganges	2/78	122 | 148
Gascogne	1/174	45 | 91
Gelderland	2/183	72 | 95
Gironde	2/151	64 | 94
Gobi	2/222	81 | 99
Gotland	1/24	163 | 199
Gysenberg	2/195	76 | 97
H		
Havel	2/30 B	254 | 276
Hawaii	2/241	83 | 99
Holledau	2/197	242 | 273
Hudson	2/128	124 | 150
I/J		
Ibiza	1/41 B	246 | 274
Iller	2/31	174 | 202
Indus	2/108 B	256 | 277
Inn	2/32	176 | 202
Jahreszahl	2/100	284 | 298
Jamaica	2/244	84 | 100
Java	2/237	196 | 206
Juist	1/06	160 | 198
K		
Kerry	2/235	117 | 145
Kongo	2/97	187 | 205
Köcher	2/75	240 | 273
L		
Lahn	2/34	211 | 222
Lanzarote	1/148	232 | 271
La Reunion	2/374	140 | 155
Larnaka	1/126 B	252 | 275
Lausitz	2/131	220 | 224
Lena	2/103	218 | 224
Lenne	2/37	46 | 91
Liberty	2/701	86 | 100
M		
Madeira	1/42	258 | 278
Malta	1/21 B	244 | 274

Marne	2/69	212 | 222
Martinique	2/152	188 | 205
Mayenne	2/79	122 | 148
Mecklenburg	2/201	295 | 301
Mekong	2/107 B	255 | 276
Mersey	2/219	137 | 153
Missouri	2/84	186 | 204
Mosel	2/41	104 | 142
Möhne	2/40	119 | 146
N		
Naab	2/42	48 | 91
Newa	2/209	78 | 98
Niger	2/96	187 | 204
Nil	2/76	214 | 222
O		
Ob	2/72	121 | 147
Oder	2/45	50 | 91
Ohio	2/87 B	254 | 276
Oriental 9	2/109	58 | 93
Oriental 11	2/111	60 | 93
Oriental 12	2/112	62 | 93
Orinoco	2/94	262 | 279
P		
Parana	2/102	216 | 223
Pastillen	2/115	285 | 299
Pellworm	1/10	161 | 198
Pennsilva	1/316 B	252 | 275
Pierre de Sable	2/318	85 | 100
Pikes	2/119	288 | 300
Plafond	2/81	284 | 298
Po	2/70	120 | 147
Pommern	2/130	124 | 150
R		
Rába	1/176	236 | 272
Rasterfix	2/80	283 | 298
Red River	2/93	216 | 223
Reichenau	1/11	162 | 199
Rhein	2/47	178 | 203
Rhombus	2/120	290 | 300
Ribble	2/217	80 | 98
Riffel 1-fach	2/198	294 | 301
Riffel 2-fach	2/118	288 | 299
Riffel 5-fach	2/117	286 | 299
Rio Bravo	2/92	215 | 223
Rio Grande	2/91	215 | 223
Rippe Type A	1/30	227 | 270
Rippe Type C	1/31	228 | 270
Rippe Type H	1/36	230 | 270
Rippe Type J	1/37 B	245 | 274
Rippe Type M	1/40	230 | 271
Rippe Type N	1/46 B	231 | 271
Rippe Type P	1/47	232 | 271
Riviera	1/134	259 | 278
Romanche	2/170	113 | 145
Ruhr	2/48	180 | 203
Rustic	1/317	164 | 199
Rügen	1/12	41 | 90
S		
Saale	2/49	50 | 92
Salzach	2/99	123 | 149
Samara	2/203	77 | 97
Sambesi	2/104	218 | 224
Santa Cruz	2/173	114 | 145
Saône	2/602	85 | 100
Sicilia	1/45 B	248 | 275
Sieg	2/50	52 | 92
Simmental	2/185	72 | 96
Sinus 18/76	1/171	260 | 278
Sinus 27/100	1/172	260 | 279
Sodingen	2/200	294 | 301
Solling	2/143	128 | 151
Somme	2/168	194 | 206
Spree	2/51	180 | 203
Steiermark	2/180	116 | 145
Steinwald	2/156	110 | 144
Sumatra	2/239	138 | 154
T		
Tarn	2/353	140 | 155
Taro	1/124 B	250 | 275
Tauber	2/231	295 | 302
Tennesse	2/123	108 | 143
Tevere	2/62	211 | 222
Thames	2/61	55 | 92
Thur	1/173	234 | 272
Thuringia	2/232	296 | 302
Tigris	2/77	242 | 273
Tirari	2/227	194 | 206
Tirol	2/149	131 | 152
Tisa	2/73	182 | 203
Travertin	2/90	104 | 142
U/V		
Ural	2/74	183 | 204
Venezia	2/210	78 | 98
Venta	2/154	190 | 205
Via Appia	2/160	132 | 152
Via Aurelia	2/238	138 | 154
Vltava	2/98	56 | 93
Volta	2/208	77 | 98
Vosges	2/150 B	256 | 277
W/Y		
Weser	2/53	54 | 92
Westfalia	2/177	136 | 153
Wisla	2/63	239 | 273
Yukon	2/122	106 | 143

PICTURE INDEX

BILDVERZEICHNIS | SOMMAIRE DES PHOTO | LISTADO DE FOTO | INDICE DELLE FOTO

MANUFACTURING PROCESS
PAGE 15, ILLUSTRATION: JENS AMENDE

ABSTRACT
PAGE 39, IGS BÜSSINGWEG, 2/169 COLUMBIA, HANNOVER 2012
PHOTO: FRANK AUSSIEKER
PAGE 43 , 1/43 CORSE, ZÜRICH 2011
PAGE 47, 2/37 LENNE, ZÜRICH 2012
PAGE 49, PILATUS, 2/42 NAAB, KRIENS 2012
PAGE 51, HUDSON, 2/49 SAALE, MELBOURNE 2012
PAGE 53, 2/50 SIEG, DUBAI 2008
PAGE 57, ISSY MAISON, 2/98 VLTAVA, FRANCE 2015
PAGE 59, 2/109 ORIENTAL 9, DUBAI 2008
PAGE 61, 2/111 ORIENTAL 11, ST. MARTIN 2007
PAGE 63, ELDERLY HOME, 2/125 DORDOGNE, ST. MAUR 2009
PAGE 65, 2/151 GIRONDE, LIVRY GARGAN 2008
PAGE 67, 2/169 COLUMBIA, CHEVILLY 2011
PAGE 69, 2/174 BREISGAU, BÜRON 2013
PAGE 71, 2/181 ASTURIAS, FREIBURG 2012
PAGE 75, 2/188 CHAMPAGNE, STEYR 2010
PAGE 79, 2/210 VENEZIA, BOULOGNE-BILLANDCOURT 2015
PAGE 87, 2/701 LIBERTY, TOURRETTE-LEVENS 2011

STONE & MASONRY
PAGE 101, IME PERCE NEIGE, 2/156 STEINWALD, BOURG DE THIZY 2007
PAGE 107, 2/122 YUKON, ARBON 2012
PAGE 109, 2/123 TENNESSEE, VALOGNES 2015
PAGE 111, IME PERCE NEIGE, 2/156 STEINWALD, BOURG DE THIZY 2007
PAGE 115, 2/173 SANTA CRUZ, HAUSMANNSTÄTTEN 2011
PAGE 125, 2/130 POMMERN, BAD BUCHAU 2011
PAGE 127, 2/139 AUVERGNE, ST. ANTOINE 2009
PAGE 129, 2/143 SOLLING, NETTUNO 2010
PAGE 133, 2/160 VIA APPIA, SAINT CARADEC 2007
PAGE 135, 2/164 BRABANT, RUEIL 2013 (BOTTOM & RIGHT)
& 2/164 BRABANT, TOULOUSE 2008

WOOD
PAGE 157, 2/23 ALSTER, TOLEDO 2006
PAGE 165, 1/317 RUSTIC, IVRY 2011
PAGE 167, 1/331 ETAMPES, LA ROCHE 2007
PAGE 171, 2/23 ALSTER, TOLEDO 2006 (TOP AND LEFT)
& MARINE CENTRE, 2/23 ALSTER, SINGAPUR 2011
(RIGHT & BOTTOM)
PAGE 175, HIGHWAY BRIDGE, 2/31 ILLER, DUBAI 2006
PAGE 177, 2/32 INN, BERLIN 2009 | PHOTO: ANDREA KROTH
PAGE 179, LYNBROOK HOTEL, 2/47 RHEIN, MELBOURNE 2009
PAGE 181, 2/51 SPREE, MELBOURNE 2012
PAGE 185, 2/82 COLORADO, MELBOURNE 2008
PAGE 189, 2/152 MARTINIQUE, BOULOGNE 2011
PAGE 191, 2/155 VENTA, IVRY-SUR-SEINE 2009
PAGE 193, 2/163 FRASER, SINGAPORE 2011
PAGE 195, 2/168 SOMME, EMBRUN 2007

ROUGH CAST
PAGE 209, 2/69 MARNE, MELBOURNE 2009
PAGE 213, 2/69 MARNE, SCHENGEN 2010
PAGE 217, 2/102 PARANA, KONSTANZ 2011
PAGE 219, 2/104 SAMBESI, LEVERKUSEN 2005

RIBS, BROKEN RIBS & WAVES
PAGE 225, 2/95 AMAZONAS, BOULOGNE 2010
PAGE 229, UNIVERSITY, 1/31 RIPPE TYPE C, PAMPLONA 2012
PAGE 233, 1/148 LANZAROTE, ROTTERDAM 2010
PAGE 235, 1/173 THUR, ALSCHWILL 2013
PAGE 237, 1/176 RÁBA, MELBOURNE 2012
PAGE 241, 2/75 KÖCHER, MELBOURNE 2008
PAGE 243, 2/197, HOLLEDAU
PAGE 247, 1/41 B IBIZA, LA CHAUX-DE-FONDS 2010
PAGE 249, 1/45 B SICILIA, WIEN 2012
PAGE 251, 1/124 B TARO, SONDRIO 2007
PAGE 253, 1/316 B PENNSILVA, MELBOURNE DOCKLANDS 2008
PAGE 257, 2/150 B VOSGES, FRANCE 2006
PAGE 261, 2/94 ORINOCO, SARGANS 2012
PAGE 263, 2/95 AMAZONAS, BOULOGNE 2010
PAGE 265, 1/171 SINUS 18/76, AARAU 2015
PAGE 267, CAJA BADAJOZ, 2/175 FRIESLAND. MADRID 2012
PHOTO: DANIEL SCHÄFER

FUNCTIONAL
PAGE 281, 2/117 RIFFEL 5-FACH, BREISACH 2011
PAGE 283, 2/80 RASTERFIX, PRODUCTION
PAGE 287, 2/117 RIFFEL 5-FACH, BREISACH 2011
PAGE 289, 2/119 PIKES, PFORZHEIM 2011
& 2/119 PIKES, PRAHA 2011
PAGE 291, 2/120 RHOMBUS, LÖRRACH 2010
PAGE 293, 2/194 ANTISLIP, KREUZLINGEN 2010
& 2/194 ANTISLIP, ULM 2010

CUSTOM-MADE
PAGE 305, VORARLBERG MUSEUM, BREGENZ,
PHOTO: BETONBILD
PAGE 307, METROLINE STATION, SHANGHAI 2013
(TOP LEFT & BOTTOM RIGHT) &
MASDAR CITY 2011 (TOP RIGHT & BOTTOM LEFT)
PAGE 308, MUSEUM FOR ARCHITECTURAL DRAWING, BERLIN 2013,
PHOTO: ROLAND HALBE
VORARLBERG MUSEUM, BREGENZ,
PHOTO: BETONBILD
PAGE 309, MUSEUM FÜR NATURKUNDE, BERLIN 2008,
PHOTO: CHRISTIAN RICHTERS
(TOP LEFT, BOTTOM LEFT & CENTRE RIGHT)
& GERMAN EMBASSY, WARSAW 2010,
PHOTO: HANNES JOOSTEN (TOP RIGHT & BOTTOM RIGHT)
PAGE 310, NOTTINGHAM CONTEMPORARY, NOTTINGHAM 2009,
PHOTO: CHRISTOPHER MILES (TOP MIDDLE, CENTRE RIGHT,
& BOTTOM RIGHT) & APPARTEMENTHAUS PAR VENDA,
LENZERHEIDE 2013 (TOP LEFT, BOTTOM RIGHT &
BOTTOM LEFT)
PAGE 311, KANTONALBANK, CHUR 2010 (TOP LEFT & BOTTOM RIGHT)
& ANDELFINGEN2014 (TOP RIGHT & BOTTOM LEFT)

PHOTO CONCRETE
PAGE 312, EDISON RESIDENCE, PHOTO-ENGRAVING, MONTREAL 2014,
PHOTO: MARC CRAMER
PAGE 315, VIA 2014, ARTICO, MAASTRICHT 2014,
PHOTO: BERT JANSSEN
& NIJMEGEN 2015, HANNES EBERLEIN
PAGE 317, ILLUSTRATION: JENS AMENDE,
PAGE 319, UNIVERSITY PAUL SABATIER, PHOTO-ENGRAVING,
TOULOUSE 2009
& OVATA BUILDING, PHOTO-ENGRAVING, BLEISWIJK 2007
& KINDERGARDEN, PHOTO-ENGRAVING, BARCELONA 2009
PAGE 321, JAN CREMER MUSEUM, 3D-CONCRETE, ENSCHEDE 2014
PHOTO: LUTZ HAMMER

SURFACE RETARDER
PAGE 322, STAIRS BUGA KOBLENZ CASTLE, KOBLENZ 2011
PAGE 324, SURFACE RETARDER, KOBLENZ 2011
& STAIRS BUGA KOBLENZ CASTLE, SURFACE RETARDER,
KOBLENZ 2011

PROTECTION
PAGE 336, ILLUSTRATION: MATTHIAS »POMESONE« HOHMANN
PAGE 338 /339, ILLUSTRATION: JENS AMENDE
PAGE 342, ILLUSTRATION: MATTHIAS »POMESONE« HOHMANN

IMPRINT

IMPRESSUM | MENTIONS LÉGALES | PIE DE IMPRENTA | COLOPHON

47TH VERSION PATTERNBOOK, AUGUST 2017

PUBLISHER
RECKLI GMBH, RECKLI.COM
GEWERKENSTRASSE 9A, 44628 HERNE, GERMANY
FON +49 2323 1706 0, FAX +49 2323 1706 50
INFO@RECKLI.COM

DESIGN
ONEWORX GMBH, ONEWORX.DE
MATHILDENSTRASSE 15A, 45130 ESSEN, GERMANY
COFFEE@ONEWORX.DE

PRINTING
DRUCKVERLAG KETTLER GMBH, DRUCKVERLAG-KETTLER.COM

PAPER
COVER | MACHINE-GRAY CARDBOARD 320 G/M²
INNER SECTION | CIRCLE SILK PREMIUM WHITE 115 G/M² & RAINBOW MITTELGRÜN 80 G/M²

REFINEMENT
SILKSCREEN & BLIND EMBOSSING

COVER
2/702 EQUAL
DESIGNED BY MATTHIAS HOHMANN (POMESONE.COM)
PATTERN IS AVAILABLE AT RECKLI.COM

© RECKLI GMBH, HERNE 2017

ALL RIGHTS ARE RESERVED. NO PART OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED, STORED IN A RETRIEVAL SYSTEM OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC, MECHANICAL, PHOTOCOPYING, RECORDING OR OTHERWISE, WITHOUT PERMISSION IN WRITING FROM THE PUBLISHER.